

Uso e manutenzione



# PERCHÉ SCEGLIERE RICAMBI ORIGINALI

Conosciamo realmente la sua vettura perché l'abbiamo inventata, progettata e costruita: ne conosciamo ogni minimo dettaglio. Presso le **officine autorizzate Lancia** può trovare tecnici addestrati direttamente da noi, in grado di offrire la qualità e la professionalità necessarie per tutti gli interventi di assistenza.

Le officine Lancia sono sempre facilmente raggiungibili per la manutenzione periodica, i controlli stagionali e per fornirle i consigli pratici dei nostri esperti.

Con i ricambi originali la sua nuova vettura conserva nel tempo l'affidabilità, il comfort e le prestazioni: è per questo che l'ha acquistata.

Le consigliamo di chiedere sempre ricambi originali per i componenti utilizzati sulle nostre vetture, perché nascono dal nostro impegno costante nella ricerca e nello sviluppo di tecnologie altamente innovative.

Per tutte queste ragioni: è opportuno affidarsi ai ricambi originali, perché sono gli unici appositamente progettati per la sua vettura.

# SCEGLIERE RICAMBI ORIGINALI È LA SCELTA PIÙ NATURALE















# RICAMBI ORIGINALI: PERFORMANCE IN SICUREZZA

Sia nella fase di progettazione sia in quella di fabbricazione, tutti i nostri **ricambi originali** sono sottoposti a **test rigorosi**, condotti da specialisti che controllano l'impiego di **materiali all'avanguardia** e ne **collaudano l'affidabilità**.

Questo approccio garantisce **prestazioni e sicurezza** a lungo termine a vantaggio del conducente e dei passeggeri che viaggeranno nella vettura.

Insistere sempre per avere **ricambi originali** e verificare che siano stati utilizzati.

#### Egregio cliente,

La ringraziamo per aver preferito LANCIA e ci congratuliamo per aver scelto LANCIA Thema.

Abbiamo preparato questo libretto per consentirLe di conoscere ogni particolare della Sua nuova vettura e di utilizzarla nel modo più corretto.

La invitiamo a leggerlo con attenzione prima di accingersi per la prima volta alla guida.

Troverà informazioni, consigli e avvertenze importanti riguardanti la guida della Sua vettura che Le consentiranno di sfruttare al massimo le caratteristiche tecnologiche della Sua LANCIA.

Il Libretto di Garanzia incluso elenca i servizi che LANCIA offre ai propri clienti:

- il certificato di garanzia contenente i termini e le condizioni per la sua validità;
- la gamma dei servizi aggiuntivi riservati ai clienti LANCIA.

Buona lettura e buon viaggio!

Nel presente libretto di Uso e Manutenzione sono descritte tutte le versioni della LANCIA Thema; prendere in considerazione solo le informazioni che fanno riferimento alla versione, al motore e alla configurazione della vettura acquistata.

# **SOMMARIO**

1	INTRODUZIONE
2	COSE DA SAPERE PRIMA DELL'AVVIAMENTO DELLA VETTURA9
3	DESCRIZIONE CARATTERISTICHE DELLA VETTURA
4	DESCRIZIONE DELLA PLANCIA PORTASTRUMENTI
5	AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO
6	COSA FARE IN CASI DI EMERGENZA
7	MANUTENZIONE DELLA VETTURA
8	MANUTENZIONE PROGRAMMATA
9	INDICE

# INTRODUZIONE

•	INTRODUZIONE	•
•	AVVISO IMPORTANTE	•
•	USO DEL LIBRETTO	٠.
•	AVVERTENZE E PRECAUZIONI	
•	NUMERO DI TELAIO	
•	MODIFICHE/ALTERAZIONI DELLA VETTURA .	

#### INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver scelto una nuova vettura LANCIA, nella quale potrà riscontrare l'accuratezza di costruzione, lo stile caratteristico e l'elevata qualità che contraddistinguono le nostre vetture.

Prima di accingersi per la prima volta alla guida della vettura, La invitiamo a leggere le istruzioni contenute nel presente Libretto di Uso e Manutenzione e nei relativi supplementi per acquisire dimestichezza con tutti i comandi, in particolare con quelli relativi ai freni, allo sterzo e al cambio, nonché con il comportamento della vettura sulle varie superfici stradali. Si consiglia di iniziare con una guida particolarmente prudente fino ad acquisire con l'esperienza una perfetta padronanza della vettura. La invitiamo a rispettare sempre le norme di circolazione locali.

NOTA: dopo aver consultato il Libretto di Uso e Manutenzione, si consiglia di conservare il libretto in vettura per facilitarne la consultazione e in modo che resti a bordo della stessa in caso di vendita. Un utilizzo non corretto della vettura può provocare la perdita di controllo di quest'ultima o causare un incidente.

Una guida a velocità eccessiva o in stato di ebbrezza può provocare la perdita di controllo, l'uscita di strada o il cappottamento della vettura, nonché la collisione con altre vetture o ostacoli con conseguente rischio di lesioni gravi o addirittura di incidenti letali. Inoltre, il mancato uso delle cinture di sicurezza pregiudica l'incolumità del conducente e dei passeggeri in caso di incidente.

Per assicurare il funzionamento ottimale della vettura, è necessario eseguire la manutenzione agli intervalli consigliati presso un centro assistenziale autorizzato, che disponga di personale qualificato, dell'attrezzatura specifica e delle apparecchiature necessarie per l'esecuzione di tutte le operazioni.

La soddisfazione del Cliente nei confronti del prodotto e del servizio è l'obiettivo principale del Costruttore e dei suoi distributori. In caso di problemi di carattere assistenziale o relativi alla garanzia non risolti in modo soddisfacente, La invitiamo a rivolgersi direttamente alla Rete Assistenziale.

Il centro assistenziale autorizzato sarà lieto di fornire assistenza per la risoluzione di qualsiasi problema relativo alla vettura.

#### **AVVISO IMPORTANTE**

TUTTO IL MATERIALE CONTENUTO IN QUESTA PUBBLICAZIONE SI BASA SULLE INFORMAZIONI PIÙ AGGIORNATE DISPONIBILI AL MOMENTO DELL'APPROVAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE. CI SI RISERVA IL DIRITTO DI PUBBLICARE IN QUALSIASI MOMENTO EVENTUALI AGGIORNAMENTI.

Questo Libretto di Uso e Manutenzione è stato redatto in collaborazione con tecnici specializzati dell'assistenza e progettisti, per permetterle di acquisire familiarità con il funzionamento e la manutenzione della Sua nuova vettura. Ad esso sono allegati un opuscolo informativo sulla garanzia e vari documenti preparati appositamente per il cliente.

È estremamente importante leggere attentamente queste pubblicazioni. La sicurezza e il funzionamento soddisfacente della vettura dipendono dal rispetto delle istruzioni e delle raccomandazioni contenute in questo Libretto di Uso e Manutenzione.

Dopo averlo letto, conservarlo nella vettura per facilitarne la consultazione e in modo che resti a bordo della stessa in caso di vendita.

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche di progettazione, variare le caratteristiche e/o arricchire o migliorare i componenti senza alcun obbligo di installazione su vetture prodotte in precedenza.

Questo libretto illustra e descrive sia le caratteristiche di serie che quelle disponibili su richiesta a un costo aggiuntivo. La vettura potrebbe quindi non essere dotata di alcuni degli accessori descritti.

NOTA: leggere attentamente il Libretto di Uso e Manutenzione prima di accingersi per la prima volta alla guida della vettura e

#### prima di montarvi parti/accessori o di apportarvi qualsiasi tipo di modifica.

In considerazione delle numerose parti di ricambio e accessori di diversi produttori disponibili sul mercato, il Costruttore non può garantire che il loro utilizzo non pregiudichi la sicurezza della vettura. Anche nel caso in cui queste parti siano omologate (ad esempio, mediante certificazione generale del componente o fabbricazione in base a un progetto costruttivo approvato ufficialmente) o sia stata rilasciata un'autorizzazione di circolazione dopo il loro montaggio, non è possibile garantire implicitamente che la sicurezza della vettura rimanga inalterata. Per questo motivo, né esperti né enti ufficiali possono essere ritenuti responsabili. Il Costruttore è pertanto responsabile esclusivamente delle parti che ha espressamente autorizzato o raccomandato, se montate presso un centro assistenziale autorizzato. Quanto sopra vale anche nel caso di modifiche apportate alla vettura dopo l'acquisto.

Le garanzie sulla vettura comprendono solo parti fornite dal Costruttore. Le garanzie non comprendono il costo di riparazioni o regolazioni dovute a danni provocati dal montaggio o all'utilizzo di parti, componenti, accessori, materiali o additivi non prodotti dal Costruttore. La garanzia non copre i costi di riparazione di danni o condizioni causati da modifiche effettuate sulla vettura non conformi alle specifiche del Costruttore.

Le parti e gli accessori originali e altri prodotti approvati dal Costruttore, compresa la consulenza qualificata, sono disponibili presso la Rete Assistenziale.

Per quanto riguarda l'assistenza tecnica, ricordare che la Rete Assistenziale dispone delle conoscenze tecniche necessarie relative alla vettura, di personale tecnico addestrato direttamente in fabbrica e dei ricambi originali, e che sarà lieta di fornire la migliore assistenza al cliente.

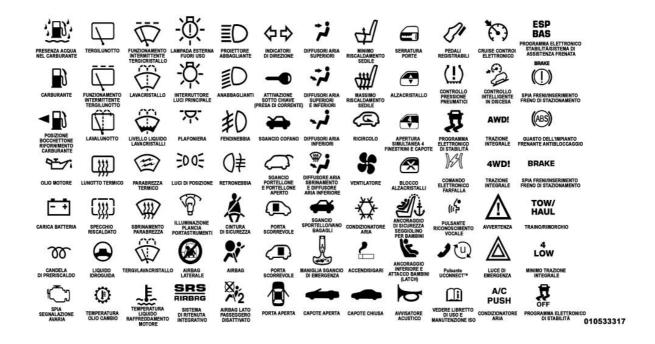
Copyright © FIAT Group Automobiles S.p.A.

#### **USO DEL LIBRETTO**

Consultare il sommario per individuare il capitolo in cui sono contenute le informazioni desiderate. Le caratteristiche tecniche della Sua vettura dipendono dai dispositivi richiesti in fase di ordine, pertanto alcune descrizioni e illustrazioni possono non corrispondere a quanto effettivamente installato sulla Sua vettura.

L'indice analitico posto alla fine del libretto contiene l'elenco completo di tutti gli argomenti.

Fare riferimento alla tabella che segue per il significato della simbologia usata sulla vettura o in questo libretto:



# AVVERTENZE E PRECAUZIONI

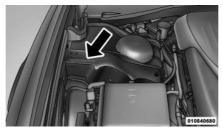
Il presente libretto contiene richiami all' ATTENZIONE volti ad evitare procedure d'uso che potrebbero essere causa di incidenti o infortuni. Contiene anche una serie di AVVERTENZE volte ad evitare procedure che potrebbero danneggiare la Sua vettura. In caso di lettura parziale del presente Libretto di Uso e Manutenzione è possibile che sfuggano informazioni importanti. È opportuno osservare scrupolosamente tutte le segnalazioni di AVVERTENZA e di ATTENZIONE.

#### NUMERO DI TELAIO

Il numero di telaio (VIN) è collocato sull'angolo anteriore sinistro della plancia portastrumenti. Il VIN è visibile attraverso il parabrezza dall'esterno della vettura. Il VIN è inoltre riportato sul duomo ammortizzatore anteriore destro, nel vano motore, ed è stampato su un'etichetta apposta sul montante C posteriore sinistro.



Posizione del VIN



Posizione del VIN



Posizione del VIN

# MODIFICHE/ ALTERAZIONI DELLA VETTURA

#### ATTENZIONE!

Qualsiasi modifica o alterazione della vettura potrebbe comprometterne gravemente la sicurezza nonché la tenuta di strada e determinare incidenti, con rischi anche letali per gli occupanti.

# COSE DA SAPERE PRIMA DELL'AVVIAMENTO DELLA VETTURA

•	CHIAVI	.13
	• GRUPPO DI ACCENSIONE SENZA CHIAVE (KIN)	.12
	• CHIAVE ELETTRONICA	
	• MESSAGGIO DI ACCENSIONE O ABILITAZION ACCESSORI	E
•	SENTRY KEY®	
	• CHIAVI DI RICAMBIO	
	• PROGRAMMAZIONE DELLA CHIAVE DEL CLIENTE	
	• INFORMAZIONI GENERALI	
•	ALLARME ANTIFURTO	
	• REINSERIMENTO DELL'IMPIANTO	.10
	• INSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO.	.10
	• DISINSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO	.10
•	ALLARME ANTIFURTO PREMIUM (per	
	versioni/mercati, dove previsto)	.1
	• INSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO.	
	• DISINSERIMENTO DELL'ALLARME	
	ANTIFURTO	.18

	• ESCLUSIONE MANUALE IMPIANTO	
	ANTIFURTO	18
•	ILLUMINAZIONE INGRESSO/USCITA VETTURA	
	(per versioni/mercati, dove previsto)	19
•	FUNZIONE DI ACCESSO SENZA CHIAVE (RKE)	19
	• SBLOCCO DELLE PORTE	19
	• BLOCCO DELLE PORTE	20
	• SBLOCCO DEL COFANO DEL VANO BAGAGLI.	20
	• SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL	
	TELECOMANDO	20
	• INFORMAZIONI GENERALI	21
•	BLOCCO PORTE	22
	• BLOCCO PORTE MANUALE	22
	• CHIUSURA PORTE CENTRALIZZATA	22
	• DISPOSITIVO "SICUREZZA BAMBINI" -	
	PORTE POSTERIORI	23
•	KEYLESS ENTER-N-GO <sup>TM</sup>	24
•	CRISTALLI	27
	• ALZACRISTALLI ELETTRICI	27
	• EFFETTO VENTO	
•	APERTURA E CHIUSURA DEL VANO BAGAGLI	29
•	AVVISATORE SICUREZZA VANO BAGAGLI	30
	APERTURA DI EMERGENZA DEL COFANO	
	DALL'INTERNO DEL VANO BAGAGLI	30
•	SISTEMI DI PROTEZIONE PASSEGGERI	
	• CINTURE A TRE PUNTI	33

COME DISTENDERE UNA CINTURA DI
SICUREZZA A TRE PUNTI ATTORCIGLIATA36
• CINTURE DI SICUREZZA DEI SEDILI DEI
PASSEGGERI
MODALITÀ ARROTOLATORE A BLOCCO
AUTOMATICO (ALR)
• PRETENSIONATORI CINTURE
• SISTEMA COFANO ATTIVO (per versioni/mercati,
dove previsto)
• SISTEMA AVANZATO DI SECNALAZIONE
CINTURA DI SICUREZZA NON ALLACCIATA
(BeltAlert®)
• SICUREZZA PER DONNE IN GRAVIDANZA41
• SISTEMA DI PROTEZIONE SUPPLEMENTARE
(SRS) — AIRBAG
• Sensori e comandi di attivazione airbag 47
• SISTEMA DI PROTEZIONE PER BAMBINI53
PRECAUZIONI PER IL RODACGIO MOTORE63
• Requisiti aggiuntivi per motori diesel
CONSIGLI SULLA SICUREZZA
• Trasporto di passeggeri
• Gas di scarico
Controlli di sicurezza all'interno della
vettura
Controlli periodici di sicurezza all'esterno della
vettura
voluma

#### **CHIAVI**

La vettura è dotata di un sistema di accensione senza chiave. Il sistema comprende una chiave elettronica con telecomando RKE e un gruppo di accensione senza chiave (KIN).

#### Funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>

Questa vettura è dotata della funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> (per ulteriori informazioni, vedere "Keyless Enter-N-Go" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura").

## GRUPPO DI ACCENSIONE SENZA CHIAVE (KIN)

Questa funzione consente al conducente di azionare il dispositivo di accensione premendo un solo pulsante, a condizione che il telecomando (RKE) si trovi nell'abitacolo.

Il gruppo di accensione senza chiave (KIN) è provvisto di quattro posizioni di funzionamento, tre delle quali sono opportunamente contrassegnate e si illuminano quando selezionate. Le tre posizioni sono OFF, ACC e RUN. La

quarta posizione è START; RUN si illumina durante l'avviamento.

NOTA: se il dispositivo di accensione non risponde alla pressione del pulsante, significa che la batteria del telecomando (RKE) (chiave elettronica) potrebbe essere scarica o esaurita. In tal caso esiste una procedura di emergenza per azionare il dispositivo di accensione. Appoggiare l'estremità arrotondata (lato opposto alla chiave d'emergenza) della chiave elettronica sul pulsante START/STOP e premere per azionare il dispositivo di accensione.



Gruppo di accensione senza chiave (KIN)

- 1 OFF
- 2 ACC (ACCESSORI)
- 3 RUN (IN MARCIA)

#### CHIAVE ELETTRONICA

Nella chiave elettronica sono alloggiati anche il telecomando RKE e una chiave di emergenza, alloggiata sul retro.

La chiave di emergenza consente l'accesso alla vettura nel caso in cui la batteria della vettura stessa o della chiave elettronica sia scarica. La chiave di emergenza serve anche a chiudere il vano portaoggetti e può essere portata con sé quando si consegna la vettura al parcheggiatore.

Per rimuovere la chiave di emergenza, fare scorrere lateralmente con il pollice il fermo meccanico presente nella parte posteriore del telecomando, quindi estrarre la chiave con l'altra mano.



02134133

Estrazione della chiave di emergenza

NOTA: la chiave di emergenza può essere inserita nei blocchetti delle serrature con uno qualsiasi dei due lati rivolto verso l'alto.

# MESSAGGIO DI ACCENSIONE O ABILITAZIONE ACCESSORI

Quando si apre la porta lato guida con il dispositivo di accensione su ACC o RUN (motore spento), un breve segnale acustico ricorderà di portarlo su OFF. Oltre al segnale acustico, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio di accensione inserita o accessori abilitati.

NOTA: quando si ruota il dispositivo di accensione in posizione OFF, il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> mantiene in funzione i comandi alzacristalli elettrici, l'autoradio, il comando elettrico del tetto apribile (se previsto) e le prese di corrente per un massimo di 10 minuti. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione. La durata di questa funzione è programmabile. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### **ATTENZIONE!**

 Quando si lascia la vettura, estrarre sempre la chiave elettronica dal dispositivo di accensione e chiudere la vettura.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini.
- Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.
- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura, o in un luogo accessibile ai bambini e non lasciare la funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> in modalità ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

• È estremamente pericoloso lasciare bambini o animali all'interno della vettura parcheggiata quando la temperatura esterna è molto elevata. Il calore nell'abitacolo potrebbe avere conseguenze gravi o addirittura letali.

#### **AVVERTENZA!**

Una vettura lasciata con le porte sbloccate costituisce un invito allettante per eventuali ladri. Non lasciare mai la vettura incustodita senza aver prima estratto la chiave elettronica, portato il dispositivo di accensione su OFF e bloccato tutte le porte.

#### SENTRY KEY®

L'immobilizzatore con chiave Sentry Key® impedisce l'utilizzo non autorizzato della vettura disabilitando l'avviamento del motore. L'impianto non necessita di abilitazione o di attivazione. Il funzionamento è automatico, indipendentemente dal fatto che le porte della vettura siano bloccate o sbloccate.

Il sistema utilizza una chiave elettronica con telecomando con funzione di accesso senza chiave (RKE), un gruppo di accensione senza chiave (KIN) e un ricevitore RF per impedire l'utilizzo non autorizzato della vettura. Pertanto, per l'avviamento del motore e il funzionamento della vettura, possono essere utilizzate esclusivamente chiavi elettroniche appositamente programmate.

Dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione RUN, la spia antifurto della vettura si accende per tre secondi per effettuare un test lampade. Se la spia rimane accesa al termine del test lampade, significa che c'è un problema nell'elettronica di bordo. Questa condizione comporta l'arresto del motore dopo due secondi.

Se la spia antifurto vettura si accende durante il normale funzionamento (vettura in moto da oltre 10 secondi), significa che si è verificato un guasto all'elettronica. Se ciò dovesse accadere, richiedere immediata assistenza al centro assistenziale autorizzato.

Tutte le chiavi elettroniche fornite con la vettura sono state programmate in funzione dell'elettronica presente sulla stessa.

#### CHIAVI DI RICAMBIO

NOTA: per l'avviamento del motore e il funzionamento della vettura possono essere utilizzate esclusivamente chiavi elettroniche codificate per l'elettronica della vettura. Se una chiave elettronica è stata codificata per una vettura, non può essere codificata per nessun'altra vettura.

#### **AVVERTENZA!**

- Quando si lascia la vettura incustodita, estrarre sempre la chiave elettronica dalla vettura e bloccare tutte le porte.
- Per le vetture dotate della funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>, ricordare sempre di portare il dispositivo di accensione in posizione OFF.

La duplicazione delle chiavi elettroniche può essere eseguita presso un centro assistenziale autorizzato. Questa procedura consiste nel codificare una chiave elettronica "vergine" in funzione dell'elettronica della vettura. Per chiave elettronica "vergine" si intende una chiave che non è mai stata codificata

NOTA: per qualsiasi intervento sull'immobilizzatore con chiave Sentry Key® il centro assistenziale autorizzato avrà bisogno di tutte le chiavi elettroniche della vettura.

## PROGRAMMAZIONE DELLA CHIAVE DEL CLIENTE

La codifica delle chiavi elettroniche o dei telecomandi RKE può essere eseguita presso un centro assistenziale autorizzato.

#### INFORMAZIONI GENERALI

La chiave Sentry Key® funziona su una frequenza portante di 433,92 MHz. L'immobilizzatore con chiave Sentry Key® viene utilizzato nei seguenti paesi europei, che applicano la Direttiva 1999/5/CE: Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Federazione Russa, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, paesi dell'ex Jugoslavia e Regno Unito.

Il funzionamento del dispositivo deve rispettare le condizioni riportate di seguito.

• Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose.

 Il dispositivo deve tollerare qualsiasi eventuale interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

#### **ALLARME ANTIFURTO**

L'allarme antifurto sorveglia le porte della vettura, il cofano e il vano bagagli per rilevare l'ingresso e la pressione del pulsante Start/Stop della funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> non autorizzati. Quando l'allarme antifurto è abilitato, gli interruttori interni per il blocco delle porte e lo sblocco del vano bagagli vengono disattivati. In caso di intervento dell'allarme vengono attivate le seguenti segnalazioni acustiche e visive: avvisatore acustico a intermittenza, lampeggio delle luci di posizione e/o degli indicatori di direzione e lampeggio della spia dell'antifurto della vettura sul quadro strumenti.

#### REINSERIMENTO DELL'IMPIANTO

In caso di intervento dell'allarme, se questo non viene disattivato, il sistema blocca l'avvisatore acustico dopo 29 secondi, interrompe tutti i segnali visivi dopo altri 31 secondi, quindi si riabilita automaticamente.

### INSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO

Seguire la procedura indicata per inserire l'allarme antifurto:

- 1. Verificare che il dispositivo di accensione sia disattivato (OFF). (Per ulteriori informazioni vedere "Procedure di avviamento" in "Avviamento e funzionamento".)
- 2. Adottare uno dei seguenti metodi per bloccare la vettura:
- Premere il pulsante di blocco sull'interruttore interno di chiusura porte centralizzata con la porta lato guida e/o lato passeggero aperta.

- Premere il pulsante di blocco sulla maniglia esterna della porta con funzione Passive Entry in presenza di una chiave elettronica abilitata all'esterno, presente nella stessa zona (per ulteriori informazioni, vedere "Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura").
- Premere il pulsante LOCK del telecomando RKE.
- 3. Chiudere le porte se sono aperte.

### DISINSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO

L'allarme antifurto può essere disinserito utilizzando uno dei seguenti metodi:

- Premere il pulsante UNLOCK del telecomando RKE.
- Afferrare la maniglia della porta per sbloccare la funzione Passive Entry (per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura").

 Portare il dispositivo di accensione della vettura su una posizione diversa da OFF premendo il pulsante Start/Stop della funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> (richiede almeno una chiave elettronica valida nella vettura).

#### NOTA:

- Il blocchetto della serratura della porta lato guida e il pulsante di apertura del vano bagagli sul telecomando RKE non possono inserire o disinserire l'allarme antifurto.
- Una volta inserito l'allarme antifurto, gli interruttori interni della chiusura porte centralizzata non consentono di sbloccare le porte.

L'allarme antifurto è stato progettato per proteggere la vettura; tuttavia, è possibile creare condizioni che possono causare un falso allarme. Se è stata attuata una delle sequenze di inserimento descritte in precedenza, l'allarme antifurto si inserisce a prescindere dalla presenza o meno di qualcuno all'interno della vettura. Se si rimane all'interno della vettura e si apre una porta, l'impianto antifurto entra in funzione facendo suonare l'allarme. In questo caso, disinserire l'allarme antifurto.

Se l'allarme antifurto è inserito e la batteria viene scollegata, l'allarme antifurto rimane attivo quando la batteria viene ricollegata: le luci esterne lampeggiano e l'avvisatore acustico entra in funzione. In questo caso, disinserire l'allarme antifurto.

# ALLARME ANTIFURTO PREMIUM (per versioni/mercati, dove previsto)

L'allarme antifurto Premium sorveglia le porte, il cofano e il portellone posteriore della vettura per prevenire l'ingresso o l'accensione non autorizzati. Inoltre, il sistema include un sensore anti-intrusione a doppio effetto e un sensore di inclinazione vettura. Il sensore anti-intrusione sorveglia l'abitacolo della vettura per rilevare eventuali movimenti. Il sensore di inclinazione vettura sorveglia eventuali azioni che comportano una variazione dell'inclinazione (traino, smontaggio pneumatici, trasporto in nave, ecc.).

Nel caso un evento attivi l'impianto antifurto, i proiettori si accendono e le luci degli indicatori di direzione e degli indicatori laterali lampeggiano per 34 secondi. Il sistema ripete questa sequenza fino ad 8 violazioni della sicurezza in qualsiasi modalità (porta aperta, movimento, cofano aperto, ecc.), quindi deve essere riattivato. Al termine di un evento di allarme, le luci continuano a lampeggiare per 26 secondi.

### INSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO

Seguire la procedura indicata per inserire l'antifurto:

- 1. Verificare che il dispositivo di accensione sia disattivato (OFF). (Per ulteriori informazioni vedere "Procedure di avviamento" in "Avviamento e Guida".)
- 2. Adottare uno dei seguenti metodi per bloccare la vettura.

- Premere il pulsante di blocco sull'interruttore interno di chiusura porte centralizzata con la porta lato guida e/o lato passeggero aperta.
- Premere il pulsante di blocco sulla maniglia esterna della porta con funzione Passive Entry in presenza di una chiave elettronica abilitata all'esterno, nella stessa zona (per ulteriori informazioni, vedere "Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>" in "Conoscenza della vettura").
- Premere il pulsante LOCK del telecomando (RKE).
- 3. Chiudere le porte se sono aperte.

#### **NOTA:**

Una volta attivato l'impianto antifurto, questo rimarrà attivo fino a quando non viene disattivato tramite una delle procedure descritte in questo capitolo. In caso di interruzione di corrente dopo l'abilitazione dell'impianto, è necessario disabilitarlo dopo aver ripristinato la corrente per evitarne l'attivazione.

• Ogni qualvolta si abilita l'impianto antifurto ultrasonico, il sensore antintrusione (rivelatore di movimento) sorveglia in modo attivo il veicolo. Se lo si preferisce, quando si abilita l'impianto antifurto è possibile disinserire il sensore antintrusione e il sensore di inclinazione. A tale scopo, premere il pulsante LOCK sul telecomando (RKE) tre volte entro 5 secondi dall'abilitazione dell'impianto (mentre la spia dell'antifurto lampeggia rapidamente).

### DISINSERIMENTO DELL'ALLARME ANTIFURTO

L'allarme antifurto può essere disinserito utilizzando uno dei seguenti metodi:

- Premere il pulsante UNLOCK del telecomando (RKE).
- Afferrare la maniglia della porta per sbloccare la funzione Passive Entry con una chiave elettronica valida disponibile nella stessa zona

- esterna (fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>" in "Conoscenza della vettura").
- Portare il dispositivo di accensione della vettura su una posizione diversa da OFF premendo il pulsante Start/Stop della funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> (richiede almeno una chiave elettronica valida nella vettura).

#### NOTA:

- Il blocchetto della serratura porta lato guida e il pulsante del portellone sul telecomando (RKE) non possono inserire o disinserire l'allarme antifurto.
- Una volta inserito l'allarme antifurto, gli interruttori interni della chiusura porte centralizzata non consentono di sbloccare le porte.

L'allarme antifurto è stato progettato per proteggere la vettura; tuttavia, è possibile creare condizioni che possono causare un falso allarme. Se è stata attuata una delle sequenze di inserimento descritte in precedenza, l'allarme antifurto si inserisce a prescindere dalla presenza o meno di qualcuno all'interno della vettura. Se si rimane all'interno della vettura e si apre una porta, l'impianto antifurto entra in funzione facendo suonare l'allarme. In questo caso, disinserire l'allarme antifurto.

Se l'allarme antifurto è inserito e la batteria viene scollegata, l'allarme antifurto rimane attivo quando la batteria viene ricollegata: le luci esterne lampeggiano e l'avvisatore acustico entra in funzione. In questo caso, disinserire l'allarme antifurto.

# ESCLUSIONE MANUALE IMPIANTO ANTIFURTO

L'impianto non si inserisce se si bloccano le porte tramite il pulsante di blocco manuale.

# ILLUMINAZIONE INGRESSO/USCITA VETTURA (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando si utilizza il telecomando RKE per sbloccare o aprire le porte, le luci di cortesia si accendono.

Questa funzione provoca anche l'accensione delle luci di cortesia poste sugli specchi retrovisori esterni (per versioni/mercati, dove previsto). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Specchi retrovisori e di cortesia" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

L'illuminazione interna si attenua gradualmente fino a spegnersi dopo circa 30 secondi o si spegne immediatamente, sia pure con gradualità, quando il dispositivo di accensione viene posizionato su RUN a partire dalla posizione OFF.

#### NOTA:

- Le luci di cortesia anteriori nella console a padiglione e le luci di cortesia delle porte rimangono accese se il comando di regolazione della luminosità si trova nella posizione "plafoniera accesa" (finecorsa superiore).
- L'impianto di illuminazione ingresso/uscita vettura non funziona se il comando di regolazione della luminosità si trova nella posizione "esclusione plafoniera" (finecorsa inferiore).

# FUNZIONE DI ACCESSO SENZA CHIAVE (RKE)

Il sistema RKE consente di bloccare o sbloccare le porte o aprire il vano bagagli da una distanza massima di circa 10 metri utilizzando una chiave elettronica con telecomando RKE. Per attivare il sistema RKE non è necessario puntare il telecomando verso la vettura.

NOTA: raggiunta o superata la velocità di 8 km/h, il sistema disabilita tutti i pulsanti di tutti i telecomandi RKE.



020241334

Chiave elettronica con telecomando con funzione di accesso senza chiave (RKE)

#### SBLOCCO DELLE PORTE

Premere e rilasciare il pulsante UN-LOCK sul telecomando RKE una sola volta per sbloccare la porta anteriore lato guida oppure due volte entro cinque secondi per sbloccare tutte le porte, se nel sistema Uconnect Touch $^{\rm TM}$  viene selezionato 1st Press Of Key Fob Unlocks (Sblocco chiave elettronica alla prima pressione). Fare riferimento a "Funzioni programmabili dall'utente — Impostazioni Uconnect Touch $^{\rm TM}$  8.4" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

Gli indicatori di direzione lampeggiano per indicare il riconoscimento del segnale di sblocco. Anche l'impianto di illuminazione ingresso/ uscita vettura viene attivato.

Se la vettura è dotata di funzione Passive Entry, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

# Sblocco a distanza, porta lato guida/tutte le porte alla prima pressione

Questa funzione consente di programmare il sistema per lo sblocco della porta lato guida o di tutte le porte alla prima pressione del pulsante UN-LOCK sul telecomando RKE. Per ulteriori informazioni in merito alla modifica dell'impostazione corrente, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# Conferma di blocco porte con lampeggio luci

Questa funzione fa sì che gli indicatori di direzione lampeggino quando le porte vengono bloccate o sbloccate con il telecomando RKE. La funzione può essere abilitata o disabilitata. Per ulteriori informazioni in merito alla modifica dell'impostazione corrente, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch^ $^{\rm TM}$ " in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# Accensione proiettori con telecomando

Questa funzione attiva i proiettori per un periodo fino a 90 secondi con porte sbloccate tramite telecomando RKE. La durata di questa funzione è programmabile sulle vetture equipaggiate con Uconnect Touch^TM. Per ulteriori informazioni in merito alla modifica dell'impostazione corrente, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch^TM" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### BLOCCO DELLE PORTE

Premere e rilasciare il pulsante LOCK sul telecomando RKE per bloccare tutte le porte. Gli indicatori di direzione lampeggiano per indicare il riconoscimento del segnale.

Se la vettura è dotata di funzione Passive Entry, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

### SBLOCCO DEL COFANO DEL VANO BAGAGLI

Per sbloccare il cofano del vano bagagli, premere il pulsante specifico sul telecomando RKE per due volte entro cinque secondi.

Se la vettura è dotata di funzione Passive Entry, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Come batteria di ricambio consigliamo: tipo CR2032.

#### NOTA:

 Contiene perclorato — potrebbe richiedere un trattamento speciale. Le batterie potrebbero contenere materiali pericolosi.
 Smaltire conformemente a quanto previsto dalle normative sulla tutela dell'ambiente e nel rispetto delle normative locali.

- Non toccare i morsetti della batteria sul retro della scatola del telecomando o la scheda circuiti stampati.
- 1. Rimuovere la chiave di emergenza facendo scorrere lateralmente il fermo sul retro del telecomando RKE con il pollice ed estrarre la chiave con l'altra mano.
- 2. Inserire la punta della chiave di emergenza o un cacciavite a lama piatta nella scanalatura e separare delicatamente i due semigusci del telecomando RKE. Durante l'operazione di separazione, agire con cautela onde evitare di danneggiare la guarnizione.



Far leva per staccare le due metà del telecomando RKE

- 3. Per rimuovere la batteria, ruotare il coperchio posteriore per aprirlo (batteria rivolta verso il basso), batterlo delicatamente su una superficie stabile come un tavolo o qualcosa di simile per estrarre la batteria, quindi sostituirla. Quando si sostituisce la batteria, accoppiare il segno + sulla batteria con il segno + all'interno del fermo batteria, posizionato sul coperchio posteriore. Non toccare la batteria di ricambio con le dita, poiché il contatto con il grasso della cute potrebbe danneggiarla. In caso di contatto con le dita, pulirla con alcol.
- 4. Per assemblare il corpo del telecomando RKE, comprimere i due semigusci.

#### INFORMAZIONI GENERALI

Il telecomando e i ricevitori funzionano su una frequenza di 433,92 MHz come prescritto dalle normative CEE. Questi dispositivi devono essere certificati e conformi alle normative specifiche vigenti nei singoli paesi. Si applicano due serie di normative: l'ETS (European Telecommunication Standard) 300–220, in vigore in numerosi paesi, e la normativa federale tedesca BZT 225Z125, basata sull'ETC 300–220 ma con ulteriori requisiti specifici. Altri requisiti prescritti sono riportati nell'ALLEGATO VI della DIRETTIVA DELLA COMMISSIONE 95/56/CE. Il funzionamento del dispositivo deve rispettare le condizioni riportate di seguito.

- Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose.
- Il dispositivo deve tollerare qualsiasi eventuale interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

In caso di mancato funzionamento del telecomando RKE ad una distanza normale, verificare l'eventuale presenza di una delle due seguenti condizioni:

1. Batteria scarica nel telecomando RKE. La durata prevista della batteria è di almeno tre anni.

2. Vicinanza ad un radiotrasmettitore, quale ad esempio il ripetitore di un'emittente, dispositivi di trasmissione aeroportuali e alcune radiomobili e apparecchi CB.

# BLOCCO PORTE MANUALE

Per bloccare ciascuna porta, abbassare il pomello di blocco sul pannello di rivestimento di ogni porta. Per sbloccare le porte anteriori, tirare la maniglia interna fino al primo scatto. Per sbloccare le porte posteriori, tirare verso l'alto il pomello di blocco porte sul pannello di rivestimento.



Pomello blocco porte

Se il pomello di blocco è abbassato quando si chiude la porta, questa si bloccherà. Pertanto, prima di chiudere la porta, accertarsi di non lasciare la chiave elettronica all'interno della vettura.

#### ATTENZIONE!

- Per scoraggiare eventuali tentativi di furto e per motivi di sicurezza in caso di incidente, bloccare le porte sia prima di mettersi in marcia sia quando si parcheggia e si lascia la vettura incustodita.
- Quando si scende dalla vettura, rimuovere sempre la chiave elettronica e bloccare tutte le porte.
- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.
- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e non lasciare il dispositivo Keyless Enter-N-Go in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

### CHIUSURA PORTE CENTRALIZZATA

Sul pannello di rivestimento di entrambe le porte anteriori è alloggiato un interruttore per la chiusura porte centralizzata. Agire su questo interruttore per bloccare o sbloccare le porte dall'interno.



# Interruttore chiusura porte centralizzata

È possibile bloccare e sbloccare le porte anche con il sistema Keyless Enter-N-Go (Passive Entry). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

L'interruttore chiusura porte centralizzata non funziona in caso di dispositivo di accensione in posizione ACC o RUN e una qualunque delle porte anteriori aperta. Grazie a questa funzione si evita di lasciare la chiave elettronica involontariamente chiusa nella vettura. Portando il dispositivo di accensione in posizione OFF o chiudendo la porta si attivano i dispositivi di blocco. Se una porta è aperta e il dispositivo di accensione si trova in posizione ACC o RUN, si attiva un breve segnale acustico per ricordare al conducente di estrarre la chiave elettronica.

#### Blocco automatico delle porte

Quando la funzione è abilitata, le porte si bloccano automaticamente quando la velocità della vettura supera i 24 km/h. Inviare richiesta scritta al centro assistenziale autorizzato per abilitare o disabilitare la funzione di blocco automatico delle porte. Rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona per ogni intervento di assistenza.

# Sblocco automatico delle porte all'uscita dalla vettura

Le porte si sbloccheranno automaticamente, sulle vetture dotate di chiusura centralizzata, se:

- 1. La funzione di sblocco automatico delle porte all'uscita è attivata.
- 2. La marcia è innestata e la velocità della vettura è pari a 0 km/h.
- 3. Cambio su N (folle) o P (parcheggio).

- 4. La porta lato guida è aperta.
- 5. Le porte non sono state precedentemente sbloccate.
- 6. La velocità della vettura è pari a 0 km/h.

#### Programmazione della funzione di sblocco automatico delle porte all'uscita dalla vettura

Per ulteriori informazioni in merito alla modifica dell'impostazione corrente, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

NOTA: usare la funzione di sblocco automatico delle porte all'uscita dalla vettura nel rispetto delle normative locali.

## DISPOSITIVO "SICUREZZA BAMBINI" - PORTE POSTERIORI

Per una maggiore sicurezza dei bambini trasportati sui sedili posteriori, le porte posteriori sono dotate di un apposito sistema di blocco porte denominato "sicurezza bambini".

# Per inserire o disinserire il dispositivo "sicurezza bambini"

- 1. Aprire la porta posteriore.
- 2. Inserire l'estremità della chiave di emergenza nel blocchetto e ruotarla in posizione LOCK o UNLOCK.
- 3. Ripetere le operazioni 1 e 2 sull'altra porta posteriore.



Dispositivo "sicurezza bambini"

#### ATTENZIONE!

Evitare che i passeggeri rimangano intrappolati nella vettura in caso di incidente. Non dimenticare che se sono stati inseriti i dispositivi "sicurezza bambini" (con relativo blocco), le porte posteriori possono essere aperte solo dall'esterno.

NOTA: se il dispositivo "sicurezza bambini" è inserito, per uscire dai posti posteriori in caso di emergenza, alzare manualmente il pomello di blocco delle porte portandolo nella posizione di sblocco, abbassare il cristallo e aprire la porta usando la maniglia esterna.

# KEYLESS ENTER-N-GOTM

Il sistema Passive Entry rappresenta un'evoluzione del sistema di accesso senza chiave (RKE) della vettura ed è una funzione di Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup>. Questa funzione consente di bloccare e sbloccare le porte della vettura senza dover premere i pulsanti LOCK o UNLOCK sul telecomando RKE.

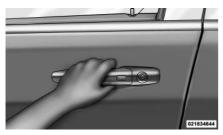
#### NOTA:

 La funzione Passive Entry può essere programmata su ON/OFF; per ulteriori informazioni fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

- Se si indossano guanti o se è piovuto e la maniglia della porta dotata di funzione Passive Entry è bagnata, è possibile che la sensibilità del sistema sia ridotta e il tempo di reazione sia più lungo.
- Se la vettura viene aperta tramite il telecomando RKE o tramite la funzione Passive Entry e nessuna porta viene aperta entro 60 secondi, si riattiva il blocco e viene inserito l'allarme antifurto.

#### Apertura porta dal lato guida

Con un telecomando RKE Passive Entry abilitato entro un raggio di 1,5 metri dalla maniglia della porta lato guida, afferrare la maniglia della porta anteriore lato guida per sbloccarla automaticamente. Con porta sbloccata, il pomello interno di blocco porta si solleva automaticamente.



Afferrare la maniglia della porta lato guida

NOTA: se l'opzione "Unlock All Doors 1st Press" (Sblocco di tutte le porte alla prima pressione) è programmata, quando si afferra saldamente la maniglia della porta lato guida anteriore, tutte le porte si sbloccano. Per ulteriori informazioni su come selezionare "Unlock Driver Door 1st Press" (Sblocco della porta lato guida alla prima pressione) o "Unlock All Doors 1st Press" (Sblocco di tutte le porte alla prima pressione), fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### Apertura porta dal lato passeggero

Con un telecomando RKE Passive Entry abilitato entro un raggio di 1,5 metri dalla maniglia della porta lato passeggero, afferrare la maniglia della porta lato passeggero anteriore per sbloccare automaticamente tutte e quattro le porte. Con porta sbloccata, il pomello interno di blocco porta si solleva automaticamente.

NOTA: quando si afferra la maniglia della porta lato passeggero anteriore, tutte le porte si sbloccano indipendentemente dall'impostazione delle preferenze di sblocco della porta lato guida ("Sblocco della porta lato guida alla prima pressione" o "Sblocco di tutte le porte alla prima pressione").

Come evitare di lasciare involontariamente il telecomando RKE Passive Entry all'interno della vettura

Per ridurre al minimo la possibilità di lasciare involontariamente un telecomando RKE Passive Entry all'interno della vettura, il sistema Passive Entry è dotato di una funzione automatica di sblocco delle porte che funziona se il dispositivo di accensione è in posizione OFF.

Se una delle porte della vettura è aperta e l'interruttore sul pannello della porta viene utilizzato per bloccare la vettura, una volta chiuse tutte le porte aperte, la vettura effettua un controllo all'interno e all'esterno per verificare l'eventuale presenza di telecomandi RKE Passive Entry abilitati. Se all'interno della vettura viene rilevato uno dei telecomandi RKE Passive Entry e nessun altro telecomando RKE Passive Entry abilitato viene rilevato all'esterno, il sistema Passive Entry sblocca automaticamente tutte le porte della vettura ed emette tre segnali acustici (al terzo tentativo TUTTE le porte vengono bloccate e il telecomando RKE rimane chiuso all'interno della vettura).

NOTA: la vettura sblocca le porte solo quando: vengono bloccate le porte con l'interruttore situato sul pannello della porta, un telecomando RKE Passive Entry abilitato viene rilevato all'interno della vettura e nessun telecomando RKE Passive abilitato viene rilevato fuori dalla vettura. La vettura non sblocca le porte quando si verifica una delle seguenti condizioni.

- Le porte vengono bloccate tramite il telecomando RKE.
- Le porte vengono bloccate tramite il pulsante di blocco sulle maniglie delle porte con la funzione Passive Entry.
- Le porte vengono bloccate manualmente tramite i pomelli di blocco porte.
- All'esterno della vettura viene rilevato un telecomando RKE Passive Entry abilitato, entro un raggio di 1,5 m da una delle maniglie delle porte con funzione Passive Entry.

 Vengono effettuati tre tentativi per bloccare le porte utilizzando l'interruttore situato sul pannello delle porte prima di chiuderle.

#### Accesso al vano bagagli

Con un telecomando RKE Passive Entry entro un raggio di 1 m dal cofano del vano bagagli, premere il pulsante posto sul lato destro della luce di arresto superiore supplementare (CHMSL), situata sul cofano del vano bagagli.

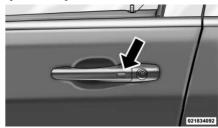


Pulsante Passive Entry accesso al vano bagagli

NOTA: se si lascia involontariamente il telecomando RKE Passive Entry della vettura nel vano bagagli e si tenta di chiudere il cofano vano bagagli, questo si sgancia automaticamente, a meno che non vi sia un altro telecomando RKE all'esterno della vettura entro un raggio di 1 m dal cofano vano bagagli.

#### Blocco delle porte della vettura

Con uno dei telecomandi RKE Passive Entry della vettura entro un raggio di 1,5 metri dalle maniglie delle porte anteriori lato guida o lato passeggero, premere il pulsante di blocco della maniglia porta per bloccare tutte e quattro le porte.



Pulsante di blocco esterno della maniglia della porta

#### NOTA:

- Dopo aver premuto il pulsante di blocco della maniglia della porta, è necessario attendere due secondi prima di poter bloccare o sbloccare le porte mediante la maniglia della porta con funzione Passive Entry. In questo modo è possibile verificare se la vettura è chiusa tirando la maniglia della porta, senza che la vettura reagisca e sblocchi le porte.
- Il sistema Passive Entry non funziona se la batteria del telecomando RKE è scarica.

Le porte della vettura possono essere bloccate anche utilizzando il pulsante LOCK del telecomando RKE o il pulsante di blocco situato sul pannello porta interno della vettura.

#### CRISTALLI

## ALZACRISTALLI ELETTRICI

I comandi alzacristalli sulla porta lato guida comandano quelli di tutte le porte.



Comandi alzacristalli elettrici

I comandi alzacristalli presenti su ciascun pannello porta passeggero attivano esclusivamente il relativo cristallo. I comandi alzacristalli funzionano esclusivamente con il dispositivo di accensione in posizione ACC o RUN. NOTA: nelle vetture dotate di Uconnect Touch<sup>TM</sup>, una volta portato il dispositivo di accensione in posizione OFF, i comandi alzacristalli elettrici rimangono attivi per un periodo di tempo massimo di 10 minuti. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione. La durata è programmabile. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### ATTENZIONE!

Non lasciare mai bambini incustoditi all'interno di una vettura nella quale si è lasciata la chiave elettronica. Gli occupanti della vettura, e in particolare i bambini incustoditi, possono rimanere intrappolati tra il cristallo e il vano del cristallo in caso di azionamento accidentale di un alzacristallo. Potrebbero conseguirne lesioni gravi o addirittura letali.

(Continuazione)

#### Funzione di apertura automatica

Il comando alzacristallo elettrico porta anteriore lato guida e, su alcuni modelli, quello della porta anteriore lato passeggero sono dotati di una funzione di apertura automatica. Premendo il pulsante alzacristallo al secondo scatto e rilasciandolo, il cristallo si abbassa automaticamente.

Per l'apertura parziale del cristallo, premere il pulsante alzacristallo fino al primo scatto e rilasciarlo quando si desidera che il cristallo si arresti.

Per evitare che il cristallo si apra completamente durante il funzionamento in modalità apertura automatica, sollevare brevemente il pulsante.

#### Funzione di chiusura automatica con protezione antipizzicamento (per versioni/mercati, dove previsto)

Sollevando il pulsante alzacristallo al secondo scatto e rilasciandolo, il cristallo si alza automaticamente.

Per evitare che il cristallo si chiuda completamente durante il funzionamento in modalità di chiusura automatica, premere brevemente il pulsante.

Per la chiusura parziale del cristallo, sollevare il pulsante alzacristallo al primo scatto e rilasciarlo quando si desidera che il cristallo si arresti.

#### **NOTA:**

- Se il cristallo incontra un ostacolo durante la chiusura automatica, inverte il movimento e si abbassa. Rimuovere l'ostacolo e chiudere nuovamente il cristallo mediante il relativo pulsante.
- Eventuali urti dovuti alle asperità della strada possono attivare inaspettatamente la funzione di inversione movimento durante la chiusura automatica. In tal caso, sollevare leggermente il pulsante fino al primo scatto e tenerlo in tale posizione per chiudere manualmente il cristallo.

#### ATTENZIONE!

A cristallo quasi chiuso la protezione antipizzicamento non è attiva. Accertarsi di mantenere l'area sgombra prima di chiudere il cristallo.

#### Ripristino chiusura automatica

Qualora la funzione di chiusura automatica non dovesse più funzionare, probabilmente occorre effettuare un ciclo di inizializzazione. Per ripristinare la funzione chiusura automatica:

- 1. Sollevare il pulsante alzacristallo per chiudere completamente il cristallo, quindi tenerlo in posizione per altri due secondi dopo la chiusura del cristallo.
- 2. Per aprire completamente il cristallo premere con decisione il pulsante alzacristallo fino al secondo scatto, quindi tenerlo premuto per altri due secondi dopo la completa apertura del cristallo.

# Comando di esclusione alzacristalli

Il comando di esclusione alzacristalli sul pannello di rivestimento porta anteriore lato guida consente di disattivare i comandi degli alzacristalli delle porte posteriori e della tendina parasole del lunotto (per versioni/mercati, dove previsto). Per disattivare i comandi degli alzacristalli e della tendina parasole del lunotto, premere e rilasciare il pulsante di chiusura cristalli (portandolo nella posizione abbassata). Per attivare i comandi degli alzacristalli e della tendina parasole del lunotto, premere e rilasciare di nuovo il pulsante di chiusura cristalli (portandolo nella posizione sollevata).



Comando di esclusione alzacristalli

#### EFFETTO VENTO

L'effetto vento può essere definito come una sensazione di pressione sulle orecchie o la percezione di un rumore di elicottero. Tale effetto si può verificare con i cristalli abbassati o il tetto apribile (per versioni/ mercati, dove previsto) in alcune posizioni di apertura totale o parziale. Si tratta comunque di un fenomeno del tutto normale che può essere ridotto a un minimo accettabile. Se si verifica con i cristalli posteriori aperti, aprire i cristalli anteriori e posteriori insieme onde ridurne l'effetto al minimo. Se si verifica con il tetto apribile aperto, regolare opportunamente l'apertura di quest'ultimo.

# APERTURA E CHIUSURA DEL VANO BAGAGLI

È possibile sbloccare il cofano vano bagagli dall'interno della vettura, premendo il pulsante posto sulla plancia portastrumenti a sinistra del volante.

# NOTA: il pulsante funziona soltanto con il cambio in posizione P (parcheggio).



81ac2fd7

#### Pulsante di apertura vano bagagli

Il cofano vano bagagli può essere sganciato dall'esterno della vettura premendo il pulsante specifico sul telecomando RKE

due volte entro cinque secondi o utilizzando l'interruttore di sgancio esterno situato sulla parte inferiore della sporgenza del cofano vano bagagli. La funzione di sgancio si attiva solo quando la vettura si trova in condizioni di serrature sbloccate. Con il dispositivo di accensione in posizione RUN, sul quadro strumenti viene visualizzato l'apposito simbolo per segnalare che il vano bagagli è aperto. Dopo la chiusura del cofano vano bagagli viene visualizzato di nuovo il contachilometri.

Con il dispositivo di accensione in posizione OFF, il simbolo del cofano vano bagagli aperto rimane visualizzato fino a chiusura avvenuta.

Per ulteriori informazioni sul funzionamento del cofano vano bagagli con la funzione Passive Entry, fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go $^{TM}$ " in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

# AVVISATORE SICUREZZA VANO BAGAGLI

#### ATTENZIONE!

Non consentire ai bambini l'accesso al vano bagagli, né dall'esterno, né dall'interno della vettura. Se la vettura rimane incustodita, chiudere sempre il cofano vano bagagli. Una volta nel vano bagagli, infatti, è possibile che i bambini non riescano più a uscire, anche se sono passati dal sedile posteriore. Se rimangono intrappolati, corrono il rischio di morire per soffocamento o per un colpo di calore.

## APERTURA DI EMERGENZA DEL COFANO DALL'INTERNO DEL VANO BAGAGLI

Il meccanismo di chiusura del cofano vano bagagli incorpora, come misura di sicurezza, una leva di sgancio di emergenza interna. Qualora si resti chiusi all'interno del vano bagagli, è possibile aprirne il cofano senza difficoltà tirando la leva fosforescente collegata al dispositivo di chiusura del vano stesso.



Apertura di emergenza del cofano dall'interno del vano bagagli

# SISTEMI DI PROTEZIONE PASSEGGERI

Una delle più importanti dotazioni di sicurezza della vettura è rappresentata dai sistemi di protezione.

- Cinture di sicurezza a tre punti per il conducente e tutti i passeggeri.
- Airbag anteriori a tecnologia avanzata per lato guida e lato passeggero.

- Airbag supplementare ginocchia lato guida.
- Airbag supplementari laterali a tendina gonfiabili (SABIC) per il conducente e i passeggeri seduti accanto ai cristalli.
- Airbag laterali supplementari montati sul sedile.
- Piantone sterzo e volante ad assorbimento di energia.
- Sistema cofano attivo.
- Protezione ginocchia dall'urto con le strutture sottoplancia per il passeggero anteriore.
- Le cinture di sicurezza anteriori sono dotate di pretensionatori in grado di ottimizzare la protezione dei passeggeri gestendo l'energia cinetica degli occupanti in caso di collisione.
- Tutti i sistemi delle cinture di sicurezza (tranne quella lato guida e passeggero anteriore) sono dotati di arrotolatori a blocco automatico (ALR) che bloccano in sede il nastro della cintura estraendolo fino

alla sua massima lunghezza e regolandolo alla lunghezza desiderata per il fissaggio di un seggiolino per bambini o la sistemazione di un oggetto di grandi dimensioni su un sedile.

Prestare la massima attenzione alle informazioni fornite in questo capitolo. È di fondamentale importanza, infatti, che i sistemi di protezione siano utilizzati nel modo corretto per garantire la massima sicurezza possibile a conducente e passeggeri.

Se si trasportano bambini troppo piccoli per poter indossare le cinture di serie per adulti, si possono anche utilizzare le cinture di sicurezza o la funzione ISOFIX per ancorare i sistemi di protezione per neonati e bambini. Per ulteriori informazioni, vedere "ISOFIX - Sistema di ancoraggio seggiolino per bambini".

NOTA: gli airbag anteriori a tecnologia avanzata sono caratterizzati da un sistema di gonfiaggio multistadio che consente diversi livelli di gonfiaggio in funzione di

### diversi fattori, tra cui il tipo e la violenza dell'urto.

Di seguito sono descritti alcuni semplici accorgimenti che possono essere adottati per ridurre al minimo il rischio di lesioni in caso di intervento dell'airbag.

1. Fino a 12 anni di età i bambini devono sempre viaggiare sui sedili posteriori con la cintura allacciata.

### ATTENZIONE!

Sulle vetture con airbag frontale a tecnologia avanzata lato passeggero, non montare mai sul sedile anteriore sistemi di protezione per neonati posizionati contromarcia. L'eventuale gonfiaggio dell'airbag può infatti avere conseguenze gravi o addirittura letali per il neonato.

I bambini, la cui statura non consente ancora di indossare la cintura di sicurezza in modo adeguato (vedere il capitolo "Sistema di protezione per bambini"), devono sedere sui sedili posteriori con gli appositi sistemi di protezione per bambini o su cuscini rialzati. I bambini più grandi che non utilizzano più i sistemi di protezione per bambini o i cuscini rialzati devono viaggiare sui sedili posteriori indossando correttamente la cintura di sicurezza. Non consentire mai ai bambini di far passare il tratto a bandoliera della cintura di sicurezza dietro la schiena o sotto le braccia.

Leggere attentamente le istruzioni relative al sistema di protezione bambini per essere certi di utilizzarlo correttamente.

- 2. Tutti gli occupanti devono sempre indossare correttamente la cintura a tre punti.
- 3. I sedili anteriori lato guida e lato passeggero devono essere regolati in modo da lasciare uno spazio adeguato per il gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata.

- 4. Non appoggiarsi alla porta o al cristallo. Se la vettura è dotata di airbag laterali, in caso di attivazione, gli airbag, gonfiandosi, impegneranno lo spazio tra l'occupante del sedile e la porta.
- 5. Se occorre modificare l'impianto airbag per il trasporto di disabili, contattare un centro assistenziale autorizzato.

### ATTENZIONE!

Sulle vetture con airbag frontale a tecnologia avanzata lato passeggero, non montare mai sul sedile anteriore sistemi di protezione per neonati posizionati contromarcia. L'eventuale gonfiaggio dell'airbag può infatti avere conseguenze gravi o addirittura letali per il neonato.

Vincolarsi sempre al sedile anche se si ritiene di essere conducenti esperti e anche su brevi tragitti. È sempre possibile rimanere coinvolti in un incidente provocato da un'altra vettura. Può accadere anche a poca distanza da casa.

### ATTENZIONE!

Se le cinture di sicurezza non sono allacciate correttamente, gli occupanti rischiano, in caso di incidente, di subire gravi lesioni. L'impatto tra di loro o contro le pareti dell'abitacolo può essere molto violento, o possono addirittura rischiare di essere proiettati fuori dalla vettura. Accertarsi quindi sempre che tutti gli occupanti indossino correttamente le cinture.

La ricerca ha dimostrato che le cinture di sicurezza salvano la vita e limitano la gravità delle lesioni in caso di incidente. Le lesioni più gravi si hanno quando gli occupanti vengono proiettati fuori dalla vettura. Le cinture proteggono da questa eventualità e riducono il rischio di lesioni provocate da impatti all'interno dell'abitacolo. Tutti gli occupanti della vettura devono indossare sempre le cinture di sicurezza.

### CINTURE A TRE PUNTI

Tutti i posti sui sedili della vettura sono provvisti di cinture combinate a tre punti.

Il meccanismo dell'arrotolatore interviene bloccando il nastro in caso di brusca frenata o di forte decelerazione dovuta ad un urto. Questo dispositivo, in condizioni normali, consente il libero scorrimento del tratto a bandoliera della cintura. Tuttavia, in caso di incidente, la cintura si blocca riducendo il rischio di impatto all'interno dell'abitacolo o di venire proiettati all'esterno della vettura.

### ATTENZIONE!

• È pericoloso viaggiare nel vano bagagli della vettura. In caso di incidente le persone che vi si dovessero trovare sarebbero molto più esposte al rischio di subire lesioni gravi o addirittura letali.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non consentire mai la sistemazione dei passeggeri in una zona della vettura non attrezzata con sedili e cinture di sicurezza.
- Accertarsi sempre che tutte le persone a bordo della vettura siano sedute e indossino correttamente le cinture di sicurezza.
- Se non sono indossate correttamente, le cinture costituiscono un pericolo anziché una protezione. Le cinture di sicurezza sono progettate per passare in corrispondenza delle ossa più grosse del corpo umano. Queste ultime sono le parti del corpo più robuste e quindi più idonee a sopportare le forze d'urto.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Una cintura di sicurezza non indossata correttamente costituisce un serio pericolo in caso di incidente. Potrebbe, infatti, provocare lesioni interne o lasciar scivolare il passeggero non trattenendolo adeguatamente. È quindi importante attenersi scrupolosamente alle seguenti norme che garantiscono la massima sicurezza possibile per tutti gli occupanti.
- Non cercare di assicurare più persone con la stessa cintura. Questo per evitare che, in caso di incidente, possano urtare l'una contro l'altra procurandosi gravi lesioni. Ogni cintura deve proteggere una sola persona indipendentemente dalla sua corporatura.

### Istruzioni per l'uso delle cinture a tre punti

- 1. Entrare in vettura e chiudere la porta. Regolare il sedile anteriore nella posizione desiderata.
- 2. La linguetta con clip di serraggio della cintura di sicurezza si trova sopra lo schienale del sedile. Afferrarla ed estrarre la cintura. Far scorrere la linguetta con clip di serraggio sul nastro in modo che la cintura avvolga l'addome.



Estrazione della linguetta con clip di serraggio cintura a tre punti

3. A questo punto inserire la linguetta con clip di serraggio nella fibbia fino ad avvertire lo scatto che indica il blocco.



Inserimento della linguetta con clip di serraggio nella fibbia

#### **ATTENZIONE!**

Se non agganciata alla fibbia corrispondente, la cintura non garantisce una protezione adeguata.
 La parte addominale della cintura può, infatti, risalire lungo il corpo con il rischio di provocare lesioni interne. Accertarsi sempre di inserire la linguetta con clip di serraggio nella fibbia più vicina.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Se troppo allentata, la cintura non garantisce la protezione corretta. In caso di brusca frenata, infatti, consentirebbe un eccessivo spostamento in avanti del corpo con conseguente aumento del rischio di lesioni. Accertarsi quindi del corretto tensionamento della cintura.
- Se fatta passare sotto il braccio, la cintura costituisce un serio pericolo. In caso di incidente il corpo potrebbe sbattere contro l'interno della vettura con serie conseguenze per la testa e il collo. La cintura potrebbe provocare a sua volta lesioni interne, perché le costole sono meno resistenti delle spalle. Indossare correttamente la cintura in modo che siano le parti del corpo più robuste ad assorbire le sollecitazioni di un eventuale urto.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Il tratto a bandoliera sistemato dietro il corpo non è di nessuna utilità in caso di incidente. Se non si indossa correttamente il tratto a bandoliera, si è più esposti al pericolo di battere la testa in caso di incidente. Il tratto addominale e quello a bandoliera devono essere utilizzati insieme.
- 4. Sistemare la porzione addominale della cintura sulla parte bassa del bacino, sotto l'addome. Per metterla in tensione tirare leggermente verso l'alto il tratto a bandoliera. Per allentare la tensione qualora fosse eccessiva, inclinare la linguetta con clip di serraggio e agire direttamente sulla porzione addominale. Il corretto tensionamento della cintura riduce il rischio di scivolare in avanti in caso di incidente.



Tensionamento cintura

### ATTENZIONE!

• Il tratto addominale, se sistemato troppo in alto, aumenta il rischio di lesioni in caso di incidente. La cintura, infatti, agirebbe sull'addome invece che sul bacino. Aver cura di sistemare sempre il tratto addominale della cintura quanto più bassa possibile e aderente al corpo.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Se attorcigliata, la cintura potrebbe non fornire una protezione adeguata. In caso di incidente potrebbe addirittura provocare ferite. Accertarsi quindi che la cintura non sia attorcigliata. Qualora lo fosse, e non fosse possibile porvi rimedio, rivolgersi immediatamente alla Rete assistenziale per la riparazione.
- 5. Sistemare il tratto a bandoliera lungo il torace in modo che non impacci i movimenti e non appoggi sul collo. La corretta tensione sarà assicurata automaticamente dall'arrotolatore.
- 6. Per slacciare la cintura premere il pulsante rosso sulla fibbia. L'arroto-latore richiamerà automaticamente la cintura nella propria sede. Accompagnare all'occorrenza il movimento del nastro per consentire alla cintura di rientrare completamente.

### Regolazione in altezza del tratto a bandoliera

Le cinture dei posti anteriori (lati guida e passeggero) possono essere regolate in altezza in modo che la cintura non si trovi a passare sul collo. Premere a fondo il pulsante presente sul nastro per sbloccare l'ancoraggio, quindi spostarlo in alto o in basso in modo da portarlo nella posizione più adatta.



Regolazione in altezza della cintura

A titolo indicativo, per stature inferiori alla media è preferibile una regolazione più bassa, mentre per stature superiori alla media è più idonea una regolazione più alta. Quando si rilascia l'ancoraggio, provare a spostarlo in alto o in basso per accertarsi che sia bloccato in posizione.

Gli occupanti dei sedili posteriori dovranno spostarsi verso il centro del sedile per allontanare quanto più possibile la cintura dal collo.

### COME DISTENDERE UNA CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI ATTORCIGLIATA

Procedere come segue per sistemare correttamente una cintura attorcigliata.

- 1. Posizionare la linguetta con clip di serraggio quanto più vicino possibile al punto di ancoraggio.
- 2. A circa 15 30 cm al di sopra della linguetta con clip di serraggio, afferrare e ruotare il nastro della cintura di 180 gradi in modo da creare una piega che inizi subito sopra la linguetta con clip di serraggio.
- 3. Far scorrere la linguetta con clip di serraggio verso l'alto lungo il nastro piegato. Questa parte del nastro deve inserirsi nell'asola sulla parte superiore della linguetta con clip di serraggio.

4. Continuare a far scorrere la linguetta con clip di serraggio verso l'alto fino a farle superare la zona ritorta del nastro.

### CINTURE DI SICUREZZA DEI SEDILI DEI PASSEGGERI

Le cinture di sicurezza dei sedili dei passeggeri posteriori sono dotate di arrotolatori a bloccaggio automatico (ALR) che vengono utilizzati per l'ancoraggio dei sistemi di protezione per bambini. Per ulteriori informazioni, vedere "Montaggio di sistemi di protezione per bambini utilizzando la cintura di sicurezza della vettura" nel capitolo "Sistema di protezione per bambini". La tabella seguente definisce il tipo di dotazione per ogni posizione del sedile.

	Con-	Cen-	Pas-
	du-	trale	seggero
	cente		
Prima	N/P	N/P	N/P
fila			
Se-	ALR	ALR	ALR
conda			
fila			

- N/P Non pertinente
- ALR Arrotolatore a blocco automatico

Se il sedile passeggero è dotato di un ALR e viene utilizzato normalmente:

estrarre la cintura dall'avvolgitore quanto basta per avvolgere comodamente la sezione centrale del sedile senza attivare l'ALR. Se l'ALR viene attivato, si percepirà uno scatto quando la cintura si riavvolge. In tal caso, consentire il riavvolgimento completo del nastro, quindi estrarne solo il tratto necessario ad avvolgere comodamente la sezione centrale del sedile. Inserire la linguetta con clip di serraggio nella fibbia finché non si avverte uno "scatto".

### MODALITÀ ARROTOLATORE A BLOCCO AUTOMATICO (ALR)

In questa modalità il tratto a bandoliera si blocca automaticamente. La tensione corretta è assicurata automaticamente dall'arrotolatore. La modalità di blocco automatico è disponibile su tutti i sedili passeggero posteriori con una cintura a tre punti. Utilizzare la modalità di blocco automatico ogni volta che si monta un seggiolino di sicurezza per bambini su un sedile provvisto di cintura con tale funzione. Fino a 12 anni di età i bambini devono sempre viaggiare sul sedile posteriore con sistema di protezione idoneo.

### Inserimento della modalità di blocco automatico

- 1. Allacciare la cintura a tre punti.
- 2. Afferrare il tratto a bandoliera e tirarlo verso il basso fino ad estrarre tutto il nastro.

3. Rilasciare la cintura permettendone il rientro. Durante il riavvolgimento si deve percepire uno scatto a indicare che la cintura è in modalità di blocco automatico.

### Disinserimento della modalità di blocco automatico

Slacciare la cintura a tre punti permettendone il totale rientro per ottenere lo sblocco automatico e il ripristino della modalità di blocco di emergenza (sensibile).

### ATTENZIONE!

- Fare eseguire i controlli presso il centro assistenziale autorizzato di zona e sostituire il complessivo cintura e arrotolatore in caso di inefficienza dell'arrotolatore a blocco automatico (ALR), del complessivo cintura o di qualsiasi altra funzione della cintura di sicurezza.
- La mancata sostituzione del complessivo cintura e arrotolatore potrebbe aumentare il rischio di lesioni in caso d'urto.

### PRETENSIONATORI CINTURE

Le cinture dei sedili anteriori sono provviste di dispositivi di pretensionamento, progettati per tendere la cintura in caso di incidente. Questi dispositivi possono ottimizzare le prestazioni della cintura di sicurezza garantendone il corretto posizionamento in caso di incidente. I pretensionatori funzionano per tutti i sistemi di protezione, compresi quelli per bambini.

NOTA: anche con questi dispositivi è sempre necessario posizionare la cintura con la massima cura. È di fondamentale importanza che la cintura di sicurezza sia indossata correttamente.

I pretensionatori sono azionati dalla centralina sistemi di protezione (ORC). Analogamente agli airbag, i pretensionatori non sono riutilizzabili. Dopo l'attivazione, i pretensionatori o gli airbag devono essere subito sostituiti.

# SISTEMA COFANO ATTIVO (per versioni/mercati, dove previsto)

Il sistema cofano attivo riduce il rischio di lesioni per i pedoni sollevando il cofano motore della vettura in caso di impatto contro un pedone o un altro oggetto. Il sistema si attiva automaticamente quando la vettura procede all'interno di un determinato "range" di velocità. Per consentire di rilevare pedoni di diverse corporature, il sistema potrebbe intervenire anche in caso di collisione con oggetti.

### Sensori e comandi di azionamento

La centralina sistemi di protezione (ORC) determina se sia necessario l'azionamento degli attuatori in caso di urto frontale. In base ai segnali dei sensori d'urto, la centralina ORC determina quando azionare gli attuatori. I sensori d'urto si trovano nell'area del paraurti anteriore.

Ogni volta che il dispositivo di accensione viene spinto in posizione START o RUN, la centralina ORC verifica la

funzionalità dei componenti elettronici del sistema. Se il dispositivo di accensione si trova nella posizione OFF, nella posizione ACC o non è inserito, il sistema cofano attivo non è attivato e non verrà azionato.

L'ORC dispone di un sistema di alimentazione ausiliario che provoca l'azionamento degli attuatori anche in caso di perdita di potenza o di scollegamento della batteria prima dell'intervento.

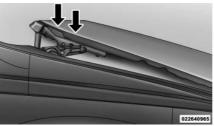
### Intervento di manutenzione al sistema cofano attivo

Se l'ORC ha azionato il cofano attivo oppure se rileva un funzionamento anomalo di un componente del sistema, si accende la spia airbag e viene visualizzato il messaggio "SERVICE ACTIVE HOOD" (ASSISTENZA COFANO ATTIVO) sul Check Panel (EVIC), per versioni/mercati, dove previsto. Se dopo l'avviamento a freddo la spia airbag si accende, viene emessa una segnalazione acustica continua. È prevista anche una diagnosi che provoca l'accensione della spia airbag in caso di

rilevamento di un guasto che potrebbe compromettere il sistema cofano attivo. Viene inoltre registrata la tipologia di malfunzionamento rilevato. Se la spia airbag è accesa o se viene visualizzato il messaggio "SERVICE ACTIVE HOOD" (ASSISTENZA COFANO ATTIVO) sull'EVIC, rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona.

In caso di azionamento del cofano attivo, la vettura deve essere sottoposta a intervento di manutenzione presso un centro assistenziale autorizzato. Le cerniere del cofano motore devono essere ripristinate e i gruppi attuatore devono essere sostituiti per garantire la funzionalità del sistema.

A seguito di un azionamento del cofano attivo, la posizione del cofano può essere temporaneamente ripristinata applicando una pressione verso il basso sul bordo posteriore sopra le cerniere del cofano motore, una volta allentata la tensione interna degli attuatori. Questa operazione di ripristino temporaneo serve a migliorare la visibilità anteriore sopra il cofano prima che la vettura venga portata in assistenza. Questa operazione lascerà il cofano staccato dalla superficie del parafango di circa 5 mm.



Intervento sul sistema di azionamento del cofano attivo

Il gruppo paraurti anteriore potrebbe influire sul corretto funzionamento del sistema cofano attivo. I componenti del paraurti anteriore dovrebbero essere esaminati e, se necessario, sostituiti in caso di impatto frontale, anche se a bassa velocità.

NOTA: dopo l'azionamento del cofano attivo, la vettura deve essere portata immediatamente presso un centro assistenziale autorizzato.

### **AVVERTENZA!**

Per evitare eventuali danni, non sbattere in corrispondenza della parte posteriore del cofano motore per riposizionarlo. Premere la parte posteriore del cofano fino a circa 5 mm di distanza dal parafango. In questo modo si dovrebbero fissare entrambi i meccanismi di ripristino delle cerniere del cofano motore.

### ATTENZIONE!

- È estremamente importante prestare attenzione alla spia airbag sulla plancia portastrumenti o al messaggio "SERVICE ACTIVE HOOD" (ASSISTENZA CO-FANO ATTIVO) sull'EVIC per sapere se il sistema cofano attivo è in grado di attivarsi in caso di incidente. Se la spia non si accende durante il test lampade in fase di avviamento, rimane accesa dopo l'avviamento della vettura o se si accende durante la marcia, rivolgersi a un centro assistenziale autorizzato.
- Qualsiasi modifica del sistema cofano attivo può pregiudicarne il funzionamento al momento dell'intervento. Non modificare i componenti o il cablaggio. Non modificare il paraurti anteriore, la struttura della carrozzeria oppure montare paraurti e cofano motore in aftermarket.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- È pericoloso tentare eventuali riparazioni del sistema cofano attivo senza la competenza necessaria. In occasione di qualsiasi intervento di assistenza, ricordarsi sempre di avvertire il personale d'officina che la vettura è dotata di sistema cofano attivo.
- Non tentare di modificare alcuna parte del sistema cofano attivo. Le modifiche possono provocare l'azionamento accidentale o un funzionamento improprio del sistema cofano attivo. Affidare la vettura a un centro assistenziale autorizzato per eventuali interventi sul cofano.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

• I conducenti devono fare attenzione ai pedoni. Controllare sempre l'eventuale presenza di pedoni, animali oppure altri ostacoli. Il conducente è responsabile della sicurezza e deve tenere costantemente sotto controllo l'area circostante la vettura. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi anche letali.

### SISTEMA AVANZATO DI SEGNALAZIONE CINTURA DI SICUREZZA NON ALLACCIATA (BeltAlert®)

BeltAlert® è una funzione finalizzata a ricordare al conducente e al passeggero anteriore (se BeltAlert® è in dotazione, per versioni/mercati, dove previsto) di allacciare le cinture di sicurezza. La funzione è attiva con motore avviato. Se il conducente o il passeggero seduto sul sedile anteriore non hanno allacciato la cintura, la spia di segnalazione cintura di sicurezza non allacciata si accende e rimane accesa finché entrambe le cinture di sicurezza anteriori non vengono allacciate.

La sequenza di avvertenza BeltAlert® inizia una volta che la vettura supera gli 8 km/h con il lampeggio della spia di segnalazione cintura di sicurezza non allacciata e l'emissione di un segnale acustico intermittente. Una volta avviata, la sequenza continuerà per il tempo previsto o finché le rispettive cinture di sicurezza non sono allacciate. Al completamento della sequenza, la spia di segnalazione cintura di sicurezza non allacciata rimane accesa con luce fissa finché le rispettive cinture non vengono allacciate. Il conducente deve comunicare agli altri passeggeri di allacciare le rispettive cinture di sicurezza. Se una cintura di sicurezza anteriore viene slacciata mentre si viaggia a una velocità superiore a 8 km/h, BeltAlert® emetterà una segnalazione acustica e visiva sul quadro strumenti.

BeltAlert® non è attivo per il sedile anteriore lato passeggero quando il sedile lato passeggero anteriore non è occupato. BeltAlert® potrebbe attivarsi quando un animale o un oggetto pesante si trova sul sedile anteriore lato passeggero o quando il sedile è in posizione abbattuta (per versioni/mercati, dove previsto). Si consiglia di trasportare gli animali domestici sul sedile posteriore, all'interno di apposite gabbie fissate mediante le cinture di sicurezza e di stivare correttamente il carico.

Il sistema BeltAlert® può essere abilitato o disabilitato dal proprio centro assistenziale autorizzato. LANCIA sconsiglia di disattivare il sistema BeltAlert®.

NOTA: anche se il sistema BeltAlert® è disattivato, la spia di segnalazione della cintura di sicurezza non allacciata rimarrà accesa se la cintura di sicurezza lato guida o passeggero anteriore (per versioni/mercati, dove previsto e con BeltAlert®) rimane slacciata.

### SICUREZZA PER DONNE IN GRAVIDANZA

L'uso delle cinture di sicurezza è tanto più raccomandabile per le donne in gravidanza. Proteggere la madre significa salvaguardare la vita del nascituro.

Sistemare la parte addominale della cintura in modo che aderisca quanto più possibile alle anche e al bacino. Tenerla bassa in modo che non appoggi sull'addome. In questo modo saranno proprio le ossa del bacino e delle anche che assorbiranno le sollecitazioni in caso di incidente.

### SISTEMA DI PROTEZIONE SUPPLEMENTARE (SRS) — AIRBAG

Ad integrazione della protezione offerta dalle cinture di sicurezza in dotazione, la vettura è dotata di airbag anteriori a tecnologia avanzata, sia sul lato guida che sul lato passeggero. L'airbag anteriore a tecnologia avanzata lato guida è alloggiato in un vano al centro del volante. L'airbag anteriore a tecnologia avanzata lato passeggero è sistemato nella plancia portastrumenti, sopra il vano portaoggetti. I coperchi degli airbag recano in rilievo la scritta SRS AIRBAG. Inoltre, la vettura è dotata di un airbag ginocchia supplementare lato guida sistemato nella plancia portastrumenti sotto il piantone sterzo.



Posizioni degli airbag anteriori a tecnologia avanzata e delle protezioni ginocchia

1 — Airbag anteriori a tecnologia avanzata lato passeggero e lato guida

2 — Protezione ginocchia

3 — Airbag ginocchia supplementare lato guida (per versioni/mercati, dove previsto)

### NOTA: gli airbag anteriori a tecnologia avanzata lato passeggero e lato guida sono certificati in base alle norme riguardanti gli airbag a tecnologia avanzata.

Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata sono caratterizzati da un sistema di gonfiaggio multistadio che consente diversi livelli di gonfiaggio in funzione di diversi fattori, tra cui il tipo e la violenza dell'urto.

Questa vettura può essere dotata di un interruttore sulla fibbia della cintura di sicurezza che rileva se la cintura di sicurezza del lato guida e/o quella del lato passeggero anteriore sono allacciate. L'interruttore sulla fibbia della cintura di sicurezza consente di regolare il livello di gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata.

Questa vettura è dotata di airbag laterali supplementari a tendina gonfiabile (SABIC) per proteggere il conducente e i passeggeri che occupano i sedili anteriori e i sedili posteriori vicino ai cristalli. Gli airbag SABIC sono situati sopra i cristalli laterali e i relativi coperchi recano la scritta SRS AIRBAG.

Questa vettura è dotata degli airbag supplementari laterali montati sul sedile (SAB) per offrire agli occupanti una maggiore protezione durante gli impatti laterali. Gli airbag supplementari laterali montati sul sedile sono situati sul lato esterno dei sedili anteriori.

#### NOTA:

- I coperchi degli airbag non sono immediatamente visibili sul rivestimento interno; tuttavia si aprono durante il gonfiaggio dell'airbag.
- Dopo un incidente, rivolgersi immediatamente al centro assistenziale autorizzato di zona.

### Componenti dell'impianto airbag

La vettura può essere dotata dei seguenti componenti impianto airbag:

- centralina sistemi di protezione (ORC);
- spia airbag;
- volante e piantone sterzo;
- plancia portastrumenti;
- airbag supplementare ginocchia lato guida;
- imbottitura protezione ginocchia;
- airbag anteriore a tecnologia avanzata lato guida;
- airbag anteriore a tecnologia avanzata lato passeggero;
- airbag laterali supplementari montati sul sedile (SAB);
- airbag laterali supplementari a tendina gonfiabili (SABIC);
- sensori d'urto frontali e laterali (per versioni/mercati, dove previsto);
- pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori, interruttore sulla fibbia della cintura di sicurezza.

# Caratteristiche degli airbag anteriori a tecnologia avanzata

L'impianto degli airbag anteriori a tecnologia avanzata è costituito da airbag anteriori lato guida e lato passeggero multistadio. L'impianto risponde con un'energia adeguata al livello di gravità e al tipo di urto in base al rilevamento della centralina sistemi di protezione (ORC) che potrebbe ricevere informazioni dai sensori d'urto frontali.

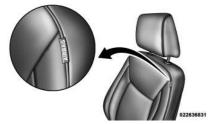
Il dispositivo di gonfiaggio del primo stadio viene attivato immediatamente in caso di urto che richieda l'apertura dell'airbag. Questa erogazione di energia ridotta viene utilizzata nelle collisioni meno violente. Per le collisioni più gravi viene utilizzata un'energia maggiore.

### ATTENZIONE!

- Nessun oggetto deve essere collocato sopra o vicino all'airbag sulla plancia portastrumenti, poiché potrebbe provocare lesioni se la vettura viene coinvolta in un impatto di entità tale da causare il gonfiaggio dell'airbag.
- Non sistemare oggetti sopra o intorno ai coperchi degli airbag e non tentare di aprirli manualmente. Si potrebbero danneggiare gli airbag con ulteriore rischio di lesioni, in quanto gli airbag potrebbero non essere più operativi. I coperchi protettivi sono studiati in modo da aprirsi solo al gonfiaggio degli airbag.
- Non perforare, tagliare o manomettere in alcun modo l'imbottitura di protezione ginocchia.
- Non montare alcun accessorio (luci, stereo, radio CB, ecc.) sull'imbottitura di protezione ginocchia.

### Airbag laterali supplementari montati sul sedile (SAB)

Gli airbag laterali supplementari montati sul sedile (SAB) offrono agli occupanti una maggiore protezione durante gli impatti laterali. Gli airbag SAB sono contrassegnati da un'etichetta airbag cucita sul lato esterno dei sedili anteriori.



Etichetta dell'airbag supplementare laterale montato sul sedile

L'intervento dell'airbag provoca l'apertura della giunzione fra la parte anteriore e quella laterale del rivestimento del sedile. Ogni airbag si gonfia indipendentemente; un urto sul lato sinistro provoca il gonfiaggio del solo airbag lato sinistro e uno sul lato destro quello del solo airbag lato destro.

#### NOTA:

- I coperchi degli airbag non sono immediatamente visibili sul rivestimento interno; tuttavia si aprono durante il gonfiaggio dell'airbag.
- Una regolazione dei sedili che porti il corpo troppo vicino agli airbag SAB durante l'attivazione può comportare gravi lesioni con conseguenze anche letali.

Gli airbag SAB integrano il sistema delle cinture di sicurezza. Gli occupanti, inclusi i bambini, seduti di fronte o troppo vicini all'airbag SAB, potrebbero subire lesioni anche letali. Gli occupanti, soprattutto i bambini, non dovrebbero poggiarsi o dormire appoggiati contro le porte, i cristalli laterali o l'area di gonfiaggio degli airbag SAB, anche se si trovano nella culla o in un sistema di protezione per bambini. Sedere sempre in posizione eretta con la schiena contro lo schienale del sedile, utilizzare correttamente le cinture di sicurezza e il sistema di protezione per bambini delle dimensioni adatte; si consiglia di utilizzare il sistema di protezione per bambini o il cuscino rialzato adeguato alle dimensioni e al peso del bambino.

L'impianto è dotato di sensori d'urto laterali, tarati per l'attivazione in caso di collisioni tali da richiedere la protezione dei passeggeri tramite gli airbag SAB.

### Airbag laterale supplementare a tendina gonfiabile (SABIC)

Gli airbag SABIC offrono una protezione in caso di urti laterali agli occupanti dei sedili anteriori e posteriori esterni oltre a quella fornita dalla struttura della carrozzeria. Ciascun airbag è dotato di una camera gonfiabile all'altezza della testa di ciascun occupante dei sedili esterni, per ridurre la possibilità di lesioni alla testa dovute a impatti laterali. Gli airbag SABIC si gonfiano verso il basso, coprendo entrambi i cristalli sul lato dell'urto.



Ubicazione dell'etichetta degli airbag laterali a tendina gonfiabili supplementari (SABIC)

#### NOTA:

- I coperchi degli airbag non sono immediatamente visibili sul rivestimento interno; tuttavia si aprono durante il gonfiaggio dell'airbag.
- Se si è troppo vicini agli airbag laterali, in caso di gonfiaggio si rischia di subire gravi lesioni con conseguenze anche letali.

Gli airbag SAB e SABIC integrano il sistema di protezione delle cinture di sicurezza. Gli occupanti, inclusi i bambini, seduti di fronte o troppo vicini all'airbag SAB o SABIC, potrebbero subire lesioni gravi anche letali. Gli occupanti, soprattutto i bambini, non dovrebbero poggiarsi o dormire appoggiati contro le porte, i cristalli laterali o l'area di attivazione degli airbag SAB o SABIC, anche se si trovano in un sistema di protezione per bambini. Sedere sempre in posizione eretta con la schiena contro lo schienale del sedile, utilizzare correttamente le cinture di sicurezza e il sistema di protezione per bambini delle dimensioni adatte; si consiglia di utilizzare il sistema di protezione per bambini o il cuscino rialzato adeguato alle dimensioni e al peso del bambino.

L'impianto è dotato di sensori d'urto laterali, tarati per l'attivazione in caso di urti tali da richiedere la protezione dei passeggeri tramite gli airbag laterali.

### ATTENZIONE!

- La vettura è equipaggiata con airbag laterali SABIC, non montare accessori che richiedano modifiche al tetto, incluso un eventuale tetto apribile. Non montare portapacchi che richiedano il fissaggio mediante bulloni o viti sul tetto della vettura. È assolutamente proibito eseguire perforazioni sul tetto della vettura.
- La vettura è dotata di airbag laterali supplementari a tendina gonfiabile (SABIC) sul lato destro e sul lato sinistro, non accatastare bagagli o altri carichi tanto in alto da bloccare la zona degli airbag SABIC. La zona di ubicazione dell'airbag SABIC deve rimanere sgombra da ostruzioni.
- Non utilizzare fodere coprisedile e non interporre altri oggetti tra l'occupante e l'airbag laterale; le prestazioni possono risultare compromesse e/o gli oggetti interposti possono provocare gravi lesioni.

### Airbag supplementare ginocchia lato guida.

L'airbag ginocchia supplementare lato guida fornisce una maggiore protezione e agisce insieme all'airbag anteriore a tecnologia avanzata lato guida durante un impatto frontale.

### Imbottiture di protezione ginocchia

Le imbottiture di protezione ginocchia, oltre a svolgere questa funzione, contribuiscono a mantenere gli occupanti dei sedili anteriori nella posizione migliore per interagire con gli airbag anteriori a tecnologia avanzata.

Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata con imbottiture di protezione ginocchia integrano il sistema di sicurezza passiva per i sedili anteriori costituito dalle cinture di sicurezza e dai pretensionatori. Anche gli airbag laterali, insieme alle cinture di sicurezza contribuiscono ad aumentare la protezione dei passeggeri.

Di seguito sono descritti alcuni semplici accorgimenti che possono essere adottati per ridurre al minimo il rischio di lesioni in caso di intervento dell'airbag.

Fino a 12 anni di età i bambini devono sempre viaggiare sui sedili posteriori con la cintura allacciata.

### ATTENZIONE!

Sulle vetture con airbag frontale a tecnologia avanzata lato passeggero, non montare mai sul sedile anteriore sistemi di protezione per neonati posizionati contromarcia. L'eventuale gonfiaggio dell'airbag può infatti avere conseguenze gravi o addirittura letali per il neonato.

I bambini, la cui statura non consente ancora di indossare la cintura di sicurezza in modo adeguato (vedere la sezione "Sistema di protezione per bambini"), devono sedere sui sedili posteriori con gli appositi sistemi di protezione per bambini o su cuscini rialzati. I bambini più grandi che non utilizzano più i sistemi di protezione per bambini o i cuscini rialzati devono

viaggiare sui sedili posteriori indossando correttamente la cintura di sicurezza. Non consentire mai ai bambini di far passare il tratto a bandoliera della cintura di sicurezza dietro la schiena o sotto le braccia.

Leggere attentamente le istruzioni relative al sistema di protezione bambini per essere certi di utilizzarlo correttamente.

Tutti gli occupanti devono sempre indossare correttamente la cintura a tre punti.

I sedili anteriori lato guida e lato passeggero devono essere regolati in modo da lasciare uno spazio adeguato per il gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata.

Non appoggiarsi alla porta o al cristallo. Se la vettura è dotata di airbag laterali, in caso di attivazione, gli airbag, gonfiandosi, impegneranno lo spazio tra l'occupante del sedile e la porta.

Se occorre modificare l'impianto airbag per il trasporto di disabili, contattare un centro assistenziale autorizzato. I relativi numeri di telefono sono riportati nel paragrafo "In caso di assistenza".

### ATTENZIONE!

 Affidarsi ai soli airbag può avere gravi conseguenze in caso di incidente. Gli airbag costituiscono infatti un dispositivo che integra ma non sostituisce le cinture di sicurezza. In alcuni tipi di incidenti gli airbag non si gonfiano. Indossare quindi sempre le cinture di sicurezza nonostante la presenza degli airbag.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Una regolazione dei sedili che porti il corpo troppo vicino al volante o alla plancia portastrumenti può avere serie conseguenze, anche letali, per gli occupanti in caso di intervento degli airbag frontali a tecnologia avanzata. Il loro gonfiaggio, infatti, richiede uno spazio adeguato. Regolare quindi i sedili in modo che sia possibile afferrare il volante o toccare la plancia portastrumenti con le braccia distese in maniera naturale.
- Anche il gonfiaggio degli airbag laterali necessita di uno spazio adeguato. Non appoggiarsi alla porta o al cristallo. Sedere in posizione eretta al centro del sedile.

# Sensori e comandi di attivazione airbag

# Centralina sistemi di protezione (ORC)

L'ORC fa parte di un sistema di sicurezza regolamentato prescritto per la vettura. L'ORC determina se attivare o meno gli airbag anteriori e/o laterali in caso di urto frontale o laterale. In base ai segnali del sensore d'urto, la centralina ORC aziona gli airbag anteriori a tecnologia avanzata, gli airbag SABIC, SAB, l'airbag ginocchia supplementare lato guida e i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori, secondo necessità, a seconda del tipo e della violenza dell'urto.

Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata e l'airbag ginocchia supplementare lato guida sono progettati per fornire una protezione supplementare, integrando le cinture di sicurezza in determinati collisioni frontali, a seconda del tipo e della violenza della collisione. Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata non sono pensati per ridurre il rischio di lesioni in caso di urti posteriori, laterali o di ribaltamento.

Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata e l'airbag ginocchia supplementare lato guida non si attivano in tutti gli urti frontali, compresi alcuni che

potrebbero provocare danni di notevole entità alla vettura, come determinati urti contro pali e autocarri e con angolazioni sfalsate. D'altra parte, a seconda del tipo e del punto dell'urto, gli airbag anteriori a tecnologia avanzata possono attivarsi in caso di incidenti che provocano danni limitati alla parte anteriore della vettura, ma che sono caratterizzati da una forte decelerazione iniziale.

Gli airbag laterali non si attivano in tutti gli urti laterali. L'attivazione degli airbag laterali dipende dal tipo e dalla violenza dell'urto.

Dal momento che i sensori airbag misurano la decelerazione della vettura nel tempo, la velocità della vettura e i danni subiti, di per sé non costituiscono una buona indicazione per stabilire se un airbag avrebbe dovuto o meno attivarsi.

Le cinture di sicurezza sono necessarie per la protezione degli occupanti in tutti gli incidenti e servono anche a mantenere il corpo nella posizione corretta, a distanza dall'airbag in fase di gonfiaggio. Ogni volta che il dispositivo di accensione è nella posizione START o RUN, la centralina ORC verifica la funzionalità dei componenti elettronici dell'impianto airbag. Se il dispositivo di accensione si trova nella posizione OFF o ACC, l'impianto airbag non è attivo e gli airbag non si gonfiano.

L'ORC dispone di un sistema di alimentazione ausiliario che aziona gli airbag anche in caso di calo o scollegamento della batteria prima dell'intervento degli airbag.



Inoltre, l'ORC attiva la spia airbag nella plancia portastrumenti per quattro - otto secondi circa effettuando

un'autodiagnosi in fase di accensione. Dopo l'autodiagnosi iniziale, la spia airbag si spegne. Il mancato spegnimento della spia airbag o la sua temporanea o permanente riaccensione indicano la presenza di un'anomalia nel sistema. Se dopo l'avviamento a freddo la spia si accende, viene emessa una segnalazione acustica continua.

È prevista anche una diagnosi che provoca l'accensione della spia airbag sul quadro strumenti in caso di rilevamento di un guasto che potrebbe compromettere l'impianto airbag. Viene inoltre registrata la tipologia di malfunzionamento rilevato.

### ATTENZIONE!

È estremamente importante prestare attenzione alla spia airbag sulla plancia portastrumenti per sapere se il sistema è in grado di attivarsi in caso di incidente. Se la spia non si accende durante il test lampade in fase di avviamento, rimane accesa dopo l'avviamento della vettura o se si accende durante la marcia, rivolgersi immediatamente a un centro assistenziale autorizzato.

### Dispositivi di gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata lato guida e lato passeggero

I dispositivi di gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata lato guida e lato passeggero sono ubicati al

centro del volante e sul lato destro della plancia portastrumenti. Non appena l'ORC rileva un urto che richiede l'intervento degli airbag anteriori a tecnologia avanzata, invia un segnale ai dispositivi di gonfiaggio. Viene prodotta una grande quantità di gas atossico per il gonfiaggio degli airbag anteriori a tecnologia avanzata. Sono possibili livelli di gonfiaggio diversi, valutati in base a vari criteri, inclusi tipo e violenza della collisione. Il rivestimento del volante e la parte superiore destra della plancia portastrumenti si staccano per consentire il gonfiaggio completo degli airbag. Gli airbag si gonfiano completamente in circa 50 - 70 millisecondi, un tempo pari all'incirca alla metà di quello di un battito di palpebre. Quindi gli airbag si sgonfiano rapidamente continuando a contenere il movimento dei passeggeri dei sedili anteriori.

Il gas fuoriesce dai fori di sfiato presenti sui lati degli airbag anteriori a tecnologia avanzata, in modo da non pregiudicare il controllo della vettura da parte del conducente.

### Dispositivo di gonfiaggio dell'airbag ginocchia supplementare lato guida

L'unità airbag ginocchia supplementare lato guida si trova nel rivestimento della plancia portastrumenti sotto il piantone sterzo. Non appena l'ORC rileva un urto che richiede l'intervento degli airbag anteriori a tecnologia avanzata, invia un segnale ai dispositivi di gonfiaggio. Viene prodotta una grande quantità di gas atossico per il gonfiaggio dell'airbag ginocchia supplementare lato guida. Il rivestimento si stacca per consentire il gonfiaggio completo dell'airbag. L'airbag si gonfia completamente in circa 15 - 20 millisecondi. Il gas dell'airbag ginocchia supplementare lato guida fuoriesce attraverso piccoli fori di sfiato situati sul lato dell'airbag.

### Dispositivi di gonfiaggio degli airbag laterali supplementari montati sul sedile (SAB)

Gli airbag laterali supplementari montati sul sedile (SAB) sono progettati per l'attivazione solo in caso di urti laterali di una certa entità. L'ORC determina se un urto laterale è tale da richiedere il gonfiaggio degli airbag laterali in funzione del tipo e della violenza dell'urto.

A seconda del tipo e della violenza dell'urto, il dispositivo di gonfiaggio airbag laterale sul lato della vettura interessata dall'impatto può attivarsi, liberando una certa quantità di gas atossico. L'airbag SAB si gonfia, fuoriuscendo dalla giunzione del sedile, nello spazio tra l'occupante e la porta. Tale operazione richiede circa 10 millisecondi. L'airbag laterale si gonfia a una velocità estremamente elevata e con una forza tale che potrebbe provocare lesioni se non si è seduti correttamente o se vi sono oggetti che occupano lo spazio di gonfiaggio dell'airbag; questo vale soprattutto per i bambini.

### Dispositivi di gonfiaggio degli airbag laterali supplementari a tendina gonfiabile (SABIC)

Nei casi in cui l'urto è limitato a un'area laterale specifica della vettura, l'ORC può attivare gli airbag SABIC a seconda del tipo e della violenza dell'urto. In tal caso, la centralina aziona solo gli airbag sul lato della vettura che ha subito l'urto.

Viene prodotta una grande quantità di gas atossico per il gonfiaggio degli airbag laterali a tendina. Gonfiandosi, l'airbag laterale a tendina allontana con forza il bordo esterno del padiglione e scende a coprire il cristallo. Il gonfiaggio dell'airbag richiede all'incirca 30 millisecondi (circa un quarto del tempo di un battito di ciglia) e avviene con una forza tale da provocare lesioni se il passeggero non è seduto correttamente con la cintura di sicurezza allacciata o se sono presenti oggetti nella zona di gonfiaggio. questo vale soprattutto per i bambini. Lo spessore dell'airbag laterale a tendina è di appena 9 cm circa una volta gonfiato.

Dal momento che i sensori airbag misurano la decelerazione nel tempo, la velocità della vettura e i danni, non costituiscono una buona indicazione per stabilire se un airbag avrebbe dovuto o meno attivarsi. NOTA: in caso di ribaltamento della vettura, i pretensionatori e/o gli airbag SAB e SABIC ubicati su entrambi i lati della vettura potrebbero attivarsi.

#### Sensori d'urto anteriori e laterali

Negli urti frontali e laterali, i sensori d'urto possono aiutare la centralina ORC a determinare la risposta adeguata agli impatti.

### Sistema di risposta ottimizzata in caso di incidente

Nel caso di un urto che provochi il gonfiaggio degli airbag, se la rete di comunicazione e l'alimentazione restano intatte, a seconda del tipo di evento, l'ORC determina se il sistema deve effettuare le seguenti operazioni:

- esclusione dell'alimentazione carburante al motore;
- accensione delle luci di emergenza finché la batteria è carica o l'accensione non viene posizionata su OFF:
- attivazione dell'illuminazione interna che rimane attiva fin quando

la batteria è carica o la chiave elettronica viene tolta dal dispositivo di accensione;

• sblocco automatico delle porte.

Per ripristinare le funzioni del sistema in seguito a una collisione, il dispositivo di accensione deve essere spostato da attivato a disattivato.

### Conseguenze dell'attivazione degli airbag

Gli airbag anteriori a tecnologia avanzata sono progettati per sgonfiarsi subito dopo l'attivazione.

### NOTA: gli airbag anteriori e/o laterali non si attivano in tutti gli urti, il che non significa che il sistema sia difettoso.

Il gonfiaggio degli airbag in caso di incidente può avere le conseguenze descritte di seguito.

 Il nylon con cui è costruito l'airbag può causare abrasioni e/o arrossamenti della cute agli occupanti dei sedili anteriori. Le abrasioni sono simili alle ustioni da sfregamento, come quelle causate da una fune o scivolando su un tappeto o rivestimento di una palestra. Non sono provocate da contatto con sostanze chimiche. In genere non sono permanenti e guariscono rapidamente. Qualora tuttavia non regrediscano in modo significativo nel giro di pochi giorni, o qualora si formino vesciche, è opportuno consultare immediatamente un medico.

• Quando gli airbag si sgonfiano, è possibile notare delle particelle simili a fumo. Si tratta di un normale sottoprodotto del processo che ha generato il gas atossico usato per il gonfiaggio. Queste particelle in sospensione possono provocare l'irritazione della pelle, degli occhi, del naso o della gola. In caso di irritazione della pelle o degli occhi lavare la parte interessata con acqua fresca. Per l'irritazione del naso o della gola sarà sufficiente uscire all'aperto e respirare aria fresca. Se le irritazioni persistono consultare un medico. Qualora queste particelle si depositino sugli indumenti, eliminarle attenendosi alle istruzioni di

pulizia fornite sull'etichetta presente sul capo d'abbigliamento.

Non proseguire la marcia dopo il gonfiaggio degli airbag. Infatti, in caso di eventuale ulteriore collisione, gli airbag non potranno più garantire alcuna protezione.

### ATTENZIONE!

Dopo il loro intervento, gli airbag e i pretensionatori delle cinture sono inutilizzabili. Provvedere quanto prima alla sostituzione degli airbag, dei pretensionatori delle cinture di sicurezza e dei complessivi degli arrotolatori delle cinture anteriori presso un centro assistenziale autorizzato. Richiedere inoltre l'intervento sulla centralina dei sistemi di protezione (ORC).

(Continuazione)

### Manutenzione degli airbag

### ATTENZIONE!

- Qualsiasi modifica al sistema può pregiudicarne il funzionamento qualora l'airbag fosse chiamato ad intervenire. Gli airbag, infatti, potrebbero non garantire l'incolumità delle persone. Non apportare quindi modifiche ai componenti o al cablaggio e non applicare targhette o adesivi sul rivestimento del volante e sulla parte superiore destra della plancia portastrumenti. Non modificare il paraurti anteriore, la struttura della carrozzeria della vettura né montare in aftermarket pedane laterali.
- È pericoloso tentare eventuali riparazioni dell'impianto airbag senza la competenza necessaria. In occasione di qualsiasi intervento assistenziale, ricordarsi sempre di avvertire il personale d'officina che la vettura è dotata di airbag.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

• Non tentare di modificare parti dell'impianto airbag. Le modifiche possono provocare l'intervento accidentale o il funzionamento errato dell'airbag. Affidare la vettura a un centro assistenziale autorizzato per eventuali interventi sull'impianto airbag. Qualora sia necessario intervenire per qualche ragione su sedili, rivestimenti e cuscini (compresa l'asportazione o l'allentamento/ serraggio delle viti di fissaggio sedile), affidare la vettura a un centro assistenziale autorizzato. Si devono utilizzare esclusivamente accessori approvati dal produttore. Qualora sia necessario procedere a modifiche dell'impianto airbag per l'utilizzo della vettura da parte di disabili, contattare il centro assistenziale autorizzato di zona.

### Spia airbag



È essenziale che il dispositivo sia sempre funzionante per assicurare la dovuta protezione in caso di inci-

dente. La spia airbag monitora i circuiti interni e il cablaggio di collegamento associati ai componenti elettrici dell'impianto airbag. L'impianto airbag è stato progettato per non richiedere alcuna manutenzione. Se si verifica uno dei seguenti casi, rivolgersi tempestivamente all'assistenza tecnica presso un centro assistenziale autorizzato.

- La spia airbag non si accende per quattro - otto secondi quando il dispositivo di accensione viene portato in fase di avviamento in posizione ON/RUN.
- La spia airbag rimane accesa dopo l'intervallo di quattro - otto secondi.
- La spia airbag si accende in modo intermittente o rimane accesa durante la marcia.

NOTA: in caso di mancato funzionamento del tachimetro, del contagiri o di altro indicatore relativo al motore, anche la centralina sistemi di protezione (ORC) potrebbe essere disabilitata. Gli airbag potrebbero non essere pronti a intervenire per garantire la dovuta protezione. Pertanto è necessario verificare eventuali fusibili interrotti nella scatola portafusibili. I dati dei fusibili airbag sono riportati sull'etichetta all'interno del coperchio della scatola fusibili. Se il fusibile è intatto occorre contattare il centro assistenziale autorizzato.

### Registratore dati (EDR)

Questa vettura è dotata di un registratore dati (EDR). Lo scopo principale di un EDR è quello di registrare, in determinate situazioni di impatto o simili, come il gonfiaggio di un airbag o il contatto con un ostacolo sulla sede stradale, i dati che contribuiranno a comprendere le prestazioni dei sistemi di cui è dotata la vettura. L'EDR è progettato per registrare i dati relativi alle dinamiche della vettura e ai suoi sistemi di sicurezza per un breve periodo di tempo, in genere non oltre i 30 secondi. L'EDR in dotazione in questa vettura è progettato per registrare i dati seguenti:

- come hanno funzionato i diversi sistemi della vettura;
- se le cinture di sicurezza del conducente e del passeggero erano agganciate/allacciate o meno;
- la pressione applicata o meno dal conducente sul pedale dell'acceleratore e/o del freno (se applicabile);
- la velocità a cui viaggiava la vettura.

Questi dati possono aiutare a comprendere meglio le circostanze in cui si verificano gli impatti e le conseguenti lesioni. NOTA: i dati dell'EDR vengono registrati dalla vettura solo nel caso di un impatto grave; l'EDR non registra alcun dato in condizioni di guida normale; i dati personali (ad esempio, nome, sesso, età e luogo dell'impatto) sono esclusi dalla registrazione. Tuttavia, altri enti, come le forze dell'ordine, potrebbero combinare i dati EDR con i dati di identificazione personale acquisiti durante gli accertamenti relativi all'incidente.

Per leggere i dati registrati da un EDR, sono richiesti strumenti speciali ed è necessario avere accesso alla vettura o all'EDR. Oltre al Costruttore della vettura, altri enti in possesso degli strumenti specifici, come le forze dell'ordine, possono leggere le informazioni se hanno accesso alla vettura o all'EDR.

### SISTEMA DI PROTEZIONE PER BAMBINI

Tutti gli occupanti della vettura devono essere sempre assicurati ai sedili, compresi neonati e bambini.



81057108

I bambini fino al 12esimo anno di età devono essere protetti con mezzi di protezione idonei sul sedile posteriore, ove disponibile. Le statistiche sugli incidenti indicano che i sedili posteriori offrono maggiore garanzia di incolumità per i bambini.

### ATTENZIONE!

 Grave pericolo! Non usare un sistema di protezione bambini posizionato contromarcia su un sedile anteriore protetto da airbag. Consultare in proposito le avvertenze riportate sugli adesivi applicati sull'aletta parasole e sui montanti della porta.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

• In caso di incidente, un bambino non vincolato al sedile, anche un neonato, può venire catapultato come un proiettile all'interno della vettura. La spinta potrebbe far sfuggire il bambino dalle braccia di una persona anche se robusta. Il rischio è che sia il bambino che gli altri passeggeri possano procurarsi gravi lesioni. I bambini devono essere trasportati in sistemi di protezione adeguati alla loro corporatura.

Esistono vari tipi di sistemi di protezione per bambini, di dimensioni che vanno da quelle adatte ai neonati fino a quelle per bambini quasi della corporatura giusta per consentire di utilizzare le cinture di sicurezza per gli adulti. Consultare sempre il libretto di istruzioni fornito con il seggiolino per essere certi che sia del tipo adatto per il bambino al quale è destinato. È importante usare il sistema più adatto al bambino.

### Tabella posizione seggiolini universali per bambini

Categori	e di peso	Sedile (o altra posizione)							
		Passeggero anteriore	Posteriore esterno	Posteriore centrale	Esterno in- termedio	Centrale in- termedio			
Gruppo	fino a 10 kg	X	U	U	N/P	N/P			
Gruppo 0+	fino a 13 kg	X	U	U	N/P	N/P			
Gruppo I	da 9 a 18 kg	X	U	U	N/P	N/P			
Gruppo II	da 15 a 25 kg	X	U	U	N/P	N/P			
Gruppo III	da 22 a 36 kg	X	U	U	N/P	N/P			

Legenda delle abbreviazioni utilizzate nella tabella:

- U = Posizione adatta per sistemi di protezione di categoria "universale" approvati per questa categoria di peso.
- UF = Posizione adatta per sistemi di protezione in posizione di marcia

- avanti di categoria "universale" approvati per questa categoria di peso.
- L = Posizione adatta per sistemi di protezione per bambini specifici, riportati nell'elenco fornito. Questi sistemi di protezione possono essere delle categorie "vettura specifica", "limitata" o "semi-universale".
- B = Sistema di protezione integrale approvato per la categoria di peso.
- X = Posizione non idonea per bambini appartenenti a questa categoria di peso.

### Tabella del sistema di fissaggio ISOFIX

	Tabella posizioni ISOFIX vettura							
Categorie di peso	Cate- goria di- men- sioni	Dispo- sitivo	Passeg- gero ante- riore	Poste- riore esterno DX/SX	Poste- riore cen- trale	Esterno interme- dio	Centrale interme- dio	Altre posi- zioni
Culla portatile	F	ISO/L1	X	X	X	N/P	N/P	N/P
	G	ISO/L2	X	X	X	N/P	N/P	N/P
		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P
0 - Fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P
0+ - Fino a 13 kg	Е	ISO/R1	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	D	ISO/R2	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	С	ISO/R3	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P

Tabella posizioni ISOFIX vettura								
Categorie di peso	Cate- goria di- men- sioni	Dispo- sitivo	Passeg- gero ante- riore	Poste- riore esterno DX/SX	Poste- riore cen- trale	Esterno interme- dio	Centrale interme- dio	Altre posi- zioni
I - Da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	С	ISO/R3	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	В	ISO/F2	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	B1	ISO/ F2X	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
	A	ISO/F3	X	1UF/1UF	1UF	N/P	N/P	N/P
		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P
II - Da 15 a 25 kg		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P
III - Da 22 a 36 kg		(1)	X	N/P	N/P	N/P	N/P	N/P

Legenda delle abbreviazioni utilizzate nella tabella:

• (1) = Per i sistemi di protezione bambini (CRS) che non riportano l'identificazione classe dimensionale ISO/XX (A - G) per la categoria di peso applicabile, il produttore della vettura è tenuto a indicare il sistema di protezione per bambini ISOFIX specifico per la vettura prescritto per ciascuna posizione.

- 1UF = Adatto per sistemi di protezione bambini in senso di marcia ISOFIX di categoria "universale" approvati per l'uso in questa categoria di peso.
- 1L = Per sistemi di protezione bambini ISOFIX speciali (CRS) elencati

in allegato. Questi CRS ISOFIX appartengono alle categorie "vetture specifica", "limitata" o "semiuniversale".

 X = Posizione ISOFIX non adatta ai sistemi di protezione bambini ISO-FIX per questa categoria di peso e/o di dimensioni.

### Sistemi di protezione per neonati e bambini

Gli esperti in materia di sicurezza raccomandano che i bambini siano sistemati in posizione contromarcia fino ai due anni di età o finché non raggiungono i limiti di altezza e peso previsti dai seggiolini per bambini con montaggio in contromarcia. È possibile utilizzare in posizione contromarcia due tipi di sistemi di protezione per bambini: culle da viaggio e seggiolini per bambini convertibili.

La culla da viaggio può essere usata esclusivamente in posizione contromarcia. È consigliata per i neonati finché non raggiungono i limiti di altezza o peso previsti dalla culla. I seggiolini per bambini convertibili possono essere usati sulla vettura sia in posizione contromarcia che nel senso di marcia. I seggiolini convertibili ammettono spesso un peso maggiore rispetto alle culle se posizionati contromarcia e possono essere quindi posizionati contromarcia per il trasporto di bambini troppo grandi per la culla da viaggio, ma che non abbiano ancora compiuto il secondo

anno di vita. I bambini devono viaggiare in direzione contromarcia finché non raggiungono il peso o l'altezza limite consentita dal seggiolino convertibile. Entrambi i tipi sono vincolati al sedile con la cintura a tre punti o con il sistema di protezione per bambini ISOFIX. Vedere "ISOFIX - Sistema di ancoraggio seggiolino per bambini".

### ATTENZIONE!

I seggiolini per bambini posizionati contromarcia non devono mai essere usati sul sedile anteriore di una vettura provvista di airbag anteriore lato passeggero. Il gonfiaggio dell'airbag potrebbe infatti provocare gravi lesioni o addirittura essere letale per un bambino in quella posizione.

### Bambini di età superiore e sistemi di protezione a loro dedicati

I bambini che hanno compiuto il secondo anno di vita o che hanno superato i limiti previsti dal seggiolino convertibile con montaggio in direzione contromarcia, possono viaggiare in vettura rivolti nel senso di marcia. I seggiolini con montaggio in direzione di marcia e i seggiolini convertibili montati in direzione di marcia sono ideati per i bambini che abbiano più di due anni o che abbiano superato i limiti di altezza o peso previsti dai seggiolini con montaggio in contromarcia. I bambini devono viaggiare su un seggiolino montato in direzione di marcia e dotato di proprie cinture di sicurezza il più a lungo possibile, fino ai limiti massimi di altezza o peso previsti dal seggiolino stesso. Questi seggiolini per bambini sono ancorati al sedile mediante la cintura a tre punti o il sistema di protezione per bambini ISOFIX. Vedere "ISOFIX - Sistema di ancoraggio seggiolino per bambini".

Tutti i bambini il cui peso o la cui altezza superi il limite previsto dal seggiolino per il montaggio in direzione di marcia devono utilizzare un cuscino rialzato ancorato da cintura di sicurezza, finché la stessa cintura di sicurezza della vettura non sia adatta

alla loro corporatura. Se il bambino non è in grado di sedere sul cuscino del sedile con le ginocchia piegate e la schiena contro lo schienale, utilizzare un cuscino rialzato ancorato da cintura di sicurezza. Questo tipo di cuscino rialzato deve essere vincolato al sedile con la cintura a tre punti.

### Bambini troppo alti per l'uso dei cuscini rialzati

I bambini che sono sufficientemente alti da indossare la cintura a bandoliera e le cui gambe sono abbastanza lunghe da piegarle oltre il bordo anteriore del sedile quando sono seduti con il dorso appoggiato contro lo schienale, devono sedere sul sedile posteriore e usare la cintura di sicurezza a tre punti.

- Assicurarsi che il bambino sia seduto in posizione perfettamente eretta.
- Il tratto addominale deve essere sistemato quanto più in basso e nel modo più aderente possibile.
- Controllare periodicamente la sistemazione della cintura. Infatti,

- eventuali movimenti bruschi del bambino possono modificarne il posizionamento.
- Se la cintura a bandoliera poggia sul viso o sul collo del bambino, spostare quest'ultimo verso il centro della vettura. Non consentire mai ai bambini di far passare la cintura sotto le braccia o dietro la schiena.

### ATTENZIONE!

• Un'installazione non corretta può rendere inefficace il sistema di protezione. In caso di incidente, infatti, il seggiolino potrebbe allentarsi. Il bambino potrebbe subire lesioni anche letali. Per l'installazione di un sistema di protezione per neonato o per bambino attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

• I sistemi di protezione per bambini posizionati contromarcia dovrebbero essere usati solo sui sedili posteriori. Se sistemati sul sedile anteriore potrebbero essere colpiti violentemente in caso di gonfiaggio di un airbag anteriore lato passeggero, con conseguenze gravi o addirittura letali per il bambino.

### Suggerimenti per la scelta e l'uso di un sistema di protezione per bambini

- Prima dell'acquisto accertarsi che sia presente l'etichetta attestante la conformità alle norme di sicurezza vigenti. LANCIA consiglia inoltre, prima dell'acquisto, di verificare che sia possibile installare il sistema prescelto sui sedili della vettura su cui verrà utilizzato.
- Il sistema di protezione deve essere adatto al peso e alla statura del bambino. Controllare sull'etichetta del sistema di protezione i limiti di peso e altezza.

- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite con il sistema di protezione. Un'installazione incorretta può renderlo inefficace.
- Vincolare il bambino nel seggiolino attenendosi scrupolosamente alle istruzioni del produttore.

### ATTENZIONE!

Quando il sistema di protezione non viene utilizzato, fissarlo con la cintura di sicurezza o toglierlo dalla vettura. Non lasciarlo svincolato nella vettura. In tal modo si evita che in caso di brusca frenata o di urto possa provocare lesioni agli occupanti.

### ISOFIX — Sistema di ancoraggio seggiolino per bambini

Il sedile posteriore della vettura è dotato di un sistema di ancoraggio per sistema di protezione bambini denominato ISOFIX. Il sistema ISOFIX permette di montare sistemi di protezione per bambini senza adoperare le cinture di sicurezza della vettura, vincolando invece il sistema di protezione alla struttura della vettura tramite ancoraggi inferiori e cinghie di stabilizzazione.

In commercio sono disponibili sistemi di protezione per bambini compatibili con il sistema ISOFIX. Tuttavia, dato che gli ancoraggi inferiori sono in fase di introduzione su tutte le vetture, i sistemi di protezione per bambini con attacchi per tali ancoraggi, nel frattempo, sono dotati anche di sistema di montaggio tramite le cinture di sicurezza della vettura. Per un certo periodo sono stati utilizzati sistemi di protezione per bambini dotati di cinghie di stabilizzazione e ganci per il fissaggio agli elementi di ancoraggio superiori. Per alcuni sistemi di protezione più datati, molti produttori offrono kit di cinghie di stabilizzazione o kit di post-montaggio. Si consiglia vivamente di sfruttare in ogni vettura tutti gli attacchi disponibili forniti con il sistema di protezione per bambini.

Su tutti e tre i posti posteriori sono presenti degli ancoraggi inferiori con cui è possibile vincolare i seggiolini per bambini compatibili ISOFIX. Non si devono mai montare seggiolini per bambini compatibili ISOFIX in modo tale che due seggiolini condividano il medesimo ancoraggio inferiore. Per il montaggio dei seggiolini in posizioni posteriori adiacenti oppure se il sistema di protezione per bambini non è compatibile ISOFIX, utilizzare le cinture di sicurezza della vettura.



Ancoraggi ISOFIX

### Installazione del sistema di protezione per bambini compatibile ISOFIX

Quando si monta il sistema di protezione per bambini, invitiamo vivamente ad attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore. Non

tutti i sistemi di protezione per bambini vengono installati come precedentemente descritto. Ribadiamo di attenersi scrupolosamente alle istruzioni di montaggio fornite a corredo del sistema di protezione.



Gli ancoraggi inferiori del sedile posteriore sono costituiti da barre rotonde ubicate sul lato posteriore del cuscino sedile nel punto di incontro con lo schienale e sono situati appena sotto il simbolo di ancoraggio sul sedile posteriore, ma non sono visibili. Sono facilmente rilevabili al tatto facendo scorrere il dito in corrispondenza del punto di incontro tra le superfici dello schienale e del cuscino



sedile.

Sono inoltre presenti ancoraggi per cinghie di stabilizzazione dietro ogni sedile posteriore, sistemati nel

pannello tra lo schienale e il lunotto. Gli ancoraggi per le cinghie di stabilizzazione sono montati sotto un riparo in plastica sul quale è riportato il simbolo raffigurato.

Molti sistemi di protezione bambini sono dotati di cinghie laterali separate, ciascuna delle quali è dotata di gancio o elemento di fissaggio per l'attacco all'ancoraggio inferiore e di un dispositivo per la regolazione della tensione della cinghia. Anche i sistemi di protezione per bambini adatti al posizionamento nel senso di marcia e alcuni seggiolini per neonati adatti al posizionamento contromarcia sono dotati di cinghia di stabilizzazione, gancio per l'attacco all'ancoraggio per la cinghia di stabilizzazione e dispositivo per la regolazione della tensione della cintura.

Allentare i dispositivi di regolazione delle cinghie inferiori e della cinghia di stabilizzazione del seggiolino per bambini in modo da poter fissare facilmente i ganci o gli elementi di collegamento agli ancoraggi della vettura. Fissare poi i ganci o i connettori inferiori sulla parte superiore del coprisedile. Dopodiché sollevare il riparo dell'ancoraggio situato direttamente dietro il sedile su cui si intende montare il sistema di protezione bambini e fissare la cinghia di stabilizzazione in modo da ottenere il percorso più diretto tra ancoraggio e sistema di protezione. Infine, tendere le tre cinghie mentre si spinge il sistema di protezione avanti e indietro nel sedile ottenendo una tensione delle cinghie conforme alle istruzioni fornite dal produttore del sistema di protezione.

Nel caso si debba fissare il sistema di protezione in corrispondenza del posto centrale posteriore, far passare la cinghia di stabilizzazione al di sopra dello schienale e dell'appoggiatesta completamente abbassato, quindi fissare il gancio all'ancoraggio situato nel pannello tra lo schienale e il lunotto.



Pulsante di sblocco dell'appoggiatesta regolabile



Posizione abbassata dell'appoggiatesta regolabile

### ATTENZIONE!

La cinghia di stabilizzazione ancorata in modo non corretto potrebbe consentire un movimento brusco della testa del bambino con conseguenti rischi di lesioni. Per fissare un dispositivo di protezione con cinghia di stabilizzazione superiore, usare esclusivamente i punti di ancoraggio immediatamente dietro al seggiolino del bambino.

#### NOTA:

 Assicurarsi che la cinghia di stabilizzazione non scivoli nell'apertura tra gli schienali quando si cerca di tensionare il nastro della cinghia stessa. • Utilizzando il sistema ISOFIX per montare il sistema di protezione per bambini, accertarsi che tutte le cinghie di stabilizzazione non utilizzate per il sistema di protezione siano nelle relative sedi e fuori dalla portata dei bambini. Si raccomanda, prima di montare il sistema di protezione per bambini, di allacciare la cintura di sicurezza in modo che sia inserita dietro il sistema di protezione e fuori portata. Qualora la cintura di sicurezza allacciata ostacoli il montaggio del sistema di protezione per bambini, anziché inserire la cintura dietro il sistema di protezione, farla passare nella relativa guida e quindi allacciarla. In tal modo la cintura dovrebbe trovarsi fuori dalla portata dei bambini. Si raccomanda di non lasciar giocare i bambini con le cinture di sicurezza e di non lasciarli soli all'interno della vettura.

### ATTENZIONE!

Un fissaggio non corretto agli ancoraggi ISOFIX può rendere inefficace il sistema di protezione. Il bambino potrebbe subire lesioni anche letali. Per l'installazione di un sistema di protezione per neonato o per bambino attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore.

### Montaggio di sistemi di protezione per bambini utilizzando la cintura di sicurezza della vettura

Le cinture di sicurezza dei sedili posteriori sono dotate di un arrotolatore a blocco automatico (ALR) per fissare un sistema di protezione per bambini (CRS). Sono progettate in modo da mantenere il tratto addominale della cintura di sicurezza teso intorno al sistema di protezione per bambini senza bisogno di utilizzare una clip di serraggio. L'ALR fa uno scatto udibile se si estrae tutta la cintura dall'arrotolatore, per poi consentire alla stessa di rientrare nell'arrotolatore. Per ulteriori informazioni sull'ALR. vedere "Modalità arrotolatore di bloccaggio automatico". Nella tabella seguente sono indicate le posizioni dotate di arrotolatore a blocco automatico (ALR) o di una linguetta con clip di serraggio.

	Con-	Cen-	Passeg-
	du-	trale	gero
	cente		
Prima	N/P	N/P	N/P
fila			
Se-	ALR	ALR	ALR
conda			
fila			

- N/P Non pertinente
- ALR Arrotolatore a blocco automatico

Montaggio di un sistema di protezione per bambini con ALR:

- 1. Per montare un sistema di protezione per bambini con ALR, estrarre la cintura dall'arrotolatore quanto basta per farla passare correttamente attraverso il dispositivo di protezione. Inserire la linguetta nella fibbia fino a farla scattare. Quindi estrarre tutta la cintura di sicurezza dall'arrotolatore e lasciare che venga riavvolta. Durante il riavvolgimento si deve percepire uno scatto a indicare che la cintura è in modalità di blocco automatico.
- 2. Infine, esercitare una trazione sul nastro in eccesso per tendere la parte addominale attorno al seggiolino. Tutte le cinture si allentano col tempo, quindi occorre controllarle periodicamente e regolarne la tensione.
- Sul sedile posteriore centrale si possono riscontrare alcune difficoltà nel tendere la cintura a tre punti sul sistema di protezione per bambini a causa dell'eccessiva vicinanza della fibbia o della linguetta con clip di serraggio al punto di passaggio della cintura nel dispositivo di protezione. Scollegare la linguetta con

- clip di serraggio dalla fibbia e attorcigliare ripetutamente la cintura lato fibbia per accorciarla. Inserire la linguetta nella fibbia con il pulsante di sgancio rivolto verso l'esterno.
- Se anche così non è possibile tendere adeguatamente la cintura, oppure se le varie sollecitazioni sul sistema di protezione provocano l'allentamento della cintura, staccare la linguetta con clip di serraggio dalla fibbia, voltare la fibbia e reinserire la linguetta nella fibbia. Se anche in questo modo non è possibile fissare il seggiolino in modo soddisfacente, provare in un'altra posizione.

Per fissare la cinghia di stabilizzazione del sistema di sicurezza per bambini:

1. Ruotare il coperchio sul punto di ancoraggio direttamente dietro il sedile dove verrà posizionato il sistema di sicurezza per bambini.



Fissaggio cinghia di stabilizzazione

1 — Coperchio A — Gancio della cinghia di stabilizzazione
3 — Attacco della cinghia di stabilizzazione
della cinghia di stabilizzazione

- 2. Far seguire alla cinghia di stabilizzazione il percorso più diretto possibile tra l'ancoraggio e il seggiolino bambini.
- 3. Collegare il gancio della cinghia (A) del sistema di sicurezza per bambini all'ancoraggio (B) e tensionare il ramo della cinghia come da istruzioni del produttore del sistema di sicurezza per bambini.

NOTA: assicurarsi che la cinghia di stabilizzazione non scivoli nell'apertura tra gli schienali quando si cerca di tensionare il nastro della cinghia stessa.

### ATTENZIONE!

La cinghia di stabilizzazione ancorata in modo non corretto potrebbe consentire un movimento brusco della testa del bambino con conseguenti rischi di lesioni. Per fissare un dispositivo di protezione con cinghia di stabilizzazione superiore, usare esclusivamente i punti di ancoraggio immediatamente dietro al seggiolino del bambino.

### Trasporto di piccoli animali domestici

L'intervento degli airbag può essere pericoloso per un animale che si trovi sul sedile anteriore. Tenere inoltre presente che in caso di brusca frenata o di incidente, un animale non adeguatamente trattenuto potrebbe essere proiettato nell'abitacolo con il rischio di ferirsi e di ferire gli occupanti.

È quindi opportuno sistemare gli animali sul sedile posteriore, all'interno di apposite gabbie trattenute dalle cinture di sicurezza.

### PRECAUZIONI PER IL RODAGGIO MOTORE

Il motore e gli organi della trasmissione (trasmissione e asse) della vettura non richiedono un lungo periodo di rodaggio.

Guidare a velocità moderata per i primi 500 km. Dopo aver percorso i primi 100 km, è opportuno aumentare la velocità a 80 o 90 km/h.

Per favorire il rodaggio, durante la marcia a velocità costante, accelerare a fondo per brevi tratti, ovviamente entro i limiti di velocità consentiti. Evitare comunque di accelerare a fondo e a lungo alle marce basse, onde evitare possibili danni.

L'olio motore di primo equipaggiamento è un lubrificante di ottima qualità che conserva a lungo le capacità lubrificanti. Per i cambi periodici usare oli compatibili con le condizioni climatiche della zona in cui è previsto che la vettura circolerà prevalentemente. Per le caratteristiche qualitative e di viscosità raccomandate, vedere "Procedure di manutenzione" in "Manutenzione della vettura". NON FARE USO DI OLI NON DETERGENTI O ESCLUSIVAMENTE MINERALI.

Un motore nuovo può consumare una certa quantità d'olio nel corso delle prime migliaia di chilometri di utilizzo. Questo dovrebbe essere considerato un aspetto normale del rodaggio e non come il sintomo di un problema.

### Requisiti aggiuntivi per motori diesel

Durante i primi 1500 km evitare forti sollecitazioni, come, ad esempio, la guida alla massima velocità. Non superare i 2/3 del regime motore massimo ammesso per ciascuna marcia. Cambiare marcia per tempo. Non scalare marcia manualmente per frenare.

### CONSIGLI SULLA SICUREZZA

### Trasporto di passeggeri

NON TRASPORTARE MAI PASSEG-GERI NEL VANO BAGAGLI.

### ATTENZIONE!

- È estremamente pericoloso lasciare bambini o animali all'interno della vettura parcheggiata quando la temperatura esterna è molto elevata. Il calore nell'abitacolo potrebbe avere conseguenze gravi o addirittura letali.
- È estremamente pericoloso viaggiare nel vano di carico interno o esterno della vettura. In caso di incidente le persone che vi si dovessero trovare sarebbero molto più esposte al rischio di subire lesioni gravi o addirittura letali.
- Non consentire mai la sistemazione dei passeggeri in una zona della vettura non attrezzata con sedili e cinture di sicurezza.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

 Accertarsi sempre che tutte le persone a bordo della vettura siano sedute e indossino correttamente le cinture di sicurezza.

### Gas di scarico

### ATTENZIONE!

Le emissioni dello scarico sono molto pericolose e possono essere letali. Contengono infatti monossido di carbonio (CO), un gas incolore e inodore. Se inalato, può causare svenimenti e avvelenamenti. Per evitare di inalare il monossido di carbonio (CO), attenersi ai seguenti consigli sulla sicurezza:

 Non tenere il motore in moto in spazi chiusi più dello stretto necessario.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Se per qualche ragione è necessario che il cofano del vano bagagli rimanga aperto durante la marcia, chiudere tutti i cristalli e azionare l'interruttore del VENTILA-TORE dell'impianto di climatizzazione alla massima velocità. NON inserire il ricircolo aria.
- Qualora sia indispensabile rimanere a bordo della vettura in sosta con il motore in moto, regolare l'impianto di ventilazione/ riscaldamento e azionare la ventola in modo da immettere aria esterna nell'abitacolo. Regolare la ventola sulla velocità massima.

Un'adeguata manutenzione dell'impianto di scarico del motore costituisce la miglior protezione contro infiltrazioni di monossido di carbonio nell'abitacolo.

Se si rileva una rumorosità anomala dell'impianto di scarico o la presenza di gas di scarico nell'abitacolo, oppure se il fondoscocca o la parte posteriore della vettura sono danneggiati, far controllare l'intero impianto di scarico e le zone della carrozzeria. adiacenti per individuare eventuali componenti rotti, danneggiati, deteriorati o che abbiano subito spostamenti rispetto alla corretta posizione di montaggio. Saldature aperte o collegamenti allentati possono consentire infiltrazioni di gas di scarico nell'abitacolo. Controllare inoltre l'impianto di scarico ogni volta che la vettura viene sollevata per operazioni di lubrificazione o di cambio olio. Sostituire i componenti ove necessario.

# Controlli di sicurezza all'interno della vettura

#### Cinture di sicurezza

Controllare periodicamente le cinture di sicurezza e i relativi accessori per accertarsi che i nastri non siano tagliati o sfilacciati e che non esistano elementi allentati. I particolari danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Non tentare di smontare o modificare il sistema.

Dopo un incidente i complessivi delle cinture di sicurezza anteriori vanno sostituiti. In caso di danni conseguenti ad un incidente (ad esempio, deformazione dell'arrotolatore, lacerazione del nastro, ecc.) sostituire i complessivi delle cinture di sicurezza posteriori. In caso di dubbi circa le condizioni della cintura o dell'arrotolatore, sostituire la cintura.

### Spia airbag



Quando si spinge il dispositivo di accensione in posizione RUN, la spia si accende per 4-8 secondi per

effettuare il test lampade. Se la spia non si accende al momento dell'avviamento, rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona. Se rimane accesa dopo l'avviamento, si illumina con intensità variabile o si accende durante la marcia, rivolgersi al più presto a un centro assistenziale autorizzato.

#### Sbrinatore

Verificare il corretto funzionamento dell'impianto regolando i comandi sulla funzione sbrinamento e azionando la ventola alla massima velocità. Si deve avvertire il getto d'aria contro il parabrezza. In caso di guasto allo sbrinatore rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona.

# Informazioni sulla sicurezza tappeti

Utilizzare sempre tappeti progettati per la propria vettura. Utilizzare solo tappeti che lascino libera l'area della pedaliera e fissati saldamente, in modo che non possano scivolare ostacolando i pedali o mettendo a repentaglio il corretto funzionamento della vettura in altri modi.

### ATTENZIONE!

Se i pedali non possono muoversi liberamente, sussiste il rischio di perdita di controllo della vettura e di gravi lesioni personali.

- Accertarsi sempre che i tappeti siano agganciati correttamente agli elementi di fissaggio del tappeto sul pavimento.
- Non installare mai nella vettura tappeti o altri rivestimenti per il pavimento che non possono essere fissati, poiché potrebbero muoversi ed ostacolare i pedali, compromettendo la capacità di controllare la vettura.
- Non posizionare mai tappeti o altri rivestimenti sopra ad altri tappeti già montati sul pavimento della vettura. La presenza di più tappeti e rivestimenti per il pavimento ridurrà l'area della pedaliera, ostacolando i pedali.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Controllare regolarmente il fissaggio dei tappeti. I tappeti rimossi per la pulizia vanno sempre reinstallati e fissati correttamente.
- Accertarsi sempre che nessun oggetto possa cadere nel vano piedi lato guida mentre la vettura è in marcia. Gli oggetti possono incastrarsi sotto il pedale del freno e dell'acceleratore causando la perdita del controllo della vettura.
- Se necessario, montare correttamente gli elementi di fissaggio dei tappeti, se non sono stati forniti dal Costruttore. L'installazione o il fissaggio errati del tappeto possono interferire con il funzionamento del pedale del freno e dell'acceleratore, provocando la perdita di controllo della vettura.

#### Controlli periodici di sicurezza all'esterno della vettura

#### Pneumatici

Accertarsi periodicamente che l'usura del battistrada sia uniforme e non eccessiva. Controllare che nelle scanalature del battistrada o sulla spalla dello pneumatico non si siano incastrati corpi appuntiti, frammenti di vetro, chiodi o pietrisco. Controllare che il battistrada non presenti tagli e screpolature. Ispezionare le spalle degli pneumatici per accertarsi che non vi siano tagli, screpolature e rigonfiamenti. Controllare il corretto serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote. Controllare la corretta pressione di gonfiaggio a freddo degli pneumatici (ruota di scorta compresa).

#### Luci

Accertarsi che tutte le spie dei freni e le luci esterne funzionino correttamente quando si agisce sui rispettivi comandi. Controllare anche il corretto funzionamento delle spie degli abbaglianti e degli indicatori di direzione sulla plancia portastrumenti.

#### Serrature porte

Verificare la corretta chiusura, aggancio e serraggio.

#### Perdite di liquidi

Controllare che nel punto in cui la vettura viene normalmente parcheggiata di notte non vi siano tracce recenti di carburante, liquido di raffreddamento motore, olio o altri fluidi. Identificare la causa di eventuali esalazioni o perdite di carburante, liquido del servosterzo (2500/3500) o liquido freni e intraprendere immediatamente le opportune azioni correttive.

# DESCRIZIONE CARATTERISTICHE DELLA VETTURA

• MONITORAGGIO PUNTI CIECHI (per versioni/
mercati, dove previsto)
• REAR CROSS PATH (Tratto trasversale posteriore)
(per versioni/mercati, dove previsto)
• MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO88
• UCONNECT <sup>TM</sup> PHONE (8.4/8.4N)
• UCONNECT TOUCH <sup>TM</sup> 8.4/8.4 NAV80
• FUNZIONAMENTO88
• FUNZIONI DI CHIAMATA TELEFONICA 93
• FUNZIONI DI UCONNECT™ PHONE
• CONNETTIVITÀ TELEFONICA AVANZATA102
• COSA OCCORRE SAPERE A PROPOSITO DI
UCONNECT <sup>TM</sup> PHONE102
• INFORMAZIONI GENERALI
• COMANDO VOCALE
• Uconnect Touch <sup>TM</sup> 8.4/8.4 Nav
• Comandi vocali Uconnect <sup>TM</sup>
• Schema dei comandi vocali
• SEDILI110
• SEDILI A REGOLAZIONE ELETTRICA
• REGOLAZIONE LOMBARE ELETTRICA
(per versioni/mercati, dove previsto)
• SEDILI RISCALDATI (per versioni/mercati, dove
previsto)
SEDILI VENTILATI (per versioni/mercati, dove
previsto)
• APPOGGIATESTA
• SEDILE POSTERIORE ABBATTIBILE

•	SEDILE LATO GUIDA A POSIZIONI
	MEMORIZZABILI (per versioni/mercati, dove
	previsto)
	PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE DI
	MEMORIZZAZIONE
	• ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO CHIUSURA
	CENTRALIZZATA ALLA MEMORIA SEDILI12
	• RICHIAMO DI UNA POSIZIONE
	MEMORIZZATA
	• SEDILE CON INGRESSO/USCITA FACILITATI
	(disponibile solo per sedili con memorizzazione
	delle posizioni)128
•	COFANO MOTORE: APERTURA E CHIUSURA 12
•	LUCI
	• COMMUTATORE PROIETTORI12
	• PROIETTORI AUTOMATICI
	• PROIETTORI INSERITI CON TERGICRISTALLI
	(disponibile solo con funzione di inserimento
	automatico proiettori)
	• TEMPORIZZATORE DISINSERIMENTO
	PROIETTORI A MOTORE SPENTO12
	• SMARTBEAM <sup>TM</sup> (per versioni/mercati, dove
	previsto)12
	• PROIETTORI DIURNI (per versioni/mercati, dove
	previsto)
	• PROIETTORI ADATTIVI A SCARICA DI GAS
	BI-XENO AD ALTA TENSIONE
	• SEGNALATORE LUCI ACCESE
	• FENDINEBBIA

• LEVA DI COMANDO MULTIFUNZIONE 130
• INDICATORI DI DIREZIONE
• CAMBIO CORSIA ASSISTITO131
• INTERRUTTORE ABBAGLIANTI/
ANABBAGLIANTI
• LAMPEGGIO
• LUCI DI CORTESIA
• LUCI DI LETTURA/CORTESIA ANTERIORI132
• LUCE INTERNA
• ILLUMINAZIONE INTERNA
• TERGICRISTALLI E LAVACRISTALLI
• FUNZIONAMENTO INTERMITTENTE DEL
TERGICRISTALLI
• FUNZIONAMENTO A CICLO SINGOLO134
• LAVACRISTALLI
<ul> <li>TERGICRISTALLI A RILEVAMENTO PIOGGIA</li> </ul>
(per versioni/mercati, dove previsto)
• LAVAPROIETTORI
• PIANTONE STERZO TELESCOPICO E AD ASSETTO
REGOLABILE
• PIANTONE STERZO TELESCOPICO E AD ASSETTO
REGOLABILE (per versioni/mercati, dove
previsto)
• VOLANTE RISCALDATO (per versioni/mercati, dove
previsto)
• PEDALI REGISTRABILI (per versioni/mercati, dove
previsto)
• CRUISE CONTROL ELETTRONICO

• ATTIVAZIONE140
• IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ
DESIDERATA140
• DISATTIVAZIONE141
• RICHIAMO VELOCITÀ141
• MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA
VELOCITÀ141
• ACCELERAZIONE IN CASO DI SORPASSO142
• CRUISE CONTROL ADATTATIVO (ACC)
(per versioni/mercati, dove previsto)
FUNZIONAMENTO DEL CRUISE CONTROL
ADATTATIVO (ACC)
• ATTIVAZIONE DEL CRUISE CONTROL
ADATTATIVO (ACC)
• ATTIVAZIONE144
<ul> <li>IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ ACC</li> </ul>
DESIDERATA
• ANNULLAMENTO146
• DISINSERIMENTO146
• RICHIAMO VELOCITÀ146
<ul> <li>MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA</li> </ul>
VELOCITÀ
<ul> <li>IMPOSTAZIONE DELLA DISTANZA TRA</li> </ul>
VETTURE CON ACC147
<ul> <li>MENU DEL CRUISE CONTROL ADATTATIVO</li> </ul>
(ACC)
• AVVERTENZE VISIVE E MANUTENZIONE 150
• PRECAUZIONI DURANTE LA GUIDA CON
SISTEMA ACC

MODALITÀ CRUISE CONTROL NORMALE
(VELOCITÀ FISSA)153
AVVERTENZA COLLISIONE FRONTALE
(per versioni/mercati, dove previsto)152
• ASSISTENZA AL PARCHEGGIO PARKSENSE®150
• SENSORI PARKSENSE®
• DISPLAY DI SEGNALAZIONE
PARKSENSE®
• DISPLAY PARKSENSE®
AVVISATORI ACUSTICI DI ASSISTENZA AL  PARCHECCIO IN MARCIA AVANTI  174
PARCHEGGIO IN MARCIA AVANTI
ABILITAZIONE E DISABILITAZIONE DEL  SISTEMA DADI/SENSE®  174
SISTEMA PARKSENSE®
MANUTENZIONE SISTEMA DI ASSISTENZA AL  DA DOLLEGGIO DA DIVENNESSO  A COLORIA DI COL
PARCHEGGIO PARKSENSE®
• PULIZIA DEL SISTEMA PARKSENSE® 160
PRECAUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA  DA DA PARA DEL SISTEMA  A CONTROL DE L'USO DEL SISTEMA  DA DA PARA DEL SISTEMA  DA DA
PARKSENSE®
• TELECAMERA DI RETROMARCIA PARKVIEW®
(per versioni/mercati, dove previsto)162
• ACCENSIONE O SPEGNIMENTO PARKVIEW® -
CON TOUCH SCREEN
• CONSOLE A PADIGLIONE
• SPORTELLO VANO PORTAOCCHIALI
• TETTO APRIBILE A COMANDO ELETTRICO
(per versioni/mercati, dove previsto)165
• APERTURA DEL TETTO APRIBILE -
AZIONAMENTO CONTINUO 169

	TURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITA
	JALE
• CHIUS	SURA DEL TETTO APRIBILE -
	NAMENTO CONTINUO
	SURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ
	JALE
	IONE ANTI-PIZZICAMENTO170
	TURA A COMPASSO DEL TETTO APRIBILE
	ONAMENTO CONTINUO
• FUNZ	IONAMENTO PARASOLE167
• EFFE	ГТО VENTO167
• MANU	TENZIONE DEL TETTO APRIBILE 167
	IONAMENTO CON ACCENSIONE
DISIN	SERITA
	APRIBILE COMMANDVIEW® CON
PARASO	LE A REGOLAZIONE ELETTRICA
(per vers	ioni/mercati, dove previsto)
• APER	TURA DEL TETTO APRIBILE -
AZION	NAMENTO CONTINUO
• APER	TURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ
	JALE
	SURA DEL TETTO APRIBILE -
AZION	NAMENTO CONTINUO169
• CHIUS	SURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ
MANU	JALE
	TURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE
ELET'	TRICA - AZIONAMENTO CONTINUO169
• APER	TURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE
ELET	TRICA — MODALITÀ MANUALE169

<ul> <li>CHIUSURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE</li> </ul>
ELETTRICA - AZIONAMENTO CONTINUO169
• CHIUSURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE
ELETTRICA — MODALITÀ MANUALE170
• FUNZIONE ANTI-PIZZICAMENTO170
• EFFETTO VENTO
• MANUTENZIONE DEL TETTO APRIBILE 170
• FUNZIONAMENTO CON ACCENSIONE
DISINSERITA
• TETTO APRIBILE COMPLETAMENTE
CHIUSO
• PRESE DI CORRENTE171
• PORTABICCHIERI
• PORTABICCHIERI SEDILI ANTERIORI
• PORTABICCHIERI SEDILI POSTERIORI174
• ZONA DI CARICO E RIPOSTIGLI
• CASSETTO PORTAOGGETTI
• CARATTERISTICHE DEL TUNNEL
• PORTAOGGETTI PORTA
• PORTAOGGETTI BRACCIOLO SEDILE
POSTERIORE (per versioni/mercati, dove
previsto)
• VANO DI CARICO — VETTURE DOTATE DI
SCHIENALE DEL SEDILE POSTERIORE
SDOPPIATO E RIBALTABILE 60/40176
• CARATTERISTICHE DEL VANO DI CARICO177
• TAPPETINO VANO BAGAGLI (per versioni/
mercati, dove previsto)

	• GANCI DI ATTACCO PER BORSE DELLA SPESA
	(per versioni/mercati, dove previsto)
	• Rete di contenimento carico (per versioni/mercati
	dove previsto)
•	FUNZIONI LUNOTTO TERMICO
	• LUNOTTO TERMICO
	• TENDINA PARASOLE ELETTRICA
	(per versioni/mercati, dove previsto)
•	SOSPENSIONI POSTERIORI
	AUTOLIVELLANTI

#### SPECCHI RETROVISORI E DI CORTESIA

#### SPECCHIO RETROVISORE ANTIABBAGLIANTE AUTOMATICO

Questo specchio è dotato di un dispositivo di regolazione automatica per evitare i riflessi abbaglianti causati dalle vetture che seguono.

NOTA: questa funzione è disabilitata quando la vettura si muove in retromarcia.



030436523

Specchio retrovisore antiabbagliante automatico

#### **AVVERTENZA!**

Per evitare di danneggiarlo quando lo si pulisce, non spruzzare mai detergente direttamente sullo specchio. Inumidire con il detergente un panno pulito e passarlo quindi sullo specchio.

#### SPECCHI RETROVISORI ESTERNI

Per una visuale ottimale orientare gli specchi esterni in modo da inquadrare la corsia di marcia adiacente e ottenere una parziale sovrapposizione con l'immagine visibile sullo specchio interno.

NOTA: lo specchio retrovisore esterno convesso lato passeggero permette una visione più ampia della zona retrostante e, in particolare, della corsia adiacente alla vettura.

#### ATTENZIONE!

Le vetture e gli altri oggetti riflessi nello specchio retrovisore esterno convesso lato passeggero appaiono più piccoli e più lontani di quanto non siano realmente. Può essere quindi pericoloso basarsi esclusivamente su questo specchio per valutare determinate situazioni. Usare sempre il retrovisore interno per valutare le dimensioni o la distanza di una vettura inquadrata nello specchio retrovisore esterno convesso lato passeggero.

#### FUNZIONE DI RIPIEGATURA DEGLI SPECCHI ESTERNI

Le vetture sono dotate di specchi fissati con cerniera. La cerniera permette allo specchio di ruotare in avanti e indietro in modo da non danneggiarsi qualora urti contro un ostacolo. La cerniera prevede tre posizioni a scatto: tutto avanti, tutto indietro e normale.

#### SPECCHIO RETROVISORE ANTIABBAGLIANTE AUTOMATICO LATO GUIDA

Questa funzione è controllata dallo specchio retrovisore antiabbagliante automatico interno e consente la regolazione automatica per l'abbagliamento quando viene regolato lo specchio retrovisore interno.

NOTA: questa funzione è disponibile anche sul lato passeggero se dotato di indicatore di direzione e luce di cortesia.

#### SPECCHI RETROVISORI ESTERNI CON INDICATORE DI DIREZIONE E LUCI DI CORTESIA (per versioni/mercati, dove previsto)

Gli specchi retrovisori esterni, lato guida e lato passeggero, con indicatori di direzione nell'alloggiamento e luci di cortesia integrate nel vetro dello specchio, dispongono di cinque LED. Tre LED sono dedicati agli indicatori di direzione e lampeggiano in concomitanza con gli indicatori di direzione anteriori e posteriori della vettura. Accendendo i lampeggiatori di emergenza si attivano anche questi LED.

Gli altri due LED forniscono l'illuminazione di entrata/uscita, che si attiva su entrambi gli specchi retrovisori quando si utilizza il telecomando RKE o si apre una porta qualsiasi. La luce di questi LED è diretta verso l'esterno per illuminare le maniglie delle porte anteriori e posteriori. Si accendono anche verso il basso per illuminare l'area davanti alle porte.

Le luci dell'impianto di illuminazione ingresso/uscita vettura si affievoliscono fino a spegnersi dopo circa 30 secondi o si spengono immediatamente quando il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN.

NOTA: le luci di cortesia non funzionano quando la leva del cambio viene spostata dalla posizione P (parcheggio).

#### INCLINAZIONE SPECCHI IN RETROMARCIA (per versioni/mercati, dove previsto)

L'inclinazione specchi in retromarcia offre la possibilità di posizionare automaticamente gli specchi retrovisori esterni consentendo al conducente di visualizzare l'area a terra retrostante le porte anteriori. Gli specchi retrovisori esterni si spostano leggermente verso il basso rispetto alla posizione attuale quando si inserisce la marcia R (retromarcia). Gli specchi retrovisori esterni ritornano nella posizione originale quando viene disinserita la marcia R (retromarcia). Ogni impostazione di memoria salvata viene associata a una posizione di inclinazione specchi in retromarcia.

#### NOTA:

 La vettura viene fornita con la funzione inclinazione specchi in retromarcia disabilitata dal Costruttore. La funzione inclinazione specchi in retromarcia può essere attivata o disattivata utilizzando il sistema Uconnect  $Touch^{TM}$ .

 Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### SPECCHI A REGOLAZIONE ELETTRICA

I comandi degli specchi a regolazione elettrica si trovano sul pannello di rivestimento della porta lato guida.



Comando specchi a regolazione elettrica

La regolazione elettrica avviene tramite pulsanti di selezione specchi e un interruttore di comando dello specchio a quattro posizioni. Per regolare uno specchio retrovisore, premere il pulsante L (sinistra) o R (destra) per selezionare lo specchio che si desidera regolare.

#### NOTA: il pulsante di selezione si illumina per indicare che lo specchio retrovisore è attivato e può essere regolato.

Premere quindi l'interruttore di comando dello specchio in corrispondenza delle quattro frecce che indicano il senso di spostamento dello specchio fino a portare quest'ultimo nella posizione desiderata.

Le posizioni preselezionate degli specchi a regolazione elettrica possono essere comandate tramite la funzione opzionale di memorizzazione posizioni sedile. Per ulteriori informazioni vedere "Sedile lato guida a posizioni memorizzabili" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

#### SPECCHI ESTERNI RIPIEGABILI A REGOLAZIONE ELETTRICA

Il comando per il ripiegamento degli specchi a regolazione elettrica è ubicato fra i pulsanti di selezione specchio sinistro (L) e specchio destro (R). Premendo il comando una volta gli specchi si ripiegano, premendolo una seconda volta gli specchi ritornano alla normale posizione di guida.

# NOTA: se la velocità della vettura è superiore a 16 km/h, la funzione di ripiegamento viene disattivata.

Se gli specchi sono in posizione ripiegata e la velocità della vettura è uguale o superiore a 16 km/h, si aprono automaticamente.

#### SPECCHI RISCALDATI

Gli specchi possono essere riscaldati per eliminare o prevenire la formazione di brina o di ghiaccio. Questa funzione viene attivata ogni volta che si accende il lunotto

termico. Per ulteriori informazioni, vedere "Funzioni lunotto termico" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

#### SPECCHI DI CORTESIA ILLUMINATI

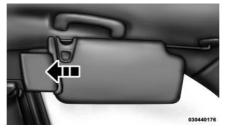
All'interno dell'aletta parasole è applicato uno specchio di cortesia illuminato. Per usare lo specchio, abbassare l'aletta parasole e sollevare l'elemento di protezione dello specchio. La luce si accende automaticamente. La luce si spegne se si riporta l'elemento di protezione in posizione di chiusura.



Specchio di cortesia illuminato

#### FUNZIONI DI ESTENSIONE E ORIENTAMENTO DELL'ALETTA PARASOLE

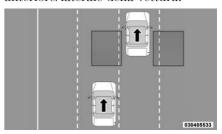
Per utilizzare la funzione di orientamento dell'aletta parasole, ruotare l'aletta verso il basso e posizionarla parallelamente al cristallo laterale. Afferrando l'aletta con la mano sinistra, tirarla indietro fino alla posizione desiderata. Per usare la funzione di estensione dell'aletta parasole, afferrare l'estensore posto nella parte posteriore dell'aletta e tirare indietro.



Funzione di orientamento

#### MONITORAGGIO PUNTI CIECHI (per versioni/mercati, dove previsto)

Il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BSM) utilizza due sensori radar, situati nel paraurti posteriore, per rilevare le vetture abilitate alla circolazione in autostrada (automobili, autocarri, motociclette ecc.) che entrano nei punti ciechi dalla zona posteriore/anteriore/laterale della vettura.



Zone di rilevamento posteriori

All'avviamento della vettura, la spia BSM si illumina temporaneamente su entrambi gli specchi retrovisori esterni per segnalare al conducente che il sistema è operativo. I sensori del sistema BSM sono attivi quando è innestata una marcia in avanti o la

retromarcia ed entra nella modalità standby quando la vettura si trova nella posizione P (parcheggio).



Spia BSM

La zona di rilevamento BSM copre circa una corsia su entrambi i lati della vettura. La zona comincia dallo specchio retrovisore esterno e si estende per circa 6 metri fino alla parte posteriore della vettura. Il sistema BSM monitora le zone di rilevamento su entrambi i lati della vettura quando la velocità raggiunge almeno i 10 km/h circa e avvisa il conducente in caso di vetture presenti in queste aree.

#### NOTA:

- Il sistema BSM NON avverte il conducente del rapido avvicinamento delle vetture che si trovano all'esterno delle zone di rilevamento.
- La zona di rilevamento del sistema BSM NON cambia se la vettura traina un rimorchio. Pertanto, prima di effettuare un cambio di corsia, controllare visivamente se nella corsia adiacente lo spazio libero è sufficiente sia per la vettura sia per il rimorchio. Se il rimorchio o un altro oggetto (ad esempio, una bicicletta, attrezzature sportive) si estende oltre il perimetro laterale della vettura, la spia BSM potrebbe rimanere illuminata per tutto il tempo in cui è innestata una marcia in avanti.

La zona del paraurti posteriore in cui si trovano i sensori radar deve rimanere libera da neve, ghiaccio e dalla sporcizia accumulata dal manto stradale in modo che il sistema BSM possa funzionare correttamente. Non bloccare l'area del paraurti posteriore in cui si trovano i sensori radar con oggetti estranei (adesivi per paraurti, portabiciclette, ecc.).



035468893

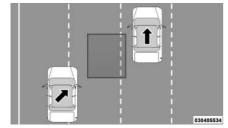
Posizione dei sensori (lato guida mostrato)

Il sistema BSM avverte il conducente della presenza di oggetti nelle zone di rilevamento accendendo la spia BSM situata sugli specchi retrovisori esterni, oltre a emettere un segnale acustico di avviso e ridurre il volume dell'autoradio. Per ulteriori informazioni vedere "Modalità di funzionamento".

Durante la guida il sistema BSM controlla la zona di rilevamento da tre punti di ingresso diversi (laterale, posteriore, anteriore) per verificare se è necessario inviare un avviso. Il sistema BSM emette un allarme quando viene rilevata la presenza di una vettura in una di queste tre zone.

#### Comparsa laterale

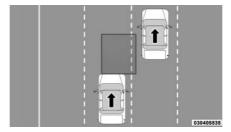
Vetture che si spostano nelle corsie adiacenti da entrambi i lati della vettura.



Monitoraggio laterale

#### Comparsa posteriore

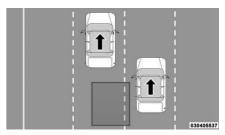
Vetture che si avvicinano dalla parte posteriore della vettura da entrambi i lati ed entrano nella zona di rilevamento posteriore con una velocità relativa inferiore ai 48 km/h.



Monitoraggio posteriore

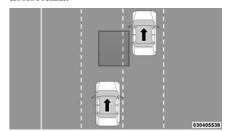
#### Vetture in sorpasso

Se si sorpassa lentamente un'altra vettura a una velocità relativa inferiore ai 16 km/h e la vettura rimane nel punto cieco per 1,5 secondi circa, la spia si accende. Se la differenza tra la velocità delle due vetture è superiore ai 16 km/h, la spia non si accende.



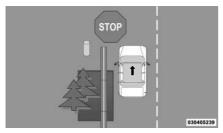
Sorpasso/avvicinamento

Il sistema BSM è progettato per non segnalare oggetti fissi, come guardrail, piloni, muri, fogliame, banchine, ecc. Tuttavia, in alcune occasioni il sistema potrebbe attivarsi in presenza di tali oggetti. Ciò è normale e la vettura non necessita di alcuna assistenza.

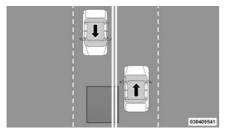


Sorpasso/superamento

Il sistema BSM non avvisa il conducente della presenza di veicoli che viaggiano nel senso opposto alla vettura nelle corsie adiacenti.



Oggetti fissi



Veicoli in direzione opposta

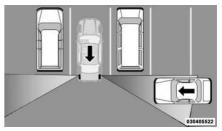
#### ATTENZIONE!

Il sistema di monitoraggio dei punti ciechi rappresenta solo un ausilio per facilitare il rilevamento di eventuali oggetti nei punti ciechi. Il sistema BSM non è progettato per rilevare pedoni, ciclisti o animali. Anche se la propria vettura è dotata del sistema BSM, controllare sempre gli specchi retrovisori, guardare dietro le proprie spalle ed utilizzare l'indicatore di direzione prima di cambiare corsia. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi anche letali.

#### REAR CROSS PATH (Tratto trasversale posteriore) (per versioni/mercati, dove previsto)

La funzione Rear Cross Path (RCP) è intesa ad aiutare i conducenti durante l'uscita in retromarcia da un parcheggio in cui la visibilità di eventuali vetture in arrivo potrebbe risultare ridotta. Uscire dal parcheggio lentamente e con cautela finché la parte posteriore della vettura non è

esposta. A questo punto, il sistema RCP avrà una visuale chiara del traffico e delle eventuali vetture in arrivo, avvertendo il conducente.



Zone di rilevamento RCP

Il sistema RCP controlla le zone di rilevamento posteriori su entrambi i lati della vettura, per rilevare gli oggetti che si muovono verso i lati della vettura ad una velocità minima compresa tra 1 km/h e 3 km/h circa e gli oggetti che si muovono ad una velocità massima di circa 16 km/h, come avviene in genere nei parcheggi.

NOTA: in un parcheggio le vetture in arrivo possono essere oscurate da quelle parcheggiate lateralmente. Se i sensori sono bloccati da altre strutture o vetture, il sistema non potrà avvisare il conducente. Quando l'RCP è attivato e la vettura si muove in retromarcia, il conducente viene avvertito del pericolo mediante allarmi acustici e visivi, accompagnati anche dalla riduzione del volume dell'autoradio.

#### ATTENZIONE!

L'RCP non è un sistema di assistenza per la retromarcia. È pensato per aiutare il conducente a rilevare una vettura in arrivo durante l'uscita da un parcheggio. Anche quando si utilizza il sistema RCP, la retromarcia deve comunque essere effettuata con cautela. Esaminare sempre con attenzione la zona retrostante la vettura e voltarsi per verificare l'eventuale presenza di pedoni, animali, altri veicoli fermi, ostacoli e punti ciechi prima di effettuare la retromarcia. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi anche letali.

#### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Sono disponibili tre modalità di funzionamento selezionabili del sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### Allarme punti ciechi

Quando è attiva la modalità Allarme punti ciechi, il sistema BSM invia un allarme visivo sullo specchio retrovisore laterale interessato, in base all'oggetto rilevato. Tuttavia, quando funziona nella modalità RCP, il sistema produce allarmi visivi e acustici quando viene rilevata la presenza di un oggetto. Quando viene emesso un allarme acustico, il volume dell'autoradio viene disattivato.

# Luci/Segnale acustico della funzione Allarme punti ciechi

Quando è attiva la modalità Luci/ Segnale acustico della funzione Allarme punti ciechi, il sistema BSM invia un allarme visivo sullo specchio retrovisore laterale interessato, in base all'oggetto rilevato. Se poi viene attivato l'indicatore di direzione sul lato corrispondente a quello nel quale è stato rilevato un ostacolo, viene emessa anche una segnalazione acustica. Quando un indicatore di direzione è attivo e contemporaneamente viene rilevato un oggetto sullo stesso lato, vengono emessi sia l'allarme visivo sia l'allarme acustico. Oltre all'allarme acustico, il volume dell'autoradio (se accesa) viene ridotto.

#### NOTA:

- Quando un allarme acustico viene emesso dal sistema BSM, il volume dell'autoradio viene ridotto.
- Se le luci di emergenza sono accese, il sistema emetterà solo il rispettivo allarme visivo.

Quando funziona nella modalità RCP, il sistema produce allarmi visivi e acustici se viene rilevata la presenza di un oggetto. Quando viene emesso un allarme acustico, il volume dell'autoradio viene disattivato. Lo stato del segnale di svolta/pericolo viene ignorato; lo stato RCP emette sempre un segnale acustico.

# Disattivazione della funzione Allarme punti ciechi

Quando il sistema BSM è disattivato, i sistemi BSM o RCP non emettono allarmi visivi o acustici.

NOTA: il sistema BSM memorizzerà la modalità di funzionamento in uso al momento dello spegnimento della vettura. Ad ogni avviamento della vettura la modalità memorizzata in precedenza viene richiamata e utilizzata.

#### Zona Astronomica (Zona cieca) — Sistema temporaneamente non disponibile

La zona cieca si ha quando i sensori della vettura non ricevono il segnale relativo a un'altra vettura in avvicinamento a causa dell'interferenza nella ricezione del segnale di lunghezza d'onda. Se la vettura si trova in particolari condizioni di interferenza ai sensori, il sistema di monitoraggio dei punti ciechi non sarà disponibile per un breve periodo e l'EVIC visualizzerà il messaggio "Blind spot system unavailable-Astronomy zone" (Sistema di monitoraggio dei punti ciechi non disponibile - zona astronomica). Il LED degli specchi retrovisori rimane illuminato finché la vettura non esce da questa situazione.

# UCONNECT<sup>TM</sup> PHONE (8.4/8.4N)

#### UCONNECT TOUCH™ 8.4/8.4 NAV

Uconnect<sup>TM</sup> Phone è un sistema di comunicazione ad attivazione vocale con vivavoce disponibile all'interno della vettura. Uconnect<sup>TM</sup> Phone consente di comporre un numero di telefono con il telefono cellulare.

 $Uconnect^{TM}$  Phone supporta le seguenti funzioni:

#### NOTA: per funzionare correttamente, il proprio telefono cellulare deve disporre della funzione di invio SMS tramite Bluetooth®.

L'audio del telefono cellulare viene trasmesso attraverso l'impianto audio della vettura; il sistema disattiva automaticamente l'audio dell'autoradio quando si utilizza Uconnect™ Phone.

Uconnect $^{TM}$  Phone consente di trasferire le chiamate dal sistema al telefono cellulare all'ingresso o uscita dalla vettura e permette di disattivare l'audio del microfono dell'impianto per le conversazioni private.

#### ATTENZIONE!

Qualsiasi sistema a comando vocale deve essere utilizzato esclusivamente in condizioni di guida sicura rispettando le normative locali e utilizzando il telefono in modo corretto. Mantenere inalterata l'attenzione alla guida. L'inosservanza di tali precauzioni può causare incidenti che possono provocare lesioni gravi o risultare letali.

Uconnect<sup>TM</sup> Phone è comandato tramite il telefono cellulare "Hands-Free Profile" (Profilo vivavoce) Bluetooth®. Uconnect<sup>TM</sup> utilizza la tecnologia Bluetooth®, lo standard globale che consente la connessione tra dispositivi elettronici diversi senza cavi o docking station; pertanto, Uconnect<sup>TM</sup> Phone funziona indipendentemente da dove si trova il telefono cellulare (borsetta, tasca o valigia) purché sia acceso e sia stato abbinato al sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone della vettura. Uconnect<sup>TM</sup> Phone consente il collegamento al sistema di un massimo di dieci telefoni cellulari o dispositivi audio. È possibile utilizzare con il sistema solo un telefono cellulare e un dispositivo audio alla volta.

#### Pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Phone



Premendo il pulsante viene emesso un segnale acustico, che invita a dare un comando.

#### Pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command



sente di effettuare un'altra operazione durante una

chiamata in corso, se, ad esempio, si desidera effettuarne un'altra o inviare messaggi di testo.

Il pulsante ( VR viene utilizzato anche per accedere ai comandi vocali delle funzioni di Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command, se il sistema è presente sulla vettura. Per indicazioni sull'utilizzo del pulsante ( VR, consultare la sezione Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command.

Il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone è totalmente integrato nell'impianto audio della vettura. Il volume del sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone è regolabile sia dalla manopola di controllo volume dell'autoradio sia dal comando radio sul volante (interruttore destro), se in dotazione.

#### Funzioni di attivazione vocale:

- composizione di un numero mediante vivavoce ("Call John Smiths Mobile" (Chiama il telefono cellulare di John Smith) oppure "Dial 248 555-1212" (Chiama DUE QUATTRO OTTO CINQUE CIN-QUE CINQUE UNO DUE UNO DUE)):
- lettura automatica di SMS in arrivo mediante vivavoce:
- invio di messaggi di testo mediante vivavoce ("Send a message to John Smiths Mobile" (Invia un messaggio al numero di cellulare di John Smith)):
- ricomposizione degli ultimi numeri composti ("Redial" (Ricomponi il numero));
- richiamata del numero relativo all'ultima chiamata ricevuta ("Call Back" (Richiama));
- visualizzazione dei registri delle chiamate sullo schermo ("Show incoming calls" (Mostra le chiamate in arrivo), "Show Outgoing calls"

(Mostra le mie chiamate in uscita), "Show missed Calls" (Mostra le chiamate perse), "Show Recent Calls" (Mostra le chiamate recenti));

• ricerca di numeri di telefono ("Search for John Smith Mobile" (Cerca il telefono cellulare di John Smith)).

### Funzioni di attivazione mediante schermo:

- composizione mediante la tastiera utilizzando il touch screen;
- visualizzazione e chiamata dei contatti dalle rubriche visualizzate sul touch screen;
- impostazione dei numeri di telefono preferiti in modo da facilitarne l'accesso dalla schermata principale del telefono;
- visualizzazione e chiamata dei contatti dai registri delle chiamate recenti;
- rilettura di SMS ricevuti di recente:

- invio di un messaggio di testo mediante touch screen;
- ascolto di musica sul dispositivo Bluetooth® mediante il touch screen;
- abbinamento fino a 10 telefoni/ dispositivi audio per facilitare e velocizzare l'accesso e il collegamento.

#### **FUNZIONAMENTO**

I comandi vocali possono essere utilizzati per azionare il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone e navigare nella struttura dei rispettivi menu. La maggior parte dei prompt di Uconnect<sup>TM</sup> Phone richiede la pronuncia di un comando vocale. Esistono due metodi generali per utilizzare il comando vocale:

- 1. Pronunciare comandi composti come "Call John Smith mobile" (Chiama il telefono cellulare di John Smith).
- 2. Pronunciare comandi singoli e seguire le indicazioni del sistema fino al completamento dell'attività.

Il sistema chiede di pronunciare un comando specifico, quindi guida l'utente tra le opzioni disponibili.

- Prima di impartire un comando vocale, occorre attendere il segnale acustico successivo al messaggio "Listen" (Leggi) o ad altra richiesta.
- Per alcune operazioni, è possibile utilizzare comandi composti. Ad esempio, invece di pronunciare "Call" (Chiama), e successivamente "John Smith" e quindi "mobile" (telefono cellulare), è possibile pronunciare il seguente comando combinato: "Call John Smith mobile" (Chiama il telefono cellulare di John Smith).
- In questo capitolo per la spiegazione di ciascuna funzione è indicata solo la forma combinata del comando vocale. È anche possibile dividere i comandi in parti e pronunciare ciascuna parte del comando quando viene richiesta. Ad esempio, è possibile utilizzare il comando vocale combinato "Search for John Smith" (Cerca John

Smith), oppure è possibile dividere la forma combinata in due comandi vocali: "Search Contact" (Cerca contatto) e quando viene richiesto "John Smith". Ricordare che Uconnect<sup>TM</sup> Phone funziona meglio quando si parla con un normale tono di conversazione, come rivolgendosi a un interlocutore che si trovi a pochi metri di distanza.

#### Linguaggio naturale

Il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone utilizza un motore di riconoscimento vocale (VR) del linguaggio naturale.

Questa funzione consente all'utente di pronunciare comandi o frasi complete. Il sistema elimina le espressioni prive di parole e i suoni come "ah" ed "eh" e gestisce parole complete come "I would like to" (Vorrei).

Gestisce anche segnali multipli all'interno della stessa frase, come "make a phone call" (effettua una chiamata) e "to Kelly Smith" (a Kelly Smith), identificando il soggetto o il contesto e richiedendo una conferma, come "Who do you want to call?" (Chi desidera chiamare?), nel caso sia stato

richiesto di effettuare una chiamata, ma il sistema non abbia riconosciuto il nome pronunciato.

Il sistema utilizza il dialogo continuo; quando richiede più informazioni dall'utente farà una domanda alla quale è possibile rispondere senza premere il pulsante Voice Command ((¿VR).

#### Schema dei comandi vocali

Vedere "Schema dei comandi vocali" in questa sezione.

#### Comando Help (Aiuto)

Se occorre assistenza o si desidera conoscere le opzioni disponibili per qualsiasi richiesta, pronunciare "Help" (Aiuto) dopo il segnale acustico.

Per attivare il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone dopo una pausa, è sufficiente premere il pulsante e pronunciare un comando o "help" (Aiuto). Tutte le sessioni di Uconnect<sup>TM</sup> Phone iniziano premendo il pulsante sul frontalino di comando dell'autoradio.

#### Comando Cancel (Annulla)

Per qualsiasi prompt, dopo il segnale acustico è possibile pronunciare la parola "Cancel" (Annulla) per tornare al menu principale.

Inoltre, è possibile premere il pulsante o ( VR quando il sistema è in attesa di un comando e per tornare al menu principale o a quello precedente.

NOTA: la pressione del pulsante o (ÉVR mentre il sistema è in riproduzione è nota come "forzatura". Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Forzatura comando - Esclusione dei prompt".

#### Abbinamento (collegamento) di Uconnect™ Phone a un telefono cellulare

Per iniziare a utilizzare il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone, è necessario associare il proprio telefono cellulare compatibile Bluetooth®.

Per completare il processo di abbinamento, occorre fare riferimento al libretto di istruzioni del proprio telefono cellulare. Istruzioni dettagliate per l'abbinamento sono disponibili anche sul sito Web di Uconnect™.

#### NOTA:

- Per completare questa procedura è necessario abilitare la funzione Bluetooth® sul proprio telefono cellulare.
- La vettura deve essere in posizione di parcheggio.
- 1. Per iniziare, toccare il tasto elettronico "Phone" (Telefono) sullo schermo.
- 2. Se al momento non vi sono telefoni collegati al sistema, viene visualizzata una finestra di dialogo.



- 3. Selezionare Yes (Sì) per iniziare il processo di associazione. Quindi, cercare dei dispositivi disponibili sul telefono cellulare Bluetooth®. Quando richiesto sul telefono, immettere il nome e il PIN visualizzati sullo schermo Uconnect Touch<sup>TM</sup>.
  - Se si seleziona "No", toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni) sulla schermata principale di Uconnect<sup>TM</sup> Phone.
  - Toccare il tasto elettronico "Add Device" (Aggiungi dispositivo).
  - Cercare dei dispositivi disponibili sul telefono cellulare Bluetooth®. Quando richiesto sul telefono, immettere il nome e il PIN visualizzati sullo schermo Uconnect Touch<sup>TM</sup>.
  - Per completare il processo, vedere il passo 4.
- 4. Mentre il sistema si collega, Uconnect<sup>TM</sup> Phone visualizza una schermata che indica lo stato di avanzamento.



5. Al termine del processo di associazione, il sistema chiede se si vuole scegliere il telefono in uso come preferito. Se si seleziona "Yes" (Sì), il telefono assume la priorità massima. Questo telefono avrà la precedenza sugli altri telefoni associati rilevati dal sistema.

# Associazione di telefoni cellulari aggiuntivi

- Toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni) nella schermata principale Phone (Telefono).
- Successivamente, toccare il tasto elettronico "Phone/Bluetooth®" (Telefono/Bluetooth®).

- Toccare il tasto elettronico "Add Device" (Aggiungi dispositivo).
- Cercare dei dispositivi disponibili sul telefono cellulare Bluetooth®.
   Quando richiesto sul telefono, immettere il nome e il PIN visualizzati sullo schermo Uconnect Touch<sup>TM</sup>.
- Mentre il sistema si collega, Uconnect<sup>TM</sup> Phone visualizza una schermata che indica lo stato di avanzamento.
- Al termine del processo di associazione, il sistema chiede se si vuole scegliere il telefono in uso come preferito. Se si seleziona "Yes" (Sì), il telefono assume la priorità massima. Questo telefono avrà la precedenza sugli altri telefoni associati rilevati dal sistema.



# NOTA: per i telefoni che non sono impostati come preferiti, la priorità viene determinata in base all'ordine di abbinamento. L'ultimo telefono abbinato avrà la priorità più alta.

Per visualizzare la schermata Paired Phone (Telefono abbinato), è possibile anche utilizzare i seguenti comandi VR da qualsiasi schermata dell'autoradio:

- "Show Paired Phones" (Telefoni) o
- "Connect My Phone" (Installa il telefono)

## Associazione di un dispositivo audio streaming Bluetooth®

- Per iniziare, toccare il tasto elettronico "Player" (Lettore).
- Impostare "Source" (Sorgente) su Bluetooth®.
- Toccare il tasto elettronico "Bluetooth®" per visualizzare la schermata Paired Audio Devices (Dispositivi audio).

 Toccare il tasto elettronico "Add Device" (Aggiungi dispositivo).

#### NOTA: se al momento non vi sono dispositivi collegati al sistema, viene visualizzata una finestra di dialogo.

- Cercare dei dispositivi disponibili sul dispositivo audio Bluetooth®.
   Quando richiesto sul dispositivo, immettere il nome e il PIN visualizzati sullo schermo Uconnect Touch™.
- Mentre il sistema si collega, Uconnect<sup>TM</sup> Phone visualizza una schermata che indica lo stato di avanzamento.
- Al termine del processo di associazione, il sistema chiede se si vuole scegliere il dispositivo in uso come preferito. Se si seleziona "Yes" (Sì), il dispositivo assume la priorità massima. Questo dispositivo avrà la precedenza sugli altri dispositivi associati rilevati dal sistema.

#### NOTA: per i dispositivi che non sono impostati come preferiti, la priorità viene determinata in base all'ordine di abbinamento. L'ultimo dispositivo abbinato avrà la priorità più alta.

Inoltre, per visualizzare un elenco dei dispositivi audio abbinati, è possibile utilizzare i comandi VR indicati di seguito.

• "Show Paired Audio Devices" (Dispositivi audio)

# Collegamento a uno specifico telefono cellulare o dispositivo audio

Uconnect<sup>TM</sup> Phone si collega automaticamente al telefono abbinato e/o al dispositivo audio con la priorità più alta nel raggio d'azione. Se si desidera scegliere un telefono o dispositivo audio specifico, adottare la procedura descritta di seguito:

- Toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni).
- Toccare il tasto elettronico "Phone/ Bluetooth®" (Telefono/Bluetooth®).

- Toccare per selezionare il telefono specifico oppure il tasto elettronico "Paired Audio Sources" (Sorgenti audio abbinate), quindi un dispositivo audio.
- Toccare X per uscire dalla schermata Settings (Impostazioni).

# Scollegamento di un telefono o di un dispositivo audio

- Toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni).
- Toccare il tasto elettronico "Phone/ Bluetooth®" (Telefono/Bluetooth®).
- Toccare il tasto elettronico + alla destra del nome del dispositivo.
- Viene visualizzata la finestra di dialogo delle opzioni.
- Toccare il tasto elettronico "Disconnect Device" (Disconnetti dispositivo).
- Toccare X per uscire dalla schermata Settings (Impostazioni).

# Eliminazione di un telefono o di un dispositivo audio

- Toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni).
- Toccare il tasto elettronico Phone/Bluetooth®.
- Toccare il tasto elettronico + alla destra del nome del dispositivo per un telefono o un dispositivo audio differente rispetto a quello collegato.
- Viene visualizzata la finestra di dialogo delle opzioni.
- Toccare il tasto elettronico "Delete Device" (Elimina dispositivo).
- Toccare X per uscire dalla schermata Settings (Impostazioni).

#### Impostazione di un telefono o di un dispositivo audio preferito

- Toccare il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni).
- Toccare il tasto elettronico "Phone/ Bluetooth®" (Telefono/Bluetooth®).

- Toccare il tasto elettronico + alla destra del nome del dispositivo.
- Viene visualizzata la finestra di dialogo delle opzioni.
- Toccare il tasto elettronico "Make Favorite" (Imposta come preferito); il dispositivo scelto viene spostato all'inizio dell'elenco.
- Toccare X per uscire dalla schermata Settings (Impostazioni).

#### Download della rubrica -Trasferimento automatico della rubrica da un telefono cellulare

Se tale funzionalità è disponibile e supportata dal cellulare in uso, Uconnect<sup>TM</sup> Phone scarica automaticamente i nomi (testo) e i numeri dalla rubrica del telefono cellulare. I telefoni Bluetooth® con profilo di accesso alla rubrica potrebbero supportare questa funzione. Visitare il sito Web di Uconnect<sup>TM</sup> per l'elenco dei telefoni supportati.

- Per chiamare un nome da una rubrica scaricata da un telefono cellulare, seguire la procedura della sezione "Chiamata con indicazione vocale del nome".
- La procedura automatica di download e aggiornamento, se supportata, inizia appena viene stabilito un collegamento wireless Bluetooth® con Uconnect<sup>TM</sup> Phone, ad esempio dopo che la vettura è stata avviata.
- Ogni volta che un telefono viene collegato a Uconnect™ Phone, sono consentiti il download e l'aggiornamento di un massimo di 1000 voci per telefono.
- A seconda del numero massimo di voci scaricate, è possibile che si verifichi un leggero ritardo prima di poter utilizzare gli ultimi nomi scaricati. Fino a quel momento, sarà disponibile, se presente, la rubrica precedentemente scaricata.
- È possibile accedere solo alla rubrica del telefono cellulare attualmente collegato.

 La rubrica scaricata non può essere modificata né cancellata nel sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone, ma solo sul telefono cellulare. Le modifiche vengono trasferite e aggiornate sul sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone alla successiva connessione del telefono.

#### Gestione della rubrica preferiti

Ci sono tre modi per aggiungere una voce alla rubrica preferiti.

- 1. Durante una chiamata attiva di un numero da salvare tra i preferiti, tenere premuto il pulsante dei preferiti nella parte superiore della schermata principale del telefono.
- 2. Dopo il caricamento della rubrica del telefono cellulare, selezionare la rubrica dalla schermata principale Phone (Telefono), quindi selezionare il numero che si desidera aggiungere. Toccare + accanto al numero selezionato per visualizzare la finestra di dialogo delle opzioni. Nella finestra di dialogo selezionare Add to Favorites (Aggiungi a preferiti).



# NOTA: se l'elenco dei preferiti è pieno, verrà richiesto di rimuovere una voce esistente.

3. Dalla schermata principale Phone (Telefono), selezionare la rubrica. Nella schermata della rubrica, selezionare il tasto elettronico "Favorites" (Preferiti), quindi il tasto elettronico + che si trova alla destra del record della rubrica. Selezionare una voce vuota e toccare + sulla voce selezionata. Quando viene visualizzata la finestra di dialogo Options (Opzioni), toccare "Add from Mobile" (Aggiungi da telefono cellulare). Viene quindi chiesto quale contatto e numero scegliere dalla rubrica del telefono cellulare. Una volta aggiunta, la nuova voce viene visualizzata.



# Eliminazione di un contatto preferito

- Per rimuovere un contatto preferito, selezionare la rubrica dalla schermata principale Phone (Telefono).
- Quindi, selezionare Favorites (Preferiti) sulla parte sinistra dello schermo e toccare il tasto elettronico + Options (+ Opzioni).
- Premere + vicino al contatto preferito da rimuovere.



 Viene visualizzata la finestra di dialogo Options (Opzioni), quindi toccare Remove from Favs (Rimuovi da preferiti).

#### Emergenza e soccorso stradale

I numeri preferiti per emergenza e traino si possono soltanto modificare, non possono essere eliminati e i nomi non possono essere sostituiti.

Per modificare il numero dell'emergenza e del soccorso stradale, adottare la procedura descritta di seguito.

- Toccare il tasto elettronico "Phonebook" (Rubrica) nella schermata principale Phone (Telefono).
- Toccare il tasto elettronico "Favorites" (Preferiti). Quindi, scorrere l'elenco verso il basso per individuare i numeri preferiti per l'emergenza e il traino.
- Toccare il tasto elettronico + Options (+ Opzioni).
- Toccare il segno + accanto al numero preferito da modificare.



 Viene visualizzata la finestra di dialogo Options (Opzioni) che consente di scegliere se ripristinare il numero predefinito o se modificarlo.

#### FUNZIONI DI CHIAMATA TELEFONICA

Le seguenti funzioni sono accessibili attraverso Uconnect<sup>TM</sup> Phone se sono disponibili e supportate dal Bluetooth® nel piano di servizio del proprio cellulare. Ad esempio, se il piano di servizio del proprio cellulare offre la funzione di chiamata a tre, sarà possibile accedere a questa funzione attraverso Uconnect<sup>TM</sup> Phone. Controllare con il gestore di telefonia mobile quali funzioni sono disponibili sul proprio cellulare.

### Modalità per effettuare una chiamata

Di seguito sono elencate tutte le modalità per effettuare una chiamata con Uconnect<sup>TM</sup> Phone:

- ricomposizione;
- composizione tramite pressione sul numero;
- comandi vocali (composizione vocale di un nome, chiamata vocale di un nome della rubrica, ricomposizione o richiamata);
- rubrica preferiti;
- rubrica telefono cellulare;
- registro chiamate recenti;
- visualizzatore SMS.

NOTA: è possibile effettuare tutte le operazioni sopra riportate, eccetto Redial (Ricomponi il numero), con una sola chiamata attiva.

### Chiamata con composizione vocale del numero

- Per iniziare, premere il pulsante
- Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Dial TWO FOUR EIGHT FIVE FIVE FIVE ONE TWO ONE TWO" (Chiama DUE QUATTRO OTTO CINQUE CINQUE CINQUE UNO DUE UNO DUE).
- Uconnect<sup>TM</sup> Phone comporrà il numero 248-555-1212.

### Chiamata vocale di un nome della rubrica

- Per iniziare, premere il pulsante
- Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Call John Doe Mobile" (Chiama il telefono cellulare di John Doe).

Uconnect<sup>TM</sup> Phone comporrà il numero associato a John Doe o, se ci sono più numeri disponibili, chiederà quale utilizzare.

#### Comandi di chiamata

Il touch screen consente di controllare le seguenti funzioni relative alla chiamata telefonica:

- Answer (Rispondi);
- End (Termina chiamata);
- Ignore (Ignora);
- Hold/unhold (Metti in attesa/Riprendi);
- Mute/unmute (Disattiva audio/ Attiva audio);
- Transfer the call to/from the phone (Imposta trasferimento di chiamata al/dal telefono);
- Swap 2 active calls (Passa da una chiamata attiva all'altra);
- Join 2 active calls together (Unisci due chiamate attive).

#### Immissione di una sequenza di numeri tramite tastiera

- Toccare il tasto elettronico "Phone" (Telefono).
- Toccare il tasto elettronico "Dial" (Componi).
- Viene visualizzata la schermata Touch-Tone (Immissione di numeri tramite tastiera).
- Utilizzare i tasti elettronici numerati per immettere il numero e toccare "Call" (Chiama).

Per inviare una sequenza di numeri mediante il riconoscimento vocale (VR), premere il pulsante (ÉVR durante una chiamata in corso e pronunciare "Send 1234#" (Invia UNO DUE TRE QUATTRO #) o "Send Voicemail Password" (Invia password casella vocale), se la password della casella vocale è memorizzata nella rubrica del telefono cellulare.

#### Chiamate recenti

È possibile sfogliare fino a 34 chiamate recenti per ognuno dei seguenti tipi di chiamata:



- Incoming Calls (Chiamate ricevute);
- Outgoing Calls (Chiamate effettuate);
- Missed Calls (Chiamate senza risposta);
- All Calls (Tutte le chiamate).

È possibile accedere a questi tipi di chiamata premendo il tasto elettronico delle chiamate recenti sulla schermata principale Phone (Telefono).

Inoltre, è possibile premere il pulsante e pronunciare "Show my incoming calls" (Mostra le chiamate in arrivo) da qualsiasi schermata per visualizzare le chiamate ricevute. Inoltre, è possibile premere il pulsante e pronunciare "Show my recent calls" (Mostra le chiamate recenti) da qualsiasi schermata per visualizzare tutte le chiamate.

NOTA: inoltre, le chiamate ricevute possono essere sostituite con le chiamate "Outgoing" (Effettuate), "Recent" (Recenti) o "Missed" (Perse).

#### Risposta o rifiuto di una chiamata in arrivo - Nessuna chiamata attualmente in corso

Quando si riceve una chiamata sul telefono cellulare, Uconnect™ Phone disattiva l'impianto audio della vettura, se in funzione, e chiede se si desidera rispondere alla chiamata. Premere il pulsante per accettare la chiamata. Per ignorare una chiamata, toccare il tasto elettronico "Ignore" (Ignora) sul touch screen. Inoltre è possibile toccare il tasto elettronico per rispondere o toccare la casella dell'ID del chiamante.

#### Risposta o rifiuto di una chiamata in arrivo - Chiamata attualmente in corso

Se si sta già parlando al telefono e si riceve un'altra chiamata, si sentiranno gli stessi toni di segnalazione di chiamata in attesa che si sentono normalmente quando si utilizza il telefono cellulare. Premere il pulsante del telefono, il tasto elettronico di risposta o la casella dell'ID del chiamante per mettere in attesa la chiamata attualmente in corso e rispondere alla chiamata in arrivo.

NOTA: i telefoni compatibili con Uconnect<sup>TM</sup> Phone presenti oggi sul mercato non supportano il rifiuto di una chiamata in arrivo mentre un'altra telefonata è in corso. Pertanto, l'utente può solamente rispondere oppure ignorare la chiamata in arrivo.

# Esecuzione di una seconda chiamata con una chiamata in corso

Per effettuare una seconda chiamata durante una chiamata in corso, premere il pulsante (ÉVRE pronunciare "Dial" o "Call" (Chiama) seguito dal numero di telefono o dal contatto della rubrica che si desidera chiamare. Mentre è in corso la seconda chiamata, la prima chiamata viene messa in attesa. In alternativa, è possibile mettere una chiamata in attesa. premendo il tasto elettronico Hold (Attesa) sulla schermata principale Phone (Telefono), quindi comporre un numero con il tastierino oppure selezionarne uno tra le chiamate recenti, gli SMS ricevuti o dalle rubriche. Per tornare alla prima chiamata, vedere la sezione "Passaggio tra chiamate". Per unire due chiamate, vedere la sezione "Unione di chiamate".

#### Messa in attesa o ripresa di una chiamata in attesa

Durante una chiamata attiva, toccare il tasto elettronico Hold (Attesa) sulla schermata principale Phone (Telefono).

#### Passaggio tra chiamate

Se sono in corso due chiamate (una attiva e una in attesa), toccare il tasto elettronico Swap (Scambia) sulla schermata principale Phone. È possibile mettere in attesa solo una chiamata alla volta.

Inoltre, è possibile premere il pulsante per passare da una chiamata attiva a una in attesa.

#### Unione di chiamate

Se sono in corso due chiamate (una attiva e una in attesa), toccare il tasto elettronico "Join Calls" (Unisci chiamate) sulla schermata principale Phone per riunire tutte le chiamate in una conferenza.

#### Conclusione di una chiamata

Per terminare una chiamata in corso, premere brevemente il pulsante o il tasto elettronico di fine chiamata. Viene terminata solo la chiamata attiva e l'eventuale chiamata in attesa diventa la nuova chiamata attiva. Se la chiamata attiva viene chiusa dall'interlocutore, l'eventuale chiamata in attesa potrebbe non diventare automaticamente attiva, a seconda del telefono cellulare.

#### Ricomposizione

- Premere il tasto elettronico "Redial" (Ricomponi il numero).
- In alternativa, premere il pulsante • e successivamente al messaggio "Listening" (Leggi) e al segnale acustico, pronunciare "Redial" (Ricomponi il numero).
- Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Redial" (Ricomponi il numero).
- Uconnect<sup>TM</sup> Phone chiama l'ultimo numero che è stato composto sul telefono cellulare.

#### Continuazione di una chiamata

La continuazione di una chiamata è il proseguimento di una chiamata su Uconnect<sup>TM</sup> Phone dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione OFF.

NOTA: la chiamata continua ad essere trasmessa tramite l'impianto audio della vettura finché il telefono non esce dalla copertura della connessione Bluetooth®. Si raccomanda di toccare il tasto elettronico per il trasferimento di chiamata quando si lascia la vettura.

# FUNZIONI DI UCONNECT<sup>TM</sup> PHONE

#### Assistenza in caso di emergenza

In caso di emergenza, se è possibile raggiungere il cellulare:

 prendere il telefono e comporre manualmente il numero di emergenza valido nella zona in cui ci si trova.

Se il telefono non è raggiungibile e Uconnect<sup>TM</sup> Phone funziona, è possibile comporre il numero di emergenza nel modo indicato di seguito:

• Per iniziare, premere il pulsante

 Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Call Emergency or Dial Emergency" (Chiama emergenza oppure componi numero di emergenza), Uconnect™ Phone invierà al telefono cellulare abbinato il comando di chiamare il numero di emergenza. Questa funzione è supportata negli Stati Uniti, in Canada e in Messico.

#### NOTA:

- La chiamata di emergenza può essere iniziata utilizzando anche il touch screen.
- Il numero di emergenza composto dipende dal paese in cui è stata acquistata la vettura. Il numero composto potrebbe non essere compatibile con il servizio cellulare disponibile e con la zona.
- Uconnect<sup>TM</sup> Phone riduce leggermente le possibilità di riuscita della chiamata rispetto alla chiamata diretta dal telefono cellulare.

#### ATTENZIONE!

Il telefono deve essere acceso e collegato a Uconnect $^{TM}$  Phone per consentire l'utilizzo di questa funzione in condizioni di emergenza quando il cellulare ha la copertura di rete e rimane collegato a Uconnect $^{TM}$  Phone.

#### Soccorso stradale

In caso sia necessario chiamare il soccorso stradale:

- Per iniziare, premere il pulsante
- Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Towing Assistance" (Soccorso stradale).

#### NOTA:

• È anche possibile effettuare la chiamata al soccorso stradale dal touch screen.  Inoltre, per ottenere il numero di assistenza corretto per il soccorso stradale nella propria zona, vedere il Libretto di Garanzia.

#### Chiamata a una casella vocale

Per le istruzioni di accesso alla casella vocale, vedere "Funzionamento con sistemi automatizzati".

### Funzionamento con sistemi automatizzati

Questo metodo è utilizzato quando si naviga in un sistema telefonico automatizzato e occorre premere i numeri sulla tastiera del telefono cellulare per effettuare le selezioni.

È possibile utilizzare Uconnect<sup>TM</sup> Phone per accedere a un sistema di caselle vocali o a un servizio automatizzato, quale il servizio cercapersone o il servizio automatizzato di assistenza alla clientela. Alcuni servizi richiedono la selezione immediata di una risposta. In alcuni casi, i tempi di risposta potrebbero essere troppo rapidi per supportare l'uso di Uconnect<sup>TM</sup> Phone.

Quando si chiama un numero con Uconnect<sup>TM</sup> Phone, che normalmente richiede l'immissione di una sequenza di numeri sul tastierino del proprio telefono cellulare, è possibile utilizzare il touch screen oppure premere il pulsante ( VR e pronunciare la parola "Send" (Invia) seguita dalla sequenza di numeri desiderata. Ad esempio, se viene chiesto di inserire il proprio PIN seguito da cancelletto (3 7 4 6 #), è possibile premere il pulsante (% VRe pronunciare "Send 3 7 4 6 #" (Invia 3 7 4 6 #). È possibile pronunciare un numero o una sequenza di numeri seguiti da "Send" (Invia) anche per navigare nella struttura di menu di un servizio automatizzato di assistenza alla clientela e per lasciare un numero su un cercapersone.

È anche possibile inviare dati memorizzati nella rubrica del telefono cellulare come messaggi di testo per un accesso rapido e facile ai dati della casella vocale e del cercapersone. Ad esempio, se in precedenza è stata creata una voce di rubrica con nome e/o cognome come "password casella vocale", se si preme il pulsante ((¿VR) e si

pronuncia "Send Voicemail Password" (Invia password casella vocale), Uconnect<sup>TM</sup> Phone invia il numero di telefono corrispondente associato alla voce della rubrica, sotto forma di messaggi di testo attraverso il telefono.

#### NOTA:

- Viene inviato il primo numero trovato relativo al contatto. Tutti gli altri numeri vengono ignorati.
- A causa delle configurazioni di rete del telefono cellulare, non tutti i toni potrebbero essere percepiti. Questo è del tutto normale.
- Alcuni sistemi cercapersone e di caselle vocali sono dotati di impostazioni di attesa che sono troppo brevi e potrebbero non consentire l'utilizzo di questa funzione.
- Le pause, l'attesa o altri caratteri supportati da alcuni telefoni non lo sono tramite Bluetooth®.

Questi simboli aggiuntivi vengono ignorati quando si compone una sequenza numerata.

# Forzatura comando - Esclusione dei prompt

Il pulsante (Évrpuò essere utilizzato quando si desidera ignorare parte di una richiesta e immettere immediatamente il comando vocale. Ad esempio, se la richiesta è "There are 2 numbers with the name John. ùSay the full name" (Ci sono due numeri per John. Pronunciare il nome per intero), è possibile premere il pulsante (Évre pronunciare "John Smith" per selezionare l'opzione senza dover ascoltare il resto del messaggio vocale.

#### Voice Response Length (Lunghezza risposta vocale)

È possibile impostare la lunghezza della risposta vocale su Brief (Breve) o Detailed (Dettagliata).

 Toccare il tasto elettronico "More" (Altro) (se disponibile), quindi il tasto elettronico "Settings" (Impostazioni).

- Toccare il tasto elettronico Display (Visualizza), quindi scorrere verso il basso fino a Voice Response Length (Lunghezza risposta vocale).
- Selezionare Brief (Breve) o Detailed (Dettagliata) toccando il riquadro accanto alla selezione. Viene visualizzato un segno di selezione per mostrare l'opzione selezionata.

#### Indicatori di stato del telefono e della rete

Uconnect<sup>TM</sup> Phone fornisce notifiche per informare l'utente sullo stato del proprio telefono e della rete nel momento in cui si tenta di effettuare una chiamata con Uconnect<sup>TM</sup> Phone. Viene indicato lo stato relativo all'intensità del segnale della rete e al livello della batteria del telefono.

#### Composizione del numero mediante tastiera del telefono cellulare

#### ATTENZIONE!

La nuova vettura offre molte caratteristiche per il comfort e la comodità del conducente e dei passeggeri. Alcune di queste caratteristiche non devono essere utilizzate durante la guida perché distraggono l'attenzione. Non comporre mai un numero telefonico dalla tastiera del cellulare durante la guida.

È possibile comporre un numero di telefono mediante la tastiera del telefono cellulare e continuare a utilizzare Uconnect<sup>TM</sup> Phone (durante la composizione del numero mediante la tastiera del cellulare, l'utente deve prestare attenzione e adottare le misure di sicurezza precauzionali). Se si compone un numero utilizzando il telefono cellulare Bluetooth® abbinato, l'audio viene riprodotto attraverso l'impianto audio della vettura.

Uconnect<sup>TM</sup> Phone funziona comunque come se si componesse il numero utilizzando il comando vocale.

NOTA: alcune marche di telefoni cellulari non inviano il segnale di composizione a Uconnect™ Phone per la riproduzione sull'impianto audio della vettura, pertanto non sarà possibile udirlo. In questo caso, dopo aver composto correttamente un numero, l'utente potrebbe avere la sensazione che la chiamata non sia stata effettuata anche se è in corso. Quando l'interlocutore risponde alla chiamata. l'audio viene attivato.

### Attivazione/disattivazione dell'audio

Quando si disattiva il volume del sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone, il chiamante può sentire l'interlocutore, ma non viceversa. Per disattivare l'audio di Uconnect<sup>TM</sup> Phone, è sufficiente premere il tasto Mute (Disattiva audio) sulla schermata principale Phone (Telefono).

#### CONNETTIVITÀ TELEFONICA AVANZATA

#### Trasferimento di chiamata tra telefoni cellulari

Uconnect<sup>TM</sup> Phone consente di trasferire le telefonate in corso dal telefono cellulare a Uconnect<sup>TM</sup> Phone senza terminare la chiamata. Per trasferire una chiamata in corso dal proprio telefono cellulare abbinato al sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone o viceversa, premere il pulsante Transfer (Trasferisci) sulla schermata principale Phone (Telefono).

#### Collegamento o scollegamento tra Uconnect<sup>TM</sup> Phone e il telefono cellulare

Se si desidera attivare o disattivare la connessione Bluetooth® tra un telefono cellulare abbinato al sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone e Uconnect<sup>TM</sup> Phone, attenersi alle indicazioni riportate sul libretto d'istruzioni del proprio telefono cellulare.

# COSA OCCORRE SAPERE A PROPOSITO DI UCONNECT<sup>TM</sup> PHONE

#### Comando vocale

- Per il miglior rendimento, regolare lo specchio retrovisore in modo che vi sia una distanza minima di 1 cm tra la console a padiglione (per versioni/mercati, dove previsto) e lo specchio.
- Prima di parlare attendere sempre il segnale acustico.
- Parlare normalmente, senza pause, come rivolgendosi a un interlocutore seduto a pochi metri di distanza.
- Accertarsi che nessun altro stia parlando mentre si utilizza il comando vocale.
- Il rendimento audio è massimo quando:
  - la velocità della ventola è mediobassa;
  - la velocità della vettura è mediobassa;

- la rumorosità stradale è limitata;
- la superficie stradale è regolare;
- finestrini completamente chiusi;
- non piove.
- Anche se è progettato per utenti che parlano con numerosi accenti diversi, il sistema potrebbe non funzionare con alcuni di essi.
- Durante la navigazione in un sistema automatizzato, come una casella vocale, o durante l'invio di una richiesta cercapersone, prima di scandire la stringa di cifre, accertarsi di pronunciare "Send" (Invia).
- Si consiglia di effettuare la memorizzazione dei nomi nella rubrica dei contatti preferiti quando la vettura non è in movimento.
- La velocità di riconoscimento dei nomi della rubrica (telefono cellulare e preferiti) è maggiore quando i nomi non sono simili.
- È possibile pronunciare la lettera "O" per "0" (zero) (se il sistema è impostato in lingua inglese).

- Sebbene la composizione internazionale sia supportata per la maggior parte delle combinazioni di numeri, alcune combinazioni di composizione abbreviate potrebbero non essere supportate.
- In una cabriolet, la prestazione del sistema può essere compromessa se la capote è aperta.

## Rendimento audio all'altro capo della comunicazione

- La qualità audio è massima con le seguenti impostazioni:
  - la velocità della ventola è mediobassa;
  - la velocità della vettura è mediobassa:
  - la rumorosità stradale è limitata:
  - la superficie stradale è regolare;
  - finestrini completamente chiusi;
  - non piove;
  - il dispositivo viene azionato dal sedile lato guida.
- Il rendimento audio, quale la chiarezza, l'eco e il volume dipendono

- in larga parte dal telefono e dalla rete e non da Uconnect $^{\text{TM}}$  Phone.
- L'eco all'altro capo può talvolta essere ridotta abbassando il volume audio all'interno della vettura.
- In una cabriolet, la prestazione del sistema può essere compromessa se la capote è aperta.

#### **SMS**

Uconnect<sup>TM</sup> Phone è in grado di leggere o inviare nuovi messaggi sul telefono.

Per utilizzare questa funzione, il telefono cellulare in uso deve supportare l'invio di SMS tramite Bluetooth®. Se Uconnect<sup>TM</sup> Phone determina che il telefono cellulare in uso non è compatibile con l'invio di SMS tramite Bluetooth®, il tasto Messaging (Invio di messaggi) diventa grigio (disattivato) e la funzione non è disponibile.

NOTA: Uconnect™ Phone SMS è disponibile solo quando la vettura non è in movimento.



## Lettura dei messaggi

Se si riceve un nuovo messaggio di testo mentre il telefono è collegato a Uconnect™ Phone, si riceverà una notifica che informa dell'arrivo di un nuovo messaggio.



Una volta ricevuto, visualizzato o ascoltato un messaggio, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Send a Reply (Invia una risposta);
- Forward (Inoltra);
- Call (Chiama).

#### Invio di messaggi mediante i tasti elettronici

È possibile inviare messaggi utilizzando Uconnect<sup>TM</sup> Phone. Per inviare un nuovo messaggio:

- Toccare il tasto elettronico "Phone" (Telefono).
- Toccare il tasto elettronico per l'invio di messaggi, quindi "New Message" (Nuovo messaggio).
- Toccare uno dei 18 messaggi preimpostati e la persona alla quale si desidera inviare il messaggio.



- Se per il contatto è disponibile più di un numero, selezionare il numero al quale si desidera inviare il messaggio.
- Premere "Send" (Invia) o "Cancel" (Annulla).

#### Invio di messaggi mediante comandi vocali

- Premere il pulsante 🛰 .
- Dopo il messaggio "Listening" (Leggi) e il successivo segnale acustico, pronunciare "Send message to John Smith mobile" (Invia un messaggio al telefono cellulare di John Smith).
- Alla richiesta del sistema di indicare il messaggio da inviare, pronunciare il messaggio desiderato oppure "List" (Elenco). Sono disponibili 18 messaggi preimpostati.

Durante la lettura dell'elenco dei messaggi definiti, è possibile interrompere il sistema premendo il pulsante (ÉVR e pronunciando il messaggio che si desidera inviare.

Dopo che il sistema avrà chiesto conferma dell'invio del messaggio a John Smith, procederà con l'operazione.



Elenco dei messaggi preimpostati:

- 1. Yes (Si).
- 2. No.
- 3. Okay.
- 4. I can't talk right now (Ora non posso parlare).
- 5. Call me (Chiamami).
- 6. I'll call you later (Ti chiamo più tardi).
- 7. I'm on my way (Sto arrivando).
- 8. Thanks (Grazie).
- 9. I'll be late (Arriverò in ritardo).
- 10. I will be <number> minutes late (Arriverò con un ritardo di <numero> minuti).

- 11. See you in <number> minutes (Ci vediamo tra <numero> minuti).
- 12. Stuck in traffic (Sono bloccato nel traffico).
- 13. Start without me (Iniziate senza di me).
- 14. Where are you? (Dove sei?)
- 15. Are you there yet? (Sei già arrivato?)
- 16. I need directions (Ho bisogno di indicazioni).
- 17. I'm lost (Mi sono perso).
- 18. See you later (Ci vediamo dopo).

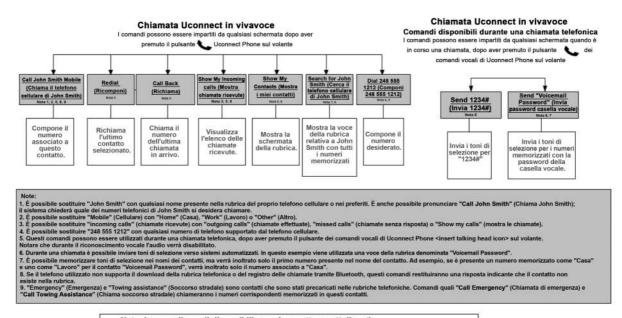
#### Connessione Bluetooth®

È stato riscontrato che i telefoni cellulari perdono la connessione con il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone. In tal caso, la connessione in genere può essere ristabilita disattivando e riattivando il telefono. Si consiglia di lasciare il proprio telefono cellulare con la modalità Bluetooth® attiva.

#### Accensione

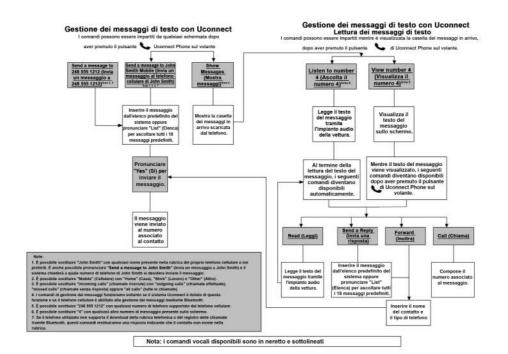
Dopo aver portato il dispositivo di accensione dalla posizione OFF a RUN o ACC, oppure dopo la modifica della lingua, occorre attendere 15 secondi prima di utilizzare il sistema.

#### Schema dei comandi vocali



Nota: i comandi vocali disponibili sono in neretto e sottolineati

030742075



#### INFORMAZIONI GENERALI

Questo dispositivo è conforme alle norme FCC parte 15 e norme RSS 210 della Industry Canada. Il funzionamento del dispositivo deve rispettare le condizioni riportate di seguito.

- Variazioni o modifiche non approvate espressamente dall'autorità competente in materia di conformità possono invalidare la possibilità di utilizzo dell'apparecchiatura da parte dell'utente.
- Il dispositivo non deve provocare interferenze dannose.
- Il dispositivo deve tollerare qualsiasi eventuale interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

## COMANDO VOCALE

## Uconnect Touch<sup>TM</sup> 8.4/8.4 Nav



Il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Voice ( VR Command consente di comandare l'autoradio AM e FM. l'autoradio satellitare.

lettore CD. la scheda SD. l'USB/iPod.

NOTA: ricordare di parlare rivolti verso il sistema di comando vocale in modo normale e tranquillo. La capacità del sistema di comando vocale di riconoscere i comandi vocali dell'utente può essere inficiata se si parla rapidamente oppure ad alta voce.

## ATTENZIONE!

Qualsiasi sistema a comando vocale deve essere utilizzato esclusivamente in condizioni di guida sicura rispettando le normative locali e utilizzando il telefono in modo corretto. Mantenere inalterata l'attenzione alla guida. L'inosservanza di tali precauzioni può causare incidenti che possono provocare lesioni gravi o risultare letali.

Quando si preme il pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command ( VR. viene emesso un segnale acustico. che invita a impartire un comando.

Se non viene pronunciato alcun comando, il sistema risponderà con:

• I didn't understand (Non ho capito);

• I didn't get that (Non ho afferrato), ecc.

Se non viene pronunciato alcun comando una seconda volta, il sistema risponde con un errore e fornisce alcune indicazioni su cosa può essere stato detto in base al contesto in cui ci si trova. Dopo tre tentativi con risultato negativo, la sessione VR termina.

La pressione del pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command ( VR mentre il sistema è in riproduzione è nota come "forzatura". Il sistema viene interrotto e dopo il segnale acustico è possibile pronunciare un comando. Questo metodo è utile dopo aver iniziato ad imparare le opzioni.

## NOTA: in qualsiasi momento, è possibile pronunciare le parole "Cancel" (Annulla) o "Help" (Aiuto).

Tali comandi sono generali e possono essere utilizzati in qualsiasi menu. La disponibilità di tutti gli altri comandi varia a seconda dell'applicazione attiva.

Quando si utilizza questo metodo è necessario parlare in modo chiaro e con un volume di voce normale.

Il sistema riconosce meglio i comandi se i cristalli sono alzati e la ventola dell'impianto di climatizzazione è impostato al minimo.

In qualsiasi momento, se il sistema non riconosce uno dei comandi, chiederà di ripeterlo.

Per ascoltare i comandi disponibili, premere il pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command (ÉVR e pronunciare "Help" (Aiuto). Sarà possibile ascoltare i comandi disponibili visualizzati sullo schermo.

#### Linguaggio naturale

Questa funzione consente all'utente di pronunciare comandi o frasi complete. Il sistema elimina le espressioni prive di parole e i suoni come "ah" ed "eh" e gestisce parole complete come "I would like to" (Vorrei).

Gestisce anche segnali multipli all'interno della stessa frase, come "make a phone call" (effettua una chiamata) e "to Kelly Smith" (a Kelly Smith), identificando il soggetto o il contesto e richiedendo una conferma, come

"Who do you want to call?" (Chi desidera chiamare?), nel caso sia stato richiesto di effettuare una chiamata, ma il sistema non abbia riconosciuto il nome pronunciato.

Il sistema utilizza il dialogo continuo; quando richiede più informazioni dall'utente farà una domanda alla quale è possibile rispondere senza premere il pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command ((ÉVR).

## Comandi vocali Uconnect<sup>TM</sup>

Il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command è in grado di comprendere due tipi di comandi. I comandi universali sono sempre disponibili. I comandi locali sono disponibili se la modalità autoradio supportata è attiva.

Avviare un dialogo premendo il pulsante  $Uconnect^{TM}$  Voice Command ( $Vec{VR}$ ).

#### Regolazione del volume

- 1. Avviare un dialogo premendo il pulsante ( VR del sistema di comando vocale.
- 2. Pronunciare un comando (ad es. "Help" (Aiuto)).

3. Mentre il sistema di comando vocale parla, servirsi della manopola ON/OFF / VOL per regolare il volume a un livello ottimale. Notare che l'impostazione del volume del sistema di comando vocale è diversa da quella dell'impianto audio.

## Inizio della sessione di riconoscimento vocale (VR) nelle modalità Radio/Player (Radio/Lettore)

In tale modalità è possibile pronunciare i seguenti comandi:

NOTA: è possibile pronunciare i comandi in qualsiasi schermata, quando una chiamata non è attiva e dopo aver premuto il pulsante Uconnect<sup>TM</sup> Voice Command (6) VR.

#### Disco

Per passare alla modalità disco, pronunciare "Change source to Disc" (Impostare su disco). È possibile utilizzare questo comando in qualsiasi modalità o schermata:

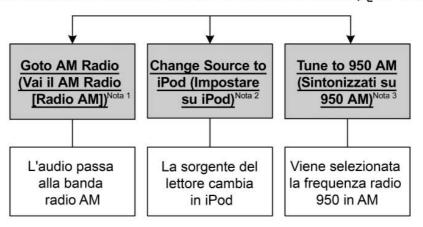
• "Track" (#) (Brano) (N.) (per cambiare brano)

### Schema dei comandi vocali

#### Comandi vocali Uconnect

Comandi dell'autoradio/lettore

I comandi possono essere impartiti da qualsiasi schermata, purché non sia in corso nessuna chiamata telefonica, dopo aver premuto il pulsante Uconnect Voice Command (( V VR sul volante



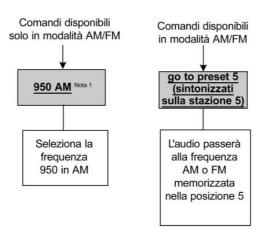
#### 030863303

- 1. È possibile sostituire "AM" con "FM" o, se disponibile, è possibile pronunciare "SW" o "LW".
- 2. È possibile sostituire "iPod" con qualsiasi sorgente del lettore "USB", "SD Card" (Scheda SD), "AUX" o "Bluetooth".
- 3. È possibile sostituire "950 AM" con qualsiasi altra frequenza AM o FM, ad esempio "98.7".
- 4. I comandi vocali disponibili sono mostrati in grassetto e ombreggiati.

#### Comandi vocali Uconnect

Questi comandi possono essere impartiti mentre l'autoradio è in funzione in modalità

AM/FM dopo aver premuto il pulsante comandi vocali Uconnect ((1/2 VR



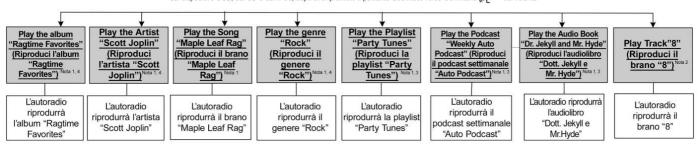
030863299

- 1. È possibile sostituire "950 AM" con qualsiasi altra frequenza AM o FM, ad esempio "98.7 FM". Se disponibili sulla vettura, è possibile selezionare anche le frequenze "SW", "MW" e "LW".
- 2. I comandi vocali disponibili sono mostrati in grassetto e ombreggiati.

#### Controllo della musica in vivavoce con Uconnect

Questi comandi possono essere impartiti mentre il sistema riproduce musica dalla scheda SD,

dal dispositivo USB, dal CD o dall'iPod, dopo aver premuto il pulsante Uconnect Voice Command (LV VR sul volante



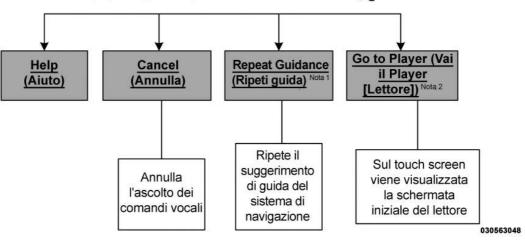
#### 030863300

- 1. È possibile sostituire i nomi dell'album, del brano, dell'artista, del genere, dell'elenco di riproduzione, del podcast e dell'audiolibro con qualsiasi altro nome disponibile sul dispositivo in quel momento attivo.
- 2. È possibile sostituire "8" con qualunque altro brano presente

- sul CD in quel momento in fase di riproduzione. Il comando è disponibile solo mentre il CD è in fase di riproduzione.
- 3. I comandi dell'elenco di riproduzione, del podcast e del libro audio sono disponibili solo se c'è un iPod collegato e in fase di riproduzione.
- 4. I comandi VR e i nomi degli album, degli artisti e dei generi musicali si basano sul database musicale Gracenote.
- 5. I comandi vocali disponibili sono mostrati in grassetto e ombreggiati.

## Comandi vocali Uconnect Comandi universali e di modalità - non telefonici

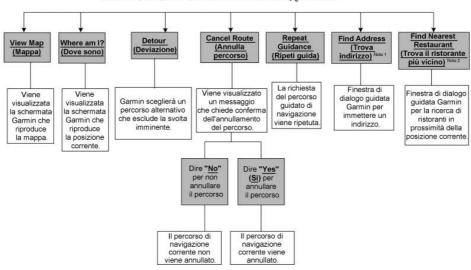
I comandi possono essere impartiti da qualsiasi schermata, purché non sia in corso nessuna chiamata telefonica, dopo aver premuto il pulsante Uconnect Voice Command (( VR sul volante.



- 1. Disponibile solo sulle vetture dotate di sistema di navigazione.
- 2. È possibile sostituire "Player" (Lettore) con "Radio", "Navigation" (Navigazione), "Phone" (Telefono), "Climate" (Clima), "More" (Altro) o "Settings" (Impostazioni).
- 3. I comandi di navigazione funzionano solo se la vettura è dotata di tale funzione.
- 4. I comandi vocali disponibili sono mostrati in grassetto e ombreggiati.

#### Comandi vocali Uconnect Comandi universali di navigazione

I comandi possono essere impartiti da qualsiasi schermata, purché non sia in corso nessuna chiamata telefonica, dopo aver premuto il pulsante Uconnect Voice Command 65 VR sul volante.



#### NOTA:

- È anche possibile pronunciare "Find City" (Trova città), "Find Favorite" (Trova posizione preferita), "Find Place by Category" (Ricerca per categoria), "Find Place by Name" (Ricerca per nome), "Find Recently Found" (Trova in ultimi trovati), "Where
- to?" (Dove si va?) o "Go Home" (Vai a casa).
- 2. È possibile pronunciare "Find Nearest" (Trova più vicino) quindi "Restaurant" (Ristorante), "Fuel" (Carburante), "Transit" (Stazione), "Lodging (Sistemazione), "Shopping", "Bank" (Banca), "Entertainment" (Intrattenimento), "Re-

creation" (Svago), "Attractions" (Attrazioni), "Community" (Comunità), "Auto Services" (Servizi auto), "Hospitals (Ospedali), "Parking" (Parcheggio), "Airport" (Aeroporto), "Police Stations" (Polizia), "Fire Stations (Pompieri) o "Auto Dealers (Concessionari auto).

030563042

#### Chiamata Uconnect in vivavoce Comandi universali e di collegamento I comandi possono essere impartiti da qualsiasi schermata dopo aver premuto il pulsante Uconnect Phone sul volante. Show paired Connect my Show paired Cancel Phones Help (Aiuto) Phone (Installa audio sources (Annulla) (Telefoni) il telefono) (Dispositivi audio) Viene visualizzato Vengono Annulla Viene mostrato l'elenco di visualizzate le l'ascolto l'elenco dei impostazioni del dispositivi audio dei comandi telefoni telefono Bluetooth. vocali. abbinati Bluetooth abbinati. Il processo di correntemente collegamento viene collegati. completato tramite il touch screen. 030563044

NOTA: i comandi vocali disponibili sono mostrati in grassetto e ombreggiati.

## **SEDILI**

I sedili sono considerati componenti del sistema di protezione per gli occupanti della vettura.

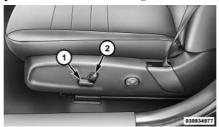
### ATTENZIONE!

- È pericoloso viaggiare nel vano bagagli della vettura. In caso di incidente le persone che vi si dovessero trovare sarebbero molto più esposte al rischio di subire lesioni gravi o addirittura letali.
- Non consentire mai la sistemazione dei passeggeri in una zona della vettura non attrezzata con sedili e cinture di sicurezza. In caso di incidente le persone che vi si dovessero trovare sarebbero molto più esposte al rischio di subire lesioni gravi o addirittura letali.
- Accertarsi sempre che tutte le persone a bordo della vettura siano sedute e indossino correttamente le cinture di sicurezza.

## SEDILI A REGOLAZIONE ELETTRICA

Sui modelli dotati di sedili a regolazione elettrica, l'interruttore di comando si trova sul lato esterno del sedile, vicino al pavimento. Con questo interruttore è possibile regolare l'altezza, la posizione in senso longitudinale e l'inclinazione dello schienale del sedile lato guida.

NOTA: del sedile lato passeggero è possibile regolare l'altezza e la posizione in senso longitudinale.



Interruttori dei sedili a regolazione elettrica

- 1 Comando sedile
- 2 Comando schienale

## ATTENZIONE!

- Regolare un sedile durante la guida potrebbe essere pericoloso. Spostare un sedile durante la guida potrebbe comportare la perdita di controllo della vettura con il rischio di incidenti e di lesioni gravi o addirittura letali.
- I sedili devono essere regolati prima di allacciare le cinture di sicurezza e a vettura ferma. Una cintura di sicurezza regolata in modo errato può causare lesioni gravi o addirittura letali.
- Un'eccessiva inclinazione dello schienale non consente al tratto a bandoliera della cintura di sicurezza di aderire al torace. In caso di incidente, si rischierebbe di scivolare sotto la cintura di sicurezza con conseguenze gravi o addirittura letali.

## **AVVERTENZA!**

Non sistemare oggetti sotto un sedile a regolazione elettrica. Tali oggetti potrebbero intralciare il movimento, danneggiare i comandi e potrebbero limitare la corsa del sedile.

## Regolazione del sedile in avanti o indietro

Il sedile può essere regolato sia in avanti sia all'indietro. Premere l'interruttore del sedile in avanti o indietro per spostare il sedile nella direzione corrispondente. Rilasciare l'interruttore una volta raggiunta la posizione desiderata.

## Regolazione dell'altezza del sedile

Il sedile può essere alzato o abbassato. Tirare verso l'alto o premere l'interruttore del sedile per spostare il sedile nella direzione corrispondente. Rilasciare l'interruttore quando si raggiunge la posizione desiderata.

## Inclinazione del sedile verso l'alto o verso il basso

L'angolo del cuscino sedile può essere regolato in quattro direzioni. Rilasciare o premere la parte anteriore o posteriore dell'interruttore del sedile per spostare la parte anteriore o posteriore del cuscino sedile nella direzione corrispondente. Rilasciare l'interruttore una volta raggiunta la posizione desiderata.

#### Inclinazione dello schienale

L'angolo dello schienale può essere regolato in avanti o indietro. Premendo l'interruttore dello schienale in avanti o indietro, il sedile si muoverà nella direzione dell'interruttore. Rilasciare l'interruttore quando si raggiunge la posizione desiderata.

## ATTENZIONE!

- Regolare un sedile durante la guida potrebbe essere pericoloso. Spostare un sedile durante la guida potrebbe comportare la perdita di controllo della vettura con il rischio di incidenti e di lesioni gravi o addirittura letali.
- I sedili devono essere regolati prima di allacciare le cinture di sicurezza e a vettura ferma. Una cintura di sicurezza regolata in modo errato può causare lesioni gravi o addirittura letali.
- Un'eccessiva inclinazione dello schienale non consente al tratto a bandoliera della cintura di sicurezza di aderire al torace. In caso di incidente, si rischierebbe di scivolare sotto la cintura di sicurezza con conseguenze gravi o addirittura letali.

## **AVVERTENZA!**

Non sistemare oggetti sotto un sedile a regolazione elettrica. Tali oggetti potrebbero intralciare il movimento, danneggiare i comandi e potrebbero limitare la corsa del sedile.

## REGOLAZIONE LOMBARE ELETTRICA (per versioni/mercati, dove previsto)

Su vetture dotate di sedili elettrici lato guida o lato passeggero può anche essere disponibile la regolazione lombare elettrica. L'interruttore per la regolazione lombare si trova sul lato esterno del sedile a regolazione elettrica. Premere l'interruttore in avanti o indietro per aumentare o diminuire il sostegno della fascia lombare. Premere l'interruttore verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire il sostegno della fascia lombare.



Interruttore per la regolazione lombare

# SEDILI RISCALDATI (per versioni/mercati, dove previsto)

In alcuni modelli, i sedili anteriori e posteriori potrebbero essere dotati di un dispositivo per il riscaldamento della seduta e dello schienale.

Il riscaldamento dei sedili anteriori del conducente e del passeggero si aziona mediante il sistema Uconnect  $Touch^{TM}$ .

## ATTENZIONE!

- Le persone insensibili al dolore cutaneo per cause dovute all'età avanzata, malattia cronica, diabete, danni alla spina dorsale, medicinali, uso di alcool, stanchezza o altre condizioni fisiche devono fare attenzione nell'utilizzare il riscaldamento del sedile. Il calore potrebbe causare scottature anche a bassa temperatura, soprattutto se usato per lunghi periodi.
- Non collocare oggetti sul sedile o sullo schienale che possano avere un effetto termoisolante, come ad esempio una coperta o un cuscino. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento della resistenza all'interno del sedile. Prendere posto su un sedile surriscaldato può causare gravi ustioni a causa dell'aumento della temperatura superficiale del sedile.

## Funzionamento sedili anteriori riscaldati — Uconnect Touch™ 8.4 e 8.4 Nav:

Toccare il tasto elettronico CONTROLS (COMANDI) situato nella parte inferiore del display Uconnect Touch<sup>TM</sup>.



Tasto elettronico Controls (Comandi)



Toccare il tasto elettronico sedile "DRIVER" (CON-DUCENTE) o "PASSEN-GER" (PASSEGGERO)

una volta per selezionare il riscaldamento al livello massimo. Toccare il tasto elettronico una seconda volta per selezionare il riscaldamento al livello minimo. Toccare una terza volta il tasto elettronico per disinserire le resistenze di riscaldamento.



Tasti elettronici dei sedili riscaldati

NOTA: una volta selezionato un livello di riscaldamento, si dovranno attendere dai due ai cinque minuti per avvertirne gli effetti.

Selezionando l'impostazione di riscaldamento massimo, il riscaldatore produce un livello di calore potenziato per i primi quattro minuti di funzionamento. Dopodiché, il calore si abbassa sino a raggiungere il normale livello di temperatura per la funzionalità selezionata. Selezionando l'impostazione di riscaldamento massimo, il sistema passa automaticamente al livello minimo dopo un massimo di 60 minuti di funzionamento continuo. A questo punto, il display passa da HI (ALTO) a LO (BASSO) a indicare la variazione avvenuta. L'impostazione al livello minimo si disattiva automaticamente dopo un massimo di 45 minuti.

## Sedili posteriori riscaldati

In alcuni modelli, i due sedili esterni sono riscaldati. Gli interruttori di comando per il riscaldamento di questi sedili si trovano sulla parte posteriore del tunnel centrale. Esistono due interruttori di comando riscaldamento sedile che consentono ai passeggeri posteriori di utilizzare i sedili in modo indipendente.

È possibile scegliere tra le impostazioni HI (alto), LO (basso) o OFF (disinserito). Le spie gialle di ciascun interruttore indicano il livello di calore utilizzato. Due spie accese indicano il livello massimo, una il minimo; a riscaldamento disinserito le spie sono spente.



Premere una volta l'interruttore per selezionare il riscaldamento massimo. Premere una seconda volta l'interruttore per selezionare il riscaldamento minimo. Premere una terza volta l'interruttore per disinserire le resistenze di riscaldamento.

#### NOTA:

- Una volta selezionato un livello di riscaldamento, si dovranno attendere dai due ai cinque minuti per avvertirne gli effetti.
- Il motore deve essere in moto perché i sedili riscaldati funzionino.

Selezionando l'impostazione di riscaldamento massimo, il riscaldatore produce un livello di calore potenziato per i primi quattro minuti di funzionamento. Dopodiché, il calore si abbassa sino a raggiungere il normale livello di temperatura per la funzionalità selezionata. Selezionando l'impostazione di riscaldamento massimo, il sistema passa automaticamente al livello minimo dopo un massimo di 60 minuti di funzionamento continuo. A questo punto il numero dei LED illuminati passa da due a uno, a indicare l'avvenuta variazione. L'impostazione al livello minimo si disattiva automaticamente dopo un massimo di 45 minuti.

## SEDILI VENTILATI (per versioni/mercati, dove previsto)

In alcuni modelli, sia il sedile lato guida sia quello lato passeggero sono ventilati. Nel cuscino del sedile e nello schienale sono posizionate piccole ventole che aspirano l'aria dalla superficie del sedile attraverso piccoli fori nel coprisedile per mantenere freschi il conducente e il passeggero anteriore nell'eventualità di temperature esterne elevate.

I sedili ventilati si azionano mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

NOTA: il motore deve essere avviato perché i sedili ventilati funzionino.

## Funzionamento dei sedili ventilati anteriori — Uconnect Touch™ 8.4/8.4 Nav:

Toccare il tasto elettronico CONTROLS (COMANDI) situato nella parte inferiore del display Uconnect Touch<sup>TM</sup>.



Tasto elettronico Controls (Comandi)

Toccare il tasto elettronico sedile "DRIVER" (CONDUCENTE) o "PASSENGER" (PASSEGGERO) una volta per selezionare la ventilazione al livello massimo. Toccare il tasto elettronico una seconda volta per selezionare la ventilazione al livello minimo. Toccare il tasto elettronico una terza volta per disattivare la ventilazione del sedile.



Tasti elettronici sedili ventilati

## **APPOGGIATESTA**

Gli appoggiatesta sono stati progettati per ridurre il rischio di lesioni limitando il movimento della testa in caso di tamponamento. Gli appoggiatesta devono essere regolati in modo tale che la parte superiore dell'appoggiatesta si trovi sopra l'estremità superiore dell'orecchio dell'occupante.

## ATTENZIONE!

Gli appoggiatesta per tutti gli occupanti devono essere regolati correttamente prima di utilizzare la vettura o occupare un sedile. Gli appoggiatesta non vanno mai regolati mentre la vettura è in movimento. Guidare una vettura con gli appoggiatesta rimossi o regolati in modo errato può causare lesioni gravi o letali in caso di incidente.

## Appoggiatesta attivi — Sedili anteriori

I sedili anteriori lato guida e lato passeggero sono dotati di appoggiatesta attivi (AHR). In caso di impatto posteriore, gli AHR si estendono automaticamente in avanti per ridurre la distanza tra la nuca degli occupanti e l'AHR.

Dopo un impatto posteriore gli AHR ritornano automaticamente nella loro

posizione normale. Se gli AHR non ritornano nella posizione normale contattare immediatamente il centro assistenziale autorizzato di zona.

Per sollevare l'appoggiatesta agire direttamente sullo stesso. Per abbassare l'appoggiatesta, premere il pulsante situato alla base dell'appoggiatesta e spingerlo verso il basso.



Pulsante

NOTA: gli appoggiatesta dovrebbero essere rimossi solo da tecnici qualificati ed esclusivamente per interventi di riparazione. Se uno degli appoggiatesta deve essere smontato, rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona.

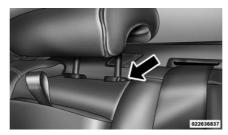
## ATTENZIONE!

Non appoggiare oggetti come giacche, fodere per sedili o lettori DVD portatili sulla sommità di un appoggiatesta attivo. Questi oggetti potrebbero ostacolare il funzionamento dell'appoggiatesta in caso di incidente, esponendo i passeggeri al rischio di gravi lesioni anche letali.

## Appoggiatesta posteriori

L'appoggiatesta centrale ha due posizioni, sollevato e abbassato. Quando il sedile centrale è occupato l'appoggiatesta deve trovarsi in posizione sollevata. Quando non sono presenti occupanti nel sedile centrale l'appoggiatesta può essere abbassato per consentire al conducente la massima visibilità.

Per sollevare l'appoggiatesta agire direttamente sullo stesso. Per abbassare l'appoggiatesta, premere il pulsante situato alla base dell'appoggiatesta e spingerlo verso il basso.



Pulsante

NOTA: gli appoggiatesta esterni non sono regolabili. Fare riferimento a "Sistemi di protezione passeggeri" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura" per il posizionamento della cintura di sicurezza.

## SEDILE POSTERIORE ABBATTIBILE

È possibile abbattere gli schienali dei sedili posteriori per ricavare un'ulteriore zona di carico. Per abbattere lo schienale posteriore, tirare gli anelli situati sullo schienale superiore.

NOTA: gli anelli si possono nascondere quando non devono essere utilizzati.



Anello dello schienale posteriore

Una volta sganciato lo schienale, può essere ribaltato in avanti.



Schienale posteriore ribaltato

Una volta riportato lo schienale in posizione verticale, assicurarsi che sia bloccato agendo con forza sulla parte superiore dello schienale, sopra la fascia del sedile.

## ATTENZIONE!

- Accertarsi che lo schienale sia bloccato perfettamente. Qualora non lo fosse, il sedile non fornirebbe la dovuta stabilità per i seggiolini per bambini e/o per i passeggeri. Un sedile non perfettamente bloccato potrebbe provocare gravi lesioni.
- Il vano di carico della vettura (con lo schienale del sedile posteriore in posizione bloccata o ribaltata) non deve essere usato come spazio giochi per i bambini quando la vettura è in movimento. Sarebbe estremamente pericoloso in caso di incidente. I bambini devono essere sempre seduti e assicurati ai sedili con idonei sistemi di protezione.

## SEDILE LATO GUIDA A POSIZIONI MEMORIZZABILI (per versioni/mercati, dove previsto)

Tale funzione consente al conducente di memorizzare fino a due profili di memorizzazione diversi da richiamare facilmente mediante un apposito interruttore. Ogni profilo di memorizzazione contiene le impostazioni delle posizioni desiderate per il sedile lato guida, gli specchi laterali, i pedali registrabili (per versioni/mercati, dove previsto), il piantone sterzo telescopico e ad assetto regolabile (per versioni/mercati, dove previsto) e una serie di stazioni autoradio predefinite. Il telecomando RKE può inoltre essere programmato per richiamare le stesse posizioni quando viene premuto il pulsante UNLOCK.

#### **NOTA:**

 Soltanto un telecomando RKE può essere associato a ciascuna delle posizioni memorizzate. • Le maniglie della porta Passive Entry non possono essere associate alla funzione di memorizzazione. Utilizzare l'interruttore di richiamo memoria del telecomando RKE (se associato alla funzione di memorizzazione) per richiamare le posizioni memorizzate 1 o 2.

L'interruttore sedile a posizioni memorizzabili è situato sul pannello di rivestimento della porta lato guida. L'interruttore ha tre pulsanti: il pulsante (S), utilizzato per attivare la funzione di salvataggio in memoria e i pulsanti (1) e (2) utilizzati per richiamare uno dei due profili preimpostati.



Interruttore sedile a posizioni memorizzabili

## PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE DI MEMORIZZAZIONE

Per creare un nuovo profilo di memorizzazione, effettuare le seguenti operazioni:

- 1. Portare il dispositivo di accensione su RUN.
- 2. Regolare tutte le impostazioni dei profili di memorizzazione secondo le preferenze personali (cioè per sedile, specchio laterale, pedali registrabili per versioni/mercati, dove previsto, piantone sterzo telescopico e ad assetto a regolazione elettrica per versioni/mercati, dove previsto, e preselezioni delle stazioni radio).
- 3. Premere e rilasciare il pulsante SET (S) sull'interruttore di comando memorizzazione.
- 4. Entro cinque secondi premere e rilasciare il pulsante di memorizzazione 1 o 2. Il Check Panel (EVIC) visualizza la posizione di memorizzazione impostata.

#### NOTA:

- Mentre è possibile impostare i profili di memorizzazione senza che il cambio della vettura sia in posizione P (parcheggio), per richiamare un profilo di memorizzazione è necessario che il cambio sia in posizione P (parcheggio).
- La funzione richiama memoria con sblocco a distanza può essere attivata e disattivata tramite il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>; per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

## ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO CHIUSURA CENTRALIZZATA ALLA MEMORIA SEDILI

I telecomandi RKE possono essere programmati in modo da richiamare

uno dei due profili di memorizzazione premendo il tasto UNLOCK sul telecomando RKE.

Per programmare i telecomandi, eseguire le seguenti operazioni:

- 1. Il dispositivo di accensione deve essere su OFF.
- 2. Selezionare il profilo di memorizzazione desiderato (1) o (2).
- 3. Una volta richiamato il profilo, premere e rilasciare il pulsante SET (S) sull'interruttore di comando memorizzazione, quindi premere e rilasciare il pulsante (1) o (2) di conseguenza. Sul quadro strumenti delle vetture dotate di Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "Memory Profile Set" (Profilo di memorizzazione impostato) (1 o 2).
- 4. Premere e rilasciare il pulsante LOCK sul telecomando RKE entro 10 secondi.

NOTA: i telecomandi RKE possono essere esclusi dalle impostazioni di memorizzazione premendo prima il tasto SET (S) e dopo il pulsante UNLOCK sul telecomando come descritto precedentemente al punto 4.

## RICHIAMO DI UNA POSIZIONE MEMORIZZATA

NOTA: per richiamare le posizioni memorizzate la leva del cambio deve essere posizionata su P (parcheggio). Se si tenta di eseguire un richiamo con il cambio in posizione diversa da P (parcheggio), sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato un messaggio.

Per richiamare le impostazioni memorizzate per il conducente, premere il pulsante di memorizzazione numero 1 sulla porta lato guida o il pulsante UN-LOCK sul telecomando RKE abbinato alla posizione di memorizzazione 1.

Per richiamare le impostazioni memorizzate per il conducente, premere il pulsante di memorizzazione numero 2 sulla porta lato guida o il pulsante UN-LOCK sul telecomando RKE abbinato alla posizione di memorizzazione 2.

Un richiamo può essere annullato mentre è in corso premendo uno dei pulsanti di memorizzazione (S, 1 o 2) sulla porta anteriore lato guida. Annullato un richiamo, il sedile lato guida, lo specchio laterale, i pedali registrabili (per versioni/mercati, dove previsto) e il piantone sterzo telescopico e ad assetto regolabile (per versioni/mercati, dove previsto) si arrestano. Prima di selezionare un'altra posizione si dovrà attendere un secondo.

## SEDILE CON INGRESSO/ USCITA FACILITATI (disponibile solo per sedili con memorizzazione delle posizioni)

Questa funzione offre la possibilità di posizionare automaticamente il sedile lato guida rendendo più agevole per il conducente l'entrata e l'uscita dalla vettura. La distanza di spostamento del sedile lato guida dipende dalla sua posizione con il dispositivo di accensione in posizione OFF.

- Quando si porta il dispositivo di accensione in posizione OFF, il sedile lato guida retrocede di circa 60 mm se la sua posizione è spostata in avanti rispetto al finecorsa posteriore di una distanza pari o superiore a 68 mm. Il sedile torna alla posizione precedentemente impostata quando il dispositivo di accensione viene portato in posizione ACC o RUN.
- Quando si porta il dispositivo di accensione in posizione OFF, il sedile lato guida avanza di 8 mm rispetto al finecorsa posteriore se la sua posizione è avanzata rispetto al finecorsa posteriore di una distanza compresa tra 23 mm e 68 mm. Il sedile torna alla posizione precedentemente impostata quando il dispositivo di accensione viene portato in posizione ACC o RUN.

• La funzione di ingresso/uscita facilitata è disattivata quando la posizione del sedile lato guida è avanzata rispetto al finecorsa posteriore di meno di 23 mm. In questa posizione non c'è alcun beneficio per il conducente nello spostare il sedile per la funzione di uscita o ingresso facilitati.

Ogni impostazione di memoria salvata viene associata a una posizione di ingresso/uscita facilitati.

NOTA: la funzione di ingresso/ uscita facilitati può essere attivata o disattivata tramite il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>; per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

## COFANO MOTORE: APERTURA E CHIUSURA

Occorre sbloccare due dispositivi di chiusura per poter aprire il cofano motore.

1. Tirare innanzitutto la leva di sgancio cofano ubicata sul lato inferiore sinistro della plancia portastrumenti.



Leva di sgancio cofano

2. Portarsi all'esterno della vettura e premere verso sinistra il fermo di sicurezza del cofano, situato inferiormente al bordo anteriore centrale del cofano motore.



Fermo di sicurezza cofano motore

NOTA: la vettura potrebbe essere dotata di un sistema cofano motore attivo. Vedere "Sistemi di protezione passeggeri" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura" per ulteriori informazioni.

## **AVVERTENZA!**

Non richiudere violentemente il cofano per evitare di danneggiarlo. Abbassare il cofano fino a ottenere un'apertura di circa 15 cm e lasciarlo cadere. Questa operazione dovrebbe garantire l'inserimento di entrambi gli elementi di chiusura. Prima di usare la vettura accertarsi che il cofano sia perfettamente chiuso con entrambi i dispositivi di chiusura correttamente inseriti.

## ATTENZIONE!

Prima di guidare la vettura verificare sempre che il cofano sia perfettamente bloccato dal rispettivo fermo meccanico. Se il cofano non è chiuso correttamente, potrebbe aprirsi durante la marcia della vettura e coprire la visuale. L'inosservanza di questa avvertenza può essere causa di gravi lesioni con conseguenze anche letali.

## LUCI COMMUTATORE PROIETTORI

Il commutatore proiettori, ubicato sul lato sinistro della plancia portastrumenti, comanda il funzionamento dei proiettori, delle luci di posizione, delle luci e della regolazione della luminosità della plancia portastrumenti, dell'illuminazione interna nonché dei fendinebbia. NOTA: in alcuni paesi europei, la funzione luci di posizione si attiva solo con il dispositivo di accensione su OFF o con i fendinebbia o i proiettori accesi. Indipendentemente dalla posizione del dispositivo di accensione, le luci di posizione rimangono accese finché l'interruttore si trova al primo scatto.



Commutatore proiettori

Ruotare il commutatore proiettori in senso orario fino al primo scatto per accendere le luci di posizione e le luci della plancia portastrumenti. Ruotare il commutatore proiettori al secondo scatto per accendere i proiettori, le luci di posizione e le luci della plancia portastrumenti.

#### PROIETTORI AUTOMATICI

Questo sistema accende/spegne automaticamente i proiettori in base al grado di luminosità ambientale. Per attivare il sistema, ruotare il commutatore proiettori in senso antiorario in posizione AUTO. Quando il sistema è inserito, è attiva anche la funzione Temporizzatore disinserimento proiettori a motore spento. Ciò significa che dopo aver portato il dispositivo di accensione su OFF i proiettori rimangono accesi per un massimo di 90 secondi. Per disinserire il sistema automatico, spostare il commutatore proiettori in una posizione diversa da AUTO.

NOTA: affinché i proiettori si accendano in modalità automatica, il motore deve essere già in funzione.

## PROIETTORI INSERITI CON TERGICRISTALLI (disponibile solo con funzione di inserimento automatico proiettori)

Quando questa funzione è attiva, i proiettori si accendono circa 10 secondi dopo l'attivazione dei tergicristalli, a condizione che il commutatore proiettori sia in posizione AUTO. Inoltre, al disinserimento dei tergicristalli, si disinseriscono anche i proiettori se precedentemente attivati tramite questa funzione.

NOTA: la funzione Proiettori inseriti con tergicristalli può essere attivata o disattivata mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>; per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# TEMPORIZZATORE DISINSERIMENTO PROIETTORI A MOTORE SPENTO

Questa funzione di sicurezza, prevista per i casi in cui si parcheggia la vettura in una zona non illuminata, ritarda di un tempo fino a 90 secondi (programmabile) lo spegnimento dei proiettori.

Per attivare la temporizzazione, portare il dispositivo di accensione su OFF con i proiettori ancora accesi. Spegnere quindi i proiettori entro 45 secondi. La temporizzazione parte quando si disinserisce il commutatore proiettori.

Se si accendono i proiettori o le luci di posizione o si riporta il dispositivo di accensione in posizione ACC o RUN, il sistema annulla la temporizzazione.

Se si disinseriscono i proiettori prima dell'avviamento, essi si spegneranno in modo normale.

#### **NOTA:**

- Per l'attivazione di questa funzione, le luci devono essere disinserite entro 45 secondi dal posizionamento su OFF del dispositivo di accensione.
- Il Temporizzatore disinserimento proiettori a motore spento è programmabile mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>; per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# SMARTBEAM™ (per versioni/mercati, dove previsto)

Il sistema SmartBeam<sup>™</sup> fornisce una maggiore illuminazione notturna frontale automatizzando il controllo del fascio abbagliante mediante una telecamera digitale montata sullo specchio retrovisore interno. La telecamera rileva la luce delle altre vetture e passa automaticamente dalla

modalità fascio abbagliante alla modalità fascio anabbagliante finché la vettura in arrivo non esce dalla visuale del conducente.

#### NOTA:

- SmartBeam<sup>TM</sup> può essere attivato o disattivato mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>; per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".
- Se i proiettori e le luci di posizione posteriori delle vetture presenti nel campo visivo della telecamera sono rotti, ricoperti di fango o ostruiti, gli abbaglianti rimarranno accesi più a lungo e passeranno automaticamente alla modalità anabbagliante fino a quando non ci si avvicina maggiormente alla vettura in arrivo. Anche gli accumuli di sporcizia, le impurità ed altre ostruzioni sul parabrezza o

## sulla lente della telecamera impediscono il normale funzionamento del sistema.

In caso di sostituzione del parabrezza o dello specchio SmartBeam<sup>TM</sup>, è necessario orientare nuovamente lo specchio per garantire prestazioni adeguate. Contattare il centro assistenziale autorizzato di zona.

#### Attivazione

- 1. Ruotare il commutatore proiettori sulla posizione AUTO.
- 2. Per selezionare il fascio abbagliante dei proiettori, portare in avanti la leva di comando multifunzione.

NOTA: il sistema non si attiva finché la vettura non procede a una velocità di almeno 32 km/h.

#### Disattivazione

1. Tirare la leva di comando multifunzione a sé (o all'indietro) per disattivare manualmente il sistema (funzionamento normale del fascio anabbagliante). 2. Premere nuovamente la leva di comando multifunzione per riattivare il sistema.

# PROIETTORI DIURNI (per versioni/mercati, dove previsto)

I proiettori diurni si attivano quando la vettura è in moto, il cambio viene spostato dalla posizione P (parcheggio) e i proiettori e il freno di stazionamento sono disattivati. Il commutatore proiettori deve essere usato per la normale guida notturna. Inoltre, se c'è un indicatore di direzione attivato, la luce diurna (DRL) sullo stesso lato della vettura si spegne mentre l'indicatore di direzione è attivato. Quando l'indicatore di direzione è disattivato, la luce diurna (DRL) si accende.

NOTA: a seconda della normativa locale, le luci diurne possono essere accese o spente. Le luci diurne (DRL) possono essere accese e spente quando si utilizza il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>, per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

## PROIETTORI ADATTIVI A SCARICA DI GAS BI-XENO AD ALTA TENSIONE

Questo sistema orienta automaticamente il fascio luminoso del proiettore in senso orizzontale per una maggiore illuminazione della zona di sterzata della vettura.

#### NOTA:

- Ogni volta che il sistema proiettori adattativi viene attivato, i proiettori eseguono una breve serie di rotazioni.
- Il sistema proiettori adattativi è attivo esclusivamente durante la marcia in avanti della vettura.

È possibile attivare o disattivare il sistema proiettori adattativi utilizzando il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

## SEGNALATORE LUCI ACCESE

Se i proiettori o le luci di posizione vengono lasciati accesi dopo aver portato il dispositivo di accensione su OFF, all'apertura della porta lato conducente viene emesso un segnale acustico.

#### **FENDINEBBIA**

L'interruttore fendinebbia è incorporato nel commutatore proiettori. Per attivare i fendinebbia, ruotare il commutatore proiettori in posizione di luce di posizione o anabbaglianti. Premere il commutatore proiettori una volta per accendere i fendinebbia, premerlo una seconda volta per accendere i fendinebbia e i retronebbia.

Premere il commutatore una terza volta per disattivare i retronebbia e premerlo una quarta volta per disattivare i fendinebbia. I fendinebbia vengono spenti anche disattivando il commutatore proiettori.

Una spia luminosa sul quadro strumenti si accende quando i fendinebbia sono accesi.

NOTA: Ruotando il commutatore proiettori su OFF con luci fendinebbia inserite, al successivo posizionamento del commutatore su luci di posizione o anabbaglianti, verranno attivati automaticamente i fendinebbia. I retronebbia si inseriscono unicamente azionando il commutatore come descritto in precedenza.

## LEVA DI COMANDO MULTIFUNZIONE

La leva di comando multifunzione permette di comandare il funzionamento degli indicatori di direzione, di selezionare le luci proiettori da inserire e i lampeggii. La leva di comando multifunzione si trova sul lato sinistro del piantone sterzo.



0315630

Leva di comando multifunzione

## INDICATORI DI DIREZIONE

Portare la leva di comando multifunzione in alto o in basso; le frecce di segnalazione ai lati del quadro strumenti lampeggeranno per indicare il corretto funzionamento degli indicatori di direzione anteriori e posteriori.

#### NOTA:

- Se uno degli indicatori rimane inserito e non lampeggia o se lampeggia molto velocemente, controllare l'integrità delle lampade degli indicatori. La mancata accensione di uno degli indicatori allo spostamento della leva di comando è dovuta, con molta probabilità, al fatto che la lampada stessa è fuori uso.
- Il messaggio "Turn Signal On" (Indicatore di direzione inserito) compare nel Check Panel (EVIC) (per versioni/mercati, dove previsto) e si attiva un segnale acustico continuo quando la percorrenza della vettura supera 1,6 km con uno degli indicatori di direzione inseriti.

## CAMBIO CORSIA ASSISTITO

Dare un colpetto verso l'alto o verso il basso alla leva, senza raggiungere lo scatto di arresto, e l'indicatore di direzione (sinistro o destro) lampeggerà tre volte e si spegnerà automaticamente.

## INTERRUTTORE ABBAGLIANTI/ ANABBAGLIANTI

Per selezionare il fascio abbagliante dei proiettori, portare in avanti la leva di comando multifunzione. Spostare la leva di comando multifunzione verso di sé per commutare nuovamente i proiettori sul fascio anabbagliante.

#### **LAMPEGGIO**

È possibile fare delle segnalazioni luminose con i proiettori a un'altra vettura tirando leggermente verso di sé la leva di comando multifunzione. In tal modo si accendono i proiettori con fascio abbagliante finché non si lascia andare la leva.

#### LUCI DI CORTESIA

Le luci di cortesia possono essere accese premendo l'angolo superiore del trasparente. Per spegnere le luci, premere nuovamente il trasparente.



031464435

Luci di cortesia

## LUCI DI LETTURA/ CORTESIA ANTERIORI

Le luci di lettura anteriori sono montate nella console a padiglione.



031433150

Luci di lettura anteriori

Le luci si accendono premendo uno degli interruttori posti ai lati del tunnel. Questi interruttori sono retroilluminati per garantirne la visibilità di notte. Per spegnere le luci, premere di nuovo l'interruttore. Esse si accendono anche se si preme il pulsante UNLOCK sul telecomando RKE.



Interruttori delle luci di lettura anteriori

#### LUCE INTERNA

La console a padiglione è dotata di una luce interna. Tale luce viene impiegata per migliorare la visibilità dell'area del tunnel centrale a pavimento e della zona leva cambio.



033333449

Luce interna

#### ILLUMINAZIONE INTERNA

Le luci di illuminazione interna si accendono all'apertura di una porta.

Per salvaguardare la batteria, l'illuminazione interna si disinserisce automaticamente 10 minuti dopo che il dispositivo di accensione è stato portato in posizione OFF. Ciò avviene se l'illuminazione interna è stata accesa manualmente o a seguito dell'apertura di una porta. Tale caratteristica riguarda anche la luce del vano portaoggetti, ma non la luce del vano bagagli. Per ripristinare il funzionamento dell'illuminazione interna, azionare il dispositivo di accensione o ruotare l'interruttore luci.

#### Comandi di regolazione luminosità

Il comando di regolazione luminosità fa parte del commutatore proiettori ed è ubicato sul lato sinistro della plancia portastrumenti.



Comandi di regolazione luminosità

Con le luci di posizione o i proiettori accesi, se si ruota verso l'alto il comando di regolazione luminosità lato sinistro, l'intensità luminosa delle luci della plancia portastrumenti e dei portabicchieri aumenta.



Regolazione luminosità della plancia portastrumenti

## Regolazione intensità luci interne

Ruotare il comando di regolazione luminosità destro verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire la luminosità delle luci delle maniglie delle porte e la luce interna situata nella console a padiglione.



Comando di regolazione luminosità luce interna/maniglia porta

## Posizione accensione plafoniera

Ruotare verso l'alto il comando di regolazione luminosità lato sinistro fino al secondo scatto per inserire le luci di illuminazione interna. L'illuminazione interna rimane accesa finché il comando di regolazione luminosità si trova in questa posizione.

#### Disabilitazione luci interne (OFF)

Ruotare il comando di regolazione luminosità lato sinistro verso il basso fino in fondo in posizione OFF. L'illuminazione interna rimane spenta all'apertura delle porte.

## Marcia diurna (funzione di regolazione luminosità nelle ore diurne)

Ruotare il comando di regolazione luminosità lato sinistro fino al primo scatto. Questa funzione aumenta la luminosità di tutte le visualizzazioni in formato testo, come quelle del contachilometri, del Check Panel (per versioni/mercati, dove previsto) e dell'autoradio quando le luci di posizione o i proiettori sono inseriti.

## TERGICRISTALLI E LAVACRISTALLI

Quando il dispositivo di accensione è in posizione RUN o ACC, la leva di comando multifunzione può azionare i tergicristalli e i lavacristalli. La leva di comando multifunzione si trova sul lato sinistro del piantone sterzo.



DI WENGSTON

## Comando tergi/lavacristalli

Ruotare l'estremità della leva di comando multifunzione fino a udire il primo scatto (dopo la posizione di intermittenza) per azionare il tergicristalli a bassa velocità o fino a udire il secondo scatto (dopo la posizione di intermittenza) per azionarlo ad alta velocità.

## **AVVERTENZA!**

- Disinserire il tergicristalli quando si entra in una stazione di lavaggio automatico. Si possono provocare danni al tergicristalli se il relativo interruttore viene lasciato in una posizione diversa da OFF.
- Alle basse temperature, prima di spegnere il motore disinserire sempre il tergicristalli per consentire che le spazzole ritornino in posizione di riposo. Se il tergicristalli viene lasciato inserito e le spazzole dovessero attaccarsi al parabrezza a causa del gelo, il motorino del tergicristalli potrebbe danneggiarsi all'avviamento del motore.
- Rimuovere sempre dal cristallo parabrezza eventuali accumuli di neve che potrebbero impedire alle spazzole di tornare in posizione di riposo. Se il tergicristalli è disattivato e le spazzole non tornano alla posizione di riposo, si possono provocare danni al motorino.

## FUNZIONAMENTO INTERMITTENTE DEL TERGICRISTALLI

Se le condizioni atmosferiche non richiedono il funzionamento continuo del tergicristalli, è possibile usarlo in modo intermittente scegliendo la cadenza più appropriata. Ruotare l'estremità della leva di comando multifunzione fino alla prima posizione di scatto, dopodiché ruotarla per selezionare la temporizzazione desiderata. Sono previste quattro impostazioni di temporizzazione che consentono di regolare l'intervallo di tergitura da un minimo di un ciclo al secondo a un massimo di un ciclo ogni 18 secondi. L'intervallo viene raddoppiato se la velocità della vettura è inferiore a 16 km/h.

## FUNZIONAMENTO A CICLO SINGOLO

Ruotare l'estremità della leva verso il basso in posizione di ciclo singolo per attivare un ciclo singolo per la tergitura del cristallo da goccioline di nebbia o schizzi provocati dal passaggio di una vettura. I tergicristalli continuano a funzionare fin quando la leva multifunzione non viene rilasciata.

NOTA: il funzionamento a ciclo singolo non attiva la pompa lavacristalli, quindi il liquido lavacristalli non verrà spruzzato sul parabrezza. È necessario utilizzare la funzione di lavaggio per spruzzare il liquido lavacristalli sul parabrezza.

## LAVACRISTALLI

Per utilizzare il lavacristalli, portare la leva di comando multifunzione verso l'interno (verso il piantone sterzo) e mantenerla in questa posizione finché si desidera l'erogazione del getto.

Se si aziona il lavacristalli mentre il comando tergicristalli si trova in funzionamento intermittente, le spazzole funzioneranno per due cicli di tergitura dopo il rilascio della leva per poi riprendere l'intervallo ad intermittenza precedentemente selezionato.

Se si aziona il lavacristalli mentre il tergicristalli è disinserito, il tergicristalli funzionerà per tre cicli di tergitura, dopodiché si disinserirà.

#### ATTENZIONE!

L'improvvisa perdita di visibilità attraverso il parabrezza può causare incidenti. Potrebbe essere impossibile vedere altre vetture od ostacoli. Per evitare che con temperature esterne molto basse si formi improvvisamente uno strato di ghiaccio sul parabrezza, attivare lo sbrinamento prima e durante l'uso del lavacristalli.

## TERGICRISTALLI A RILEVAMENTO PIOGGIA (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione consente il rilevamento dell'umidità sul parabrezza e attiva automaticamente i tergicristalli. La funzione risulta particolarmente utile per schizzi provenienti dal fondo stradale o dai lavacristalli delle vetture antistanti. Per attivare questa funzione, ruotare l'estremità della leva di comando multifunzione in una delle quattro posizioni predefinite.

Con la leva multifunzione è possibile regolare la sensibilità del sistema. La posizione 1 di intermittenza tergicristalli è la meno sensibile, mentre la posizione 4 è la più sensibile. Utilizzare la posizione 3 in condizioni di pioggia normali. Le posizioni 1 e 2 possono essere utilizzate se il conducente desidera un'inferiore sensibilità del tergicristalli. La posizione 4 può essere utilizzata se si desidera una maggiore sensibilità del tergicristalli. I tergicristalli con rilevamento pioggia passeranno automaticamente alla modalità intermittente, lenta e veloce a seconda del livello di umidità rilevato sul parabrezza. Portare l'interruttore tergicristalli in posizione OFF quando il sistema non è in uso.

La funzione di rilevamento pioggia può essere attivata e disattivata utilizzando il sistema Uconnect Touch $^{\rm TM}$ . Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch $^{\rm TM}$ " in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### NOTA:

- La funzione di rilevamento pioggia non si attiva con l'interruttore tergicristalli impostato su velocità alta o bassa.
- La funzione di rilevamento pioggia potrebbe inoltre non funzionare correttamente in presenza di ghiaccio o salsedine sul parabrezza.
- L'utilizzo di prodotti contenenti cera o silicone può ridurre le prestazioni del sensore pioggia.

Il sistema di rilevamento pioggia è dotato di funzioni di protezione per le spazzole e i bracci del tergicristalli. Non funziona nelle seguenti condizioni:

• Inibizione tergitura alle basse temperature — La funzione di rilevamento pioggia non si attiva quando il dispositivo di accensione è in posizione RUN, la vettura è ferma e la temperatura esterna risulta inferiore a 0 °C, salvo che si azioni il comando tergicristalli sulla leva di comando multifunzione, la

- velocità della vettura superi 0 km/h o la temperatura esterna aumenti oltre il punto di congelamento.
- Inibizione tergitura in folle La funzione di rilevamento pioggia non funziona quando il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN, la leva del cambio è in posizione N (folle) e la velocità della vettura è inferiore a 8 km/h. Per attivarla, azionare il comando tergicristalli sulla leva di comando multifunzione o spostare la leva del cambio dalla posizione N (folle).

## LAVAPROIETTORI

La leva di comando multifunzione comanda il funzionamento dei lavaproiettori quando il dispositivo di accensione è inserito (RUN) e i proiettori sono accesi. La leva di comando multifunzione si trova sul lato sinistro del piantone sterzo.

Per utilizzare i lavaproiettori, premere la leva di comando multifunzione verso l'interno (verso il piantone sterzo) fino al secondo scatto e rilasciarla. I lavaproiettori spruzzeranno un getto temporizzato ad alta pressione di liquido lavacristalli su ognuno dei trasparenti dei proiettori. Inoltre, i lavacristalli spruzzano il liquido sul parabrezza e i tergicristalli effettuano un ciclo di tergitura.

NOTA: dopo avere portato il dispositivo di accensione su RUN con i proiettori accesi, i lavaproiettori si attivano al primo getto dei lavacristalli, poi ogni undici getti.

# PIANTONE STERZO TELESCOPICO E AD ASSETTO REGOLABILE

Questa funzione consente di inclinare il piantone sterzo verso l'alto o il basso. Permette inoltre di allungare o accorciare il piantone. La leva di comando dello sterzo telescopico e ad assetto regolabile è ubicata sotto il volante all'estremità del piantone sterzo.



Leva di comando dello sterzo telescopico e ad assetto regolabile

Per sbloccare il piantone, tirare la leva di comando verso l'esterno. Per regolare l'assetto del piantone spostare il volante verso l'alto o verso il basso secondo necessità. Per regolare la lunghezza del piantone sterzo, tirare il volante verso l'esterno o premerlo nella direzione opposta secondo necessità. Per bloccare il piantone sterzo in posizione spingere la leva di comando verso l'interno fino a finecorsa.

## ATTENZIONE!

Non regolare il piantone sterzo durante la guida. La regolazione del piantone sterzo durante la guida o la guida con il piantone sterzo sbloccato possono comportare la perdita di controllo della vettura da parte del conducente. L'inosservanza di questa avvertenza può essere causa di gravi lesioni con conseguenze anche letali.

## PIANTONE STERZO TELESCOPICO E AD ASSETTO REGOLABILE (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione consente di inclinare il piantone sterzo verso l'alto o il basso. Permette inoltre di allungare o accorciare il piantone. L'interruttore di comando del piantone sterzo telescopico e ad assetto regolabile si trova sotto la leva di comando multifunzione sul piantone sterzo.



Interruttore sterzo telescopico e ad assetto regolabile

Per regolare l'assetto del piantone sterzo, spostare l'interruttore verso l'alto o verso il basso secondo necessità. Per regolare la lunghezza del piantone sterzo, tirare l'interruttore verso di sé o premerlo in direzione opposta secondo necessità.

NOTA: nelle vetture dotate di sedile anteriore lato guida a posizioni memorizzabili è possibile utilizzare il telecomando RKE o l'interruttore di comando memorizzazione situato sul pannello di rivestimento della porta lato guida per riportare il piantone sterzo telescopico e ad assetto regolabile nelle posizioni predefinite. Fare riferimento al paragrafo "Sedile lato guida a posizioni memorizzabili" nel presente capitolo.

## ATTENZIONE!

Non regolare il piantone sterzo durante la guida. La regolazione del piantone sterzo durante la guida o la guida con il piantone sterzo sbloccato possono comportare la perdita di controllo della vettura da parte del conducente. L'inosservanza di questa avvertenza può essere causa di gravi lesioni con conseguenze anche letali.

# VOLANTE RISCALDATO (per versioni/mercati, dove previsto)

Il volante contiene una resistenza di riscaldamento per scaldare le mani in condizioni di clima freddo. La temperatura del volante riscaldato non è regolabile. Quando la funzione volante riscaldato viene attivata, funziona per circa 58-70 minuti prima di

disattivarsi automaticamente. È possibile disattivare prima di questo intervallo la funzione volante riscaldato, e la stessa potrebbe anche non attivarsi se il volante è già caldo.

La funzione volante riscaldato può essere attivata o disattivata utilizzando il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

Toccare il tasto elettronico "CONTROLS" (COMANDI), quindi toccare "HEATED STEERING WHEEL" (VOLANTE RISCALDATO) per attivare la funzione volante riscaldato. Premere il tasto elettronico "HEATED STEERING WHEEL" (VOLANTE RISCALDATO) nuovamente per disattivare la funzione volante riscaldato.



Tasto elettronico Controls (Comandi)



Tasto elettronico HEATED STEERING WHEEL (VOLANTE RISCALDATO)

NOTA: il motore deve essere in marcia perché la funzione volante riscaldato funzioni.

#### ATTENZIONE!

• Le persone insensibili al dolore cutaneo per cause dovute all'età avanzata, malattia cronica, diabete, danni alla spina dorsale, medicinali, uso di alcool, stanchezza o altre condizioni fisiche devono fare attenzione nell'utilizzare il riscaldamento del sedile. Il calore potrebbe causare scottature anche a bassa temperatura, soprattutto se usato per lunghi periodi.

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

• Non collocare oggetti sul sedile o sullo schienale che possano avere un effetto termoisolante, come ad esempio una coperta o un cuscino. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento della resistenza all'interno del sedile. Prendere posto su un sedile surriscaldato può causare gravi ustioni a causa dell'aumento della temperatura superficiale del sedile.

# PEDALI REGISTRABILI (per versioni/mercati, dove previsto)

Il sistema dei pedali registrabili è previsto per consentire un maggiore comfort del conducente in base all'inclinazione del volante e alla posizione del sedile. Questa funzione consente ai pedali del freno e dell'acceleratore di avanzare o allontanarsi dal conducente in modo tale da permettere una posizione ottimale rispetto al volante. Il relativo interruttore si trova sul lato anteriore del riparo laterale del cuscino sedile lato guida.



Interruttore pedali registrabili

Premere l'interruttore in avanti per far avanzare i pedali (verso la parte anteriore della vettura).

Premere l'interruttore all'indietro per far arretrare i pedali (verso il conducente).

- È possibile registrare i pedali con il dispositivo di accensione su OFF.
- La registrazione dei pedali **non** è possibile con il cambio della vettura in posizione R (retromarcia) o con il Cruise Control elettronico inserito. Nel caso in cui si tenti di eseguire la regolazione della posizione dei pedali con sistema bloccato, sulle vetture dotate di Check Panel (EVIC)

vengono visualizzati i seguenti messaggi ("Adjustable Pedal Disabled — Cruise Control Engaged" (Regolazione posizione pedali disabilitata - Cruise Control inserito) oppure "Adjustable Pedal Disabled — Vehicle In Reverse" (Regolazione posizione pedali disabilitata - Vettura in retromarcia)).

#### NOTA:

- Regolare sempre i pedali in una posizione che consenta la corsa completa del pedale.
- Per trovare la posizione del sedile migliore rispetto al pedale, potrebbero essere necessarie ulteriori piccole regolazioni.

NOTA: nelle vetture dotate di sedile lato guida a posizioni memorizzabili è possibile utilizzare il telecomando RKE o l'interruttore di comando memorizzazione ubicato sul pannello di rivestimento della porta lato guida per riportare i pedali registrabili nelle posizioni predefinite. Per ulteriori informazioni vedere "Sedile lato guida a posizioni memorizzabili" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

#### **AVVERTENZA!**

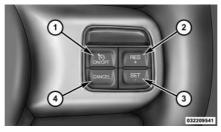
Non sistemare oggetti sotto i pedali registrabili o limitarne la libertà di movimento per non danneggiare i comandi dei pedali. La corsa del pedale può risultare limitata se il suo spostamento è interrotto da un ostacolo sul percorso.

#### ATTENZIONE!

Non registrare i pedali mentre la vettura è in movimento. Si può perdere il controllo della vettura. Registrare i pedali solo a vettura ferma.

# CRUISE CONTROL ELETTRONICO

Una volta attivato, il Cruise Control elettronico comanda il funzionamento dell'acceleratore a velocità superiori a 40 km/h. I pulsanti del Cruise Control elettronico si trovano sul lato destro del volante.



Pulsanti del Cruise Control elettronico

 $\begin{array}{ll} 1 - \text{ON/OFF} & 2 - \text{RES} + \\ & \text{(RICHIAMO +)} \\ 4 - \text{CANCEL} & 3 - \text{SET -} \\ & \text{(IMPOSTA -)} \end{array}$ 

NOTA: per assicurare un funzionamento corretto, il Cruise Control elettronico è stato progettato in modo tale da spegnersi in caso di azionamento simultaneo di più funzioni. In questo caso è possibile riattivare il sistema premendo il pulsante ON/OFF del Cruise Control elettronico e reimpostando la velocità desiderata della vettura.

#### ATTIVAZIONE

Premere il pulsante ON/OFF. La spia Cruise Control nel Check Panel (EVIC) si accende. Per disinserire il dispositivo, premere una seconda volta il pulsante ON/OFF. La spia Cruise Control si spegne. Se non viene usato, il dispositivo deve essere sempre disattivato.

#### ATTENZIONE!

È pericoloso lasciare inserito il Cruise Control elettronico quando non viene utilizzato. Vi è infatti il rischio di impostarlo involontariamente e di perdere il controllo della vettura a causa di un'imprevista eccessiva velocità. Si può perdere il controllo della vettura. Lasciare quindi sempre il dispositivo disinserito quando non viene utilizzato.

## IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DESIDERATA

Inserire il Cruise Control elettronico. Quando la vettura ha raggiunto la velocità desiderata, premere il pulsante SET (-) e rilasciarlo. Al rilascio dell'acceleratore la vettura procederà alla velocità selezionata.

NOTA: prima di premere il pulsante SET, la vettura deve viaggiare a velocità costante su un terreno pianeggiante.

#### DISATTIVAZIONE

Una leggera pressione sul pedale del freno, la pressione del pulsante CAN-CEL o la normale pressione sul pedale del freno durante il rallentamento della vettura disattivano il Cruise Control elettronico senza cancellare la memoria della velocità impostata. La memoria della velocità impostata si cancella solo premendo il pulsante ON/OFF o spegnendo il motore.

#### **BICHIAMO VELOCITÀ**

Per richiamare la velocità impostata in precedenza premere il pulsante RES (+) e rilasciarlo. È possibile utilizzare questa funzione a qualsiasi velocità superiore a 32 km/h.

# MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ

Una volta impostato il Cruise Control elettronico, è possibile aumentare la velocità premendo il pulsante RES (+). Se il pulsante viene tenuto premuto, la velocità impostata continuerà ad aumentare fino al rilascio del pulsante, quindi la nuova velocità sarà mantenuta e memorizzata.

Una sola pressione del pulsante RES (+) consente di aumentare l'impostazione delle velocità come indicato di seguito:

- 2 km/h (Motore diesel 3.0L)
- 1,6 km/h (Motore 3.6L)

A ogni ulteriore pressione del pulsante, la velocità aumenta di 2 km/h (Motore diesel 3.0L) o 1,6 km/h (Motore 3.6L).

Per diminuire la velocità con il Cruise Control elettronico inserito, premere il pulsante SET (-). Se il pulsante rimane premuto in modo continuo nella posizione SET (-), la velocità impostata continuerà a diminuire fino al rilascio del pulsante. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il pulsante e la nuova velocità impostata verrà mantenuta e memorizzata.

Una sola pressione del pulsante SET (-) consente di ridurre l'impostazione della velocità come indicato di seguito:

- 2 km/h (Motore diesel 3.0L)
- 1,6 km/h (Motore 3.6L)

A ogni ulteriore pressione del pulsante, la velocità diminuisce di 2 km/h (Motore diesel 3.0L) o 1,6 km/h (Motore 3.6L).

## ACCELERAZIONE IN CASO DI SORPASSO

Premere l'acceleratore come si farebbe normalmente. Al rilascio del pedale la vettura riprenderà gradualmente la velocità memorizzata.

# Impiego del Cruise Control elettronico su percorsi collinari

La marcia viene scalata in caso di percorrenza su percorsi collinari per mantenere la velocità impostata.

NOTA: il Cruise Control elettronico mantiene la velocità di crociera memorizzata anche in salita e in discesa. Una leggera variazione della velocità su lievi salite è del tutto normale.

Su forti pendenze, la perdita o l'acquisto di velocità può essere notevole ed è pertanto preferibile escludere il dispositivo.

#### ATTENZIONE!

Il Cruise Control elettronico può essere pericoloso laddove il sistema non è in grado di mantenere una velocità di crociera costante. In determinate condizioni la velocità potrebbe risultare eccessiva, con il rischio di perdere il controllo della vettura e provocare un incidente. Non usare il Cruise Control elettronico in condizioni di traffico intenso o su strade tortuose, ghiacciate, innevate o sdrucciolevoli.

# CRUISE CONTROL ADATTATIVO (ACC) (per versioni/mercati, dove previsto)

Il Cruise Control Adattativo (ACC) aumenta ulteriormente il comfort di guida fornito dal Cruise Control quando si viaggia in autostrada e superstrada. Tuttavia, non si tratta di un sistema di sicurezza e non è progettato per prevenire eventuali incidenti.

Il sistema ACC consente di mantenere inserito il Cruise Control in condizioni di traffico limitato o moderato senza dovere costantemente ripristinare il Cruise Control. Il sistema ACC impiega un sensore radar progettato per rilevare la presenza di una vettura che precede a distanza ravvicinata la propria vettura.

#### NOTA:

- Se il sensore non rileva alcun veicolo che precede la vettura, il sistema ACC manterrà una velocità fissa impostata.
- Se il sensore ACC rileva un veicolo che precede la vettura, il sistema ACC interviene automaticamente frenando o accelerando leggermente (per non superare la velocità originale impostata) in modo tale che la vettura mantenga la distanza preimpostata, cercando di adattarsi alla velocità della vettura che precede.

#### ATTENZIONE!

- Il Cruise Control Adattativo (ACC) è un sistema pensato per il comfort di guida. Non va assolutamente considerato un mezzo sostitutivo della concentrazione sulla guida. Il conducente deve sempre prestare attenzione alla strada, al traffico e alle condizioni atmosferiche, alla velocità della vettura, alla distanza dal veicolo che precede e, ancor più, al corretto funzionamento dei freni, per avere la certezza di una guida sicura in tutte le condizioni stradali. Un'attenzione totale è sempre indispensabile mentre si guida per mantenere un controllo sicuro della propria vettura. La mancata osservanza di tali avvertenze potrebbe causare incidenti anche letali o lesioni personali.
- Il sistema ACC:

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non si attiva in presenza di pedoni, veicoli in arrivo in direzione di marcia opposta ed oggetti fermi (ad esempio una vettura bloccata in un ingorgo stradale o in panne).
- Non è in grado di tener conto delle condizioni stradali, del traffico e atmosferiche e può dimostrare dei limiti in condizioni di scarsa visibilità.
- Non prevede la curvatura della corsia di marcia o il movimento dei veicoli che precedono e non reagisce a tali variazioni.
- Non riconosce sempre completamente condizioni di guida complesse che possono dar luogo a valutazioni errate o inesistenti sulla distanza di sicurezza da mantenere.
- Può applicare al massimo soltanto il 25% della forza frenante della vettura senza peraltro arrestarla completamente.

#### ATTENZIONE!

È meglio disinserire il sistema ACC:

- Quando si guida in presenza di nebbia, pioggia intensa, nevicate abbondanti, nevischio, traffico intenso e situazioni di guida complesse (ad esempio su tratti autostradali interessati da lavori in corso).
- Quando ci si immette in una corsia di svolta o una rampa di uscita dall'autostrada; quando si guida su strade tortuose, ghiacciate, innevate, sdrucciolevoli, o su strade con salite e discese a forte pendenza.
- Quando si traina un rimorchio in salite e discese a forte pendenza.
- Quando le circostanze non consentono una guida sicura a velocità costante.

La mancata osservanza di tali avvertenze potrebbe causare incidenti anche letali o lesioni personali.

Il sistema Cruise Control dispone di due modalità di funzionamento:

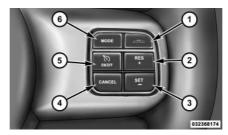
- La modalità Cruise Control Adattativo per mantenere una distanza adeguata tra i veicoli.
- La modalità Cruise Control normale (velocità fissa) per la marcia ad una velocità costante preimpostata. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modalità Cruise Control normale (velocità fissa)" in questo capitolo.

NOTA: Il sistema non reagisce ai veicoli che precedono. Essere sempre coscienti della modalità selezionata.

Si può cambiare la modalità utilizzando i pulsanti del Cruise Control. Le due modalità di controllo funzionano in modi diversi. Verificare sempre quale modalità viene selezionata.

# FUNZIONAMENTO DEL CRUISE CONTROL ADATTATIVO (ACC)

I pulsanti del Cruise Control (situati sul lato destro del volante) controllano il funzionamento del sistema ACC.



Pulsanti del Cruise Control adattivo

1 — DISTANCE SETTING (IMPOSTAZIONE DELLA DISTANZA)

2 - RES + (RICHIAMO +)

3 — SET - (IMPOSTA -)

4 — CANCÈL (ANNULĹA)

5 — ON/OFF

6 — MODE (MODALITÀ)

NOTA: qualunque modifica effettuata sul telaio/sulle sospensioni della vettura influisce sulle prestazioni del Cruise Control Adattativo.

# ATTIVAZIONE DEL CRUISE CONTROL ADATTATIVO (ACC)

Il sistema ACC può essere attivato solo se la velocità della vettura è superiore a 32 km/h.

Quando l'impianto è inserito ed è PRONTO per il funzionamento, il Check Panel (EVIC) visualizza "ADAPTIVE CRUISE READY" (ACC PRONTO).

Quando il sistema è disinserito, nell'EVIC viene visualizzato "ADAP-TIVE CRUISE CONTROL OFF" (ACC DISINSERITO).

NOTA: non si può inserire l'ACC nelle condizioni seguenti:

- quando si azionano i freni;
- quando il freno di stazionamento è inserito;
- quando il cambio automatico è in posizione P (parcheggio), R (retromarcia) o N (folle);
- quando si preme il pulsante RES + senza aver prima memorizzato una velocità.

#### **ATTIVAZIONE**

Premere e rilasciare il pulsante ON/ OFF. Nel menu ACC nell'EVIC viene visualizzato "ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) READY" (ACC pronto).



Cruise Control Adattativo (ACC) pronto

Per spegnere il sistema, premere e rilasciare nuovamente il pulsante ON/ OFF. A questo punto, il sistema si spegne e sull'EVIC viene visualizzato "ADAPTIVE CRUISE CONTROL OFF" (ACC disinserito).



Cruise Control Adattativo (ACC)
disinserito

#### ATTENZIONE!

È pericoloso lasciare inserito il sistema Cruise Control Adattativo (ACC) quando non lo si usa. Vi è infatti il rischio di impostarlo involontariamente e di perdere il controllo della vettura a causa di un'imprevista eccessiva velocità. Si può perdere il controllo della vettura e provocare un incidente. Lasciare quindi sempre il dispositivo disinserito quando non viene utilizzato.

# IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ ACC DESIDERATA

Quando la vettura raggiunge la velocità desiderata, premere e rilasciare il pulsante SET -. L'EVIC visualizzerà la velocità impostata.



032363724

ACC Set (ACC impostato)

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. In caso contrario, la vettura può continuare ad accelerare oltre la velocità impostata. Se ciò dovesse accadere:

- Sull'EVIC verrà visualizzato il messaggio "DRIVER OVERRIDE" (Controllo manuale del conducente).
- Il sistema non potrà controllare la distanza tra la propria vettura e il veicolo che la precede. La velocità della vettura sarà determinata soltanto dalla posizione del pedale acceleratore.



032363713

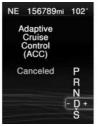
Driver Override (Controllo manuale del conducente)

#### **ANNULLAMENTO**

Il sistema disinserisce l'ACC senza cancellare la memoria se:

- si dà un lieve colpo sul pedale del freno;
- si preme il pedale del freno;
- si preme l'interruttore CANCEL;
- interviene l'impianto frenante antibloccaggio (ABS);
- il cambio viene portato in posizione N (folle);
- il programma elettronico di stabilità e il sistema antislittamento (ESC/TCS) si attivano.

NOTA: se l'ACC viene riattivato o impostato con i sistemi ESC/TCS disinseriti, l'ESC viene reinserito automaticamente.



Cruise Control Adattativo (ACC)

032363714

#### DISINSERIMENTO

Il sistema si disinserisce e cancella la velocità impostata dalla memoria se:

- si preme e si rilascia il pulsante ON/OFF;
- si ruota il dispositivo di accensione in posizione OFF.

#### RICHIAMO VELOCITÀ

Premere e rilasciare il pulsante RES +. Quindi togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. L'EVIC visualizzerà l'ultima velocità impostata. NOTA: è possibile riattivare l'ACC da una velocità minima di 32 km/h.

#### **ATTENZIONE!**

La funzione di richiamo dovrebbe essere utilizzata soltanto se le condizioni stradali e del traffico lo consentono. Il richiamo di una velocità di riferimento troppo alta o troppo bassa per le condizioni attuali del traffico e della strada potrebbe provocare un'accelerazione o una decelerazione della vettura troppo brusca per una guida sicura. La mancata osservanza di tali avvertenze potrebbe causare incidenti anche letali o lesioni personali.

# MODIFICA DELL'IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ

Una volta impostato l'ACC, è possibile aumentare la velocità predefinita tenendo premuto il pulsante RES +. L'aumento della velocità impostata viene indicato sul display del Check Panel (EVIC):

In modalità imperiale, tenendo premuto il pulsante, la velocità impostata continua ad aumentare con incrementi di 8 km/h. In modalità metrica, tenendo premuto il pulsante, la velocità impostata continua ad aumentare con incrementi di 10 km/h.

In modalità imperiale, premendo una volta il pulsante RES + la velocità impostata aumenta di 1,6 km/h. A ogni ulteriore pressione del pulsante la velocità aumenta di 1,6 km/h. In modalità metrica, premendo una volta il pulsante RES + la velocità impostata aumenta di 1 km/h. A ogni ulteriore pressione del pulsante la velocità aumenta di 1 km/h.

Una volta impostato l'ACC, è possibile ridurre la velocità impostata tenendo premuto il pulsante SET -.

In modalità imperiale, tenendo premuto il pulsante, la velocità impostata continua a diminuire in incrementi di 8 km/h.

In modalità metrica, tenendo premuto il pulsante, la velocità impostata continua a diminuire in incrementi di 10 km/h.

In modalità imperiale, premendo una volta il pulsante SET - la velocità impostata diminuisce di 1,6 km/h. A ogni ulteriore pressione del pulsante la velocità diminuisce di 1,6 km/h.

In modalità metrica, premendo una volta il pulsante SET - la velocità impostata diminuisce di 1 km/h. A ogni ulteriore pressione del pulsante la velocità diminuisce di 1 km/h.

#### NOTA:

- Quando si utilizza il pulsante SET - per ridurre la velocità, se il freno motore non rallenta la vettura in modo sufficiente per raggiungere la velocità impostata, l'impianto frenante interviene automaticamente.
- Il sistema ACC è in grado di applicare al massimo solo il 25% della forza frenante della vettura senza arrestarla completamente.
- Il sistema ACC mantiene la velocità impostata sia in salita che in discesa. Tuttavia, una leggera

variazione della velocità su salite modeste è del tutto normale. Inoltre, il cambio potrebbe effettuare delle scalate alle marce inferiori mentre si effettuano salite o discese. Ciò è normale e necessario per mantenere la velocità preimpostata.

# IMPOSTAZIONE DELLA DISTANZA TRA VETTURE CON ACC

La distanza tra la propria vettura e quella che precede specificata per l'ACC può essere impostata scegliendo tra le impostazioni 3 (lunga), 2 (media) e 1 (breve). Utilizzando tale impostazione della distanza e la velocità della vettura, l'ACC calcola e imposta la distanza del veicolo che precede. L'impostazione della distanza è visualizzata sul Check Panel (EVIC).



032363707

Distance Set (Distanza impostata) 3 (lunga)



Distance Set (Distanza impostata) 2 (media)



Distance Set (Distanza impostata) 1 (breve)

Per cambiare l'impostazione relativa alla distanza, premere e rilasciare il pulsante DISTANCE (DISTANZA). Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione della distanza cambia tra 3 (lunga), 2 (media) o 1 (breve).

Se non ci sono vetture che precedono, viene mantenuta la velocità impostata. Se viene rilevato un veicolo che procede sulla stessa corsia a velocità inferiore, sul Check Panel (EVIC) viene visualizzata l'icona "SENSED VEHICLE INDICATOR" (INDICA-TORE VETTURA RILEVATA) e il sistema regola automaticamente la velocità della vettura per mantenere l'impostazione della distanza, indipendentemente dalla velocità impostata.

La vettura mantiene quindi la distanza impostata finché:

- il veicolo che precede accelera ad una velocità superiore a quella impostata;
- il veicolo che precede esce dalla corsia o dal campo di rilevamento del sensore:
- il veicolo che precede rallenta fino a raggiungere una velocità inferiore a 24 km/h con conseguente disattivazione automatica del sistema:
- l'impostazione della distanza viene cambiata:
- il sistema si disattiva (fare riferimento alle informazioni sull'attivazione dell'ACC).

La frenata massima applicata dal sistema ACC è limitata; in ogni caso, il conducente può sempre frenare manualmente, se necessario.

NOTA: ogni volta che il sistema ACC aziona i freni, le luci di stop si accendono.

Se l'ACC prevede che il livello di frenata è insufficiente per mantenere la distanza impostata, tale condizione viene segnalata al conducente tramite una segnalazione di avvicinamento del veicolo che precede. In tal caso, sul Check Panel (EVIC) lampeggia un allarme visivo ("BRAKE") (Freno) e viene emesso un segnale acustico mentre l'ACC continua ad applicare la forza frenante massima prevista. In questo caso è bene frenare immediatamente nella misura necessaria a mantenere la distanza di sicurezza dalla vettura che precede.



A3 S 032363710

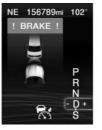
Allarme freni 3



Allarme freni 2

032363711

032363712



Allarme freni 1

# MENU DEL CRUISE CONTROL ADATTATIVO (ACC)

Sull'EVIC vengono visualizzate le impostazioni attuali del sistema ACC. L'EVIC si trova nella parte superiore del quadro strumenti fra il tachimetro e il contagiri. Le informazioni visualizzate dipendono dallo stato del sistema ACC.

#### Pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù)

Premere ripetutamente il pulsante MENU (posto sul volante) finché sul Check Panel non compare uno dei messaggi seguenti:

# "Adaptive Cruise Control Off" (ACC disinserito)

 Quando l'ACC è disattivato, sul display viene visualizzato "ADAP-TIVE CRUISE CONTROL OFF" (ACC DISINSERITO).

#### "Adaptive Cruise Control Ready" (Cruise Control Adattativo pronto)

 Quando l'ACC è attivato ma la velocità della vettura non è stata impostata, sul display viene visualizzato "ADAPTIVE CRUISE CONTROL READY" (ACC PRONTO).

#### ACC SET (ACC impostato)

- Quando l'ACC è impostato, viene visualizzata la velocità impostata.
- La velocità impostata continua a essere visualizzata al posto della

lettura del contachilometri quando si cambia il display dell'EVIC mentre l'ACC è impostato.

La schermata ACC viene visualizzata di nuovo in caso di una qualunque attività dell'ACC, tra cui:

- variazione della velocità impostata;
- variazione dell'impostazione della distanza;
- annullamento del sistema;
- Driver Override (Controllo manuale del conducente);
- disinserimento del sistema:
- segnalazione di prossimità dell'ACC;
- segnalazione di ACC non disponibile;
- dopo cinque secondi di inattività del sistema ACC, l'EVIC ritorna all'ultima visualizzazione selezionata.

## AVVERTENZE VISIVE E MANUTENZIONE

### Avvertenza "Clean Radar Sensor In Front Of Vehicle" (Pulire il sensore radar anteriore della vettura)

La segnalazione "Clean Radar Sensor In Front Of Vehicle" (Pulire il sensore radar anteriore della vettura) verrà visualizzata quando determinate condizioni limitano temporaneamente le prestazioni del sistema. Ciò in genere si verifica in caso di scarsa visibilità. come durante nevicate o piogge intense. Il sistema ACC può anche essere temporaneamente oscurato a causa di ostruzioni, dovute ad esempio a fango, sporcizia o ghiaccio. In questi casi, l'EVIC visualizza "Clean Radar Sensor In Front Of Vehicle" (Pulire il sensore radar anteriore della vettura) e il sistema verrà disattivato.

Il messaggio "Clean Radar Sensor In Front Of Vehicle" (Pulire il sensore radar anteriore della vettura) a volte può venire visualizzato durante la guida in zone altamente riflettenti (ad esempio gallerie con piastrelle riflettenti, ghiaccio o neve). Il sistema ACC riprende a funzionare dopo che la vettura ha lasciato queste aree. In rari casi, quando il radar non rileva alcuna vettura o oggetto durante il percorso, potrebbe essere visualizzata questa segnalazione.

NOTA: se la segnalazione dell'ACC "Clean Radar Sensor In Front Of Vehicle" (Pulire il sensore radar anteriore della vettura) è attiva, la modalità Cruise Control normale (velocità fissa) è ancora disponibile. Per maggiori informazioni, fare riferimento a "Modalità Cruise Control normale (velocità fissa)" in questo capitolo.

Se le condizioni atmosferiche non giustificano la segnalazione, si dovrebbe controllare il sensore. Potrebbe aver bisogno di pulizia o di essere liberato da un'ostruzione. Il sensore si trova al centro della vettura, dietro alla griglia inferiore.

Per mantenere il sistema ACC perfettamente funzionante, è importante annotare le seguenti indicazioni di manutenzione:

- Tenere il sensore sempre pulito. Pulire con cura la lente del sensore con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare la lente del sensore.
- Non rimuovere alcuna vite dal sensore. In tal caso, si potrebbe provocare un malfunzionamento o guasto del sistema ACC con conseguente necessità di riallineamento del sensore.
- Se il sensore è danneggiato a seguito di un incidente, rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona per gli opportuni interventi.
- Non collegare o montare accessori in prossimità del sensore, compresi materiali trasparenti o griglie acquistate in aftermarket. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o guasto del sistema ACC.

Se la causa che ha determinato la disattivazione del sistema non è più presente, il sistema torna allo stato "Adaptive Cruise Control Off" (ACC disinserito) e riprende a funzionare con una semplice riattivazione.

NOTA: è sconsigliato montare un dispositivo di protezione fronte vettura, una griglia aftermarket o modificare la griglia originale. Ciò potrebbe bloccare il sensore e impedire il corretto funzionamento dell'ACC.

# Segnalazione di ACC non disponibile

Se il sistema si disinserisce e sul-l'EVIC viene visualizzato "Adaptive Cruise Control (ACC) Unavailable" (ACC non disponibile) è possibile che sia presente un'avaria temporanea che limita la funzionalità del sistema ACC. Sebbene sia ancora possibile guidare la vettura in condizioni normali, l'ACC temporaneamente non sarà disponibile. In questo caso, provare ad attivare il sistema ACC in un momento successivo, dopo un ciclo di accensione. Se l'inconveniente persiste, consultare il centro assistenziale autorizzato di zona.



032363725

Segnalazione Cruise Control Adattativo (ACC) non disponibile

# PRECAUZIONI DURANTE LA GUIDA CON SISTEMA ACC

In certe situazioni di guida, l'ACC potrebbe avere problemi di rilevamento. In tali casi, l'ACC può partire in ritardo o in modo inaspettato. Il conducente deve stare attento e potrebbe essere necessario il suo intervento.

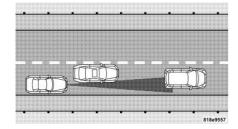
# Installazione di un gancio di traino

Il peso di un gancio di traino può influire negativamente sulle prestazioni del sistema ACC. Se si notano variazioni significative delle prestazioni in seguito al montaggio di un gancio di traino, o se le prestazioni

non ritornano nella norma dopo la rimozione del gancio di traino, consultare il proprio centro assistenziale autorizzato per richiedere assistenza tecnica.

#### Veicolo non allineato

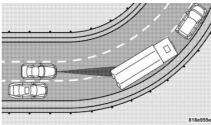
L'ACC può non rilevare una vettura sulla stessa corsia non allineata sulla stessa direttrice di marcia. Non sarà garantita una distanza sufficiente dai veicoli che precedono in prossimità dei bordi esterni. La vettura non allineata può entrare o uscire dalla direttrice di marcia, causando in tal modo la frenata o l'accelerazione imprevista della propria vettura.



#### Sterzate e curve

Nelle sterzate o in curva, l'ACC può rilevare troppo tardi o troppo presto una vettura che precede. Questo può

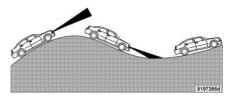
causare la frenata ritardata o imprevista della propria vettura. Si consiglia di fare molta attenzione nelle curve e di essere pronti a frenare ove necessario. Quando si affrontano curve, accertarsi sempre di selezionare una marcia adeguata.



A volte, l'ACC potrebbe frenare e/o allertare il conducente apparentemente senza motivo. Può trattarsi della risposta del sistema a segnali, guardrail, ed altri oggetti fissi posti in curva. Ciò può verificarsi anche alla base di forti pendii. Ciò è normale e la vettura non necessita di alcuna assistenza.

#### Uso dell'ACC in salita

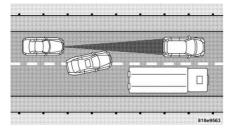
Guidando in salita, l'ACC potrebbe non rilevare un veicolo sulla propria corsia. Le prestazioni dell'ACC possono essere limitate in funzione della velocità, del carico della vettura, delle condizioni del traffico e dalla ripidità della salita.



#### Cambio di corsia

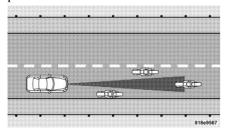
Il sistema ACC non rileva una vettura finché quest'ultima non si trova completamente nella corsia in cui si sta viaggiando. Nell'immagine in figura, l'ACC non ha ancora rilevato il cambio di corsia della vettura e potrebbe non farlo con un anticipo sufficiente per intraprendere una manovra correttiva. L'ACC non rileva un veicolo finché non si trova completamente nella corsia. Non sarà garantita una distanza sufficiente dalla vettura che sta cambiando corsia. Si consiglia di

fare sempre molta attenzione ed essere sempre pronti a frenare ove necessario.



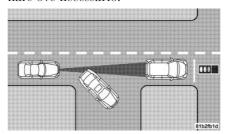
#### Veicoli vicini

Determinati veicoli dal profilo stretto che viaggiano in prossimità dei bordi esterni della corsia o che si immettono nella corsia dall'interno non vengono rilevati finché non sono completamente all'interno della stessa. Non sarà garantita una distanza sufficiente dai veicoli che precedono in prossimità dei bordi esterni.



#### Oggetti e veicoli fermi

Il sistema ACC non reagisce in presenza di oggetti e veicoli fermi. Ad esempio, il sistema ACC non reagisce in situazioni in cui il veicolo che precede esce dalla corsia e la vettura davanti ad esso è ferma sulla corsia. Si consiglia di fare sempre molta attenzione ed essere sempre pronti a frenare ove necessario.



# MODALITÀ CRUISE CONTROL NORMALE (VELOCITÀ FISSA)

Oltre alla modalità Cruise Control Adattativo, è disponibile una modalità di Cruise Control normale (velocità fissa) per la marcia a velocità costante. La modalità Cruise Control normale è progettata per mantenere una velocità fissa senza che il conducente debba azionare l'acceleratore. Il Cruise Control può essere attivato solo se la velocità della vettura supera i 32 km/h.

Per cambiare modalità, premere il pulsante MODE quando il sistema si trova nella posizione OFF, READY o SET. Se il sistema precedentemente si trovava in posizione ACC READY (ACC pronto) o ACC SET (ACC impostato), viene visualizzato il messaggio "Cruise ready" (Cruise Control pronto). Se il sistema precedentemente si trovava in posizione ACC OFF (ACC disinserito) viene visualizzato il messaggio "Cruise Off" (Cruise Control disinserito). Per ritornare alla modalità Cruise Control Adattativo, premere di nuovo il pulsante MODE.

#### ATTENZIONE!

Nella modalità Cruise Control normale, il sistema non reagisce ai veicoli che precedono. Inoltre, l'allarme di avvicinamento non si attiva e non viene emesso alcun segnale acustico anche se ci si avvicina eccessivamente al veicolo che precede, poiché non vengono rilevate né la presenza del veicolo che precede, né la distanza tra i due veicoli. Assicurarsi di mantenere la distanza di sicurezza tra la propria vettura e la vettura che precede. Essere sempre coscienti della modalità selezionata.

#### IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DESIDERATA

Quando la vettura raggiunge la velocità desiderata, premere e rilasciare il pulsante SET -. L'EVIC visualizzerà la velocità impostata.

NOTA: quando si imposta o si modifica la velocità, si deve fare riferimento al display, non al tachimetro.

# Modifica dell'impostazione della velocità

Esistono due procedure per modificare la velocità impostata:

- Utilizzare il pedale dell'acceleratore per regolare la velocità desiderata e premere il pulsante SET -.
- Toccare il pulsante RES + o SET per aumentare o diminuire rispettivamente la velocità impostata in incrementi di 1 km/h. Tenere premuto il pulsante RES + o SET - per ottenere un incremento di 5 km/h.

#### Annullamento

Il sistema disabiliterà il Cruise Control normale senza cancellare la memoria se:

- si tocca o si preme il pedale del freno;
- si preme il pulsante CANCEL;
- il programma elettronico di stabilità e il sistema antislittamento (ESC/TCS) si attivano.

#### Per ripristinare

Premere il pulsante RES + e togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. L'EVIC visualizzerà l'ultima velocità impostata.

#### Disinserimento

Il sistema si disinserisce e cancella la velocità impostata dalla memoria se:

- si preme e si rilascia il pulsante ON/OFF;
- si ruota il dispositivo di accensione in posizione OFF.
- si disinserisce l'ESC.

Se il sistema Cruise Control viene spento e riattivato, il sistema ritorna all'ultima modalità impostata (ACC o Cruise Control normale).

# AVVERTENZA COLLISIONE FRONTALE (per versioni/mercati, dove previsto)

L'allarme collisione frontale (FCW) avverte il conducente di una potenziale collisione con il veicolo che precede, chiedendo di effettuare una manovra correttiva per evitare la collisione.

Per calcolare un probabile tamponamento, FCW monitora le informazioni inviate dal sensore anteriore, dal modulo elettronico di comando dei freni (EBC) e dai sensori velocità ruota. Quando il sistema identifica un probabile tamponamento, sull'EVIC viene visualizzato un messaggio di avvertenza (sia acustico che visivo). Quando il sistema stabilisce il cessato pericolo di possibile collisione con il veicolo che precede, il messaggio di avvertenza viene disattivato.

NOTA: la velocità minima per l'attivazione dell'FCW è di 16 km/h.

#### ATTENZIONE!

La funzione di allarme collisione frontale (FCW) non è stata progettata per evitare collisioni né è in grado di rilevare in anticipo eventuali condizioni di collisione imminente. È responsabilità del conducente evitare eventuali collisioni controllando la vettura con i freni e lo sterzo. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali.

#### Modifica dello stato FCW

La funzione FCW può essere impostata su FAR (DA LONTANO), NEAR (DA VICINO) oppure può essere disattivata utilizzando il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti". Lo stato FCW OFF (DISATTIVATO), NEAR (DA VICINO) o FAR (DA LONTANO) viene visualizzato nel display Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

Lo stato predefinito di FCW è "FAR" (DA LONTANO) e consente al sistema di avvertire il conducente di una possibile collisione con il veicolo che precede quando esso è a una distanza maggiore. In tal modo il conducente ha un margine di tempo maggiore per reagire.

Cambiando lo stato di FCW IN "NEAR" (DA VICINO), il sistema avverte il conducente di una possibile collisione con la vettura che precede quando essa è già vicina. Questa impostazione offre un tempo di reazione inferiore rispetto a quello dell'impostazione "FAR" (DA LONTANO), consentendo un'esperienza di guida più dinamica.

Cambiando lo stato di FCW in "OFF" (DISATTIVATO), il sistema non avverte il conducente di una possibile collisione con il veicolo che precede.

#### NOTA:

- In stato OFF (DISATTIVATO), sul display Uconnect Touch<sup>TM</sup> viene visualizzato "FCW OFF" (FWC DISATTIVATO).
- Portando il dispositivo di accensione su OFF, il sistema memorizzerà l'ultima impostazione selezionata dal conducente.
- FCW non reagisce alla presenza di oggetti irrilevanti come gli oggetti sopra al padiglione, i riflessi del manto stradale, gli oggetti che non si trovano sulla traiettoria della vettura, gli oggetti fissi lontani, i veicoli in arrivo in senso contrario o che procedono a una velocità uguale o superiore.
- Se l'FCW viene disattivato sull'EVIC viene visualizzata un'avvertenza.

# Segnalazione "FCW Unavailable" (FCW non disponibile)

Se il sistema si disinserisce e sull'EVIC viene visualizzato "ACC/FCW Unavailable, Service Required" (ACC/FCW non disponibili, manutenzione richiesta), potrebbe esserci un'avaria temporanea che limita la funzionalità del sistema FCW. Sebbene sia ancora possibile guidare la vettura in condizioni normali, FCW sarà temporaneamente non disponibile. In tal caso, provare ad attivare il sistema FCW in un momento successivo, dopo un ciclo di accensione. Se l'inconveniente persiste, consultare il centro assistenziale autorizzato di zona.



Avvertenza relativa ai sistemi ACC/FCW non disponibili e alla necessità di eseguire la manutenzione

# ASSISTENZA AL PARCHEGGIO PARKSENSE®

Il sistema di assistenza al parcheggio ParkSense® fornisce indicazioni visive e acustiche sulla distanza tra il paraurti anteriore e/o posteriore e l'ostacolo rilevato mentre si procede in retromarcia o in avanti, ad esempio durante una manovra di retromarcia. Vedere Precauzioni per l'uso del sistema ParkSense® per raccomandazioni ed eventuali limitazioni di questo sistema

Il sistema ParkSense® memorizza l'ultimo stato del sistema (abilitato o disabilitato) risalente all'ultimo ciclo di accensione quando il dispositivo di accessione viene portato in posizione RUN

Il sistema ParkSense® può essere attivato solo con la leva del cambio in posizione R (retromarcia) o D (drive). Con il sistema ParkSense® abilitato con la leva del cambio in una di queste posizioni, il sistema resta attivo finché

la velocità della vettura non raggiunge circa 11 km/h o un valore superiore. Il sistema si attiva se la velocità della vettura scende al di sotto di 9 km/h.

#### SENSORI PARKSENSE®

I quattro sensori ParkSense®, situati nel paraurti posteriore, sorvegliano la zona dietro alla vettura che rientra nel loro campo di rilevamento. I sensori sono in grado di rilevare ostacoli a una distanza fino a circa 150 cm dal paraurti posteriore in senso orizzontale, in base alla posizione, all'orientamento e al tipo di ostacolo.

I sei sensori ParkSense®, situati nel paraurti anteriore, sorvegliano la zona di fronte alla vettura che rientra nel loro campo di rilevamento. I sensori sono in grado di rilevare ostacoli a una distanza massima di circa 120 cm dal paraurti anteriore in senso orizzontale, in base alla posizione, all'orientamento e al tipo di ostacolo.

# DISPLAY DI SEGNALAZIONE PARKSENSE®

La schermata di visualizzazione messaggi assistenza al parcheggio ParkSense® viene visualizzata soltanto se viene selezionata la voce SOUND AND DISPLAY (SEGNALE ACUSTICO E DISPLAY) dal sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

La schermata di visualizzazione messaggi assistenza al parcheggio ParkSense® si trova sul Check Panel (EVIC). Fornisce indicazioni visive per indicare la distanza tra paraurti posteriore e/o paraurti anteriore e l'ostacolo rilevato.



03274121

# Display dell'assistenza al parcheggio DISPLAY PARKSENSE®

Il display si attiva indicando lo stato del sistema quando la vettura si trova in posizione R (retromarcia) oppure in posizione D (drive) con un ostacolo rilevato.



3276317

Sistema di assistenza al parcheggio ON



032741296

# Sistema di assistenza al parcheggio OFF

Il sistema indica un ostacolo rilevato visualizzando tre archi a luce fissa e producendo un suono della durata di un secondo e mezzo. Mano a mano che la vettura si avvicina all'oggetto, sul display dell'EVIC viene visualizzato un numero inferiore di archi lampeggianti e il suono passa da lento a veloce e, infine, a continuo.





032741298



032741297

#### Suono lento



Suono veloce

#### Suono continuo

La vettura è prossima all'ostacolo quando il display dell'EVIC visualizza un solo arco lampeggiante ed emette un suono continuo. Nella tabella riportata di seguito è illustrato il funzionamento delle segnalazioni quando il sistema rileva un ostacolo.

AVVERTENZE					
Distanza posteriore (cm)	Superiore a 150 cm	150-100 cm	100-65 cm	65-30 cm	Inferiore a 30 cm
Distanza anteriore (cm)	Superiore a 120 cm	120-100 cm	100-65 cm	65-30 cm	Inferiore a 30 cm
Segnalazione acustica (segnale acustico)	Nessuno	Suono singolo 1/2 secondo (solo parte poste- riore)	Lenta (solo parte posteriore)	Veloce	Continuo
Arco	Nessuno	3 fissi (continui)	3 lampeggianti lenti	2 lampeggianti lenti	1 lampeggiante lento

# AVVISATORI ACUSTICI DI ASSISTENZA AL PARCHEGGIO IN MARCIA AVANTI

Circa 3 secondi dopo il rilevamento di un ostacolo, a vettura ferma e pedale del freno premuto, il sistema ParkSense® disattiva la segnalazione acustica di assistenza al parcheggio in marcia avanti.

# ABILITAZIONE E DISABILITAZIONE DEL SISTEMA PARKSENSE®

Il sistema di assistenza al parcheggio ParkSense® può essere abilitato/ disabilitato mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Le opzioni disponibili sono: OFF, SOUND ONLY (SOLO SEGNALE ACUSTICO) o SOUND AND DISPLAY (SEGNALE ACUSTICO E DISPLAY). Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

Premendo il tasto elettronico del sistema ParkSense® per disabilitarlo, sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "PARK ASSIST SYSTEM OFF" (Sistema di assistenza al parcheggio disabilitato) per circa cinque secondi. Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" ulteriori per informazioni. Quando si porta la leva del cambio in posizione R (retromarcia) e il sistema ParkSense® è disabilitato, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "PARK ASSIST SYSTEM OFF" (Sistema di assistenza al parcheggio OFF) finché la vettura è in retromarcia o finché la velocità è inferiore a 11 km/h.

# MANUTENZIONE SISTEMA DI ASSISTENZA AL PARCHEGGIO PARKSENSE®

In caso di avaria del sistema di assistenza al parcheggio ParkSense®, il quadro strumenti emette un'unica segnalazione acustica, ad ogni ciclo di accensione. Sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "CLEAN PARK ASSIST" (Pulire i sensori di assistenza al parcheggio) quando uno dei sensori anteriori o posteriori è bloccato da neve, fango o ghiaccio e la leva del cambio viene portata in posizione R (retromarcia) o D (drive). Sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "SERVICE PARK ASSIST" (Intervenire sul sistema di assistenza al parcheggio) quando uno dei sensori posteriori o anteriori è danneggiato e richiede un intervento. Quando si porta la leva del

cambio in posizione R (retromarcia) o D (drive) e il sistema rileva una condizione di avaria, sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "CLEAN PARK ASSIST" (Pulire i sensori di assistenza al parcheggio) o "SER-VICE PARK ASSIST" (Intervenire sul sistema di assistenza al parcheggio) finché la leva del cambio resta in posizione R (retromarcia) o D (drive) (a velocità inferiori a 11 km/h). In questa condizione, il sistema di assistenza al parcheggio ParkSense® non funziona. Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" per ulteriori informazioni.

Se sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "CLEAN PARK ASSIST" (Pulire i sensori di assistenza al parcheggio), verificare che la superficie esterna e il lato inferiore del paraurti posteriore e/o anteriore siano puliti e privi di neve, ghiaccio, fango, sporcizia o altra ostruzione, quindi eseguire un ciclo di accensione. Se il messaggio appare di nuovo, consultare il centro assistenziale autorizzato.

Se sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "SERVICE PARK AS-SIST" o "SERVICE PARK ASSIST SYSTEM" (Intervenire sul sistema di assistenza al parcheggio), rivolgersi al proprio centro assistenziale autorizzato.

# PULIZIA DEL SISTEMA PARKSENSE®

Pulire i sensori del sistema ParkSense® con acqua, sapone specifico per automobili e un panno morbido. Non utilizzare panni ruvidi. Non rigare o toccare i sensori con oggetti appuntiti, onde evitare di danneggiarli.

# PRECAUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA PARKSENSE®

#### NOTA:

 Accertarsi che i paraurti anteriore e posteriore siano privi di neve, ghiaccio, fango, sporcizia e detriti in modo che il sistema ParkSense® possa funzionare correttamente.

- I martelli pneumatici, i camion di grandi dimensioni e altre vibrazioni potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni del sistema ParkSense®.
- Quando si disattiva il sistema ParkSense®, sull'EVIC viene visualizzato "PARK ASSIST SY-STEM OFF" (Sistema di assial parcheggio stenza disabilitato). Inoltre, dopo la disattivazione. il sistema ParkSense® resta disattivato fino alla successiva riattivaanche in caso zione. disinserimento/reinserimento della chiave di accensione.
- Quando si porta la leva del cambio in posizione R (retromarcia)

   D (drive) e il sistema
   ParkSense® è disattivato, sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "PARK ASSIST SYSTEM
   OFF" (Sistema di assistenza al parcheggio OFF) finché la vettura è in retromarcia a una velocità massima di 11 km/h.

- Pulire con regolarità tutti i sensori del sistema ParkSense®, facendo attenzione a non graffiarli o danneggiarli. I sensori non devono essere coperti di ghiaccio, neve, fanghiglia, fango, sporcizia o detriti, onde evitare anomalie di funzionamento del sistema. Il sistema ParkSense® potrebbe non rilevare un ostacolo davanti o dietro il paraurti oppure potrebbe fornire un falso allarme sulla presenza di un ostacolo davanti o dietro il paraurti.
- Oggetti come portabiciclette, attacchi rimorchi, ecc. non devono trovarsi entro 30 cm dal paraurti posteriore durante la guida della vettura. La mancata osservanza di tale precauzione può comportare un errore di valutazione da parte del sistema, il quale potrebbe scambiare un oggetto in posizione ravvicinata come un'anomalia del sensore, con conseguente visualizzazione

sull'EVIC del messaggio "SER-VICE PARK ASSIST" (Intervenire sul sistema di assistenza parcheggio).

#### **AVVERTENZA!**

- Il sistema ParkSense® è soltanto un ausilio al parcheggio e non è in grado di riconoscere ogni tipo di ostacolo, compresi quelli di piccole dimensioni. I cordoli dei marciapiedi possono essere rilevati solo temporaneamente o non esserlo affatto. Gli ostacoli che si trovano al di sopra o al di sotto del livello dei sensori non vengono rilevati quando si trovano in prossimità della vettura.
- Durante l'utilizzo del sistema ParkSense®, la vettura deve essere guidata a bassa velocità per consentirne l'arresto tempestivo in caso di rilevamento di un ostacolo. Durante le manovre di retromarcia, si raccomanda al conducente di guardare indietro, quando si usa il sistema ParkSense®.

#### ATTENZIONE!

• Anche quando si utilizza il sistema di assistenza al parcheggio ParkSense®, la manovra di retromarcia deve essere effettuata con cautela. Esaminare sempre con attenzione la zona retrostante la vettura e voltarsi per verificare l'eventuale presenza di pedoni, animali, altri veicoli fermi, ostacoli e punti ciechi prima di effettuare la retromarcia. Il conduresponsabile della cente sicurezza e deve tenere costantemente sotto controllo l'area circostante la vettura. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi anche letali.

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

• Prima di utilizzare il sistema di assistenza al parcheggio ParkSense®, si consiglia vivamente di smontare dalla vettura il complessivo sfera del gancio di traino e relativo attacco quando la vettura non è impiegata per operazioni di traino. L'inosservanza di tale prescrizione può causare lesioni personali o danni alle vetture o agli ostacoli, in quanto, quando il display visualizza un solo arco lampeggiante e viene emesso il suono continuo. l'attacco della sfera del gancio di traino viene a trovarsi in posizione molto più ravvicinata all'ostacolo rispetto al paraurti posteriore. Inoltre, i sensori potrebbero rilevare il complessivo della sfera del gancio di traino e il relativo attacco (a seconda della dimensione e della forma), fornendo una falsa indicazione della presenza di un ostacolo nella zona retrostante la vettura.

# TELECAMERA DI RETROMARCIA PARKVIEW® (per versioni/mercati, dove previsto)

La vettura può essere dotata di una telecamera di retromarcia ParkView® che consente di visualizzare sullo schermo un'immagine dell'area posteriore circostante la vettura ogni volta che si innesta la retromarcia. L'immagine viene visualizzata sul display touch screen dell'autoradio, accompagnata da avvertimento visualizzato nella parte superiore dello schermo che ricorda al conducente di controllare l'area circostante la vettura. Dopo cinque secondi, l'avvertimento scompare. La telecamera ParkView® si trova nella parte posteriore della vettura, sopra alla targa posteriore.

Quando si disinnesta la retromarcia, la modalità telecamera posteriore viene abbandonata e verrà visualizzata nuovamente la schermata di navigazione o audio. Quando viene visualizzata, la griglia a linee statiche indica la larghezza della vettura, mentre una linea tratteggiata di mezzeria indica il centro della vettura per facilitare il parcheggio o l'allineamento di un gancio di traino/ ricevitore. La griglia a linee statiche visualizza zone separate che consentono di individuare la distanza dalla parte posteriore della vettura. La tabella seguente illustra le distanze approssimative per ogni zona:

Zona	Distanza dalla parte posteriore della vettura
Rosso	0 - 30 cm
Giallo	30 cm - 1 m
Verde	1 m o superiore

#### ATTENZIONE!

Il conducente deve prestare attenzione durante la retromarcia anche si utilizza la telecamera Park View®. Esaminare sempre con attenzione la zona retrostante la vettura, prima di effettuare la retromarcia, e verificare la presenza di eventuali pedoni, altri veicoli, ostacoli o punti ciechi. Si ricorda al conducente di porre la massima cautela durante le operazioni di retromarcia per evitare danni all'area circostante o lesioni personali. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi anche letali.

#### **AVVERTENZA!**

- Per evitare danni alla vettura, il sistema ParkView® deve essere utilizzato solo come un ausilio al parcheggio. La telecamera ParkView® non è in grado di rilevare ogni tipo di ostacolo o oggetto situato nella traiettoria della vettura.
- Per evitare danni alla vettura procedere a bassa velocità quando si utilizza il sistema ParkView®, in modo da poter frenare tempestivamente in caso di rilevamento di un ostacolo. Il conducente deve voltarsi e monitorare frequentemente l'area retrostante la vettura anche quando utilizza il sistema ParkView®.

NOTA: se si accumulano neve, ghiaccio, fango o altri materiali estranei sull'obiettivo della telecamera, pulire e risciacquare con acqua e asciugare con un panno morbido. Non ostruire l'obiettivo.

# ACCENSIONE O SPEGNIMENTO PARKVIEW® - CON TOUCH SCREEN

Eseguire le operazioni riportate di seguito sul touch screen per accendere o spegnere la telecamera retromarcia Park View®:

- 1. Premere il tasto elettronico "More" (Altro) (dove disponibile).
- 2. Premere il tasto elettronico "SET-TINGS" (IMPOSTAZIONI).
- 3. Premere il tasto elettronico "SA-FETY & DRIVING ASSISTANCE" (ASSISTENZA ALLA GUIDA E ALLA SICUREZZA).
- 4. Selezionare la casella di controllo accanto all'opzione "Parkview® Backup Camera" (Telecamera retromarcia Parkview®) per abilitarla/disabilitarla.

# CONSOLE A PADIGLIONE

La console a padiglione contiene le luci di cortesia/lettura e il vano portaocchiali. Gli interruttori del tetto apribile a comando elettrico potrebbero essere inclusi (per versioni/mercati, dove previsto). Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Luci".



Console a padiglione

# SPORTELLO VANO PORTAOCCHIALI

Sulla parte anteriore della console è presente un vano per riporre un paio di occhiali. Il vano portaoggetti è dotato di apertura e chiusura "a pressione". Per aprirlo, premere il listello

cromato sullo sportello. Per chiuderlo, premere il listello cromato sullo sportello.



Sportello vano portaocchiali

# TETTO APRIBILE A COMANDO ELETTRICO (per versioni/mercati, dove previsto)

L'interruttore del tetto apribile a comando elettrico è ubicato sulla console a padiglione tra le alette parasole.



034134074

Interruttore del tetto apribile a comando elettrico

#### ATTENZIONE!

• Non lasciare bambini all'interno di una vettura con il telecomando RKE nell'abitacolo. Se si agisce inavvertitamente sull'interruttore del tetto apribile a comando elettrico gli occupanti della vettura, e in particolare i bambini incustoditi, possono rimanere incastrati tra il tetto in movimento e la sua sede. Potrebbero conseguirne lesioni gravi o addirittura letali.

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

- Con il tetto aperto aumenta il rischio, in caso di incidente, di essere proiettati fuori dall'abitacolo. Si potrebbero anche riportare gravi lesioni personali. Accertarsi pertanto che tutti gli occupanti della vettura indossino correttamente le cinture di sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con i comandi del tetto apribile. È inoltre estremamente pericoloso sporgere le mani o altre parti del corpo, come pure oggetti di qualsiasi tipo, attraverso il vano del tetto. Si potrebbero riportare lesioni personali.

# APERTURA DEL TETTO APRIBILE -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore all'indietro e rilasciarlo entro mezzo secondo per consentire l'apertura automatica del tetto apribile da qualunque posizione. Il tetto apribile si aprirà completamente e si arresterà automaticamente. Questo tipo di apertura è denominato "ad azionamento continuo". Durante l'apertura ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore interrompe l'apertura del tetto.

# APERTURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ MANUALE

Per aprire il tetto apribile, tenere premuto l'interruttore all'indietro fino alla completa apertura. Il rilascio dell'interruttore arresta il movimento e il tetto apribile rimane parzialmente aperto fino a che non si agirà nuovamente sull'interruttore.

# CHIUSURA DEL TETTO APRIBILE -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore in avanti e rilasciarlo entro un secondo per consentire la chiusura automatica del tetto apribile da qualunque posizione. Il tetto si chiude completamente per poi arrestarsi automaticamente. Questo tipo di chiusura è denominato "ad azionamento continuo". Durante la chiusura ad azionamento continuo,

qualunque spostamento dell'interruttore interrompe la chiusura del tetto.

# CHIUSURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ MANUALE

Per chiudere il tetto apribile, tenere premuto l'interruttore in avanti. Il rilascio dell'interruttore arresta il movimento e il tetto apribile rimane parzialmente chiuso fino a che non si agirà nuovamente sull'interruttore.

## FUNZIONE ANTI-PIZZICAMENTO

Questa funzione rileva la presenza di un eventuale ostacolo nel vano del tetto apribile durante la chiusura ad azionamento continuo. Se si rileva un ostacolo nel percorso del tetto apribile, questo si ritrae automaticamente. In tal caso rimuovere l'ostacolo, quindi premere l'interruttore in avanti e rilasciarlo per riattivare la chiusura ad azionamento continuo. NOTA: se si tenta di chiudere il tetto apribile per tre volte consecutive, la protezione antipizzicamento viene disattivata; il quarto tentativo dovrà avvenire manualmente con la protezione disattivata.

# APERTURA A COMPASSO DEL TETTO APRIBILE -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere e rilasciare il pulsante di apertura a compasso, per portare il tetto apribile nella posizione a compasso. Questo tipo di apertura è denominato "apertura a compasso ad azionamento continuo" e può essere attivato indipendentemente dalla posizione del tetto apribile. Durante l'apertura a compasso ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore arresta il movimento del tetto.

# FUNZIONAMENTO PARASOLE

La tendina parasole può essere aperta manualmente. Tuttavia, si apre automaticamente all'apertura del tetto apribile.

NOTA: la tendina non può essere chiusa se il tetto è aperto.

#### **EFFETTO VENTO**

L'effetto vento può essere definito come una sensazione di pressione sulle orecchie o la percezione di un rumore di elicottero. Tale effetto si può verificare con i cristalli abbassati o il tetto apribile (per versioni/ mercati, dove previsto) in alcune posizioni di apertura totale o parziale. Si tratta comunque di un fenomeno del tutto normale che può essere ridotto a un minimo accettabile. Se si verifica con i cristalli posteriori aperti, aprire sia i cristalli anteriori che quelli posteriori per ridurre al minimo l'effetto. Se questo avviene con il tetto aperto, modificare la posizione di apertura per ridurre al minimo il fenomeno o aprire un cristallo.

# MANUTENZIONE DEL TETTO APRIBILE

Per pulire il pannello di vetro utilizzare soltanto solventi non abrasivi e un panno morbido.

# FUNZIONAMENTO CON ACCENSIONE DISINSERITA

Per le vetture non equipaggiate con il Check Panel (EVIC), l'interruttore tetto apribile a comando elettrico rimarrà attivo per 45 secondi dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione OFF. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione.

#### NOTA:

 Per le vetture dotate di EVIC, l'interruttore del tetto apribile a comando elettrico resta attivo fino a circa dieci minuti dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione OFF. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione. È possibile programmare l'intervallo di funzionamento ad accensione spenta mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# TETTO APRIBILE COMMANDVIEW® CON PARASOLE A REGOLAZIONE ELETTRICA (per versioni/mercati, dove previsto)

L'interruttore del tetto apribile CommandView® è situato sulla sinistra, tra le alette parasole sulla console a padiglione.

L'interruttore del parasole a regolazione elettrica è situato tra le alette parasole sulla console a padiglione.



Interruttori del tetto apribile e del parasole a regolazione elettrica CommandView®

#### ATTENZIONE!

• Non lasciare bambini all'interno di una vettura con il telecomando RKE nell'abitacolo. Se si agisce inavvertitamente sull'interruttore del tetto apribile a comando elettrico gli occupanti della vettura, e in particolare i bambini incustoditi, possono rimanere incastrati tra il tetto in movimento e la sua sede. Potrebbero conseguirne lesioni gravi o addirittura letali.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Con il tetto aperto aumenta il rischio, in caso di incidente, di essere proiettati fuori dall'abitacolo. Si potrebbero anche riportare gravi lesioni personali. Accertarsi pertanto che tutti gli occupanti della vettura indossino correttamente le cinture di sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con i comandi del tetto apribile. È inoltre estremamente pericoloso sporgere le mani o altre parti del corpo, come pure oggetti di qualsiasi tipo, attraverso il vano del tetto. Si potrebbero riportare lesioni personali.

# APERTURA DEL TETTO APRIBILE -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore all'indietro e rilasciarlo entro mezzo secondo per consentire l'apertura automatica del tetto apribile da qualunque posizione. Il tetto apribile si aprirà completamente e si arresterà automaticamente. Questo tipo di apertura è denominato "ad azionamento continuo". Durante l'apertura ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore interrompe l'apertura del tetto.

# APERTURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ MANUALE

Per aprire il tetto apribile, tenere premuto l'interruttore all'indietro fino alla completa apertura. Il rilascio dell'interruttore arresta il movimento e il tetto apribile rimane parzialmente aperto fino a che non si agirà nuovamente sull'interruttore.

# CHIUSURA DEL TETTO APRIBILE -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore in avanti e rilasciarlo entro un secondo per consentire la chiusura automatica del tetto apribile da qualunque posizione. Il tetto si chiude completamente per poi arrestarsi automaticamente. Questo tipo di chiusura è denominato "ad azionamento continuo". Durante la chiusura ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore interrompe la chiusura del tetto.

# CHIUSURA DEL TETTO APRIBILE - MODALITÀ MANUALE

Per chiudere il tetto apribile, tenere premuto l'interruttore in avanti. Il rilascio dell'interruttore arresta il movimento e il tetto apribile rimane parzialmente chiuso fino a che non si agirà nuovamente sull'interruttore.

# APERTURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE ELETTRICA -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore del parasole all'indietro e rilasciarlo entro mezzo secondo per consentire l'apertura automatica del parasole da qualunque posizione. Il parasole si apre completamente e si arresta automaticamente. Questo tipo di apertura è denominato "ad azionamento continuo". Durante l'apertura ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore del parasole interrompe l'apertura del parasole.

# APERTURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE ELETTRICA — MODALITÀ MANUALE

Per aprire il parasole, tenere premuto l'interruttore all'indietro fino alla completa apertura. Rilasciando l'interruttore, il parasole rimane parzialmente aperto fino a quando non si preme di nuovo l'interruttore all'indietro.

# CHIUSURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE ELETTRICA -AZIONAMENTO CONTINUO

Premere l'interruttore in avanti e rilasciarlo entro mezzo secondo per consentire la chiusura automatica del parasole da qualunque posizione. Il parasole si chiude completamente e si arresta automaticamente. Questo tipo di chiusura è denominato "ad azionamento continuo". Durante la chiusura ad azionamento continuo, qualunque spostamento dell'interruttore interrompe la chiusura del parasole.

# CHIUSURA DEL PARASOLE A REGOLAZIONE ELETTRICA — MODALITÀ MANUALE

Per chiudere il parasole, tenere premuto l'interruttore in avanti. Rilasciando l'interruttore il parasole rimane parzialmente chiuso fino a quando non si preme di nuovo in avanti l'interruttore.

## FUNZIONE ANTI-PIZZICAMENTO

Questa funzione rileva la presenza di un eventuale ostacolo nel vano del tetto apribile durante la chiusura ad azionamento continuo. Se si rileva un ostacolo nel percorso del tetto apribile, questo si ritrae automaticamente. In tal caso rimuovere l'ostacolo, quindi premere l'interruttore in avanti e rilasciarlo per riattivare la chiusura ad azionamento continuo.

NOTA: se si tenta di chiudere il tetto apribile per tre volte consecutive, la protezione antipizzicamento viene disattivata; il quarto tentativo dovrà avvenire manualmente con la protezione disattivata.

#### EFFETTO VENTO

L'effetto vento può essere definito come una sensazione di pressione sulle orecchie o la percezione di un rumore di elicottero. Tale effetto si può verificare con i cristalli abbassati o il tetto apribile (per versioni/ mercati, dove previsto) in alcune posizioni di apertura totale o parziale. Si tratta comunque di un fenomeno del tutto normale che può essere ridotto a un minimo accettabile. Se si verifica con i cristalli posteriori aperti, aprire sia i cristalli anteriori che quelli posteriori per ridurre al minimo l'effetto. Se questo avviene con il tetto aperto, modificare la posizione di apertura per ridurre al minimo il fenomeno o aprire un cristallo.

# MANUTENZIONE DEL TETTO APRIBILE

Per la pulizia del pannello di vetro usare esclusivamente un detergente non abrasivo e un panno morbido.

# FUNZIONAMENTO CON ACCENSIONE DISINSERITA

Per le vetture non equipaggiate con il Check Panel (EVIC), l'interruttore tetto apribile a comando elettrico rimarrà attivo per 45 secondi dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione OFF. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione.

#### NOTA:

 Per le vetture dotate di EVIC, l'interruttore del tetto apribile a comando elettrico resta attivo fino a circa dieci minuti dopo aver portato il dispositivo di accensione in posizione OFF. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione. • È possibile programmare l'intervallo di funzionamento ad accensione spenta mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

# TETTO APRIBILE COMPLETAMENTE CHIUSO

Premendo l'interruttore in avanti e rilasciandolo, il tetto apribile si chiude completamente.

#### PRESE DI CORRENTE

Su questa vettura sono presenti tre prese di corrente da 12 V (13 A). Le prese di corrente sono protette da un fusibile.

Inserire una presa accendisigari o accessori nelle prese di corrente da utilizzare, per assicurarsi che funzionino correttamente.

#### **AVVERTENZA!**

- Non superare la potenza massima di 160 Watt (13 A) a 12 V. Se la potenza nominale supera i 160 Watt (13 A), sostituire il fusibile che protegge il sistema.
- Le prese di corrente sono previste esclusivamente per l'inserimento delle spine degli accessori. Non inserire altri oggetti nelle prese di corrente per non danneggiare la presa stessa o bruciare il fusibile. L'uso improprio delle prese di corrente può provocare danni non coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova.

La presa di corrente da 12 V è alimentata solo quando si porta il dispositivo di accensione in posizione ACC o RUN.



Presa di alimentazione anteriore

#### ATTENZIONE!

Sulle vetture non dotate di posacenere, non gettare la cenere nel vano portaoggetti del tunnel centrale. Potrebbe derivarne un incendio con conseguenti lesioni personali.

La presa del tunnel centrale è alimentata direttamente dalla batteria (alimentazione sempre disponibile). Il collegamento di oggetti nella presa può scaricare la batteria e/o impedire l'avviamento del motore.



#### Presa di corrente del tunnel centrale

E presente anche una presa di corrente da 12 V situata sulla parte posteriore del tunnel centrale per i passeggeri seduti sui sedili posteriori. Questa presa di corrente è alimentata solo quando si porta il dispositivo di accensione in posizione ACC o RUN.



Presa di corrente del tunnel centrale posteriore



72736519

# Posizioni dei fusibili delle prese di corrente

1 — Fusibile giallo n. 12 da 20 A, accendisigari plancia portastrumenti e presa di corrente tunnel posteriore 2 — Fusibile giallo n. 38 da 20 A, presa di corrente nella parte interna bracciolo

#### ATTENZIONE!

Per evitare lesioni gravi o letali:

- Solo i dispositivi progettati per l'uso in questo tipo di presa devono essere inseriti in una presa a 12 V.
- Non toccare la presa di corrente con le mani bagnate.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Chiudere lo sportello quando non è in uso e mentre si guida la vettura.
- L'errata manipolazione della presa può causare scosse elettriche e guasti.

#### **AVVERTENZA!**

• Molti accessori che possono essere collegati alla presa assorbono corrente dalla batteria anche se non vengono utilizzati (per esempio telefoni cellulari, ecc.). Se lasciati inseriti troppo a lungo potrebbero scaricare la batteria con conseguente riduzione della durata di quest'ultima e/o impossibilità di avviare il motore.

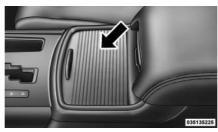
(Continuazione)

## AVVERTENZA! (Continuazione)

- Determinati accessori che assorbono molta corrente (per esempio, refrigeratori, aspirapolveri, luci, ecc.) possono provocare il deterioramento della batteria ancora più rapidamente. Usarli quindi in modo intermittente e con la massima cautela.
- Dopo l'uso di accessori ad alto assorbimento, o dopo lunghi periodi di inattività della vettura (con gli accessori lasciati collegati alla presa), usare la vettura per un tempo sufficientemente lungo da consentire all'alternatore di ricaricare la batteria.
- Le prese di corrente sono previste esclusivamente per l'inserimento delle spine degli accessori. Non far sostenere dalla spina nessun tipo di accessorio o di staffa per accessori. L'uso improprio della presa di corrente può provocare danni.

# PORTABICCHIERI PORTABICCHIERI SEDILI ANTERIORI

I portabicchieri si trovano sul bordo anteriore del tunnel centrale.



Coperchio a scomparsa



Portabicchieri anteriore

# Portabicchieri termici (per versioni/mercati, dove previsto)

La vettura può essere dotata di portabicchieri termici. I portabicchieri sono progettati per mantenere le bevande calde o fredde.



Interruttori portabicchieri termici

Premere il simbolo "Cold" (Freddo) una volta per accendere il portabicchieri; premerlo una seconda volta per spegnere il portabicchieri. Premere il simbolo "Hot" (Caldo) una volta per accendere il portabicchieri; premerlo una seconda volta per spegnere il portabicchieri.

#### ATTENZIONE!

Quando si utilizza il portabicchieri in posizione di riscaldamento, evitare il contatto con la parte riscaldata del portabicchieri per evitare ustioni. Le persone insensibili al dolore cutaneo per cause dovute all'età avanzata, malattia cronica, diabete, danni alla spina dorsale, cure medicinali, uso di alcool, esaurimento o altre condizioni fisiche devono fare attenzione per evitare il rischio di gravi ustioni. Verificare che il portabicchieri sia privo di residui od oggetti quando si trova in posizione di riscaldamento.

## PORTABICCHIERI SEDILI POSTERIORI

I portabicchieri sedili posteriori si trovano nel bracciolo centrale tra i sedili posteriori. Sono posizionati uno di fianco all'altro nella parte anteriore del bracciolo, in modo che i passeggeri possono raggiungere comodamente lattine o bottiglie mantenendo i gomiti appoggiati.



Portabicchieri sedili posteriori Portabicchieri con illuminazione

Su alcune vetture i portabicchieri posteriori sono dotati di una luce ad anello che li illumina per i passeggeri seduti sui sedili posteriori. La luce ad anello è controllata dal comando di regolazione luminosità. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Luci e spie" in "Descrizione caratteristiche della vettura".



Luce ad anello nel portabicchieri posteriore

# ZONA DI CARICO E RIPOSTIGLI

# CASSETTO PORTAOGGETTI

Il cassetto portaoggetti è ubicato sul lato passeggero della plancia portastrumenti.



Cassetto portaoggetti



Cassetto portaoggetti aperto

### CARATTERISTICHE DEL TUNNEL

Davanti alla leva del cambio è presente un vano portaoggetti, coperto da uno sportello azionato a doppia pressione. Spingere verso l'interno lo sportello per aprirlo, spingere una seconda volta per chiuderlo.

Sono presenti anche due vani portaoggetti separati sotto il bracciolo del tunnel centrale.



Tunnel centrale

Nel bracciolo del tunnel centrale è presente un vano portaoggetti superiore rimovibile a scorrimento per l'accesso al vano portaoggetti inferiore. Questo vano ha un portamonete integrato con un'area aggiuntiva per piccoli oggetti come un iPod o un telefono. Sotto il vano superiore, il vano

portaoggetti inferiore è adatto a oggetti più grandi, come CD o scatole per salviette. Inoltre, nel vano inferiore sono collocate anche la presa di corrente da 12 V, AUX e USB.



Vaschetta portaoggetti superiore

### ATTENZIONE!

Non utilizzare la vettura con lo sportello di un vano tunnel aperto. Durante la guida i telefoni cellulari, i riproduttori musicali e altri dispositivi elettronici portatili devono essere opportunamente riposti. L'uso di questi dispositivi durante la guida può essere causa di incidenti dovuti a distrazione con grave pericolo per le persone.

#### PORTAOGGETTI PORTA

I pannelli delle porte contengono delle aree portaoggetti.



Portaoggetti rivestimento della porta anteriore

### PORTAOGGETTI BRACCIOLO SEDILE POSTERIORE (per versioni/mercati, dove previsto)

Per i passeggeri sui sedili posteriori è disponibile un comparto portaoggetti situato nel bracciolo. Sollevare verso l'alto il dispositivo di chiusura per aprire il vano portaoggetti.



Portaoggetti bracciolo posteriore

### VANO DI CARICO — VETTURE DOTATE DI SCHIENALE DEL SEDILE POSTERIORE SDOPPIATO E RIBALTABILE 60/40

Lo schienale del sedile posteriore sdoppiato e ribaltabile 60/40 assicura versatilità di carico e di spazio. Gli schienali si piegano facilmente verso il basso tirando le linguette in nylon situate tra gli schienali e le imbottiture. Quando i sedili sono ripiegati, garantiscono un prolungamento continuo, praticamente piatto, del pianale di carico.

Una volta riportato lo schienale in posizione verticale, assicurarsi che sia bloccato agendo con forza sulla parte superiore dello schienale, sopra la fascia del sedile.

### ATTENZIONE!

- Accertarsi che lo schienale sia bloccato perfettamente. Qualora non lo fosse, il sedile non fornirebbe la dovuta stabilità per i seggiolini per bambini e/o per i passeggeri. Un sedile non perfettamente bloccato potrebbe provocare gravi lesioni.
- Il vano di carico della vettura (con lo schienale del sedile posteriore in posizione bloccata o ribaltata) non deve essere usato come spazio giochi per i bambini quando la vettura è in movimento. Sarebbe estremamente pericoloso in caso di incidente. I bambini devono essere sempre seduti e assicurati ai sedili con idonei sistemi di protezione.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

Per non rischiare lesioni, i passeggeri non devono mai prendere posto nel vano di carico posteriore.
 Il vano di carico posteriore è destinato esclusivamente al trasporto di bagagli o di oggetti, mentre gli occupanti devono prendere posto sui sedili e indossare le cinture di sicurezza.

### ATTENZIONE!

Il peso e la sistemazione del carico e dei passeggeri possono modificare il baricentro della vettura e la sua manovrabilità. Per evitare possibili lesioni dovute alla perdita di controllo della vettura, effettuare il carico attenendosi a quanto segue.

• Distribuire sempre il carico in modo uniforme sul pavimento della zona di carico. Sistemare gli oggetti più pesanti quanto più in basso e in avanti possibile.

(Continuazione)

### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Disporre il maggior carico possibile davanti all'asse posteriore. Un peso eccessivo o sistemato in modo inadeguato in corrispondenza dell'asse posteriore o dietro a quest'ultimo può provocare lo sbandamento del retrotreno.
- Nel caricare i bagagli non superare l'estremità superiore dello schienale del sedile. In tal modo non si limita la visibilità e si evita che i bagagli vengano proiettati pericolosamente in avanti in caso di brusche frenate o di collisioni.

### CARATTERISTICHE DEL VANO DI CARICO

### TAPPETINO VANO BAGAGLI (per versioni/mercati, dove previsto)

Un tappetino vano bagagli copre la base del vano di carico. Il tappetino vano bagagli è utilizzato per proteggere l'interno del vano bagagli da fango, neve e residui.

### GANCI DI ATTACCO PER BORSE DELLA SPESA (per versioni/mercati, dove previsto)

Il vano di carico posteriore è dotato di ganci per le borse della spesa situati su ciascun lato del vano di carico posteriore.



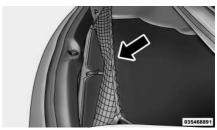
Ganci per borse della spesa

### **AVVERTENZA!**

Non superare il limite di peso massimo di 22 kg del gancio di attacco per borse della spesa. Il gancio e la superficie di fissaggio potrebbero danneggiarsi.

# Rete di contenimento carico (per versioni/mercati dove previsto)

Il vano di carico posteriore è dotato di una rete di contenimento.



Rete di contenimento carico posteriore

### FUNZIONI LUNOTTO TERMICO LUNOTTO TERMICO

Il pulsante di attivazione del lunotto termico è situato sul climatizzatore. Premere questo pulsante per accendere il lunotto termico e gli specchi retrovisori termici (per versioni/mercati, dove previsto). Una spia nel pulsante si accende quando il

lunotto termico è attivato (ON). Il lunotto termico si disinserirà automaticamente dopo circa 10 minuti. Per prolungare di altri cinque minuti il funzionamento, premere il pulsante una seconda volta.

### **AVVERTENZA!**

Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare danni alle resistenze di riscaldamento.

- Prestare cautela quando si lava l'interno del lunotto. Non utilizzare detergenti abrasivi sulla superficie interna del cristallo. Usare un panno morbido e una soluzione neutra agendo in senso parallelo alle resistenze. Eventuali adesivi possono essere rimossi dopo averli inumiditi con acqua calda.
- Non utilizzare raschietti, oggetti taglienti o prodotti detergenti abrasivi sulla superficie interna del cristallo.
- Tenere qualsiasi oggetto a distanza di sicurezza dal cristallo.

### TENDINA PARASOLE ELETTRICA (per versioni/mercati, dove previsto)

La vettura può essere dotata di una tendina parasole elettrica che riduce la luce del sole che penetra attraverso il parabrezza posteriore.

La tendina parasole elettrica può essere azionata mediante il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

Toccare i tasti elettronici Controls (Comandi) e poi Sunshade (Tendina parasole) per sollevare la tendina parasole elettrica. Toccare il tasto elettronico Sunshade (Tendina parasole) una seconda volta per abbassare la tendina parasole.

Se la tendina parasole si trova in posizione sollevata e leva di cambio viene messa in posizione R (retromarcia), la tendina parasole si abbassa completamente e automaticamente. Quando viene disinserita la retromarcia, la tendina parasole ritorna automaticamente in posizione completamente sollevata dopo circa cinque secondi.

NOTA: l'interruttore di comando della tendina parasole posteriore può essere bloccato con i comandi alzacristalli dei sedili passeggeri posteriori tramite il comando di esclusione alzacristalli del conducente.



Tasto elettronico Controls (Comandi)



Tasto elettronico Sunshade (Tendina parasole elettrica)

La tendina parasole elettrica può essere azionata anche dai passeggeri seduti sui sedili posteriori. L'interruttore della tendina parasole elettrica si trova sulla parte posteriore del tunnel centrale tra gli interruttori di comando riscaldamento sedile. Premere l'interruttore una volta per sollevare la tendina parasole. Premere l'interruttore una seconda volta per abbassare la tendina parasole.



Interruttore tendina parasole elettrica

### SOSPENSIONI POSTERIORI AUTOLIVELLANTI

Le sospensioni posteriori autolivellanti assicurano il mantenimento della vettura in assetto orizzontale indipendentemente dal numero di passeggeri a bordo e nella maggior parte delle condizioni di carico. Una pompa idraulica incorporata negli ammortizzatori solleva la parte posteriore della vettura all'altezza corretta. Occorre un percorso di circa 1,6 km, a seconda delle condizioni del fondo stradale, per completare il livellamento.

Se la vettura rimane inutilizzata per circa 15 ore, il sistema di autolivellamento si scarica automaticamente. Il ripristino del sistema avviene con la vettura in marcia.

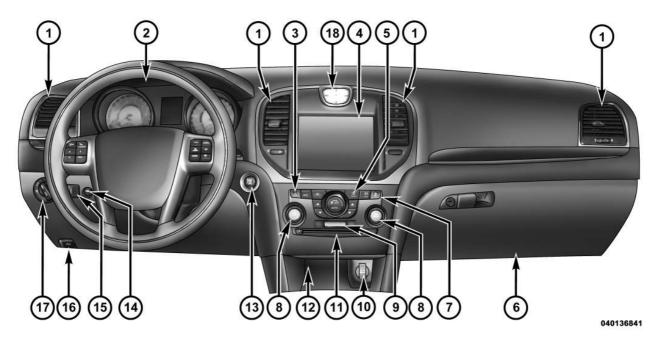
### DESCRIZIONE DELLA PLANCIA PORTASTRUMENTI

• ELEMENTI DELLA PLANCIA
PORTASTRUMENTI18
• QUADRO STRUMENTI18
• DESCRIZIONE QUADRO STRUMENTI18
• CHECK PANEL (EVIC)
• DISPLAY DEL CHECK PANEL (EVIC)19
• SPIE BIANCHE EVIC
• SPIE GIALLE EVIC19
• SPIE ROSSE EVIC
• SEGNALAZIONE DI CAMBIO OLIO19
• MESSAGGI FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL
(DPF)
• CONSUMO CARBURANTE19
• CRUISE CONTROL19
• VELOCITÀ VETTURA
• INFORMAZIONI DI VIAGGIO20
• PRESSIONE PNEUMATICI IN BAR20
• INFORMAZIONI SULLA VETTURA (FUNZIONI
INFORMAZIONI CLIENTE) (per versioni/mercati,
dove previsto)

• MESSAGES # (Numero di messaggi)
• DISATTIVAZIONE DEL MENU202
• IMPOSTAZIONI Uconnect Touch <sup>TM</sup> 202
• TASTI
• TASTI ELETTRONICI
• FUNZIONI PROGRAMMABILI DAL CLIENTE —
IMPOSTAZIONI Uconnect Touch™ 8.4
• IMPIANTI AUDIO
• NAVIGATORE (per versioni/mercati, dove
previsto)
• REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO ANALOGICO214
• CONTROLLO iPod® /USB/MP3 (per versioni/
mercati, dove previsto)
• IMPIANTO AUDIO SURROUND MULTICANALE A
PRESTAZIONI ELEVATE HARMAN KARDON®
Logic7® CON SURROUND SELEZIONABILE DAL
CONDUCENTE (DSS) (per versioni/mercati, dove
previsto)
• COMANDI AUDIO AL VOLANTE215
• Funzionamento dell'autoradio
• Lettore CD
• MANUTENZIONE DI CD/DVD
• FUNZIONAMENTO DELL'AUTORADIO IN
PRESENZA DI TELEFONI CELLULARI
• COMANDI CLIMATIZZATORE
• PANORAMICA GENERALE

•	FUNZIONI DI COMANDO CLIMATIZZATORE	.22
•	CLIMATIZZATORE AUTOMATICO (ATC)	.22
•	CONSIGLI PRATICI	.22

### ELEMENTI DELLA PLANCIA PORTASTRUMENTI

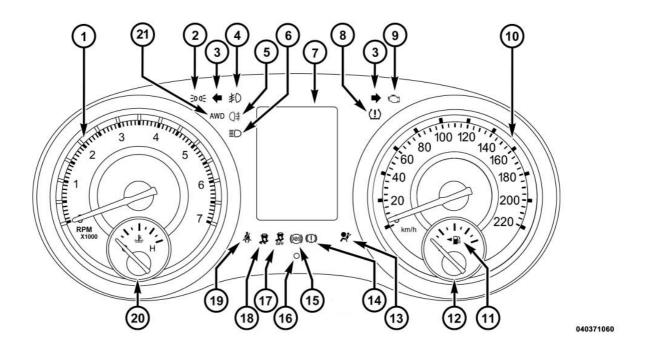


- 1 Diffusori aria orientabili
- 2 Quadro strumenti 3 Interruttore luci di emergenza
- 4 Sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>
- 5 Tasti climatizzatore
- 6 Vano portaoggetti

- 7 Interruttore ESC Off
- 8 Tasti sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>
- 9 Slot per scheda di memoria SD
- 10 Presa di corrente
- 11 Slot per CD/DVD 12 Cassetto portaoggetti

- 13 Pulsante START/STOP
- 14 Pulsante di apertura vano bagagli 15 Comando di regolazione luminosità
- 16 Sgancio cofano
- 17 Commutatore proiettori 18 Orologio analogico

### **QUADRO STRUMENTI**



### **DESCRIZIONE QUADRO STRUMENTI**

### 1. Contagiri

Misura il regime del motore (giri/min. x 1000).

### 2. Spia luci di posizione/proiettori accesi

Questa spia si accende al--0 Ol'inserimento delle luci di parcheggio o dei proiettori.

### 3. Segnalatori indicatori di direzione



Le frecce lampeggeranno con la stessa frequenza degli indicatori di direzione comandati dalla leva degli

indicatori di direzione.

Se l'elettronica della vettura rileva un percorso di circa 1,6 km con uno degli indicatori di direzione inserito, viene emesso un segnale acustico continuo per richiamare l'attenzione del conducente e ricordargli di spegnere l'indicatore. Se uno dei due indicatori lampeggia con una cadenza estremamente veloce, è probabile che una

lampada esterna sia difettosa.

### 4. Spia dei fendinebbia



La spia si illumina all'inserimento dei fendinebbia.

### 5. Spia retronebbia

Si illumina all'inserimento dei retronebbia.

### 6. Spia luci abbaglianti

Questa spia indica l'accensione delle luci abbaglianti. Portare in avanti la leva di comando multifunzione per commutare i proiettori in fasci abbaglianti e tirarla verso di sé (posizione normale) per ripristinare i fasci anabbaglianti.

### 7. Display contachilometri/Check Panel (EVIC)

### Display contachilometri

Il contachilometri visualizza la percorrenza progressiva coperta dalla vettura.

### Display del Check Panel (EVIC)

Il Check Panel (EVIC) è dotato di un display interattivo per il conducente situato sul quadro strumenti. Per ulteriori informazioni vedere "Check Panel (EVIC)".

La spia della leva del cambio è fisicamente integrata nel display del Check Panel (EVIC). Visualizza la posizione della leva del cambio automatico.

#### NOTA:

- Tenere premuto il freno prima di selezionare la posizione P (parcheggio).
- La marcia più alta disponibile è visualizzata nell'angolo inferiore destro del Check Panel (EVIC), quando la funzione Selezione elettronica gamma (ERS) è attiva. Utilizzare il selettore +/- sulla leva del cambio per attivare la funzione ERS (per versioni/mercati, dove previsto). Per ulteriori informazioni, vedere "Cambio automatico" nel capitolo "Avviamento e funzionamento".

### 8. Spia di controllo pressione pneumatici



Ciascuno pneumatico, compreso quello di scorta (se in dotazione), deve essere verificato mensilmente a

freddo e gonfiato alla pressione prescritta dal Costruttore e indicata sulla targhetta della vettura o sull'etichetta con i valori di pressione pneumatici.

Come funzione di sicurezza aggiuntiva, è in dotazione il sistema di controllo pressione degli pneumatici (TPMS), la cui spia si accende in presenza di uno o più pneumatici con pressione insufficiente. Di conseguenza, all'illuminazione della spia pressione pneumatici insufficiente, è necessario fermarsi e controllare gli pneumatici quanto prima possibile, portandoli, se necessario, alla pressione corretta. La guida con una pressione pneumatici insufficiente proil surriscaldamento dello voca pneumatico e può causarne il cedimento. Il gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante e riduce la durata del battistrada, e può

condizionare la manovrabilità e l'efficienza frenante della vettura.

È importante notare che la spia TPMS non sostituisce gli opportuni interventi di manutenzione ed è responsabilità del conducente mantenere il corretto livello di pressione, anche nel caso in cui la pressione insufficiente non sia comunque tale da provocare l'illuminazione della spia.

La vettura è anche dotata di spia avaria TPMS per la segnalazione dell'eventuale malfunzionamento del sistema. La spia avaria TPMS è collegata con la spia pressione pneumatici insufficiente. Quando il sistema rileva un'avaria, la spia lampeggia per circa un minuto e rimane costantemente accesa. Questa sequenza continua ai successivi avviamenti della vettura fino al persistere dell'avaria. Quando la spia avaria è accesa, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare correttamente l'insufficiente pressione degli pneumatici. Le avarie TPMS possono presentarsi per diversi motivi, fra i quali il montaggio di pneumatici di ricambio che interferiscano con il corretto funzionamento del TPMS. Verificare sempre la spia avaria TPMS dopo la sostituzione di uno o più pneumatici o ruote per verificare che gli pneumatici e le ruote di ricambio consentano il corretto funzionamento del TPMS.

### **AVVERTENZA!**

Il sistema TPMS è stato ottimizzato per le ruote e gli pneumatici originali. Le pressioni e gli allarmi del sistema TPMS sono stati stabiliti in base alla dimensione degli pneumatici montati sulla vettura. L'utilizzo di pneumatici di ricambio di dimensione, tipo e/o disegno diversi da quelli originali può essere causa di funzionamento anomalo del sistema o di danneggiamenti ai sensori. Le ruote montate in aftermarket possono provocare danni ai sensori. Non utilizzare sigillanti per pneumatici o talloni di bilanciamento su una vettura equipaggiata con sistema TPMS onde evitare di danneggiare i sensori.

### 9. Spia di segnalazione avaria (MIL)

La spia di segnalazione avaria (MIL) fa parte di un sistema di diagnostica di bordo denominato "OBD", che monitorizza i sistemi di controllo del motore e del cambio automatico. Portando il dispositivo di accensione in posizione RUN e prima dell'avviamento del motore la spia si illumina. Se la spia non si illumina portando il dispositivo di accensione da OFF a RUN, effettuare tempestivamente un controllo.

Dopo l'avviamento del motore, la spia potrebbe accendersi se sussistono alcune condizioni, quali scadente qualità del carburante, ecc. Se la spia continua a rimanere accesa per ripetuti cicli di guida abituali, intervenire opportunamente. Nella maggior parte dei casi, è possibile guidare normalmente la vettura senza necessità di venire trainati.

### **AVVERTENZA!**

La guida prolungata con la spia segnalazione avaria accesa potrebbe danneggiare il sistema di controllo motore. Può inoltre provocare un aumento del consumo di carburante e compromettere la guidabilità della vettura. Il lampeggio della spia indica che si potrebbero verificare a breve gravi danni al convertitore catalitico e perdita di potenza da parte del motore. Questa situazione richiede un intervento di assistenza immediato.

### ATTENZIONE!

Il convertitore catalitico malfunzionante, come indicato sopra, può raggiungere temperature più alte rispetto alle normali condizioni di esercizio. Questa condizione può provocare incendi in caso di guida a bassa velocità o di arresto sopra materiali infiammabili quali vegetazione secca, legname, cartone ecc., causando, di conseguenza, infortuni gravi o persino letali al conducente, ai passeggeri o a terzi.

#### 10. Tachimetro

Indica la velocità della vettura.

### 11. Indicatore sportello bocchettone rifornimento serbatoio carburante



della vettura.

La freccia in questo simbolo indica che lo sportello del bocchettone di rifornimento si trova sul lato sinistro

#### 12. Indicatore di livello carburante

Con il dispositivo di accensione in posizione RUN la lancetta dell'indicatore indica il livello del carburante ancora disponibile nel serbatoio.

### 13. Spia airbag



Con il dispositivo di accensione in posizione RUN, questa spia si accende per 4-8 secondi per eseguire un

test lampade. Se la luce non si accende al momento dell'avviamento del motore, se rimane accesa oppure se si accende durante la marcia, far controllare al più presto l'impianto da un centro assistenziale autorizzato. Vedere "Sistemi di protezione passeggeri" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura" ulteriori informazioni.

### 14. Spia freni



Questa spia controlla varie funzioni dei freni, incluso il livello liquido freni e l'inserimento del freno stazionamento. Se la spia dei freni si accende, potrebbe indicare che il freno di stazionamento è inserito, che il livello liquido freni è basso oppure che è stato riscontrato un problema con il serbatoio dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS).

Se la spia rimane accesa con freno di stazionamento disinserito e il livello del liquido raggiunge la tacca di pieno del serbatoio pompa freni, è possibile che sia stato rilevato un malfunzionamento dell'impianto idraulico frenante oppure un problema al servofreno dai sistemi ABS / ESC. In tal caso, la spia rimarrà accesa fino a

quando l'anomalia non sarà stata eliminata. Se il problema riguarda il servofreno, la pompa ABS si attiva durante la frenata, di conseguenza si potrebbe avvertire una pulsazione al pedale del freno ogni volta che si arresta la vettura.

L'impianto frenante sdoppiato assicura la frenata della vettura, sia pure con efficacia ridotta, in caso di inefficienza di una parte dell'impianto idraulico. L'inefficienza di uno dei circuiti dell'impianto frenante sdoppiato è segnalata dalla spia freni che si accende quando il livello liquido dei freni nella pompa freni è sceso al di sotto di un determinato livello.

La spia rimarrà accesa fino a quando l'anomalia non sarà stata eliminata.

NOTA: la spia può lampeggiare brevemente quando si affrontano curve strette per lo spostamento del liquido freni nel serbatoio. È necessario intervenire sulla vettura e verificare il livello dell'olio dei freni.

In caso di accensione della spia far controllare al più presto l'impianto frenante.

### ATTENZIONE!

È estremamente pericoloso utilizzare la vettura con la spia rossa dei freni accesa. Una parte dell'impianto frenante potrebbe essere inefficiente, con conseguente aumento degli spazi di frenata e rischio di un incidente. Far controllare immediatamente la vettura.

Le vetture dotate di impianto frenante antibloccaggio (ABS) montano anche un ripartitore di frenata elettronico (EBD). In caso di avaria dell'EBD si accendono contemporaneamente la spia freni e quella ABS. In questo caso è necessaria l'immediata riparazione del sistema ABS.

Il funzionamento della spia freni può essere controllato portando il dispositivo di accensione dalla posizione OFF alla posizione RUN. La spia dovrebbe accendersi per circa due secondi. La spia si deve quindi spegnere se il freno di stazionamento non è inserito e se non vi sono guasti nell'impianto frenante. In caso di mancata accensione, rivolgersi al centro assistenziale di zona autorizzato.

Se il freno di stazionamento è inserito. la spia si accenderà nel momento in cui il dispositivo di accensione verrà portato in posizione RUN.

NOTA: questa spia indica solo l'avvenuto inserimento del freno di stazionamento. Non indica la forza di blocco che il freno di stazionamento esercita sulle ruote.

### 15. Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)



La spia segnala eventuali anomalie nell'impianto frenante antibloccaggio (ABS). Con il dispositivo di accen-

sione in posizione RUN la spia si accende e può rimanere accesa anche per 4 secondi.

Il mancato spegnimento della spia ABS o la sua accensione durante la marcia indica che la funzione antibloccaggio dell'impianto frenante è

fuori uso e deve essere riparata. Tuttavia, l'impianto frenante tradizionale continuerà a funzionare normalmente se la spia freni è spenta.

Qualora la spia ABS si accenda, è quanto mai importante rivolgersi al più presto a un centro assistenziale autorizzato per ripristinare la funzione antibloccaggio. Se la spia ABS non si accende quando il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN, farla controllare da un centro assistenziale autorizzato.

### 16. Spia antifurto vettura



vettura.

Questa spia lampeggia velocemente per circa 15 secondi all'inserimento dell'antifurto e successivamente lampeggia lentamente fino allo sblocco della

17. Spia spegnimento del programma elettronico di stabilità (ESC) (per versioni/mercati, dove previsto)



Questa spia indica che il programma elettronico di stabilità (ESC) è disattivato.

18. Spia di segnalazione attivazione/avaria del programma elettronico di stabilità (ESC) (per versioni/mercati, dove previsto)



La spia di segnalazione attivazione/avaria ESC sul quadro strumenti si illumina quando il dispositivo

di accensione viene ruotato in posizione RUN. A motore acceso deve spegnersi. L'accensione continua della spia di segnalazione attivazione/ avaria ESC a motore acceso indica che è stata rilevata un'avaria nell'impianto ESC. Se la spia rimane accesa dopo vari cicli di accensione e dopo vari chilometri percorsi a velocità superiori a 48 km/h, recarsi al più presto dal centro assistenziale autorizzato di zona per la diagnosi del problema e la relativa correzione.

#### NOTA:

• Ogni qualvolta il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN, la spia ESC disinserito e la spia di segnalazione attivazione/avaria ESC si illuminano temporaneamente.

- Ogni qualvolta il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN, il sistema ESC si inserisce anche se in precedenza era stato disinserito.
- Se attivo, il sistema ESC emette un ronzio o un ticchettio. Ciò rispecchia il normale funzionamento; i suoni cessano a sistema ESC disinserito, eliminata la causa che ne ha provocato l'inserimento.

### 19. Spia di segnalazione cintura di sicurezza non allacciata

Portando il dispositivo di accensione in posizione RUN, questa spia si illumina per circa 4-8 secondi per il test lampade. Durante questo test iniziale, se la cintura di sicurezza lato guida non è allacciata, viene attivato un segnale

acustico. Dopo il test lampade o durante la guida, in presenza di cinture di sicurezza lato conducente o lato passeggero non ancora allacciate (per versioni/mercati, dove previsto), la spia corrispondente si accende e si attiva un segnale acustico. Vedere "Sistemi di protezione passeggeri" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura" per ulteriori informazioni.

### 20. Indicatore di temperatura

Questo indicatore mostra la temperatura del liquido di raffreddamento motore. In normali condizioni di funzionamento dell'impianto di raffreddamento la lancetta dello strumento deve trovarsi sul settore centrale.

È probabile che lo strumento indichi una temperatura elevata nei seguenti casi: clima molto caldo, percorsi su strade di montagna con forte pendenza o traino di un rimorchio. Si deve evitare che la lancetta superi i limiti superiori del campo di funzionamento normale.

### **AVVERTENZA!**

Un impianto di raffreddamento surriscaldato può danneggiare la vettura. Se la lancetta dell'indicatore di temperatura si sposta sulla zona "H" arrestare la vettura. Far girare il motore al minimo con il condizionatore d'aria disattivato finché la lancetta non sarà rientrata nella gamma normale. Se la lancetta rimane su "H" e si avvertono segnalazioni acustiche continue, spegnere immediatamente il motore e richiedere subito l'intervento di un'officina autorizzata.

### ATTENZIONE!

Il surriscaldamento del liquido di raffreddamento è estremamente pericoloso. Il vapore o il liquido in ebollizione possono provocare gravi ustioni. In caso di surriscaldamento, rivolgersi a un centro assistenziale autorizzato. Qualora si decida di intervenire personalmente, vedere "Manutenzione". Rispettare scrupolosamente le avvertenze fornite alla voce Tappo radiatore impianto di raffreddamento.

## 21. Indicatore AWD (Trazione integrale) (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando viene attivata la trazione integrale (AWD), l'indicatore AWD si accende.

### **CHECK PANEL (EVIC)**

Il Check Panel (EVIC) è dotato di un display interattivo per il conducente situato sul quadro strumenti.



#### Check Panel (EVIC)

Questo sistema consente al conducente di selezionare varie informazioni utili mediante la pressione degli interruttori montati sul volante. L'EVIC comprende:

- informazioni sull'autoradio;
- informazioni sul consumo di carburante;
- informazioni sul Cruise Control;
- velocità vettura in formato digitale;
- informazioni di viaggio;
- pressione di gonfiaggio;
- informazioni sulla vettura;
- messaggi di avvertimento memorizzati:
- funzione di disattivazione menu.

Il sistema consente al conducente di selezionare le informazioni premendo i seguenti pulsanti posti sul volante.



Pulsanti EVIC sul volante

#### Pulsante SU

Premere e rilasciare il pulsante SU per scorrere verso l'alto il menu principale, le informazioni sulla vettura e

i sottomenu dei dati di marcia [Fuel Economy (Consumo carburante), Vehicle Info (Informazioni sulla vettura), Tire BAR (Pressione pneumatici in BAR), Cruise Control (Velocità di crociera), Messages (Messaggi), Trip Info (Contachilometri parziali), Vehicle speed (Velocità vettura), Turn Menu OFF (Disattivazione menu)] e i sottomenu.

#### Pulsante GIÙ

Premere e rilasciare il pulsante GIÙ per scorrere verso il basso il menu principale, le informazioni sulla vettura e i sottomenu dei dati di marcia [Fuel Economy (Consumo carburante), Vehicle Info (Informazioni sulla vettura), Tire BAR (Pressione pneumatici in BAR), Cruise Control (Velocità di crociera), Messages (Messaggi), Trip Info (contachilometri parziali), Vehicle speed (Velocità vettura), Turn Menu OFF (Disattivazione menu] e i sottomenu.

#### Pulsante SELEZIONA



Premere e rilasciare il pulsante SELEZIONA per accedere alle schermate di informazione o ai sottomenu di una voce del menu principale. Tenere premuto il pulsante SELEZIONA per due secondi per reimpostare le funzioni visualizzate/selezionate.

#### Pulsante BACK (Indietro)

### BACK

Premere il pulsante BACK per ritornare al menu principale da una schermata di informazioni o una voce di sottomenu.

### DISPLAY DEL CHECK PANEL (EVIC)

Il display EVIC è diviso in tre sezioni:

- 1. Parte superiore, dove vengono visualizzate la direzione indicata dalla bussola, il contachilometri e la temperatura esterna.
- 2. Area principale del display, dove vengono visualizzati i menu e i messaggi pop up.
- 3. Sezione delle spie riconfigurabili.

Nell'area principale del display vengono generalmente visualizzati il menu principale o le schermate della funzione del menu principale selezionata. Nell'area principale del display

vengono visualizzati inoltre i messaggi pop up (circa 60 messaggi possibili di avvertenza o di informazione). Questi messaggi si dividono in diverse categorie:

### • Messaggi visualizzati per cinque secondi memorizzati

Quando si verificano le condizioni adatte, questo tipo di messaggio occupa l'area principale dello schermo per cinque secondi, per poi tornare alla schermata precedente. La maggior parte dei messaggi di questo tipo viene memorizzata (finché sussiste la condizione che ne ha causato l'attivazione) e può essere visualizzata di nuovo dalla voce "Messages" (Messaggi) del menu principale. Finché c'è un messaggio memorizzato, sulla riga in cui sono riportate le informazioni relative a temperatura esterna/ bussola viene visualizzata una "i". Esempi di questo tipo di messaggi sono "Right Front Turn Signal Lamp Out" (Spia indicatore di direzione anteriore destra "fuori uso") e "Low Tire Pressure" (Pressione di gonfiaggio insufficiente).

### • Messaggi non memorizzati

Questo tipo di messaggi viene visualizzato a tempo indeterminato o fino a quando sussiste la condizione che ne ha causato l'attivazione. Esempi di questo tipo di messaggi sono "Turn Signal On" (Indicatore di direzione inserito, nel caso in cui l'indicatore sia attivo) e "Lights On" (Luci accese, se il conducente scende dalla vettura).

### • Messaggi con dispositivo di accensione su RUN non memorizzati Questo tipo di messaggio viene visualizzato finché il dispositivo di accensione è in posizione RUN. Un esempio di questo tipo di messaggi è "Press Brake Pedal and Push Button to Start" (Spingere il pedale del freno e premere il pulsante per partire).

### • Messaggi visualizzati per cinque secondi non memorizzati

Quando si verificano le condizioni adatte, questo tipo di messaggio occupa l'area principale dello schermo per cinque secondi, per poi tornare alla schermata precedente. Esempi di

questo tipo di messaggi sono "Memory System Unavailable - Not in Park" (Sistema di memorizzazione non disponibile — Non in posizione di parcheggio) e "Automatic High Beams On" (Abbaglianti automatici accesi).

La sezione delle spie riconfigurabili è suddivisa in un'area di spie bianche a destra, spie gialle al centro e spie rosse a sinistra.

### SPIE BIANCHE EVIC

In questa area vengono visualizzate spie di segnalazione bianche riconfigurabili. Tali spie includono:

### • Stato leva del cambio — Solo motori diesel

Le marce selezionate con AutoStick vengono visualizzate come D1, D2, D3, D4, D5 per indicare che la funzione di selezione elettronica gamma (ERS) è stata attivata e viene visualizzata la marcia selezionata. Per ulteriori informazioni sull'Autostick, fare riferimento ad "Avviamento e funzionamento".

#### • Cruise Control elettronico ATTIVO



La spia si accende quando il Cruise Control elettronico è attivo. Per ulteriori informazioni vedere "Cruise Control elettronico" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Cruise Control elettronico **IMPOSTATO**



La spia si accende quando il Cruise Control elettronico è impostato. Per ulteriori informazioni vedere "Cruise Control elettronico" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Cruise Control Adattivo (ACC) ON (per versioni/mercati, dove previsto)



La spia si accende quando l'ACC è attivo. Per ulteriori informazioni vedere "Cruise Control Adattativo" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Cruise Control Adattivo (ACC) SET (per versioni/mercati, dove previsto)



Questa spia si accende quando l'ACC è impostato. Per ulteriori informazioni vedere "Cruise Control

Adattativo" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### SPIE GIALLE EVIC

In questa area vengono visualizzate spie di segnalazione gialle riconfigurabili. Tali spie includono:

• Allarme collisione frontale (FCW) disattivo (per versioni/ mercati, dove previsto)

### 0FF

**FCW** Questa spia informa il conducente che la funzione di allarme collisione frontale non è attiva. La spia si ac-

cende quando il sensore radar anteriore è bloccato e deve essere pulito, i sensori ACC/FCW devono essere controllati o il sistema ACC/FCW non è disponibile a causa di un errore di

sistema. Per ulteriori informazioni vedere "Cruise Control Adattativo" in "Descrizione caratteristiche vettura".

#### • Spia di riserva carburante

Quando il livello del carburante è pari a circa 11,0 litri, la spia si accende e rimane accesa finché non si provvede al rifornimento.

### • Spia livello liquido lavacristalli insufficiente



Questa spia si accende per indicare che il livello del liquido lavacristalli è insufficiente.

### • Malfunzionamento del Cruise Control Adattivo (ACC) (per versioni/mercati, dove previsto)



Questa spia si accende quando l'ACC non è in funzione e richiede assistenza. Per ulteriori informazioni

vedere "Cruise Control Adattativo" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Spia di attesa accensione — Solo motori diesel

La spia di attesa accensione si accende quando il dispositivo di accensione viene portato sulla posizione RUN. Aspettare che la spia di attesa accensione si spenga e poi avviare il motore. Per ulteriori informazioni vedere "Procedure di avviamento" "Avviamento in funzionamento".

### • Spia presenza acqua nel filtro carburante — Solo motori diesel



Indica la presenza di acqua nel filtro del carburante. Se la spia rimane accesa, NON avviare la vettura prima di

aver scaricato l'acqua dal filtro del carburante per evitare danni al motore. Per la procedura di scarico dell'acqua consultare il capitolo "Procedi manutenzione/Filtro dure carburante/acqua, separatore spurgo" in "Manutenzione".

• Indicatore SERV AWD (Assistenza trazione integrale) (per versioni/mercati, dove previsto)

AWD

SERV Questa spia si accende quando è necessario un intervento di assistenza sulla trazione integrale. Per ulte-

riori informazioni, vedere la sezione "Trazione integrale" in "Avviamento e funzionamento".

### SPIE ROSSE EVIC

In questa area vengono visualizzate spie rosse riconfigurabili. Tali spie includono:

• Spia segnalatore porta aperta



Questa spia si accende quando una o più porte sono aperte. La spia indica quale porta è aperta.

• Vano bagagli aperto



Questa spia si accende per indicare che il cofano vano bagagli è aperto.

### • Spia di allarme pressione olio



Questa spia indica che la pressione dell'olio motore è insufficiente. Se si accende durante la marcia, arrestare immediatamente la vettura e spegnere il motore. L'accensione della spia è accompagnata da un segnale acustico della durata di 4 minuti.

Non usare la vettura fino a che l'anomalia non sarà stata individuata ed eliminata. Questa spia non indica la quantità di olio presente nel motore. Il controllo del livello deve essere effettuato mediante l'apposita asta sotto il cofano.

#### • Spia impianto di ricarica



- + Questa spia indica lo stato dell'impianto elettrico di ricarica.

Se la spia si accende durante la marcia, disinserire alcuni degli apparecchi elettrici della vettura non essenziali o aumentare il regime motore (se è al minimo). Se la spia resta accesa, significa che l'impianto di ricarica della vettura non funziona correttamente. In questo caso RICHIEDERE

IMMEDIATAMENTE assistenza. Contattare un centro assistenziale autorizzato.

Se occorre eseguire un avviamento di emergenza, consultare "Procedure di avviamento di emergenza" in "Cosa fare in casi di emergenza".

### • Spia comando elettronico farfalla (ETC)



Questa spia segnala un'anomalia nel sistema di comando elettronico farfalla (ETC). Se la spia si

accende durante la marcia, rivolgersi a un centro assistenziale autorizzato.

Se rileva la presenza di un'anomalia, la spia si accende mentre il motore è in funzione. Azionare il dispositivo di accensione al completo arresto della vettura con la leva del cambio in posizione P (parcheggio). La spia deve spegnersi.

Se la spia resta accesa con il motore acceso, è comunque possibile guidare la vettura. Comunque, recarsi al più presto presso un centro assistenziale autorizzato per un controllo. Se la spia lampeggia con il motore acceso, è necessario un intervento immediato. Si potrebbe verificare un calo delle prestazioni, un minimo irregolare/ elevato o un arresto del motore e potrebbe essere necessario trainare la vettura.

### • Spia di allarme temperatura motore

L'accensione di questa spia segnala un surriscaldamento del motore. Se la temperatura aumenta e il termometro si avvicina alla posizione H, la spia si accende e viene emesso un segnale acustico al raggiungimento della soglia impostata. In caso di ulteriore surriscaldamento, l'indicatore di temperatura supera la H, la spia continua a lampeggiare e si attiva un segnale acustico continuo fino all'avvenuto raffreddamento del motore.

Se la spia si accende durante la marcia, accostare e arrestare la vettura. Se l'impianto A/C è inserito, disinserirlo. Inoltre, portare il cambio su N (folle) e far girare il motore al minimo. Se la

temperatura non torna a valori normali, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi all'assistenza. Per ulteriori informazioni consultare "Surriscaldamento motore" in "Cosa fare in casi di emergenza".

### • Spia di allarme temperatura cambio



Questa spia indica un aumento eccessivo della temperatura dell'olio del cambio. Questa condizione può

verificarsi in caso di impiego gravoso, per esempio in caso di traino di un rimorchio. Se la spia si accende, accostare e arrestare la vettura. Quindi, portare il cambio in posizione P (parcheggio) e far girare il motore al minimo o più velocemente finché la spia non si spegne.

#### **AVVERTENZA!**

Continuare a guidare la vettura con la spia di allarme temperatura cambio accesa può provocare gravi danni al cambio o causarne la rottura.

### ATTENZIONE!

Continuare a guidare la vettura con la spia di allarme temperatura cambio accesa in alcuni casi può provocare l'ebollizione dell'olio e il suo contatto con il motore caldo o con i componenti dello scarico ad alta temperatura può dar luogo a un incendio.

#### • Avaria servosterzo elettrico



Questa spia è accesa quando il servosterzo elettrico non funziona e richiede assistenza.

### SEGNALAZIONE DI CAMBIO OLIO

La vettura è dotata di un sistema di segnalazione cambio olio motore. Il messaggio "Oil Change Due" (Necessità cambio olio) lampeggia sul display del Check Panel (EVIC) per circa 10 secondi dopo l'emissione di un solo segnale acustico che indica il successivo intervallo programmato di cambio olio. Il sistema di segnalazione

cambio olio motore è basato sul fattore di utilizzo, conseguentemente l'intervallo di sostituzione dell'olio motore può variare a seconda dello stile di guida.

Se non viene reimpostato, il sistema continua a visualizzare tale messaggio ogni volta che il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN. Per disattivare temporaneamente il messaggio, premere e rilasciare il pulsante BACK. Per reimpostare il sistema di segnalazione cambio olio rivolgersi a un centro assistenziale Lancia.

### MESSAGGI FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)

Exhaust System - Regeneration Required Now (Impianto di scarico - Rigenerazione richiesta ora). In condizioni di durata particolarmente breve di guida a bassa velocità e di cicli di guida a bassa velocità, il motore e il sistema di posttrattamento dei gas di scarico non riescono a raggiungere le condizioni

necessarie per rimuovere il particolato fine (PM) intrappolato. In questo caso, sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "Exhaust System Regeneration - Required Now" (Impianto di scarico — Rigenerazione richiesta adesso). È sufficiente guidare la vettura ad alta velocità per 30 minuti per rimediare alla condizione che si è creata nel filtro antiparticolato, per rimuovere il particolato fine intrappolato e ripristinare il sistema alle normali condizioni di funzionamento.

Exhaust Service Required — See
Dealer Now (Intervenire sull'impianto di scarico - Contattare subito il centro assistenziale). La potenza del motore viene limitata per
evitare danni permanenti al sistema
di post-trattamento. Se si verifica
questa condizione è necessario portare la vettura in assistenza presso il
centro assistenziale autorizzato locale.

### CONSUMO CARBURANTE

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ finché non viene evidenziato "Fuel Economy" (Consumo carburante). Premere il pulsante SELE-ZIONA. Nella schermata successiva viene visualizzato:

- Average Fuel Economy (Consumo medio carburante);
- Distance To Empty (DTE) (Autonomia residua);
- Litri istantanei per 100 km (L/ 100km);



041068186

Fuel Economy (Consumo del carburante)

### Consumo medio carburante/ Modalità risparmio carburante attivata ECO (per versioni/ mercati, dove previsto)

Sul display compare il consumo medio di carburante calcolato a partire dall'ultimo azzeramento. All'azzeramento del consumo medio, il display visualizza "RESET" (Azzera) oppure dei trattini per due secondi. Quindi le informazioni vengono cancellate e il calcolo del consumo medio continua dall'ultima lettura precedente l'azzeramento.

Premere il pulsante SELEZIONA per azzerare il consumo di carburante medio. Premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

Nella parte inferiore del display EVIC è presente l'icona ECO. Questa icona appare quando il sistema a cilindrata multipla (MDS) (per versioni/mercati, dove previsto) consente il funzionamento del motore a quattro cilindri o se si guida in modalità a basso consumo di carburante.

Questa funzione consente di monitorare la guida in modalità a basso consumo di carburante e può essere utilizzata per modificare le abitudini di guida per diminuire i consumi.

### Distance To Empty (DTE) (Autonomia residua)

Sul display compare la distanza approssimativa che può essere percorsa con il carburante rimasto nel serbatoio. La distanza prevista viene stabilita con una media ponderata del consumo medio e immediato, in base all'attuale livello del serbatoio carburante. Non è possibile azzerare il valore DTE con il pulsante SELE-ZIONA

NOTA: variazioni significative dello stile di guida o del carico della vettura influenzano notevolmente l'effettiva autonomia della vettura, a prescindere dal valore DTE visualizzato.

Quando il valore DTE è inferiore all'autonomia prevista di 50 km, sul display DTE viene visualizzato il messaggio "LOW FUEL" (RISERVA CARBURANTE). Tale visualizzazione continua fin quando il carburante non è terminato. Dopo aver rifornito la vettura con una quantità significativa di carburante il messaggio "LOW FUEL" (RISERVA CARBURANTE) scompare per lasciar posto al nuovo valore DTE. Premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

### Litri per 100 km (L/100km)

La funzione Litri per 100 km (L/100km) consente di visualizzare il consumo di carburante istantaneo in un grafico a barre sotto il DTE; questa funzione non può essere reimpostata. Premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

#### CRUISE CONTROL

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ fino a quando non viene evidenziato ACC (per versioni/mercati, dove Cruise Control Adattativo è previsto) o "Cruise" nell'EVIC. Lo stato dell'ACC o del Cruise Control viene inoltre visualizzato nella barra dei menu.

Premere e rilasciare il pulsante SELE-ZIONA (freccia destra) per visualizzare le seguenti informazioni:

- Per versioni/mercati dove previsto insieme all'ACC, sul display vengono visualizzati vari messaggi di aggiornamento dinamico man mano che il conducente modifica lo stato della funzione oppure se cambiano le seguenti condizioni. Se l'ACC è attivo e nell'area principale dell'EVIC viene visualizzata un'avvertenza o un'altra funzione, lo stato dell'ACC appare al posto del contachilometri.
- Sulle vetture con Cruise Control, sul display vengono visualizzati vari messaggi di aggiornamento dinamico man mano che il conducente modifica lo stato della funzione oppure se cambiano le condizioni. Se il Cruise Control è attivo e nell'area principale dell'EVIC viene visualizzata un'avvertenza o un'altra funzione, lo stato del Cruise Control appare al posto del contachilometri.

Premere e rilasciare il pulsante BACK per tornare al menu principale.

### VELOCITÀ VETTURA

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ finché "Vehicle Speed" (Velocità vettura) non viene evidenziato nell'EVIC. Premere il pulsante SELEZIONA per visualizzare la velocità attuale in miglia/h o km/h. Premere una seconda volta il pulsante SELEZIONA per passare da un'unità di misura all'altra (tra miglia/h e km/h). Premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

NOTA: se si modifica l'unità di misura nel menu Vehicle Speed (Velocità vettura), l'unità di misura nell'EVIC non cambia.

### INFORMAZIONI DI VIAGGIO

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ finché "Trip Info" (contachilometri parziali) non viene evidenziato nell'EVIC. Premere e rilasciare il pulsante SELEZIONA per visualizzare le tre funzioni seguenti nella schermata successiva:

- Trip A (Cont. parziale A);
- Trip B (Cont. parziale B);
- Elapsed Time (Tempo effettivo di marcia).

Premere i pulsanti SU/GIÙ per scorrere tutte le funzioni o premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

La modalità Funzioni computer di bordo visualizza le seguenti informazioni:

### Trip A (Cont. parziale A)

Indica la distanza totale percorsa secondo il contachilometri parziale A dall'ultimo azzeramento.

### Trip B (Cont. parziale B)

Indica la distanza totale percorsa secondo il contachilometri parziale B dall'ultimo azzeramento.

### Elapsed Time (Tempo effettivo di marcia)

Indica il tempo totale di marcia dall'ultimo azzeramento. Il tempo effettivo di marcia viene incrementato quando il dispositivo di accensione è in posizione RUN o START.

### Ripristino della funzione Trip A (Cont. parziale A)

Per ripristinare una delle tre funzioni del computer di bordo, selezionare la funzione che si desidera ripristinare utilizzando i pulsanti SU o GIÙ. Premere il pulsante SELEZIONA fino ad azzerare la funzione.

### PRESSIONE PNEUMATICI IN BAR

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ finché "TIRE BAR" (PRES-SIONE PNEUMATICI IN BAR) non viene evidenziato nell'EVIC. Premere e rilasciare il pulsante SELEZIONA. Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

• Se la pressione di gonfiaggio è corretta per tutti gli pneumatici, viene

visualizzata un'icona della vettura con i valori della pressione di gonfiaggio riportati su ogni angolo dell'icona.

- Se la pressione di uno o più pneumatici è insufficiente, viene visualizzato il messaggio "Tire Pressure LOW" (Pressione insufficiente pneumatici) con l'icona della vettura e i valori della pressione di gonfiaggio riportati su ogni angolo dell'icona.
- Se il sistema di monitoraggio della pressione di gonfiaggio richiede assistenza, viene visualizzato il messaggio "Service Tire Pressure System" (Richiesto intervento su impianto pressione pneumatici).

La funzione pressione di gonfiaggio ha scopo puramente informativo e non può essere reimpostata. Premere e rilasciare il pulsante BACK per tornare al menu principale.

### INFORMAZIONI SULLA VETTURA (FUNZIONI INFORMAZIONI CLIENTE) (per versioni/mercati, dove previsto)

Premere e rilasciare il pulsante SU o GIÙ finché "Vehicle Info" (Informazioni sulla vettura) non viene evidenziato nell'EVIC. Premere e rilasciare il pulsante SELEZIONA. Viene visualizzato Coolant Temp (Temperatura liquido di raffreddamento). Premere il pulsante SU o GIÙ per scorrere le schermate delle informazioni seguenti.

### • Coolant Temp (Temperatura liquido di raffreddamento)

Indica la temperatura attuale del liquido di raffreddamento.

• Oil Pressure (Pressione olio)

Indica la pressione attuale dell'olio.

• Trans Temperature (Temperatura cambio)

Indica la temperatura attuale del cambio.

### • Engine Hours (Ore motore)

Indica il numero di ore di funzionamento del motore.

### MESSAGES # (Numero di messaggi)

Selezionare questa funzione dal menu principale utilizzando i pulsanti SU o GIÙ per visualizzare il numero di messaggi di avvertimento memorizzati (il numero viene visualizzato al posto del simbolo #). Premere il pulsante SELEZIONA per vedere quali sono i messaggi memorizzati. Premere il pulsante BACK per tornare al menu principale.

### DISATTIVAZIONE DEL MENU

Effettuare la selezione dal menu principale utilizzando il pulsante GIÙ. Premere il pulsante SELEZIONA per eliminare la visualizzazione del menu. Premere uno dei quattro pulsanti presenti sul volante per visualizzare nuovamente il menu.

### IMPOSTAZIONI Uconnect Touch<sup>TM</sup>

Il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> utilizza una combinazione di tasti elettronici e meccanici situati al centro della plancia portastrumenti che consentono l'accesso e la modifica di funzioni programmabili dall'utente.

### **TASTI**

I tasti sono situati sotto il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> al centro della plancia portastrumenti. Inoltre, è presente una manopola di comando Scroll/Enter (Scorrimento/Invio) posizionata sul lato destro dei comandi del climatizzatore al centro della plancia portastrumenti. Girare la manopola di comando per scorrere i menu e modificare le impostazioni (30, 60, 90), premere il centro della manopola una o più volte per selezionare o modificare un'impostazione (ON, OFF).

### TASTI ELETTRONICI

I tasti elettronici sono accessibili sul display Uconnect Touch  $^{\mathsf{TM}}$ .

# FUNZIONI PROGRAMMABILI DAL CLIENTE — IMPOSTAZIONI Uconnect Touch<sup>TM</sup> 8.4

Premere il tasto elettronico MORE (ALTRO), quindi premere il tasto elettronico SETTINGS (IMPOSTA-ZIONI) per visualizzare la schermata del menu delle impostazioni. In questa modalità il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> consente l'accesso alle seguenti funzioni programmabili che potrebbero essere in dotazione sulla vettura: Display, Clock (Orologio), (Sicurezza/ Safety/Assistance Assistenza), Lights (Luci), Doors & Locks (Porte e serrature), Engine Off Operation (Funzionamento utilizzatori a motore spento), Compass Settings (Impostazioni bussola), Audio e Phone/Bluetooth (Telefono/ Bluetooth).

NOTA: può essere selezionata solo un'area del touch screen alla volta.



Tasti elettronici di Uconnect Touch™
8.4

Per effettuare una selezione, premere il tasto elettronico per accedere alla modalità desiderata. Una volta nella modalità desiderata premere e rilasciare l'impostazione preferita fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata

Dopo aver completato la procedura, premere il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente oppure premere il tasto elettronico X per chiudere la schermata delle impostazioni. L'uso dei tasti elettronici freccia su o freccia giù sul lato destro dello schermo consente di scorrere le impostazioni disponibili.

### Display

L'uso del tasto elettronico DISPLAY consente di visualizzare le impostazioni indicate di seguito.

### • Display Mode (Modalità display)

In questo display è possibile selezionare una delle impostazioni di visualizzazione automatica. Per modificare lo stato della modalità, toccare e rilasciare il tasto elettronico DAY, NIGHT O AUTO (GIORNO, NOTTE O AUTOMATICO). Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

### • Display Brightness with Headlights ON (Luminosità display con proiettori accesi)

In questa schermata è possibile selezionare la luminosità con i proiettori accesi. Regolare la luminosità con i tasti elettronici + e – o selezionando un qualsiasi punto della scala tra + e –. Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

### Display Brightness with Headlights OFF (Luminosità display con proiettori spenti)

In questa schermata è possibile selezionare la luminosità con i proiettori spenti. Regolare la luminosità con i tasti elettronici + e – o selezionando un qualsiasi punto della scala tra + e –. Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

### • Language (Lingua)

Premere il tasto elettronico LAN-GUAGE (LINGUA) per modificare questa impostazione. In questa schermata è possibile selezionare una lingua di visualizzazione, ivi compresi il sistema di navigazione e le funzioni del computer di bordo (per versioni/ mercati, dove previsto). Premere il pulsante GERMAN (TEDESCO), FRENCH (FRANCESE), SPANISH (SPAGNOLO). ITALIAN (ITA-LIANO), DUTCH (OLANDESE) O ENGLISH (INGLESE) per selezionare la lingua desiderata, quindi premere il tasto elettronico indietro. A questo punto, continuando, le informazioni saranno visualizzate nella lingua selezionata.

### • Units (Unità)

Su questa schermata è possibile far passare l'EVIC, il contachilometri e il sistema di navigazione (per versioni/mercati, dove previsto) dal sistema imperiale al sistema metrico. Toccare US (Sistema imperiale) o Metric (Sistema metrico) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Voice Response Length (Lunghezza risposta vocale)

Su questa schermata è possibile modificare le impostazioni della lunghezza della risposta vocale. Per modificare il tempo di risposta vocale, toccare il tasto elettronico BRIEF (BREVE) o DETAILED (DETTA-GLIATA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Touch Screen Beep (Segnale Acustico Touch Screen)

In questa schermata è possibile attivare o disattivare il suono emesso quando viene toccato un tasto elettronico del touch screen. Toccare il tasto elettronico TOUCHSCREEN BEEP (Segnale acustico touch screen) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Navigation Turn-By-Turn in Cluster (Navigazione passo-passo sul quadro strumenti) (per versioni/mercati, dove previsto)

Con questa funzione selezionata, sul display vengono visualizzate le istruzioni passo-passo all'approssimarsi della vettura a una determinata svolta lungo un percorso programmato. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico NAVIGATION TURN-BY-TURN IN CLUSTER (Navigazione

passo-passo sul quadro strumenti) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### Fuel Saver Display in Cluster (Display risparmio carburante sul quadro strumenti)

Il messaggio "ECO" che si trova sul display del quadro strumenti, può essere attivato o disattivato. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico FUEL SAVER DISPLAY (Display risparmio carburante) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### Orologio

L'uso del tasto elettronico CLOCK (OROLOGIO) consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

### • Sync Time with GPS (Sincronizzazione ora con GPS) (per versioni/ mercati, dove previsto)

In questa schermata è possibile consentire all'autoradio di impostare automaticamente l'orario. Per modificare l'impostazione di sincronizzazione ora, toccare il tasto elettronico SYNC WITH GPS TIME (SINCRONIZZAZIONE ORA CON GPS) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

#### • Set Time Hours (Imposta ora)

Su questa schermata è possibile regolare l'ora. Il tasto elettronico SYNC WITH GPS TIME (SINCRONIZZA-ZIONE ORA CON GPS) deve essere deselezionato. Per effettuare la selezione, toccare i tasti elettronici + oper aumentare o diminuire l'ora. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente oppure toccare il tasto elettronico X per chiudere la schermata delle impostazioni.

### • Set Time Minutes (Imposta minuti)

Su questa schermata è possibile regolare i minuti. Il tasto elettronico SYNC WITH GPS TIME (SINCRONIZZA-ZIONE ORA CON GPS) deve essere deselezionato. Per effettuare la selezione, toccare i tasti elettronici + oper aumentare o diminuire i minuti. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente oppure toccare il tasto elettronico X per chiudere la schermata delle impostazioni.

#### • Time Format (Formato ora)

Su questa schermata è possibile selezionare le impostazioni del formato ora. Toccare il tasto elettronico TIME FORMAT (FORMATO ORA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione 12hrs (12 ore) o 24hrs (24 ore), a indicare che l'impostazione è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Show Time in Status Bar (Visualizza ora nella barra di stato)

Su questa schermata è possibile attivare o disattivare l'orologio digitale nella barra di stato. Per modificare l'impostazione di visualizzazione ora nella barra di stato, toccare il tasto elettronico SHOW TIME IN STATUS BAR (VISUALIZZA ORA NELLA BARRA DI STATO) fino a visualizzare accanto un segno di selezione, a indicare che l'impostazione è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

#### Sicurezza/Assistenza

L'uso del tasto elettronico SAFETY/ ASSISTANCE (SICUREZZA/ ASSISTENZA) consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

## • Front Collision Sensitivity (Sensibilità collisione anteriore) (per versioni/mercati, dove previsto)

La funzione di allarme collisione anteriore (FCW) può essere impostata su FAR (DA LONTANO), NEAR (DA

VICINO) oppure può essere disattivata. Lo stato predefinito di FCW è l'impostazione Far (Da lontano). Ciò significa che il sistema avverte il conducente di una possibile collisione con il veicolo che precede quando esso è ancora lontano. In tal modo il conducente ha un margine di tempo maggiore per reagire. Per ottenere una guida più dinamica cambiare l'impostazione e selezionare l'impostazione Near (Da vicino). In questo modo il sistema avverte il conducente di una possibile collisione con il veicolo che precede quando esso è più ravvicinato. Ciò consente una guida più dinamica. Per cambiare lo stato di FCW. toccare e rilasciare il tasto OFF, NEAR (DA VICINO) o FAR (DA LON-TANO). Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Cruise Control Adattativo (ACC)" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Park Assist (Assistenza parcheggio)

Con la leva del cambio su REVERSE (Retromarcia) e una velocità inferiore ai 18 km/h, il sistema di assistenza al parcheggio in retromarcia effettua una ricerca degli oggetti presenti dietro la vettura. Il sistema può essere attivato con il solo segnale acustico, con segnale acustico e display oppure può essere disattivato. Per modificare lo stato di assistenza parcheggio, toccare e rilasciare il pulsante OFF, SOUND ONLY (SOLO SEGNALE ACUSTICO) o SOUNDS AND DI-SPLAY (SEGNALE ACUSTICO E DISPLAY). Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro. Per ulteriori informazioni sul funzionamento e le caratteristiche del sistema, fare riferimento a "Assistenza al parcheggio ParkSense® " in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### • Inclinazione specchi in retromarcia (per versioni/mercati, dove previsto)

Con questa funzione selezionata, gli specchi retrovisori esterni si inclinano

verso il basso con il dispositivo di accensione in posizione RUN e la leva del cambio in posizione R (retromarcia). Gli specchi tornano nella posizione precedente spostando la leva del cambio dalla posizione R (retromarcia). Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico TILT MIRRORS IN REVERSE (INCLINAZIONE SPECCHI IN RETROMARCIA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

## • Blind Spot Alert (Allarme punti ciechi) (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando questa funzione è selezionata, la funzione Blind Spot Alert (Allarme punti ciechi) può essere impostata su Off, Lights (Luci) o Lights and Chime (Luci e segnale acustico). La funzione di allarme punti ciechi può essere attivata in modalità "Lights" (Luci). Quando questa modalità è selezionata, il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BSM) è

attivato e mostra solo un allarme visivo negli specchi retrovisori esterni. Quando è impostata la modalità "Lights and Chime" (Luci e segnale acustico), il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BSM) mostra un allarme visivo sugli specchi retrovisori esterni ed emette un allarme acustico quando l'indicatore di direzione è attivato. Quando si seleziona "Off", il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BSM) è disattivato. Per modificare lo stato della funzione Blind Spot Alert (Allarme punti ciechi), toccare il tasto elettronico OFF. LIGHTS (LUCI) o LIGHTS AND CHIME (LUCI E SEGNALE ACUSTICO). Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

NOTA: se la propria vettura ha subìto danni nell'area in cui si trova il sensore, anche se il paraurti non è danneggiato, il sensore potrebbe essersi disallineato. Portare la vettura presso un centro assistenziale autorizzato per il controllo dell'allineamento del sensore. Un sensore disallineato

### comporta un funzionamento del BSM non conforme alle specifiche.

# • ParkView® Backup Camera (Telecamera retromarcia ParkView®) (per versioni/mercati, dove previsto)

La vettura può essere dotata di una di telecamera retromarcia ParkView® che consente di visualizzare sullo schermo un'immagine dell'area posteriore circostante la vettura ogni volta che si innesta la retromarcia. L'immagine viene visualizzata sul display touch screen dell'autoradio, accompagnata avvertimento visualizzato nella parte superiore dello schermo che ricorda al conducente di controllare l'area circostante la vettura. Dopo cinque secondi, l'avvertimento scompare. La telecamera ParkView® si trova nella parte posteriore della vettura, sopra alla targa posteriore. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico PARKVIEW® BACKUP CAMERA (TELECAMERA RETROMARCIA PARKVIEW®) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

# • Rain Sensing Auto Wipers (Tergicristalli con rilevamento pioggia) (per versioni/mercati, dove previsto)

Se si seleziona questa funzione, il sistema attiva automaticamente i tergicristalli se rileva umidità sul parabrezza. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico RAIN SENSING (RILEVAMENTO PIOGGIA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Hill Start Assist (Sistema di partenza assistita in salita)

Quando viene selezionata questa funzione, il sistema Hill Start Assist (Sistema di partenza assistita in salita) è attivo. Per ulteriori informazioni sul funzionamento e le caratteristiche del sistema, fare riferimento a "Impianto

elettronico di regolazione frenata" in "Avviamento e funzionamento". Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico HILL START ASSIST (SI-STEMA DI PARTENZA ASSISTITA IN SALITA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### Luci e spie

L'uso del tasto elettronico LIGHTS (LUCI) consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

### • Headlight Off Delay (Temporizzatore disinserimento proiettori)

Con questa funzione il conducente può decidere di far rimanere accesi i proiettori per 0, 30, 60 o 90 secondi dopo l'uscita dalla vettura. Per modificare lo stato di Headlight Off Delay (Temporizzatore disinserimento proiettori a motore spento), toccare il tasto elettronico 0, 30, 60 o 90. Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

### • Headlight Illumination on Approach (Luci di cortesia)

Quando questa funzione è selezionata, i proiettori si attivano e rimangono accesi per 0, 30, 60, o 90 secondi quando le porte vengono aperte con il telecomando RKE. Per modificare lo stato delle luci di cortesia, toccare il tasto elettronico + o - per selezionare l'intervallo di tempo desiderato. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

## • Headlights with Wipers (Proiettori inseriti con tergicristalli) (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando questa funzione è selezionata e il commutatore proiettori si trova in posizione AUTO, i proiettori si accendono circa 10 secondi dopo l'attivazione dei tergicristalli. Al disinseridei tergicristalli, mento disinseriscono anche i proiettori se precedentemente inseriti tramite questa funzione. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico HE-ADLIGHTS WITH WIPERS (PROIETTORI INSERITI CON TER-GICRISTALLI) fino a visualizzare un

segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

# • Auto Dim High Beams (Abbaglianti automatici con attenuazione "SmartBeam<sup>TM</sup>") (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando questa funzione è selezionata, i proiettori fascio abbagliante si disattivano automaticamente in determinate condizioni. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico AUTO HIGH BEAMS (ABBA-GLIANTI AUTOMATICI) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento "Luci/ SmartBeam<sup>TM</sup>" (per versioni/mercati, dove previsto) in "Descrizione caratteristiche della vettura".

# • Daytime Running Lights (Proiettori diurni) (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando questa funzione viene selezionata, i proiettori si accendono ogni volta che il motore è in moto. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico DAYTIME RUNNING LIGHTS (PROIETTORI DIURNI), fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Steering Directed Lights (Proiettori comandati dal volante) (per versioni/mercati, dove previsto)

Quando questa funzione viene selezionata, i proiettori ruotano in relazione al cambiamento di direzione del volante. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico STEERING DIRECTED LIGHTS (PROIETTORI COMANDATI DAL VOLANTE) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare

che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • Headlight Dipped Beam (Fari anabbaglianti) (Orientamento della luce dei proiettori per guida a destra o a sinistra) (per versioni/ mercati, dove previsto)

I proiettori anabbaglianti hanno un maggiore controllo della luce rivolta verso l'alto e indirizzano la maggior parte della luce verso il basso e a destra o sinistra a seconda del senso di guida adottato in un paese specifico, permettendo una maggiore visibilità e riducendo l'abbagliamento.

#### Porte e serrature

Premendo il tasto elettronico DOORS & LOCKS (PORTE E SERRATURE) è possibile visualizzare le seguenti impostazioni.

### • Auto Unlock On Exit (Sblocco automatico delle porte all'uscita)

Selezionando questa funzione, tutte le porte della vettura si sbloccano a condizione che la vettura sia ferma e la leva del cambio si trovi su P (parcheggio) o N (folle) e la porta lato guida venga aperta. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico AUTO UNLOCK ON EXIT (SBLOCCO AUTOMATICO PORTE ALL'APERTURA) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

### • 1st Press of Key Fob Unlocks (Sblocco chiave elettronica prima pressione)

Quando si seleziona 1st Press Of Key Fob Unlocks (Sblocco telecomando alla prima pressione), alla prima pressione del pulsante UNLOCK sul telecomando RKE si sbloccherà soltanto la porta anteriore lato guida. Quando viene premuto il pulsante 1st Press of Key Fob Unlocks (Sblocco telecomando alla prima pressione), è necessario premere due volte il pulsante UNLOCK sul telecomando RKE per sbloccare le porte dei passeggeri. Quando si seleziona Unlock All Doors 1st Press (Sblocco tutte le porte alla

prima pressione), alla prima pressione del pulsante UNLOCK sul telecomando RKE si sbloccheranno tutte le porte.

NOTA: se la vettura è programmata con la funzione 1st Press Of Key Fob Unlocks (Sblocco telecomando alla prima pressione), tutte le porte si apriranno indipendentemente da quella che viene aperta con funzione Passive Entry. Se si programma l'opzione 1st Press Of Key Fob Unlocks (Sblocco telecomando alla prima pressione), quando si afferra la maniglia della porta lato guida, viene sbloccata solo la porta lato guida. Con la funzione Passive Entry, se si programma l'opzione 1st Press Of Key Fob Unlocks (Sblocco telecomando alla prima pressione), toccando la maniglia più di una volta, si aprirà solo la porta lato guida. Se viene selezionata per prima la funzione di apertura porta lato guida, una volta aperta la porta lato guida, l'interruttore interno di blocco/sblocco può essere utilizzato per sbloccare tutte le porte (oppure utilizzare il telecomando RKE).

### • Passive Entry

Questa funzione consente di bloccare e sbloccare le porte della vettura senza dover premere i pulsanti di blocco o sblocco sul telecomando RKE. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico PASSIVE ENTRY fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente. Fare riferimento a "Keyless Enter-N-Go" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

### Personal Settings Linked to FOB (Impostazioni personali associate al telecomando) (per versioni/ mercati, dove previsto)

Questa funzione offre la possibilità di posizionare automaticamente il sedile lato guida rendendo più agevole per il conducente l'entrata e l'uscita dalla vettura. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico Personal Settings Linked to FOB (Impostazioni personali associate alla chiave elettronica) fino a visualizzare un segno di spunta accanto alla relativa impostazione. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

NOTA: il sedile torna alla posizione memorizzata (se è attivo il richiamo memoria con sblocco a distanza) quando si apre la porta con il telecomando chiusura porte centralizzata. Per ulteriori informazioni vedere "Sedile lato guida a posizioni memorizzabili" in "Descrizione caratteristiche della vettura".

### Opzioni utilizzatori a motore spento

L'uso del tasto elettronico OPZIONI UTILIZZATORI A MOTORE SPENTO consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

## • Easy Exit Seat (Sedile con ingresso/uscita facilitati) (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione offre la possibilità di posizionare automaticamente il sedile lato guida rendendo più agevole per il conducente l'entrata e l'uscita dalla vettura. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico EASY EXIT SEAT (SEDILE CON INGRESSO/USCITA FACILITATI) fino a visualizzare un segno di selezione accanto all'impostazione, a indicare che è stata selezionata. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

# • Engine Off Power Delay (Temporizzatore utilizzatori a motore spento) (per versioni/mercati, dove previsto)

Con questa funzione i comandi alzacristalli elettrici, l'autoradio, il sistema Uconnect<sup>TM</sup> Phone (per versioni/mercati, dove previsto) il sistema video DVD (per versioni/mercati, dove previsto), il tetto apribile a comando elettrico (per versioni/mercati, dove previsto) e le prese di

corrente rimangono attivi fino a 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione. L'apertura di una delle porte anteriori annulla questa funzione. Per modificare lo stato del temporizzatore utilizzatori a motore spento, toccare il tasto elettronico 0 secondi, 45 secondi, 5 minuti o 10 minuti. Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

#### • Headlight Off Delay (Temporizzatore disinserimento proiettori)

Con questa funzione il conducente può decidere di far rimanere accesi i proiettori per 0, 30, 60 o 90 secondi dopo l'uscita dalla vettura. Per modificare lo stato di Headlight Off Delay (Temporizzatore disinserimento proiettori a motore spento a motore spento), toccare il tasto elettronico + o - per selezionare l'intervallo di tempo desiderato. Toccare il tasto elettronico freccia indietro per tornare al menu precedente.

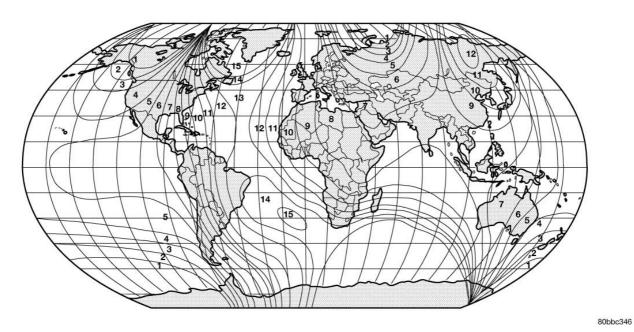
#### Impostazioni bussola

L'uso del tasto elettronico COMPASS SETTINGS (IMPOSTAZIONI BUS-SOLA) consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

#### • Variance (Varianza)

La varianza della bussola è la differenza tra il Nord magnetico e il Nord geografico. Per compensare le differenze, la varianza deve essere impostata per la zona in cui viene guidata la vettura, in base ad ogni mappa di zona. Una volta impostata correttamente, la bussola compenserà automaticamente le differenze, fornendo una lettura estremamente accurata.

NOTA: tenere gli oggetti magnetici, quali iPod, cellulari, computer portatili e rilevatori radar, lontano dalla parte superiore della plancia portastrumenti. In questo punto è installato il modulo bussola; le interferenze causate al sensore della bussola possono provocare letture erronee.



Cartina varianze bussola

## • Perform Compass Calibration (Esegui taratura bussola)

Toccare il tasto elettronico CALIBRA-TION (TARATURA) per modificare questa impostazione. La bussola è ad autotaratura ed elimina la necessità di reimpostazione manuale. Quando la vettura è nuova, la bussola potrebbe non essere tarata correttamente e il Check Panel visualizza CAL fino all'avvenuta taratura della bussola. È inoltre possibile tarare la bussola premendo il tasto elettronico ON ed effettuando uno o più percorsi circolari a 360° (in una zona priva di oggetti metallici di ampie dimensioni) fin quando il messaggio CAL, visualizzato sul Check Panel (EVIC), non scompare. La bussola funzionerà quindi normalmente.

#### Audio

L'uso del tasto elettronico AUDIO consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

#### • Bal/Fade (Bilanciamento/ Dissolvenza)

In questa schermata è possibile regolare le impostazioni di bilanciamento e dissolvenza.

#### • Equalizer (Equalizzatore)

In questa schermata è possibile regolare le impostazioni dei suoni bassi, medi e alti. Regolare le impostazioni con i tasti elettronici + e – o selezionando un qualsiasi punto della scala tra + e –. Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

NOTA: per modificare l'impostazione dei suoni bassi/medi/alti, è sufficiente far scorrere il dito verso l'alto o verso il basso o toccare direttamente l'impostazione desiderata.

 Speed Adjusted Volume (Regolazione del volume in base alla velocità)

Questa funzione consente di aumentare o diminuire il volume in relazione alla velocità della vettura. Toccare il tasto elettronico Off 1, 2 o 3 per modificare la funzione Speed Adjusted

Volume (Regolazione volume in base alla velocità). Quindi toccare il tasto elettronico freccia indietro.

#### Music Info Cleanup (Organizzazione informazioni musicali) (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione permette l'organizzazione di file musicali per ottimizzare la navigazione musicale. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico MUSIC INFO CLEANUP (ORGANIZZAZIONE INFORMAZIONI MUSICALI), selezionare ON o OFF, quindi toccare il tasto elettronico indietro.

# • Surround Sound (Audio surround) (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione fornisce la modalità Audio surround simulata. Per effettuare la selezione, toccare il tasto elettronico SURROUND SOUND (AU-DIO SURROUND), selezionare ON o OFF, quindi toccare il tasto elettronico indietro.

## Phone/Bluetooth (Telefono/Bluetooth)

L'uso del tasto elettronico PHONE/BLUETOOTH (TELEFONO/BLUETOOTH) consente di visualizzare le seguenti impostazioni.

## • Paired Devices (Dispositivi associati)

Questa funzione indica quali telefoni sono associati al sistema Telefono/Bluetooth. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione integrativa Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

#### IMPIANTI AUDIO

Fare riferimento al libretto di istruzioni dell'impianto audio.

# NAVIGATORE (per versioni/mercati, dove previsto)

Vedere il manuale utente di Uconnect Touch $^{\rm TM}$ .

#### REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO ANALOGICO

Per regolare l'orologio analogico sulla parte centrale superiore della plancia portastrumenti, premere e tenere premuto il pulsante finché non si ottiene l'impostazione desiderata.



Impostazione dell'orologio analogico

#### CONTROLLO iPod® /USB/MP3 (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa funzione consente di collegare un iPod® o un dispositivo USB esterno alla porta USB.

Il controllo iPod® supporta dispositivi Mini, 4G, Photo, Nano, 5G iPod®

e iPhone®. Alcune versioni del software iPod® potrebbero non supportare completamente le funzioni dei comandi iPod®. Visitare il sito Web Apple per gli aggiornamenti dei software.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale d'istruzioni di Uconnect Touch $^{\text{TM}}$ .

# IMPIANTO AUDIO SURROUND MULTICANALE A PRESTAZIONI ELEVATE HARMAN KARDON® Logic7® CON SURROUND SELEZIONABILE DAL CONDUCENTE (DSS) (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa vettura è dotata di un impianto audio Harman Kardon® con tecnologia GreenEdge<sup>TM</sup> che offre una

qualità sonora di livello superiore, livelli di pressione acustica (SPL) particolarmente elevati ed un consumo di energia ridotto. Il nuovo impianto sfrutta tecnologie brevettate per gli amplificatori e gli altoparlanti con livelli di efficienza dei componenti e dell'impianto particolarmente elevati.

L'amplificatore a elevata efficienza GreenEdge Classe D a 12 canali è gestito da un alimentatore con tracking ad alta tensione e controlla un'architettura di riproduzione a 7,5 canali. Con l'impianto audio Harman Kardon® è possibile scegliere l'audio surround Logic 7 per qualunque sorgente audio. Il design dell'altoparlante a elevata efficienza GreenEdge assicura livelli di pressione sonora (SPL) molto elevati e una qualità sonora dinamica eccezionale. Gli altoparlanti sono regolati per offrire il massimo rendimento ed essere perfettamente compatibili con l'uscita dell'amplificatore, per ottenere un audio surround di ultima generazione indipendentemente dal sedile occupato.

Grazie alla tecnologia audio surround multicanale Logic?® il suono è perfetto e coinvolgente in tutto l'abitacolo. L'effetto surround è disponibile per i suoni provenienti da qualunque sorgente (AM/FM/CD/autoradio satellitare o ingresso AUX del cruscotto) e viene attivato attraverso l'impianto di Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Fare riferimento ad "Audio surround" nella sezione "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

Selezionando "Audio Surround" tramite le modalità DSS all'interno della vettura viene attivata la tecnologia audio surround Harman Kardon® Logic?® multicanale. La modalità "Video Surround" è descritta in "Impianto audio DDS (Surround selezionabile dal conducente)". La modalità Video Surround è disponibile solo per sorgenti video multimediali (DVD, CD video o altri supporti video supportati dall'autoradio). Alcuni suoni risulteranno migliori in modalità DSS, altri in modalità Stereo.

In modalità "Audio Surround", il bilanciamento è regolato in maniera automatica. Il controllo della dissolvenza è disponibile in modalità Surround. Per ottenere un surround ottimale, regolarlo in posizione centrale.

#### COMANDI AUDIO AL VOLANTE

I comandi audio al volante sono ubicati sulla superficie del volante a ore 3 e a ore 9.



......

### Comandi audio al volante (vista posteriore del volante)

Il comando destro è un interruttore basculante con un pulsante al centro e controlla il volume e la modalità dell'impianto audio. Per alzare o abbassare il volume premere rispettivamente il lato superiore o quello inferiore dell'interruttore basculante.

Premere il pulsante centrale per cambiare la modalità della radio (MW/LW/CD, ecc.).

Il comando lato sinistro è un interruttore basculante con un pulsante al centro. La funzione del comando lato sinistro dipende dalla modalità attiva.

Di seguito viene descritto il funzionamento del comando lato sinistro nelle varie modalità.

## Funzionamento dell'autoradio

Premendo la parte superiore o inferiore dell'interruttore viene attivata la ricerca in sequenza rispettivamente crescente o decrescente della prima stazione ricevibile.

Il pulsante al centro del comando sinistro sintonizza la radio sulla successiva stazione predefinita programmata sul relativo pulsante dell'autoradio.

#### **Lettore CD**

Una breve pressione sulla parte superiore dell'interruttore attiva la riproduzione del brano successivo del CD. Una breve pressione sulla parte inferiore dell'interruttore riporta il CD all'inizio del brano in riproduzione o all'inizio del brano precedente se è trascorso meno di un secondo dall'inizio della riproduzione di quel brano.

Con una doppia pressione sulla parte superiore o inferiore dell'interruttore si passa al secondo brano, con una tripla pressione si passa al terzo brano e così via.

Il pulsante centrale sull'interruttore basculante sinistro non è abilitato per il lettore CD a disco singolo. Se la vettura è dotata di lettore CD a dischi multipli, il pulsante centrale seleziona il CD successivo disponibile nel lettore.

#### MANUTENZIONE DI CD/DVD

Per mantenere i dischi CD/DVD in buone condizioni, osservare le precauzioni descritte di seguito:

- 1. Non toccare mai con le dita la zona registrata del disco.
- 2. L'eventuale pulizia del disco deve essere effettuata con un panno morbido procedendo dal centro verso l'esterno.
- 3. Non applicare carta o nastro adesivo sul disco e fare attenzione a non graffiarlo.
- 4. Non usare solventi come benzene, diluenti, smacchiatori o spray antistatici.
- 5. Dopo l'uso riporre il disco nella propria custodia.
- 6. Non esporre il disco alla luce diretta del sole.
- 7. Non riporre il disco in luoghi in cui potrebbe essere esposto a temperature eccessivamente elevate.

NOTA: se si riscontrano difficoltà nella riproduzione di un disco, il disco potrebbe essere troppo grande, protetto da codifica, oppure danneggiato (ad esempio il disco potrebbe essere graffiato, il rivestimento riflettente potrebbe essere stato rimosso, oppure potrebbe essere presente condensa, acqua o un capello sulla superficie del disco). Provare ad inserire un disco funzionante prima di considerare eventuali interventi di manutenzione sul lettore.

#### FUNZIONAMENTO DELL'AUTORADIO IN PRESENZA DI TELEFONI CELLULARI

In determinate condizioni, la presenza del telefono cellulare acceso nella vettura può causare disturbi o interferenze all'autoradio. È possibile ridurre o evitare tale problema spostando il telefono cellulare, senza correre il rischio di danneggiare l'autoradio. Se nonostante questo accorgimento il funzionamento dell'autoradio continua ad essere "disturbato" non resta che abbassare o azzerare il volume dell'autoradio durante l'uso del telefono.

#### COMANDI CLIMATIZZATORE

L'impianto di riscaldamento e di condizionamento dell'aria assicura il comfort in tutte le condizioni climatiche. Questo impianto può essere azionato tramite i comandi del climatizzatore automatico sulla plancia portastrumenti o tramite il display del sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>.

Quando il sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> si trova in una modalità diversa (autoradio, lettore, impostazioni, altro ecc.), le impostazioni della temperatura lato guida e lato passeggero vengono visualizzate sulla parte superiore del display.

#### PANORAMICA GENERALE

#### Tasti

I tasti sono situati sotto lo schermo Uconnect Touch<sup>TM</sup>, al centro della plancia portastrumenti.

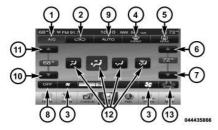


Centralina climatizzatore automatico

— Tasti

#### Tasti elettronici

I tasti elettronici sono accessibili sullo schermo del sistema Uconnect  $Touch^{TM}$ .



Regolazione automatica della temperatura sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> 8.4 — Tasti elettronici

## Descrizioni pulsanti (valide per entrambe le tipologie di tasti)

#### Pulsante A/C

1. Premere e rilasciare questo pulsante per modificare l'impostazione corrente del condizionatore aria (A/C); la spia si accende quando il condizionatore è acceso. Questa funzione consente di passare dal funzionamento automatico alla modalità manuale; in modalità manuale l'indicatore AUTO si spegne.

#### Pulsante di ricircolo

2. Premere e rilasciare questo pulsante per modificare l'impostazione corrente; la spia si accende all'accensione.

#### Comando ventola

3. Il comando ventola serve a regolare il flusso di aria nell'impianto di climatizzazione. La ventola ha sette velocità. Regolando la ventola, si passa dalla modalità automatica al funzionamento manuale. Le velocità possono essere selezionate utilizzando i tasti o i tasti elettronici seguenti:

#### Tasti

La velocità della ventola aumenta ruotando il comando in senso orario, partendo dall'impostazione minima. La velocità della ventola diminuisce ruotando la manopola in senso antiorario.

#### Tasto elettronico - Sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup> 8.4

Utilizzare l'icona piccola per diminuire l'impostazione della ventola e l'icona grande per aumentarla. La ventola può essere selezionata anche premendo la barra della ventola tra le icone.

#### Pulsante sbrinamento anteriore

4. Premere e rilasciare per modificare l'impostazione del flusso d'aria corrente sulla modalità Sbrinamento. La spia si illumina quando questa funzione è attiva. Eseguendo questa funzione, il climatizzatore automatico passa alla modalità manuale. La velocità della ventola può aumentare quando si seleziona la modalità Sbrinamento. Se la modalità Sbrinamento anteriore è disattivata, l'impianto di climatizzazione torna all'impostazione precedente.

#### Pulsante sbrinamento posteriore

5. Premere e rilasciare questo pulsante per attivare lo sbrinatore del lunotto termico e gli specchi retrovisori esterni termici. Quando il lunotto termico è attivato (ON) si accende una spia. Il lunotto termico si disattiva automaticamente dopo 10 minuti.

#### **AVVERTENZA!**

Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare danni alle resistenze di riscaldamento.

- Prestare cautela quando si lava l'interno del lunotto. Non utilizzare detergenti abrasivi sulla superficie interna del cristallo. Usare un panno morbido e una soluzione neutra agendo in senso parallelo alle resistenze. Eventuali adesivi possono essere rimossi dopo averli inumiditi con acqua calda.
- Non utilizzare raschietti, oggetti taglienti o prodotti detergenti abrasivi sulla superficie interna del cristallo.
- Tenere qualsiasi oggetto a distanza di sicurezza dal cristallo.

#### Pulsante per l'aumento della temperatura lato passeggero

6. Consente al passeggero di regolare la temperatura in modo indipendente. Premere il pulsante per impostare una temperatura più alta.

NOTA: premendo questo pulsante in modalità Sync (Sincronizzazione) si esce automaticamente da questa modalità.

## Pulsante per la diminuzione della temperatura lato passeggero

7. Consente al passeggero di regolare la temperatura in modo indipendente. Premere il pulsante per impostare una temperatura più bassa.

NOTA: premendo questo pulsante in modalità Sync (Sincronizzazione) si esce automaticamente da questa modalità.

#### Pulsante OFF del climatizzatore

8. Premere e rilasciare questo pulsante per accendere/spegnere il climatizzatore.

#### Pulsante di funzionamento automatico

9. Controlla automaticamente la temperatura interna nell'abitacolo regolando la distribuzione e la quantità del flusso d'aria. Eseguendo questa funzione il climatizzatore automatico passa dalla modalità manuale alla modalità automatica e viceversa. Per ulteriori informazioni vedere "Funzionamento automatico".

#### Pulsante per la diminuzione della temperatura lato guida

10. Consente al conducente di regolare la temperatura in modo indipendente. Premere il pulsante per impostare una temperatura più bassa.

NOTA: in modalità di sincronizzazione, questo pulsante regola automaticamente allo stesso tempo l'impostazione della temperatura lato passeggero.

#### Pulsante per l'aumento della temperatura lato guida

11. Consente al conducente di regolare la temperatura in modo indipendente. Premere il pulsante per impostare una temperatura più alta.

NOTA: in modalità di sincronizzazione, questo pulsante regola automaticamente allo stesso tempo l'impostazione della temperatura lato passeggero.

#### Modalità

12. La modalità di distribuzione del flusso d'aria può essere regolata in modo tale che l'aria fuoriesca dai diffusori sulla plancia portastrumenti, dalle bocchette a pavimento e dalle bocchette sbrinamento e di disappannamento. Le impostazioni sono le seguenti:

#### • Modalità Plancia

L'aria viene immessa attraverso i diffusori della plancia portastrumenti. Ogni diffusore può essere orientato nel modo preferito. Le palette dei diffusori centrali ed esterni possono essere spostate

verso l'alto o verso il basso oppure lateralmente per regolare la direzione del flusso d'aria. Sotto le palette è presente una rotella che permette di chiudere o regolare la quantità di flusso d'aria proveniente da questi diffusori.

#### • Modalità Doppio livello

L'aria fuoriesce dai diffusori della plancia portastrumenti e a pavimento. Una portata d'aria minima affluisce dalle bocchette di sbrinamento e di disappannamento dei cristalli laterali.

NOTA: la modalità Doppio livello è stata progettata per garantire il comfort fornendo un flusso di aria più fredda dai diffusori sul quadro e di aria più calda da quelli a pavimento.

#### • Modalità Pavimento

Il flusso dell'aria proviene dalle bocchette a pavimento. Una portata d'aria minima affluisce dalle bocchette di sbrinamento e di disappannamento dei cristalli laterali.

#### • Modalità Mix



Il flusso dell'aria proviene dal pavimento, dal parabrezza e dai cristalli laterali. Ouesta modalità è indicata in condizioni di freddo o neve.

#### • Modalità Sbrinamento



Il flusso dell'aria proviene dalla base del parabrezza e dalle bocchette dei cristalli laterali. Per favorire il rapido sbrinamento e disappannamento del parabrezza e dei cristalli laterali, regolare la temperatura dell'aria ai valori massimi. Quando è selezionata la modalità Sbrinamento, il livello ventola potrebbe aumentare.

#### SYNC (SINCRONIZZAZIONE)

13. Premere il tasto elettronico SYNC (SINCRONIZZAZIONE) per attivare/disattivare la funzione di sincronizzazione. La spia di sincronizzazione si illumina quando questa funzione è attivata. Questa spia consente di sincronizzare l'impostazione della temperatura del lato passeggero con quella lato guida. Cambiando l'impostazione della temperatura lato passeggero in modalità sincronizzazione si esce automaticamente da questa funzione.

#### FUNZIONI DI COMANDO CLIMATIZZATORE

#### A/C (Condizionatore aria)

Il pulsante del condizionatore aria (A/C) consente all'utente di attivare o disattivare manualmente l'impianto di condizionamento aria. Quando l'impianto di condizionamento aria è acceso, l'aria fresca deumidificata fuoriesce dalle bocchette nell'abitacolo. Per un maggiore risparmio di carburante, premere il pulsante A/C per spegnere l'aria condizionata e regolare manualmente le impostazioni della ventola e del flusso d'aria.

#### NOTA:

 Se il parabrezza o i cristalli laterali sono appannati, selezionare la modalità Sbrinamento e aumentare la velocità della ventola.  Se si ha l'impressione che le prestazioni dell'impianto di condizionamento aria non siano ottimali, verificare l'eventuale accumulo di sporcizia o insetti sulla parte anteriore del condensatore A/C, ubicato di fronte al radiatore. Se necessario, pulire con un getto d'acqua moderato agendo dalla parte posteriore del radiatore e attraverso il condensatore.

#### Ricircolo



In presenza di fumo, odori sgradevoli o umidità elevata all'esterno oppure se si desidera un raffreddamento

rapido, è possibile far ricircolare l'aria interna premendo il pulsante di comando del ricircolo. Quando si seleziona questo pulsante, la spia di ricircolo si illumina. Premere il pulsante una seconda volta per disinserire la modalità di ricircolo e far entrare aria esterna nella vettura.

NOTA: se la temperatura esterna è bassa, l'inserimento prolungato della funzione di ricircolo può provocare un eccessivo appannamento dei cristalli. Sugli impianti con comandi climatizzatore manuali il ricircolo non è consentito in modalità Sbrinamento per ottimizzare la pulizia dei cristalli. Il ricircolo viene disabilitato automaticamente se viene attivata questa modalità. Se si tenta di utilizzare il ricircolo in questa modalità, il LED nel pulsante lampeggia e poi si spegne.

#### CLIMATIZZATORE AUTOMATICO (ATC)

I tasti del climatizzatore automatico sono situati al centro della plancia portastrumenti.

I tasti elettronici sono accessibili sullo schermo del sistema Uconnect Touch $^{\rm TM}$ .

#### Funzionamento automatico

- 1. Premere il tasto o il tasto elettronico AUTO (Automatico) (9) sul pannello del climatizzatore automatico (ATC).
- 2. Successivamente, regolare la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti di comando meccanici o elettronici della temperatura lato guida e lato passeggero (8, 9, 14, 15). Una volta visualizzata la temperatura voluta, l'impianto raggiungerà e manterrà automaticamente quel livello di comfort.
- 3. Una volta raggiunto il grado di comfort ottimale non è più necessario modificare la regolazione. Basta lasciare che il sistema lavori automaticamente.

#### NOTA:

 Non è necessario modificare l'impostazione della temperatura nel caso in cui l'abitacolo sia freddo o caldo. L'impianto regola automaticamente la temperatura, la distribuzione dell'aria e la velocità della ventola

- per assicurare quanto più rapidamente possibile il livello di comfort desiderato.
- La temperatura può essere visualizzata in unità di misura del sistema anglosassone o metrico selezionando la funzione programmabile dall'utente US/M (sistema anglosassone o metrico). Vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in questa sezione del manuale.

Per garantire il massimo grado di comfort nel modo di funzionamento automatico, la ventola rimane al minimo durante gli avviamenti a freddo finché il motore non si riscalda. La ventola in seguito aumenta la velocità e passa alla modalità Auto.

#### Funzionamento manuale

L'impianto consente la selezione manuale della velocità della ventola, della modalità di distribuzione aria, dello stato del condizionatore aria e del comando del ricircolo.

La ventola può essere impostata su qualunque velocità fissa ruotando il relativo comando. La ventola a questo punto funziona a una velocità fissa finché non si selezionano altre velocità. Gli occupanti anteriori possono quindi regolare la portata d'aria che circola nell'abitacolo e annullare la modalità Auto.

L'utente può inoltre selezionare la direzione del flusso d'aria scegliendo una delle impostazioni di modalità disponibili. Il funzionamento del condizionatore aria e il comando del ricircolo possono essere selezionati anche manualmente nel funzionamento manuale.

#### **CONSIGLI PRATICI**

NOTA: vedere la tabella alla fine di questo capitolo per le impostazioni dei comandi consigliate a seconda delle condizioni climatiche.

#### Stagione estiva

L'impianto di raffreddamento motore delle vetture dotate di condizionatore aria deve essere protetto con un prodotto anticongelante di ottima qualità che assicuri un'adeguata protezione contro la corrosione e innalzi il punto di ebollizione per impedire fenomeni di surriscaldamento. Si suggerisce una soluzione composta da 50% di acqua e da 50% di glicole. Per la scelta del liquido di raffreddamento appropriato consultare la sezione "Procedure di manutenzione" in "Manutenzione".

#### Stagione invernale

L'uso della funzione ricircolo nei mesi invernali è sconsigliabile perché può provocare l'appannamento dei cristalli.

#### Periodi di inattività della vettura

Ogniqualvolta si lascia la vettura inattiva per due o più settimane, far funzionare con motore al minimo per circa 5 minuti l'impianto di condizionamento aria, regolato su aria esterna con ventola al massimo. Questa operazione garantirà una lubrificazione adeguata per ridurre al minimo l'eventualità di danni al compressore quando l'impianto sarà rimesso in funzione.

#### Appannamento dei cristalli

L'appannamento interno del parabrezza può essere rapidamente eliminato portando il selettore della modalità su Sbrinamento. La modalità Sbrinamento/pavimento può essere utilizzata per mantenere il parabrezza limpido e fornire riscaldamento sufficiente. Se l'appannamento dei cristalli laterali provoca problemi di visibilità, aumentare la velocità del ventilatore. Con tempo piovoso o umido i cristalli della vettura tendono ad appannarsi internamente.

#### NOTA:

- Tenere presente che l'uso prolungato della funzione di ricircolo con il condizionatore aria disinserito può provocare l'appannamento dei cristalli.
- Il climatizzatore automatico (ATC) regola automaticamente le impostazioni del climatizzatore per ridurre o eliminare l'appannamento del cristallo sul parabrezza anteriore. Quando ciò si verifica, il ricircolo non sarà disponibile.

#### Filtro aria A/C

L'impianto di climatizzazione filtra l'aria esterna contenente polvere, polline e taluni odori. Gli odori particolarmente pungenti non possono essere filtrati completamente. Consultare la sezione "Procedure di manutenzione" in "Manutenzione" per le istruzioni sulla sostituzione del filtro.

#### AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO • PROCEDURE DI AVVIAMENTO ......229 • KEYLESS ENTER-N-GO<sup>TM</sup> ......229 • AVVIAMENTO NORMALE — MOTORE A • TEMPERATURE ESTREMAMENTE BASSE • MANCATO AVVIAMENTO DEL MOTORE ....230 • AVVIAMENTO NORMALE - MOTORE DIESEL . .231 BLOCCO ACCENSIONE IN POSIZIONE SISTEMA DI INIBIZIONE INNESTO MARCE CON CAMBIO AUTOMATICO A OTTO VELOCITÀ – • CAMBIO AUTOMATICO A CINQUE VELOCITÀ – • AUTOSTICK® (per versioni/mercati, dove

• FUNZIONAMENTO – MOTORE 3.6L	245
• FUNZIONAMENTO - MOTORE DIESEL 3.0L	.246
• TRAZIONE INTEGRALE (AWD) (per versioni/	
mercati, dove previsto)	.247
• GUIDA SU STRADE SDRUCCIOLEVOLI	.248
• ACCELERAZIONE	.248
• TRAZIONE	
• GUADI	
• ACQUE IN MOVIMENTO O CRESCENTI	
• TRATTI ALLAGATI	
• SERVOSTERZO	
• FRENO DI STAZIONAMENTO	
• IMPIANTO FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO	
(ABS)	.252
• IMPIANTO ELETTRONICO DI REGOLAZIONE	
FRENATA	.254
• IMPIANTO FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO	
(ABS)	.254
• SISTEMA ANTISLITTAMENTO (TCS)	.254
<ul> <li>SISTEMA DI ASSISTENZA ALLA FRENATA</li> </ul>	
(BAS)	
• PROGRAMMA ELETTRONICO DI STABILITÀ	
(ESC)	
• SISTEMA DI PARTENZA ASSISTITA IN SALITA (HSA)	
• SISTEMA READY ALERT BRAKES	
• FUNZIONE DI ASCIUGATURA DEI DISCHI	00
(RBS)	259

<ul> <li>SPIA DI SECNALAZIONE ATTIVAZIONE/AVARIA</li> </ul>
ESC E SPIA ESC OFF
• SINCRONIZZAZIONE DELL'ESC
• INFORMAZIONI DI SICUREZZA RUOTE
• Contrassegni ruote
• Numero di identificazione pneumatico (TIN)263
• Terminologia e definizioni degli pneumatici264
• Carico e pressione degli pneumatici265
• PNEUMATICI — INFORMAZIONI GENERALI268
• PRESSIONI DI GONFIAGGIO
• PRESSIONI DI GONFIAGGIO PNEUMATICI269
• PRESSIONI DEGLI PNEUMATICI PER GUIDA
AD ALTA VELOCITÀ270
• PNEUMATICI DI TIPO RADIALE
• RUOTINO DI SCORTA (per versioni/mercati,
dove previsto)
<ul> <li>RUOTA DI SCORTA TEMPORANEA (per</li> </ul>
versioni/mercati, dove previsto)
• PATTINAMENTO DELLE RUOTE271
• INDICATORI DI USURA DEL BATTISTRADA272
• DURATA DEGLI PNEUMATICI272
• PNEUMATICI DI RICAMBIO272
• CATENE ANTINEVE
• CONSIGLI SULLA ROTAZIONE DEGLI
PNEUMATICI
• SISTEMA DI CONTROLLO PRESSIONE
PNEUMATICI (TPMS)
• SISTEMA PREMIUM

• DISATTIVAZIONE TPMS
• REQUISITI DEL CARBURANTE — MOTORI A
BENZINA
• MOTORE 3.6L
• REQUISITI DEL CARBURANTE —
MOTORI DIESEL
• RIFORNIMENTO DI CARBURANTE
• APERTURA DI EMERGENZA DELLO
SPORTELLO DI RIFORNIMENTO
CARBURANTE
• TRAINO DI RIMORCHI
• DEFINIZIONI COMUNI DI TRAINO
• FISSAGGIO CAVO DI EMERGENZA
• PESI DI TRAINO RIMORCHIO (PESI MASSIMI A
TERRA)
<ul> <li>PESO DEL RIMORCHIO E DEL DISPOSITIVO</li> </ul>
DI TRAINO
• REQUISITI PER IL TRAINO DI RIMORCHI 290
• SUGGERIMENTI PER IL TRAINO296
• PUNTI DI ATTACCO DEL DISPOSITIVO DI
TRAINO
• TRAINO DA TURISMO (TRAINO DA PARTE DI
MOTORCARAVAN, ECC.)

#### PROCEDURE DI AVVIAMENTO

Prima di avviare la vettura, regolare la posizione del sedile, regolare gli specchi interni e esterni, allacciare la cintura di sicurezza e, se presenti, comunicare agli altri passeggeri di allacciare le proprie cinture di sicurezza.

#### ATTENZIONE!

- Quando si scende dalla vettura, rimuovere sempre la chiave elettronica e bloccare tutte le porte.
- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini. Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

 Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e non lasciare il dispositivo Keyless Enter-N-Go in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

#### KEYLESS ENTER-N-GOTM



Questa funzione consente al conducente di azionare il dispositivo di accensione premendo un solo pulsante, a condizione che il (RKE) si trovi

telecomando nell'abitacolo.

## AVVIAMENTO NORMALE — MOTORE A BENZINA

#### Uso del pulsante START/STOP

1. Il cambio deve trovarsi in posizione P (parcheggio) o N (folle).

- 2. Tenere premuto il pedale freno e contemporaneamente premere una volta il pulsante START/STOP.
- 3. Il sistema si attiva e tenta di avviare la vettura. In caso di mancato avviamento della vettura, il motorino di avviamento si disinserisce automaticamente dopo 10 secondi.
- 4. Se si desidera arrestare il trascinamento del motore prima dell'avviamento dello stesso, premere nuovamente il pulsante.

NOTA: per un avviamento normale a caldo o a freddo non agire in nessun modo sull'acceleratore.

#### Spegnimento del motore utilizzando il pulsante START/STOP

- 1. Posizionare la leva del cambio in posizione P (parcheggio), quindi premere e rilasciare il pulsante START/ STOP
- 2. Il dispositivo di accensione ritorna in posizione OFF.

3. Se la leva del cambio non è su P (parcheggio) e la velocità della vettura è superiore a 8 km/h, tenere premuto il pulsante START/STOP per due secondi prima che il motore si spenga. La posizione del dispositivo di accensione rimane in posizione ACC finché la leva del cambio si trova in posizione P (parcheggio) e il pulsante viene premuto due volte in posizione OFF. Se la leva del cambio non si trova in posizione P (parcheggio) e il pulsante START/STOP viene premuto una volta, sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "Vehicle Not In Park" (Vettura non in posizione P (parcheggio)) e il motore resterà acceso. Non lasciare mai la vettura in una posizione diversa da P (parcheggio), altrimenti potrebbe muoversi.

NOTA: se il dispositivo di accensione viene lasciato in posizione ACC o RUN (motore spento) e il cambio è in posizione P (parcheggio), il sistema si disattiva automaticamente dopo 30 minuti di inattività e il dispositivo di accensione passa alla posizione OFF.

#### Funzioni del pulsante START/STOP - Con il pedale del freno NON premuto (in posizione P (parcheggio) o N (folle))

La funzione Keyless Enter-N-Go opera in modo analogo a un dispositivo di accensione. Sono previste quattro posizioni: OFF, ACC, RUN e START. Per cambiare le posizioni del dispositivo di accensione senza avviare la vettura ed utilizzare gli accessori, attenersi alla procedura riportata di seguito.

- Avviamento con il dispositivo di accensione in posizione OFF.
- Premere il pulsante START/STOP una volta per portare il dispositivo di accensione in posizione ACC (ACC si accende).
- Premere il pulsante START/STOP una seconda volta per portare il dispositivo di accensione in posizione RUN (RUN si accende).
- Premere il pulsante START/STOP una terza volta per portare il dispositivo di accensione in posizione OFF (OFF si accende).

#### TEMPERATURE ESTREMAMENTE BASSE (INFERIORI A -29°C)

Per evitare problemi di avviamento in queste condizioni climatiche si consiglia l'uso di un riscaldatore elettrico del basamento ad alimentazione esterna.

#### MANCATO AVVIAMENTO DEL MOTORE

#### ATTENZIONE!

• Non tentare di favorire l'avviamento del motore versando carburante o altro liquido infiammabile nella presa d'aria del corpo farfallato. Questa operazione potrebbe provocare una fiammata causando lesioni gravi.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non tentare l'avviamento del motore trainando o spingendo la vettura. Una vettura dotata di cambio automatico non può essere avviata in questo modo. Queste manovre provocherebbero l'ingresso nel convertitore catalitico di carburante incombusto, che, all'avviamento del motore, si infiammerebbe causando il surriscaldamento e il danneggiamento del convertitore.
- In caso di batteria scarica è possibile effettuare un avviamento di emergenza collegandola con cavi idonei alla batteria di un'altra vettura. Questo tipo di avviamento può essere pericoloso se eseguito in modo non corretto. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Avviamento di emergenza" in "Cosa fare in casi di emergenza".

# Come liberare un motore ingolfato (utilizzando il pulsante START/STOP)

Il mancato avviamento del motore nonostante la corretta esecuzione delle operazioni descritte alle voci "Avviamento normale" o "Temperature estremamente basse" può essere dovuto ad ingolfamento. Per eliminare carburante in eccesso:

- 1. Premere e tenere premuto il pedale del freno.
- 2. Premere a fondo il pedale dell'acceleratore e tenerlo premuto.
- 3. Premere e rilasciare una volta il pulsante START/STOP.

Il motorino di avviamento si innesta automaticamente, funziona per 10 secondi, quindi si disinnesta. A questo punto, rilasciare il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno, attendere 10-15 secondi, quindi ripetere la procedura di "Avviamento normale".

#### Dopo l'avviamento

Il regime minimo viene controllato automaticamente e diminuisce con il progressivo riscaldamento del motore.

#### AVVIAMENTO NORMALE -MOTORE DIESEL

Quando il motore è in moto, verificare quanto segue:

- Tutte le spie messaggi devono essere spente.
- La spia segnalazione avaria (MIL) deve essere spenta.
- La spia di segnalazione di livello olio insufficiente è spenta.

## Precauzioni in condizioni di clima rigido

Se la temperatura esterna è molto bassa, il carburante diesel si addensa a causa della formazione di grumi di paraffina e potrebbe ostruire il relativo filtro. Per evitare questi problemi, vengono distribuiti diversi tipi di carburante diesel in base alla stagione: tipo estivo, invernale e artico (per aree montuose molto fredde).

Se si fa rifornimento di carburante diesel le cui specifiche non sono adatte alla temperatura esterna, è opportuno miscelare l'additivo TUTELA DIE-SEL ART al carburante nelle proporzioni indicate sulla confezione. Versare l'additivo nel serbatoio prima del carburante.

Quando si utilizza o si parcheggia la vettura per un tempo prolungato in aree montuose o particolarmente fredde, è opportuno fare rifornimento utilizzando il carburante diesel disponibile sul posto. Inoltre, in questo caso è opportuno tenere il serbatoio pieno oltre il 50%.

#### Utilizzo di coperture per batterie

Una batteria perde il 60% della sua potenza di avviamento quando la sua temperatura scende a -18 °C. Contemporaneamente, a queste temperature, il motore richiede il doppio di potenza per la messa in moto a parità di regime. L'utilizzo di coperture per

batterie aumenta notevolmente le prestazioni di avviamento a basse temperature.

#### Avviamento del motore

#### ATTENZIONE!

Non tentare di avviare il motore versando carburante o altro liquido infiammabile nella presa d'aria. Questa operazione potrebbe provocare una fiammata causando lesioni gravi.

- 1. Prima di avviare il motore portare la leva del cambio nella posizione N (folle) o P (parcheggio).
- 2. Con il piede sul pedale freno, premere il pulsante START/STOP.
- 3. Osservare la spia di attesa accensione sul quadro strumenti. Per ulteriori informazioni vedere "Quadro strumenti" in "Descrizione della plancia portastrumenti". La fase di preriscaldamento dura fino a tre secondi, in base alla temperatura del motore.

- 4. Non appena la spia di attesa accensione si spegne, il motore si avvia automaticamente.
- 5. Dopo l'avviamento del motore, lasciarlo girare al minimo per circa 30 secondi prima di partire, per consentire all'olio di circolare e lubrificare il turbocompressore.

#### Riscaldamento del motore

Non accelerare al massimo quando il motore è freddo. In caso di avviamento a freddo, portare lentamente il motore al regime di esercizio per consentire alla pressione dell'olio di stabilizzarsi mentre il motore si riscalda.

NOTA: elevate velocità e un elevato numero di giri in assenza di carico di un motore freddo possono provocare una forte emissione di fumo bianco e ridurre le prestazioni del motore. Durante il riscaldamento del motore, il regime in assenza di carico deve essere mantenuto al di sotto di 1.200 giri/min., specialmente in condizioni di basse temperature esterne.

A temperature inferiori a 0 °C, avviare il motore e mantenerlo a regimi moderati per cinque minuti prima di applicare pieno carico.

#### Regime minimo motore – Climi rigidi

In caso di temperatura esterna inferiore a -18 °C, non lasciare girare il motore al minimo per periodi prolungati. Ciò potrebbe danneggiare il motore poiché la temperatura nella camera di combustione può diminuire al punto da non consentire la completa combustione del carburante. La combustione incompleta consente la formazione di particelle carboniose sugli anelli dei pistoni e sugli ugelli degli iniettori. Inoltre, il carburante incombusto può penetrare nella coppa, diluendo l'olio e accelerando così l'usura del motore.

#### Arresto del motore

Prima di spegnere il motore turbodiesel, farlo girare al regime minimo per diversi secondi in modo da consentire un'adeguata lubrificazione del turbocompressore. Questo accorgimento è particolarmente necessario dopo una guida impegnativa.

Far girare il motore al minimo per alcuni minuti prima di spegnerlo. Dopo il funzionamento a pieno carico, far girare il motore al minimo da tre a cinque minuti prima di spegnerlo. Questo lasso di tempo a regime minimo consente all'olio lubrificante e al liquido di raffreddamento motore di eliminare il calore eccessivo da camera di combustione, cuscinetti, componenti interni e turbocompressore. Ciò è importante soprattutto per i motori turbocompressi raffreddati ad aria.

#### CAMBIO AUTOMATICO

#### **AVVERTENZA!**

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può avere serie conseguenze per il cambio.

- Selezionare la posizione P (parcheggio) solo a vettura completamente ferma.
- Selezionare la posizione R (retromarcia), o passare da R ad un'altra posizione, solo a vettura completamente ferma e motore al minimo.
- Non effettuare passaggi tra P (parcheggio), R (retromarcia), N (folle) o D (drive) con il motore funzionante a un regime superiore al minimo.
- Prima di inserire qualsiasi marcia, tenere il pedale del freno premuto a fondo.

NOTA: tenere premuto il pedale freno mentre si sposta la leva del cambio in una posizione diversa dalla posizione P (parcheggio).

#### ATTENZIONE!

• È pericoloso portare il cambio in una posizione diversa da P (parcheggio) o N (folle) a un regime motore superiore al minimo. Tenere il piede ben saldo sul pedale del freno per evitare accelerazioni repentine della vettura in avanti o indietro. Si rischia di perdere il controllo della vettura e di urtare qualcuno o qualcosa. Innestare la marcia soltanto quando il motore è al normale regime di minimo e il piede preme saldamente il pedale del freno.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

• Il movimento inatteso della vettura può procurare lesioni agli occupanti o a coloro che si possono trovare nelle immediate vicinanze. Come regola generale, non uscire dalla vettura con il motore acceso. Prima di uscire dalla vettura, azionare sempre il freno di stazionamento, spostare la leva del cambio su P (parcheggio) e spegnere il motore. Quando il dispositivo di accensione è in posizione OFF, la leva del cambio è bloccata in posizione P (parcheggio), per impedire il movimento della vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini. Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.
- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e non lasciare la funzione Keyless Enter-N-Go in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

## BLOCCO ACCENSIONE IN POSIZIONE PARCHEGGIO

Questa vettura è dotata di una funzione che richiede di posizionare la leva del cambio su P (parcheggio) per poter spegnere il motore. Questo evita al conducente di lasciare la vettura senza aver posizionato il cambio su P (parcheggio).

Questo sistema inoltre blocca la leva del cambio sulla posizione P (parcheggio) quando il dispositivo di accensione è in posizione OFF.

#### SISTEMA DI INIBIZIONE INNESTO MARCE CON FRENO INSERITO (BTSI)

Questo modello è dotato di un sistema di inibizione innesto marce con freno inserito (BTSI) che impedisce di spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) a meno che non sia azionato il freno. Per spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio), il dispositivo di accensione deve essere portato in posizione RUN (motore acceso o spento) e il pedale del freno deve essere premuto.

#### CAMBIO AUTOMATICO A OTTO VELOCITÀ – MOTORE 3.6L

La vettura è dotata di un avanzato cambio a otto velocità a basso consumo di carburante. La leva del cambio elettronico in questa vettura non funziona come una leva selettrice marce convenzionale. La leva del cambio è caricata a molla e si muove in avanti e indietro, tornando sempre alla posizione centrale dopo aver selezionato qualsiasi marcia. Le marce P (parcheggio), R (retromarcia), N (folle), D (drive), L (gamma bassa) (PRNDL) vengono visualizzate sia sulla leva del cambio che sul Check Panel (EVIC). Per selezionare una marcia, premere il pulsante di blocco sulla leva del cambio e spostare la leva in avanti o indietro. Per spostare il cambio dalla posizione P (parcheggio) premere anche il pedale freno (fare riferimento a "Inibizione innesto marce con freno inserito" in questo capitolo). Per passare direttamente a una marcia (ad esempio da P (parcheggio) a D (drive)) saltando le marce intermedie, spostare la leva spingendola oltre il primo (o il secondo) scatto. Selezionare la marcia D (drive) per la guida normale.

Il cambio automatico a comando elettronico assicura innesti marcia estremamente precisi. Dato che l'elettronica del cambio si tara automaticamente, i primi cambi di marcia su una vettura nuova possono risultare piuttosto bruschi. Si tratta comunque di una condizione normale, e dopo qualche centinaio di chilometri l'inserimento dei rapporti avverrà con precisione.

Il passaggio dalla posizione D (drive) alla posizione P (parcheggio) o R (retromarcia) deve avvenire solo dopo aver rilasciato il pedale dell'acceleratore e a vettura ferma. Quando si effettuano questi cambi, accertarsi di tenere il piede premuto sul pedale del freno.

#### Leva selettrice marce standard

La leva del cambio standard prevede le posizioni P (parcheggio), R (retromarcia), N (folle), D (drive) e L (gamma bassa). Utilizzare la posizione L (gamma bassa) scalando manualmente il cambio a una marcia inferiore in base alla velocità della vettura.

## Leva selettrice marce opzionale con AutoStick®

La leva del cambio opzionale (con comandi al volante AutoStick®) consente di selezionare le posizioni P (parcheggio), R (retromarcia), N (folle), D (drive) e S (sport). Dalla posizione D (drive), spostando la leva del cambio marce all'indietro sarà possibile scegliere tra le modalità S (sport) e D (drive). Per il passaggio dalla modalità D (drive) a S (sport) e viceversa non è necessario premere il pulsante della leva del cambio. È possibile cambiare manualmente le utilizzando il comando marce AutoStick® (fare riferimento ad "AutoStick®" in questa sezione). Premendo i comandi al voltante (-/+) dalla posizione D (drive) o S (sport), viene selezionata manualmente la marcia più alta e tale marcia verrà visualizzata sul quadro strumenti come 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

#### RAPPORTI AL CAMBIO

NON accelerare durante il passaggio da P (parcheggio) o N (folle) a un'altra posizione.

NOTA: dopo aver selezionato una marcia, attendere un istante che si innesti prima di accelerare. Questa precauzione è particolarmente importante a motore freddo.

#### **PARCHEGGIO**

Questa posizione integra il freno di stazionamento bloccando il cambio. Con la leva del cambio in questa posizione si può avviare il motore regolarmente. Non tentare mai di selezionare la posizione P (parcheggio) a vettura in movimento. Prima di uscire dalla vettura, portare sempre la leva del cambio in questa posizione avendo cura di inserire il freno di stazionamento.

Quando si parcheggia in piano, portare prima la leva del cambio in posizione P (parcheggio) e quindi azionare il freno di stazionamento. Nei parcheggi su strade in pendenza, inserire il freno di stazionamento prima di spostare la leva in posizione P (parcheggio). Per maggiore sicurezza orientare le ruote anteriori verso il marciapiede in caso di parcheggio su strada in discesa, o in senso opposto se la vettura è parcheggiata in salita.

#### ATTENZIONE!

 Non utilizzare mai la posizione P (parcheggio) in sostituzione del freno di stazionamento. Quando si parcheggia, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento per scongiurare l'eventualità di lesioni o danni provocati dal movimento incontrollato della vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- La vettura potrebbe muoversi e causare lesioni se non è inserita la posizione P (parcheggio). Controllare provando a spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) con il pedale del freno rilasciato. Assicurarsi che il cambio sia in posizione P (parcheggio) prima di lasciare la vettura.
- È pericoloso spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) o N (folle) a un regime motore superiore al minimo. Se non si tiene il piede ben saldo sul pedale del freno, si corre il rischio che la vettura acceleri rapidamente in avanti o indietro. Si rischia di perdere il controllo della vettura e di urtare qualcuno o qualcosa. Innestare la marcia soltanto quando il motore è al normale regime del minimo e con il piede posizionato saldamente sul pedale del freno.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Il movimento inatteso della vettura può procurare lesioni agli occupanti o a coloro che si possono trovare nelle immediate vicinanze. Come regola generale, non uscire dalla vettura con il motore acceso. Prima di uscire dalla vettura, azionare sempre il freno di stazionamento, spostare la leva del cambio su P (parcheggio) e spegnere il motore. Quando il dispositivo di accensione è in posizione OFF, la leva del cambio è bloccata in posizione P (parcheggio), per impedire il movimento della vettura.
- Quando si scende dalla vettura, rimuovere sempre la chiave elettronica e bloccare tutte le porte.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini. Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.
- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e non lasciare il dispositivo Keyless Enter-N-Go in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

#### **AVVERTENZA!**

- Prima di spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio), portare il dispositivo di accensione da OFF alla posizione RUN e premere anche il pedale del freno. Altrimenti la leva del cambio potrebbe subire dei danni.
- NON far salire di giri il motore durante il passaggio dalle posizioni P (parcheggio) o N (folle) in altra marcia, perché si potrebbe danneggiare la trasmissione.

Per verificare l'effettivo innesto della leva del cambio in posizione P (parcheggio), fare riferimento ai seguenti indicatori:

 Mentre si inserisce la leva in posizione P (parcheggio), premere il pulsante di blocco sulla leva del cambio e portare la leva completamente in avanti fino a fine corsa. Quando viene disinnestata, la leva torna nella posizione iniziale.  Senza premere il pedale freno, osservare sul display la posizione della leva del cambio e verificare che indichi la posizione P (parcheggio).

#### RETROMARCIA

Questa posizione consente di spostare la vettura all'indietro. Inserire R (retromarcia) solo a vettura completamente ferma.

#### **FOLLE**

Utilizzare questa posizione per le soste prolungate con il motore acceso. In questa posizione è possibile avviare il motore. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione P (parcheggio) se si intende lasciare la vettura.

#### ATTENZIONE!

Non passare in posizione N (folle) né spegnere il motore per percorrere in folle una discesa. Questo tipo di guida è pericoloso e riduce la possibilità di intervento in caso di repentine variazioni del flusso del traffico o della superficie stradale. Si può perdere il controllo della vettura con conseguente rischio di incidente.

#### **AVVERTENZA!**

Il traino della vettura, la marcia inerziale e la guida con il cambio in posizione N (folle) possono causare gravi danni al cambio. Per ulteriori informazioni vedere "Traino da turismo" in "Avviamento e Guida" e "Traino della vettura in panne" in "Cosa fare in casi di emergenza".

#### DRIVE

È la posizione di normale utilizzo per la maggioranza dei percorsi urbani ed extraurbani. Essa assicura l'inserimento automatico dei rapporti più adatti alle esigenze di marcia e la massima economia di carburante. In tale posizione il cambio esegue automaticamente i cambi marcia superiori in tutte le marce avanti. La posizione D (drive) offre le caratteristiche di guida ottimali in tutte le normali condizioni di impiego della vettura.

In caso di cambi marcia frequenti (ad esempio, quando si guida la vettura in condizioni di carico pesante, su pendii, con forte vento contrario o durante il traino di rimorchi pesanti), utilizzare la modalità AutoStick® (se in dotazione) per selezionare una marcia più bassa. In tali condizioni l'uso di una gamma più bassa migliorerà le prestazioni della vettura e prolungherà la durata del cambio limitando i cambi di marcia ed evitando fenomeni di surriscaldamento.

Durante il funzionamento a temperature estremamente basse (-30 °C o inferiori), il funzionamento del cambio potrebbe subire variazioni in base alla temperatura del motore e del cambio nonché alla velocità della vettura. Il normale funzionamento viene ripristinato non appena la temperatura del cambio ha raggiunto il valore prescritto.

## SPORT (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa modalità modifica la sequenza di innesto automatico per offrire una guida più sportiva. La velocità del passaggio alla marcia superiore è aumentata per sfruttare a pieno la potenza del motore. Per passare da D (drive) a S (sport) e viceversa, spostare la leva del cambio all'indietro. La modalità S (sport) può essere selezionata solo dalla posizione D (drive).

#### LOW (gamma bassa)

Utilizzare questa gamma per ottenere l'azione del freno motore su percorsi in forte discesa. In questa posizione, il cambio passa alla marcia inferiore per aumentare il freno motore. Per passare da D (drive) a L (gamma bassa), spostare la leva del cambio all'indietro. È possibile passare in posizione L (gamma bassa) solo da D (drive).

#### Modalità di emergenza cambio

La funzione del cambio è monitorata elettronicamente per rilevare condizioni anomale. Se si rileva una condizione che potrebbe provocare danni al cambio, si attiva la funzione di emergenza cambio. In questa modalità, il cambio potrebbe funzionare solo in alcune marce o non consentire alcun cambio marcia. Le prestazioni della vettura potrebbero essere notevolmente compromesse e il motore potrebbe arrestarsi. In alcune situazioni. il cambio potrebbe non consentire l'innesto delle marce se il motore viene spento e riavviato. Si potrebbe accendere la spia segnalazione avaria (MIL). Un messaggio sul quadro strumenti informa il conducente delle condizioni più gravi e indica quali azioni potrebbero essere necessarie.

Se si tratta solo di un problema temporaneo, è possibile ripristinare il funzionamento del cambio in tutte le marce avanti effettuando le operazioni seguenti. NOTA: se il messaggio sul quadro strumenti indica che il cambio potrebbe non innestarsi dopo l'arresto del motore, eseguire questa procedura solo in luoghi appropriati (preferibilmente presso il proprio centro assistenziale autorizzato).

- 1. Arrestare la vettura.
- 2. Portare il cambio in posizione P (parcheggio), se possibile.
- 3. Spegnere il motore.
- 4. Attendere circa 30 secondi.
- 5. Riavviare il motore.
- Selezionare il rapporto desiderato.
   Se non si rileva più il problema, il cambio torna al funzionamento normale.

NOTA: anche se è stato possibile ripristinare il funzionamento regolare del cambio, si raccomanda di rivolgersi quanto prima possibile a un centro assistenziale autorizzato. Il centro assistenziale autorizzato dispone della necessaria strumentazione diagnostica per

## stabilire se il problema potrebbe ripetersi.

Se il funzionamento regolare del cambio non può essere ripristinato, è necessario un intervento da parte di un centro assistenziale autorizzato.

#### CAMBIO AUTOMATICO A CINQUE VELOCITÀ – MOTORE DIESEL 3.0L

Sul display della posizione della leva del cambio (situato sul quadro strumenti) viene indicata la marcia. Per spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio), premere il pedale del freno (vedere "Sistema di inibizione innesto marce con freno inserito (BTSI)" in questo capitolo). Per guidare, muovere la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) o N (folle) alla posizione D (drive).

Il cambio automatico a comando elettronico assicura innesti marcia estremamente precisi. Dato che l'elettronica del cambio si tara automaticamente, i primi cambi di marcia su una vettura nuova possono risultare piuttosto bruschi. Si tratta

comunque di una condizione normale, e dopo qualche centinaio di chilometri l'inserimento dei rapporti avverrà con precisione.

Il passaggio dalla posizione D (drive) alla posizione P (parcheggio) o R (retromarcia) deve avvenire solo dopo aver rilasciato il pedale dell'acceleratore e a vettura ferma. Quando si effettuano questi cambi, accertarsi di tenere il piede premuto sul pedale del freno.

La leva del cambio prevede solo le posizioni P (parcheggio), R (retromarcia), N (folle) e D (drive). È possibile cambiare manualmente le utilizzando il comando marce AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto; fare riferimento ad "AutoStick®" in questa sezione). Spostando la leva del cambio verso sinistra o destra (-/+) partendo dalla posizione D (drive), oppure premendo uno dei comandi al volante (-/+) (per versioni/mercati, dove previsto) viene selezionata manualmente la marcia più alta disponibile e tale marcia verrà visualizzata sul quadro strumenti come 5, 4, 3, 2, 1.



Leva del cambio

#### RAPPORTI AL CAMBIO

NON accelerare durante il passaggio da P (parcheggio) o N (folle) a un'altra posizione.

NOTA: dopo aver selezionato una marcia, attendere un istante che si innesti prima di accelerare. Questa precauzione è particolarmente importante a motore freddo.

Per riavviare il motore, portare prima il dispositivo di accensione su OFF, quindi riavviare. L'innesto del cambio potrebbe essere ritardato dopo il riavvio del motore se il dispositivo di accensione non viene prima portato su OFF.

#### **PARCHEGGIO**

Questa posizione integra il freno di stazionamento bloccando il cambio. Con la leva del cambio in questa posizione si può avviare il motore regolarmente. Non tentare mai di selezionare la posizione P (parcheggio) a vettura in movimento. Prima di uscire dalla vettura, portare sempre la leva del cambio in questa posizione avendo cura di inserire il freno di stazionamento.

Quando si parcheggia in piano, portare prima la leva del cambio in posizione P (parcheggio) e quindi azionare il freno di stazionamento.

In caso di parcheggio in salita, prima di portare la leva del cambio in posizione P (parcheggio) inserire il freno di stazionamento, altrimenti il carico sul meccanismo di blocco del cambio può rendere difficoltoso abbandonare la posizione P. Per maggiore sicurezza orientare le ruote anteriori verso il marciapiede in caso di parcheggio su strada in discesa, o in senso opposto se la vettura è parcheggiata in salita.

#### ATTENZIONE!

- Non utilizzare mai la posizione P (parcheggio) in sostituzione del freno di stazionamento. Quando si parcheggia, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento per scongiurare l'eventualità di lesioni o danni provocati dal movimento incontrollato della vettura.
- La vettura potrebbe muoversi e causare lesioni se non è inserita la posizione P (parcheggio). Controllare provando a spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) con il pedale del freno rilasciato. Assicurarsi che il cambio sia in posizione P (parcheggio) prima di lasciare la vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

• È pericoloso spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) o N (folle) a un regime motore superiore al minimo. Se non si tiene il piede ben saldo sul pedale del freno, si corre il rischio che la vettura acceleri rapidamente in avanti o indietro. Si rischia di perdere il controllo della vettura e di urtare qualcuno o qualcosa. Innestare la marcia soltanto quando il motore è al normale regime del minimo e con il piede posizionato saldamente sul pedale del freno.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Il movimento inatteso della vettura può procurare lesioni agli occupanti o a coloro che si possono trovare nelle immediate vicinanze. Come regola generale, non uscire dalla vettura con il motore acceso. Prima di uscire dalla vettura, azionare sempre il freno di stazionamento, spostare la leva del cambio su P (parcheggio) e spegnere il motore. Quando il dispositivo di accensione è in posizione OFF, la leva del cambio è bloccata in posizione P (parcheggio), per impedire il movimento della vettura.
- Quando si scende dalla vettura, rimuovere sempre la chiave elettronica e bloccare tutte le porte.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini. Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.
- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e non lasciare il dispositivo Keyless Enter-N-Go in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.

#### **AVVERTENZA!**

- Prima di spostare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio), portare il dispositivo di accensione da OFF alla posizione RUN e premere anche il pedale del freno. Altrimenti la leva del cambio potrebbe subire dei danni.
- NON far salire di giri il motore durante il passaggio dalle posizioni P (parcheggio) o N (folle) in altra marcia, perché si potrebbe danneggiare la trasmissione.

Per verificare l'effettivo innesto della leva del cambio in posizione P (parcheggio), fare riferimento ai seguenti indicatori:

 Durante il passaggio in P (parcheggio), portare con decisione la leva del cambio completamente in avanti e a sinistra fino all'arresto in sede.

- Osservare il display della posizione della leva del cambio e verificare che indichi la posizione P (parcheggio).
- Con il pedale del freno rilasciato, verificare che la leva del cambio non si sposti dalla posizione P (parcheggio).

#### RETROMARCIA

Questa posizione consente di spostare la vettura all'indietro. Inserire R (retromarcia) solo a vettura completamente ferma.

#### **FOLLE**

Utilizzare questa posizione per le soste prolungate con il motore acceso. In questa posizione è possibile avviare il motore. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione P (parcheggio) se si intende lasciare la vettura.

#### ATTENZIONE!

Non passare in posizione N (folle) né spegnere il motore per percorrere in folle una discesa. Questo tipo di guida è pericoloso e riduce la possibilità di intervento in caso di repentine variazioni del flusso del traffico o della superficie stradale. Si può perdere il controllo della vettura con conseguente rischio di incidente.

#### **AVVERTENZA!**

Il traino della vettura, la marcia inerziale e la guida con il cambio in posizione N (folle) possono causare gravi danni al cambio. Per ulteriori informazioni vedere "Traino da turismo" in "Avviamento e Guida" e "Traino della vettura in panne" in "Cosa fare in casi di emergenza".

#### DRIVE

È la posizione di normale utilizzo per la maggioranza dei percorsi urbani ed extraurbani. Essa assicura l'inserimento automatico dei rapporti più adatti alle esigenze di marcia e la massima economia di carburante. In tale posizione, il cambio passa automaticamente alla marcia superiore innestando la prima, seconda e terza ridotte, la quarta a presa diretta e quindi la quinta overdrive. La posizione D (drive) offre le caratteristiche di guida ottimali in tutte le normali condizioni di impiego della vettura.

In caso di cambi marcia frequenti (ad esempio, quando si guida la vettura in condizioni di carico pesante, su pendii, con forte vento contrario o durante il traino di rimorchi pesanti), utilizzare la modalità AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto; fare riferimento ad "AutoStick®" in questa sezione) per selezionare una marcia più bassa. In tali condizioni l'uso di una gamma più bassa migliorerà le prestazioni della vettura e prolungherà la durata del cambio limitando i cambi di marcia ed evitando fenomeni di surriscaldamento.

#### Funzione di emergenza cambio

La funzione del cambio è monitorata elettronicamente per rilevare condizioni anomale. Se si rileva una condizione che potrebbe provocare danni al cambio, si attiva la funzione di emergenza cambio. Con questa funzione, il cambio mantiene la marcia attuale fino all'arresto della vettura. Dopo l'arresto della vettura, il cambio resta in seconda marcia, indipendentemente dalla marcia avanti innestata. Le posizioni P (parcheggio), R (retromarcia) e N (folle) continueranno a funzionare. Si potrebbe accendere la spia segnalazione avaria (MIL). La modalità di emergenza del cambio consente di guidare la vettura fino al più vicino punto di assistenza senza danneggiare il cambio.

Se si tratta solo di un problema temporaneo, è possibile ripristinare il funzionamento del cambio in tutte le marce avanti mediante le seguenti operazioni:

- 1. Arrestare la vettura.
- 2. Portare il cambio su P (parcheggio).

- 3. Spegnere il motore.
- 4. Attendere circa 10 secondi.
- 5. Riavviare il motore.
- 6. Selezionare il rapporto desiderato. Se non si rileva più il problema, il cambio torna al funzionamento normale.

NOTA: anche se è stato possibile ripristinare il funzionamento regolare del cambio, si raccomanda di rivolgersi quanto prima possibile a un centro assistenziale autorizzato. Il centro assistenziale autorizzato dispone della necessaria strumentazione diagnostica per stabilire se il problema potrebbe ripetersi. Se il funzionamento regolare del cambio non può essere ripristinato, è necessario un intervento da parte di un centro assistenziale autorizzato.

#### Funzionamento overdrive

Il cambio automatico include un overdrive a controllo elettronico (quinta marcia). Il cambio passa automaticamente al funzionamento overdrive in presenza delle seguenti condizioni:

- La leva del cambio è nella posizione D (drive).
- La velocità della vettura è sufficientemente alta.
- Il conducente non preme con forza l'acceleratore.

# AUTOSTICK® (per versioni/mercati, dove previsto)

AutoStick® è una funzione di guida interattiva che consente di intervenire manualmente sul cambio, offrendo un maggiore controllo della vettura. AutoStick® consente di sfruttare al meglio l'azione del freno motore, eliminare cambi e scalate indesiderati e migliorare le prestazioni globali della vettura.

Questo sistema assicura anche un maggiore controllo durante i sorpassi, su percorsi urbani, in condizioni di fondo stradale sdrucciolevole, su strade di montagna, quando si traina un rimorchio e in molte altre situazioni.

#### FUNZIONAMENTO – MOTORE 3.6L

Dalla modalità D (drive) o S (sport), il passaggio tra le otto marce disponibili viene eseguito automaticamente. Per innestare la funzione AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto), premere uno dei comandi al volante (+/-) dalla modalità D (drive) o S (sport) (per versioni/mercati, dove previsto). Premendo (-) per accedere alla modalità AutoStick® si effettuerà il passaggio alla successiva marcia più bassa, mentre premendo (+) verrà mantenuta la marcia corrente. Quando AutoStick® è attivo, la marcia in uso è indicata sul quadro strumenti. In modalità AutoStick®, il cambio passa alla marcia superiore o inferiore solo quando il conducente seleziona manualmente (+/-) per evitare sbalzi del motore o condizioni di fuorigiri. Il cambio rimane nella marcia selezionata finché il conducente non innesta un'altra marcia superiore o inferiore, tranne nei casi riportati di seguito.

• Se AutoStick® viene attivato in modalità DRIVE, il cambio passa

- automaticamente alla marcia superiore quando viene raggiunto il regime motore massimo. Se l'acceleratore è premuto fino in fondo, il cambio eseguirà il passaggio alla marcia inferiore quando possibile (in base alla velocità della vettura e alla marcia). La mancata attività del pedale dell'acceleratore causerà il ritorno del funzionamento del cambio nella modalità automatica.
- Se dalla modalità S (sport) viene innestata la funzione AutoStick®, la selezione manuale della marcia viene mantenuta fino a quando non si esce dalla modalità S (sport) o non si procede come segue. In questa modalità il cambio non effettuerà automaticamente il passaggio alla marcia superiore quando la lancetta dei giri raggiunge la zona rossa, né il passaggio alle marce inferiore con il pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
- Dalla modalità D (drive) o S (sport), il cambio passa automaticamente a una marcia inferiore quando la vettura rallenta fino ad

arrestarsi (per evitare sbalzi del motore) e viene visualizzata la marcia attuale. Premendo il comando al volante (+) (da fermo), l'avviamento avviene in seconda marcia. Dopo un arresto, il conducente deve passare manualmente a una marcia superiore (+) man mano che la vettura accelera.

- Se una scalata di marcia causerebbe una condizione di fuorigiri, la marcia non verrà innestata.
- Il sistema ignora eventuali tentativi di innestare la marcia superiore se la velocità della vettura è troppo bassa.

Per disinnestare la modalità AutoStick®, tenere premuto il comando al volante (+) finché "D" o "S" non vengono nuovamente visualizzati sul quadro strumenti. È possibile inserire o disinserire la modalità AutoStick® in qualsiasi momento senza staccare il piede dall'acceleratore.

#### ATTENZIONE!

Su superfici scivolose, non eseguire scalate di marcia per aumentare il freno motore. Le ruote motrici potrebbero perdere aderenza con conseguente rischio di slittamento della vettura, che potrebbe provocare incidenti o lesioni personali.

#### FUNZIONAMENTO – MOTORE DIESEL 3.0L

Ouando la leva del cambio si trova in posizione D (drive), il cambio funziona in modo automatico, selezionando la marcia fra le cinque disponibili. Per attivare la funzione AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto) è sufficiente spostare la leva del cambio a destra o a sinistra (+/-), partendo dalla posizione D (drive) oppure premere uno dei comandi del cambio al volante (+/-) (per versioni/mercati, dove previsto). Premendo (-) per accedere alla modalità AutoStick® si effettuerà il passaggio alla successiva marcia più bassa, mentre premendo (+) verrà mantenuta la marcia corrente. Quando AutoStick® è attivo, la marcia in uso è indicata sul quadro strumenti. In modalità AutoStick®, il cambio passa alla marcia superiore o inferiore quando il conducente seleziona manualmente (+/-) (utilizzando la leva del cambio o i comandi al volante [per versioni/mercati, dove previsto]) per evitare sbalzi del motore o condizioni di fuorigiri. Il cambio rimane nella marcia selezionata finché il conducente non innesta un'altra marcia superiore o inferiore, tranne nei casi riportati di seguito.

- Il cambio passerà automaticamente alla marcia superiore quando necessario per evitare condizioni di fuorigiri del motore.
- Se l'acceleratore è premuto a fondo, il cambio eseguirà il passaggio alla marcia inferiore quando possibile (in base alla velocità della vettura e alla marcia).
- Il cambio passa automaticamente a una marcia inferiore quando la vettura rallenta (per evitare sbalzi del motore) e viene visualizzata la marcia attuale.

- In caso di arresto della vettura, il cambio innesta automaticamente la prima marcia. Dopo un arresto, il conducente deve passare manualmente a una marcia superiore (+) man mano che la vettura accelera.
- È possibile avviare il motore da fermi in prima o in seconda marcia.
   Premendo (+) (da fermo), l'avviamento avviene in seconda marcia.
   La partenza in seconda è utile in condizioni di fondo stradale innevato o ghiacciato.
- Il sistema ignora eventuali tentativi di innestare la marcia superiore se la velocità della vettura è troppo bassa.
- Evitare di utilizzare il Cruise Control se è attiva la funzione AutoStick®.
- L'innesto del cambio risulterà più evidente con l'AutoStick® inserito.

Per disattivare la modalità AutoStick®, mantenere la leva del cambio spostata a destra o tenere premuto il comando al volante (+) (per versioni/mercati, dove previsto) finché sul quadro strumenti viene visualizzato di nuovo "D". È possibile inserire o disinserire la modalità AutoStick® in qualsiasi momento senza staccare il piede dall'acceleratore.

#### ATTENZIONE!

Su superfici scivolose, non eseguire scalate di marcia per aumentare il freno motore. Le ruote motrici potrebbero perdere aderenza con conseguente rischio di slittamento della vettura, che potrebbe provocare incidenti o lesioni personali.

# TRAZIONE INTEGRALE (AWD) (per versioni/mercati, dove previsto)

Questa vettura è dotata di una trazione integrale (AWD) semipermanente attiva, che fornisce la trazione ideale per la guida in diverse condizioni e su un'ampia varietà di fondi stradali. Il sistema riduce al minimo lo slittamento delle ruote ridistribuendo

automaticamente la coppia alle ruote anteriori e posteriori, secondo necessità.

Per ottimizzare i consumi di carburante, la vettura dotata di trazione integrale (AWD) passa automaticamente alla trazione posteriore (RWD) quando le condizioni stradali e ambientali sono tali da rendere improbabile lo slittamento delle ruote. Quando le condizioni stradali e ambientali richiedono un maggior livello di trazione, la vettura passa automaticamente alla modalità AWD. L'attivazione automatica della modalità AWD può essere dovuta alla temperatura esterna, allo slittamento delle ruote o ad altre condizioni (è possibile che l'attivazione della modalità AWD avvenga con un leggero ritardo dopo che si è verificato lo slittamento delle ruote). La modalità AWD può essere inoltre selezionata manualmente spostando la leva del cambio in modalità AutoStick® (+/-) (per versioni/ mercati, dove previsto) o attivando i tergicristalli per un periodo di tempo prolungato. La modalità di trazione, posteriore (RWD) o integrale (AWD), viene visualizzata per pochi istanti sul Check Panel (EVIC), nell'area degli indicatori del display della vettura, nel momento in cui si inserisce la marcia e se la modalità di trazione cambia durante la guida.

NOTA: se viene visualizzato il messaggio di avvertimento "SERVICE AWD SYSTEM" (ASSISTENZA TRAZIONE INTEGRALE) dopo l'avviamento del motore o durante la guida, significa che il sistema AWD non funziona correttamente e deve quindi essere sottoposto a un intervento di assistenza. Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" per ulteriori informazioni.

#### **AVVERTENZA!**

Tutte le ruote devono avere pneumatici delle stesse dimensioni e dello stesso tipo. Non si devono montare pneumatici di dimensioni diverse, poiché potrebbero causare un guasto al differenziale anteriore e/o al gruppo di rinvio.

# GUIDA SU STRADE SDRUCCIOLEVOLI

#### **ACCELERAZIONE**

Le accelerazioni brusche su fondo stradale coperto di neve o bagnato, o comunque sdrucciolevole, possono provocare deviazioni errate delle ruote motrici verso destra o verso sinistra. Questo fenomeno si verifica in caso di diversa aderenza al fondo stradale delle ruote motrici posteriori.

#### ATTENZIONE!

Le rapide accelerazioni su superfici sdrucciolevoli sono pericolose. Un'aderenza non uniforme può provocare deviazioni improvvise delle ruote posteriori. In tal caso si può perdere il controllo della vettura con conseguente rischio di impatto. In tutte le situazioni di scarsa aderenza (presenza di ghiaccio, neve, bagnato, fango, sabbia sparsa, ecc.) accelerare lentamente e con cautela.

#### TRAZIONE

Su strade bagnate o sdrucciolevoli è possibile che un velo liquido si interponga fra gli pneumatici e il manto stradale. Si tratta del classico fenomeno di aquaplaning che può rendere pressoché nulle le possibilità di controllo e di arresto della vettura. Per prevenire questa eventualità osservare le precauzioni descritte di seguito.

- 1. Ridurre la velocità in caso di temporali o su superfici sdrucciolevoli.
- 2. Ridurre la velocità in presenza di acqua stagnante o di pozzanghere sulla strada.
- 3. Sostituire gli pneumatici appena gli indicatori di usura del battistrada risultano visibili.
- 4. Assicurarsi del corretto gonfiaggio degli pneumatici.
- 5. Mantenere la distanza di sicurezza nei confronti del veicolo che precede in modo da evitare un tamponamento in caso di arresto improvviso.

#### **GUADI**

L'attraversamento di guadi profondi più di alcuni centimetri richiede estrema attenzione per garantire la sicurezza ed evitare danni al vettura.

# ACQUE IN MOVIMENTO O CRESCENTI

#### ATTENZIONE!

Non attraversare strade o percorsi allagati con acque in movimento e/o crescenti (come può capitare durante un temporale). L'acqua in movimento può consumare la superficie stradale con conseguente impantanamento della vettura. Inoltre le acque in movimento o crescenti possono trascinare con sé rapidamente la vettura. Il mancato rispetto di tali avvertenze può provocare lesioni gravi o letali al conducente, ai passeggeri e a eventuali passanti.

#### TRATTI ALLAGATI

Sebbene la vettura permetta di attraversare tratti allagati con bassa profondità dell'acqua, prima di agire in tal senso, tenere conto delle avvertenze e dei richiami all'attenzione riportati di seguito.

#### **AVVERTENZA!**

- Controllare sempre la profondità del tratto allagato prima di guadarlo. Non guadare mai tratti in cui la profondità dell'acqua superi la parte inferiore dei cerchi della vettura.
- Accertarsi delle condizioni del fondo stradale allagato e dell'eventuale presenza di ostacoli sul percorso prima di guadare il tratto allagato.
- Durante il guado non superare la velocità di 8 km/h, in modo tale da minimizzare l'effetto dello spostamento d'acqua.

(Continuazione)

### AVVERTENZA! (Continuazione)

- Il guado di tratti allagati può danneggiare i componenti della trasmissione. Dopo l'attraversamento di un tratto allagato, controllare sempre i liquidi della vettura (ossia olio motore, olio cambio, olio ponte e così via) per individuare l'eventuale presenza di tracce di contaminazione (ossia l'eventuale aspetto lattiginoso o schiumoso del liquido). Cessare la guida della vettura in presenza di liquidi apparentemente contaminati, per evitare ulteriori danni. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova.
- L'infiltrazione di acqua nel motore della vettura può provocarne il blocco e l'arresto e causare gravi danni interni al motore. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova.

#### ATTENZIONE!

- Il guado di tratti allagati limita le capacità di aderenza della vettura. Durante il guado non superare la velocità di 8 km/h,
- Il guado di tratti allagati limita anche le capacità di frenata, con conseguente aumento degli spazi di frenata. Pertanto, dopo il guado, si consiglia una guida lenta e una ripetuta ma lieve pressione sul pedale del freno in modo tale che le superfici frenanti si asciughino progressivamente.
- L'infiltrazione di acqua nel motore della vettura può provocarne il blocco e l'arresto e lasciare la vettura in panne.
- Il mancato rispetto di tali avvertenze può provocare lesioni gravi o letali al conducente, ai passeggeri e a eventuali passanti.

#### **SERVOSTERZO**

La vettura è dotata di un impianto servosterzo elettroidraulico che assicura una pronta risposta della vettura e un'estrema manovrabilità in spazi stretti. Il sistema modifica le modalità di assistenza per facilitare le manovre di parcheggio ed assicurare una buona sensazione di guida. Se l'impianto servosterzo elettroidraulico riscontra un guasto che ne impedisce il funzionamento per cui è stato progettato, è comunque possibile l'azionamento meccanico dello sterzo.

#### **AVVERTENZA!**

A causa di sterzate eccessive la pompa elettrica può ridurre o interrompere il funzionamento del servosterzo per evitare eventuali danni al sistema. Dopo il raffreddamento, il sistema riprende a funzionare normalmente.



Se sullo schermo dell'EVIC vengono visualizzati il messaggio "SERVICE POWER STEERING SYSTEM" (In-

tervenire sull'impianto servosterzo) e un'icona lampeggiante, la vettura deve essere portata al centro assistenziale autorizzato per gli opportuni interventi. È probabile che si sia ridotta l'efficienza di intervento dello sterzo. Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" per ulteriori informazioni.

Se sullo schermo dell'EVIC vengono visualizzati il messaggio "POWER STEERING SYSTEM OVER TEMP" (Surriscaldamento impianto servosterzo) e l'icona del servosterzo, potrebbero essere state effettuate sterzate eccessive che hanno provocato un surriscaldamento dell'impianto servosterzo. In tal caso, si nota una perdita temporanea di asservimento fino a quando sussiste la condizione di surriscaldamento. Quando le condizioni di guida lo permettono, accostare la vettura e far girare il motore al minimo finché la spia non si spegne. Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" per ulteriori informazioni.

#### NOTA:

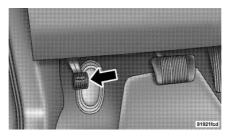
 Anche se il servosterzo non è più in funzione, è ancora possibile governare la vettura. In questo caso si verifica un notevole aumento della resistenza dello sterzo, specialmente a velocità molto basse o durante le manovre di parcheggio.

Se la condizione persiste, rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona per gli opportuni interventi.

# FRENO DI STAZIONAMENTO

Prima di uscire dalla vettura, inserire sempre il freno di stazionamento e portare la leva del cambio in posizione P (parcheggio).

Il freno di stazionamento da azionare con il piede è situato sotto l'angolo inferiore sinistro della plancia portastrumenti. Per inserire il freno di stazionamento, spingere con decisione il pedale fino in fondo. Per rilasciare il freno di stazionamento, premere una seconda volta il pedale e sollevare il piede quando si percepisce il disinnesto del freno.



Freno di stazionamento

Se il freno di stazionamento viene inserito con il dispositivo di accensione su RUN, la spia freni sul quadro strumenti si illumina.

#### **NOTA:**

 Quando vengono inseriti il freno di stazionamento e la marcia, la spia freni lampeggia. Se la vettura è in movimento, viene emesso un segnale acustico per avvisare il conducente. Disinserire completamente il freno di stazionamento prima di spostare la vettura.  Questa spia indica solo l'avvenuto inserimento del freno di stazionamento. Non indica la forza di blocco che il freno di stazionamento esercita sulle ruote.

Nei parcheggi su strade in pendenza, è importante orientare le ruote anteriori verso il marciapiede in caso di parcheggio in discesa, o in senso opposto se la vettura è parcheggiata in salita. Prima di portare la leva del cambio in posizione P (parcheggio), inserire il freno di stazionamento. In caso contrario sarà difficile disinnestare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) a causa del carico esercitato sul meccanismo di blocco del cambio. Il freno di stazionamento deve sempre essere inserito se il conducente non è a bordo.

#### ATTENZIONE!

- Non utilizzare mai la posizione P (parcheggio) in sostituzione del freno di stazionamento. Quando si parcheggia, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento per scongiurare l'eventualità di lesioni o danni provocati dal movimento incontrollato della vettura.
- Quando si lascia la vettura, estrarre sempre la chiave elettronica dal dispositivo di accensione e chiudere la vettura.
- Non lasciare i bambini incustoditi all'interno della vettura o la vettura a porte sbloccate in un luogo accessibile a bambini. Per vari motivi, è pericoloso lasciare bambini in una vettura incustodita. Il bambino o terze persone potrebbero ferirsi in modo grave se non addirittura letale. Vietare ai bambini di toccare il comando del freno di stazionamento, il pedale del freno o la leva del cambio.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non lasciare la chiave elettronica all'interno o in prossimità della vettura e, sulle vetture che ne sono dotate, non lasciare la funzione Keyless Enter-N-Go<sup>TM</sup> in posizione ACC o RUN. Un bambino potrebbe azionare gli alzacristalli elettrici, altri comandi o addirittura mettere in marcia la vettura.
- Prima di avviare la vettura, accertarsi che il freno di stazionamento sia completamente disinserito per evitare di danneggiare l'impianto frenante e rischiare un incidente.
- Prima di scendere dalla vettura, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento per evitare danni o lesioni alle persone provocati dal movimento incontrollato della vettura. Verificare inoltre che il cambio sia in posizione P (parcheggio). In caso contrario, la vettura potrebbe muoversi e provocare danni o lesioni.

#### **AVVERTENZA!**

Se la spia freni rimane accesa con il freno di stazionamento rilasciato, significa che è presente un'avaria. Fare riparare immediatamente l'impianto frenante da un centro assistenziale autorizzato.

# IMPIANTO FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

L'ABS assicura una migliore stabilità della vettura e una frenata più efficace in molte situazioni. In condizioni in cui è richiesto il massimo intervento dell'impianto frenante, il sistema agisce sui freni con un'azione automatica di modulazione per evitare il bloccaggio delle ruote.

Il ripartitore di frenata elettronico (EBD) impedisce una frenata eccessiva delle ruote posteriori e assicura un maggiore controllo delle forze frenanti disponibili applicate all'asse posteriore.

Inoltre, a velocità superiori a 11 km/h, è possibile avvertire un leggero ticchettio e alcuni rumori provenienti dal motore. Questi rumori sono dovuti al ciclo di autodiagnosi che l'impianto esegue per accertare l'efficienza dell'ABS. L'autodiagnosi si attiva ad ogni nuovo avviamento del motore non appena la vettura supera la velocità di 11 km/h.

L'ABS interviene durante la frenata della vettura in determinate condizioni del fondo stradale o di frenata. L'attivazione dell'ABS avviene soprattutto in caso di frenate di emergenza o su fondo stradale con presenza di ghiaccio, neve, ghiaia, dossi, rotaie e detriti.

Quando l'ABS interviene è possibile avvertire anche quanto segue:

- il rumore del motorino dell'ABS (può continuare a funzionare per diversi secondi dopo l'arresto della vettura);
- il ticchettio delle elettrovalvole;
- le pulsazioni del pedale freno;

 un cedimento più o meno accentuato del pedale freno al termine di una frenata.

Si tratta delle normali caratteristiche dell'ABS.

#### ATTENZIONE!

• L'impianto ABS incorpora sofisticati componenti elettronici sensibili all'interferenza provocata da radiotrasmittenti di elevata potenza o installate in modo non corretto. Questa interferenza potrebbe pregiudicare l'azione antibloccaggio sulle ruote, per la quale il dispositivo è stato previsto. Il montaggio di apparecchiature di questo tipo deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Sulle vetture dotate di ABS non agire con "effetto pompa" sul pedale del freno per non ridurne l'efficienza con conseguente rischio di incidenti. Un'azione ad effetto "pompa" provoca l'aumento degli spazi di frenata. Per rallentare o arrestare la vettura esercitare una ferma pressione sul pedale del freno.
- L'ABS non è in grado di sottrarre la vettura alle leggi naturali della fisica, né può aumentare l'efficienza della frenata o della sterzata oltre i limiti consentiti dalle condizioni dei freni e degli pneumatici o dall'aderenza disponibile.
- L'ABS non è in grado di evitare incidenti, compresi quelli risultanti da un'eccessiva velocità in curva, dal mancato rispetto della distanza di sicurezza o dall'aquaplaning.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

 Le capacità di una vettura dotata di ABS non devono mai essere messe alla prova in modo incauto e pericoloso, in quanto si potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza del conducente e di altre persone.

Per garantire che il computer dell'ABS riceva segnali esatti, le ruote e i relativi pneumatici montati sulla vettura devono essere tutti dello stesso tipo ed avere la stessa dimensione, e la pressione di gonfiaggio deve essere quella prescritta.

# IMPIANTO ELETTRONICO DI REGOLAZIONE FRENATA

La vettura è dotata di un impianto elettronico avanzato di regolazione frenata completo di impianto frenante antibloccaggio (ABS), sistema antislittamento (TCS), sistema di assistenza alla frenata (BAS) e programma elettronico di stabilità

(ESC). Questi quattro sistemi agiscono insieme per migliorare la stabilità della vettura e il controllo nelle varie condizioni di guida.

La vettura è inoltre dotata di sistema di partenza assistita in salita (HSA), sistema Ready Alert Brakes e funzione di asciugatura dei dischi (RBS).

# IMPIANTO FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Questo impianto agevola il controllo della vettura da parte del conducente in condizioni di frenata sfavorevoli, agendo sulla pressione idraulica dei freni. In tal modo, viene impedito il bloccaggio delle ruote e lo slittamento su superfici sdrucciolevoli durante la frenata. Fare riferimento a "Impianto frenante antibloccaggio" in "Avviamento e funzionamento" per ulteriori informazioni.

#### ATTENZIONE!

Il sistema ABS non può in ogni caso andare contro le leggi della fisica, né può aumentare la tenuta di strada quando sia compromessa dalle condizioni del fondo stradale. L'impianto ABS non è in grado di impedire gli incidenti, compresi quelli dovuti all'eccessiva velocità in curva, alla guida su strade sdrucciolevoli oppure all'aquaplaning. Le prestazioni di una vettura dotata di ABS non devono mai essere messe alla prova in modo incauto e pericoloso in quanto si potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza del conducente e di altre persone.

# SISTEMA ANTISLITTAMENTO (TCS)

Questo sistema verifica costantemente l'entità di pattinamento di ciascuna ruota. In caso di pattinamento, sulla/e ruota/e interessata/e entra in azione il sistema frenante e contemporaneamente si riduce la potenza del motore per conferire migliore accelerazione e stabilità alla vettura.

# SISTEMA DI ASSISTENZA ALLA FRENATA (BAS)

Questo sistema integra l'ABS ottimizzando la capacità di frenata della vettura nel corso di frenate di emergenza. Il sistema è in grado di rilevare condizioni di frenata d'emergenza registrando la velocità e l'intensità della frenata e applicando una pressione opportuna sull'impianto frenante. In tal modo si riduce più facilmente lo spazio di frenata.

L'innesto rapido dei freni è ottimale per le prestazioni del BAS. Per utilizzare questo sistema in modo vantaggioso, applicare una pressione costante sul pedale freno durante l'intera sequenza di arresto. Non rilasciare il pedale dei freni prima del necessario. Una volta rilasciato il pedale del freno, il BAS si disattiva.

#### ATTENZIONE!

Il sistema BAS non può in ogni caso andare contro le leggi della fisica, né può aumentare la tenuta di strada quando sia compromessa dalle condizioni del fondo stradale. In particolare, il sistema BAS non può scongiurare eventuali incidenti, compresi quelli dovuti all'eccessiva velocità in curva, alla guida su fondo stradale sdrucciolevole oppure all'aquaplaning. Le prestazioni di una vettura dotata di BAS non devono mai essere messe alla prova in modo incauto e pericoloso in quanto si potrebbe mettere a repentaglio la sicurezza del conducente e di altre persone.

# PROGRAMMA ELETTRONICO DI STABILITÀ (ESC)

Tale sistema migliora la stabilità direzionale e quella generale in varie condizioni di guida. L'ESC corregge

eventuali condizioni di sterzata eccessiva o insufficiente frenando opportunamente le ruote interessate. Per contrastare le condizioni di instabilità e mantenere la direzione della vettura, il sistema può anche ridurre la potenza del motore.

Mediante i sensori montati sulla vettura, il sistema ESC rileva la direzione che il conducente intende imprimere alla vettura e la confronta con quella effettivamente tenuta durante la marcia. In caso di difformità tra la traiettoria desiderata e quella effettiva, il sistema ESC frena la ruota interessata per contrastare la condizione di sterzata eccessiva o insufficiente.

- Sovrasterzo quando la vettura curva eccessivamente rispetto alla posizione del volante.
- Sottosterzo quando la vettura curva in modo insufficiente rispetto alla posizione del volante.

#### **ATTENZIONE!**

Il programma ESC non può sottrarre la vettura alle leggi naturali della fisica, né può aumentare la tenuta di strada quando sia compromessa dalle condizioni del manto stradale. In particolare, il sistema ESC non può scongiurare completamente eventuali incidenti, compresi quelli dovuti all'eccessiva velocità in curva, alla guida su fondo stradale sdrucciolevole oppure all'acquaplaning. L'unico modo di evitare incidenti è la guida sicura e attenta di un conducente esperto. Le prestazioni di una vettura dotata di ESC non devono mai essere messe alla prova in modo incauto e pericoloso, con la possibilità di mettere a repentaglio la sicurezza del conducente o di altre persone.

#### Modalità di funzionamento ESC

Il sistema ESC dispone di due modalità di funzionamento:

#### **ESC** inserito

Questa è la modalità di funzionamento normale dell'ESC. A ogni avviamento della vettura l'ESC si trova sempre in questa modalità che deve essere utilizzata nella maggior parte delle situazioni di guida. L'ESC deve essere disinserito soltanto nei casi specifici riportati qui di seguito.

#### Disinserimento parziale

Lo scopo della modalità di disinserimento parziale consiste nel consentire una guida sportiva. È prevista anche per condizioni di guida su neve profonda, sabbia o ghiaia. Questa modalità disabilita la parte TCS dell'ESC e aumenta la soglia di attivazione dell'ESC, consentendo un pattinamento delle ruote superiore a quello normalmente concesso dall'ESC.

L'interruttore "ESC Off" si trova nel gruppo interruttori al centro della plancia portastrumenti. Per attivare la modalità di disinserimento parziale, premere momentaneamente l'interruttore "ESC OFF". La spia di segnalazione avaria/attivazione dell'ESC si accende. Per riattivare l'ESC, premere momentaneamente l'interruttore "ESC Off": la spia di segnalazione avaria/attivazione dell'ESC si spegne.

#### **NOTA:**

- In modalità di disinserimento parziale, la componente TCS del sistema ESC è disabilitata (eccetto che per la funzione di slittamento controllato descritta nel capitolo relativo al sistema TCS), la spia di disinserimento ESC si illumina. Tutte le altre funzioni del sistema ESC preposte alla stabilità della vettura funzionano regolarmente. In modalità di disinserimento parziale, la funzione di riduzione della coppia motore del sistema TCS viene disabilitata e l'aumento di stabilità della vettura offerto dal sistema ESC viene ridotto.
- Per aumentare la trazione della vettura durante la guida con catene o in caso di partenza su

neve profonda, sabbia o ghiaia, si consiglia di passare in modalità di disinserimento parziale premendo brevemente l'interruttore "ESC Off". Quando non sussiste più la condizione per la quale era richiesta la modalità di disinserimento parziale, inserire nuovamente il sistema ESC premendo brevemente l'interruttore "ESC Off". Questa operazione può essere eseguita anche a vettura in movimento.

# SISTEMA DI PARTENZA ASSISTITA IN SALITA (HSA)

Il sistema HSA è stato progettato per la partenza assistita della vettura in salita. Dopo il rilascio del pedale freno, il sistema HSA mantiene per un breve periodo il livello della pressione dei freni applicata dal conducente. Se il conducente non accelera in questo breve lasso di tempo, il sistema rilascia la pressione dei freni e la vettura si avvia in pendenza. Il sistema rilascia la pressione dei freni in proporzione all'accelerazione applicata quando la vettura inizia a muoversi nel senso di marcia desiderato.

#### ATTENZIONE!

In determinate condizioni di lieve pendenza (ad esempio meno dell'8%), con vettura carica o traino collegato, possono sussistere situazioni tali da impedire l'attivazione del sistema, con conseguenti lievi slittamenti. In tal caso, sussiste il rischio di collisione con altre vetture o altri elementi di ingombro. È bene ricordare che il conducente deve sempre controllare la frenata della vettura.

#### Principi di intervento del sistema HSA

Per l'attivazione del sistema HSA devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- La vettura deve essere ferma.
- La pendenza deve essere pari o superiore al 6% circa.
- La marcia selezionata deve essere abbinata alla direzione della salita (marcia in avanti se la parte anteriore della vettura è rivolta verso la salita, retromarcia se la parte posteriore della vettura è rivolta verso la salita).

Se i criteri di attivazione vengono soddisfatti, il sistema HSA si attiva in R (retromarcia) e in tutte le marce avanti. Il sistema non si attiva se la vettura è in posizione N (folle) o P (parcheggio).

#### Traino con sistema HSA

Il sistema HSA assiste il conducente in caso di partenza in pendenza con traino di rimorchio.

#### ATTENZIONE!

• Se si utilizza un dispositivo di controllo freni del rimorchio, i freni rimorchio vengono attivati e disattivati mediante l'interruttore dei freni. In tal caso, quando il pedale freno viene rilasciato, è possibile che la pressione non sia sufficiente a mantenere saldamente la vettura e il rimorchio su una pendenza, con conseguente rischio di collisione con vetture o elementi di ingombro presenti dietro la vettura. Per evitare lo slittamento all'indietro quando si riprende l'accelerazione, attivare manualmente il freno rimorchio prima di rilasciare il pedale del freno. È bene ricordare che il conducente deve sempre controllare la frenata della vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

• Il sistema HSA non è un freno di stazionamento. Prima di scendere dalla vettura, inserire sempre a fondo il freno di stazionamento. Verificare inoltre che il cambio sia in posizione P (parcheggio). La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare lo slittamento all'indietro della vettura che potrebbe quindi scontrarsi con altre vetture, oggetti o persone e causare lesioni gravi o letali. Ricordare di inserire sempre il freno di stazionamento in caso di parcheggio in pendenza. Il conducente è sempre responsabile dello stazionamento della vettura.

NOTA: il sistema HSA potrebbe inoltre essere attivato e disattivato se la vettura è dotata di Check Panel (EVIC). Vedere "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti" per ulteriori informazioni.

#### Sistema HSA disinserito

Per disinserire il sistema HSA, utilizzare le funzioni programmabili dal cliente nel sistema Uconnect Touch<sup>TM</sup>. Per ulteriori informazioni, vedere "Impostazioni Uconnect Touch<sup>TM</sup>" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

## SISTEMA READY ALERT BRAKES

Il sistema Ready Alert Brakes riduce il tempo necessario per ottenere una frenata completa in situazioni di emergenza. Il sistema è in grado di anticipare eventuali situazioni in cui è necessario effettuare una frenata d'emergenza monitorando la velocità con cui l'acceleratore viene rilasciato dal conducente. Quando l'acceleratore viene rilasciato molto rapidamente, il sistema Ready Alert Brakes applica una leggera pressione sui freni. Tale pressione non viene percepita dal conducente. L'impianto frenante utilizza questa pressione per consentire una risposta rapida del freno nel caso in cui venga azionato dal conducente.

# FUNZIONE DI ASCIUGATURA DEI DISCHI (RBS)

La funzione di asciugatura dei dischi (RBS) migliora le prestazioni di frenata sul bagnato. Il sistema applica a intervalli regolari una leggera pressione sui freni per rimuovere eventuali accumuli di acqua sui dischi dei freni anteriori. Funziona solo quando i tergicristalli si trovano nella modalità LO o HI, ma non nella modalità intermittente. Quando la funzione di asciugatura dei dischi è attiva, il conducente non riceve alcuna notifica e non deve eseguire alcuna azione.

# SPIA DI SEGNALAZIONE ATTIVAZIONE/AVARIA ESC E SPIA ESC OFF



La spia di segnalazione attivazione/avaria ESC sul quadro strumenti si illumina all'inserimento del didi accensione in una delle

spositivo di accensione in una delle posizioni attive. A motore acceso deve spegnersi. L'accensione continua della spia di segnalazione attivazione/ avaria ESC a motore acceso indica che è stata rilevata un'avaria nell'impianto ESC. Se la spia rimane accesa dopo vari cicli di accensione e dopo vari chilometri percorsi a velocità superiori a 48 km/h, recarsi al più presto dal centro assistenziale autorizzato di zona per la diagnosi del problema e la relativa correzione.

La spia di segnalazione attivazione/ avaria ESC (situata sul quadro strumenti) inizia a lampeggiare non apgli pneumatici perdono pena aderenza e il sistema ESC si attiva. La spia di segnalazione attivazione/ avaria ESC lampeggia anche quando il TCS è attivo. Se in fase di accelerazione la spia di segnalazione attivazione/avaria ESC inizia a lampeggiare, rilasciare l'acceleratore e accelerare il meno possibile. Adattare la guida e la velocità alle condizioni attuali della strada da percorrere.

#### NOTA:

- Ogni qualvolta il dispositivo di accensione viene portato in posizione RUN, la spia ESC disinserito e la spia di segnalazione attivazione/avaria ESC si illuminano temporaneamente.
- Con l'inserimento del dispositivo di accensione in una delle posizioni attive si inserisce anche il sistema ESC, anche se in precedenza era stato disinserito.
- Se attivo, il sistema ESC emette un ronzio o un ticchettio. Ciò rispecchia il normale funzionamento; i suoni cessano a sistema ESC disinserito, eliminata la causa che ne ha provocato l'inserimento.



La spia ESC OFF indica che il controllo elettronico di stabilità (ESC) è spento.

## SINCRONIZZAZIONE DELL'ESC

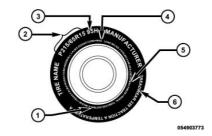


In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata o scarica), la spia segnalazione tivazione dell'ESC patrobbe

avaria/attivazione dell'ESC potrebbe accendersi con il motore acceso. In tal caso, ruotare completamente il volante, prima a sinistra e poi a destra. La spia segnalazione avaria/attivazione dell'ESC si spegne. Se la spia resta accesa, rivolgersi prima possibile a un centro assistenziale autorizzato per la verifica degli impianti ESC e BAS.

# INFORMAZIONI DI SICUREZZA RUOTE

# Stampigliatura ruote



1 — Codice norme U.S. DOT sulla sicurezza (TIN) 2 — Designazione dimensioni 3 — Descrizione

manutenzione

simo

4 — Carico mas-

5 — Pressione massima 6 — Usura del battistrada, trazione e gradi temperatura

#### NOTA:

- Le dimensioni delle ruote P (Passenger)-Metric si basa sulle norme di progettazione U.S.. Le ruote P-Metric sono contrassegnate con la lettera "P" impressa sul fianco prima delle dimensioni. Esempio: P215/65R15 95H.
- Le dimensioni delle ruote European Metric si basano sulle norme di progettazione europee. Le ruote progettate in base a queste norme hanno le dimensioni impresse sul fianco e riportano per prima la larghezza della sezione. La lettera "P" è assente da questa designazione. Esempio: 215/65R15 96H.
- Le dimensioni ruote LT (Light Truck)-Metric si basano sulle norme di progettazione U.S. La designazione delle dimensioni per le ruote LT-Metric è uguale a quelle P-Metric ad eccezione delle lettere "LT" impresse sul fianco prima delle dimensioni. Esempio: LT235/85R16.

• Le ruote di scorta temporanee sono progettate solo per l'uso d'emergenza. I ruotini di scorta temporanei ad alta pressione sono contrassegnati dalla lettera "T" o "S" impressa sul fianco seguita dalla designazione delle dimensioni. Esempio: T145/80D18 103M.

• La classificazione delle dimensioni degli pneumatici ad alta

flottazione si basa sulle norme di progettazione U.S. e inizia con il diametro dello pneumatico impresso nel fianco. Esempio: 31x10.5 R15 LT.

#### Tabella delle dimensioni ruote

ESEMPIO:						
DESIGNAZIONE DIMENSIONI						
P = Dimensione vettura passeggeri sulla base delle norme di progettazione U.S.						
"vuoto" = Ruota vettura passeggeri sulla base delle norme di progettazione europee.						
LT = Pneumatico per autocarro leggero (Light Truck) sulla base delle norme di progettazione U.S.						
T o S = Ruota di scorta temporanea						
31 = Diametro complessivo in pollici (poll.)						
215 = Larghezza sezione in millimetri (mm)						
65 = Rapporto percentuale (%) altezza/larghezza						
—Rapporto dell'altezza sezione rispetto alla larghezza sezione della ruota						
10,5 = Larghezza sezione in pollici (poll.)						
R = Codice struttura						
—"R" significa struttura radiale						
—"D" significa struttura diagonale						
15 = Diametro cerchio in pollici (poll.)						

ESEMPIO:						
DATI TECNICI						
95 = Indice di carico						
—Un codice numerico associato al carico massimo trasportabile da una ruota						
H = Simbolo velocità						
—Un simbolo che indica la gamma di velocità alle quali una ruota può portare un carico corri- spondente al proprio indice di carico in determinate condizioni di esercizio						
—La velocità massima corrispondente al simbolo di velocità deve essere raggiunta in determinate condizioni di esercizio (ossia pressione pneumatici, carico della vettura, condizioni della strada e limiti di velocità imposti)						
Identificazione del carico:						
"vuoto" = L'assenza di qualsiasi dicitura sul fianco dello pneumatico indica uno pneumatico con indic di carico standard (SL)						
Carico extra (XL) = Pneumatico per carico extra (o rinforzato)						
Carico leggero (LL) = Pneumatico per carico leggero						
C, D, E, F, G = Gamma di carico associata al carico massimo trasportabile da una ruota alla pressione spec ficata						
Carico massimo— Carico massimo indica il carico massimo trasportabile per cui è progettato lo pneumatico						

**Pressione massima**— Pressione massima indica la massima pressione di gonfiaggio a freddo ammessa per lo pneumatico

# Numero di identificazione pneumatico (TIN)

Il TIN può essere riportato su entrambi i lati della ruota, tuttavia il codice data può essere solo su un lato. Gli pneumatici con fianchi bianchi riportano il TIN completo, compreso di codice data, sul lato con fianco bianco dello pneumatico. Individuare il TIN sul lato esterno degli pneumatici con fianco nero, così come si presentano sulla vettura. Se il TIN non si trova sul lato esterno della vettura, sarà riportato sul lato interno dello pneumatico.

#### **ESEMPIO:**

#### DOT MA L9 ABCD 0301

**DOT** = Department of Transportation

—Questo simbolo certifica che lo pneumatico è conforme alle norme di sicurezza per gli pneumatici del U.S Department of Transportation ed è omologato per l'impiego su autostrada

MA = Questo codice indica il luogo di produzione dello pneumatico (due cifre)

L9 = Questo codice rappresenta le dimensioni dello pneumatico (due cifre)

**ABCD** = Codice utilizzato dal produttore dello pneumatico (da una a quattro cifre)

**03** = Questo numero indica la settimana di fabbricazione dello pneumatico (due cifre)

—03 significa la terza settimana.

01 = Questo numero indica l'anno di fabbricazione dello pneumatico (due cifre)

-01 indica l'anno 2001

—Prima di luglio 2000, ai produttori di pneumatici era richiesto solo di indicare un numero che rappresentasse l'anno di produzione dello pneumatico. Esempio: 031 può rappresentare la terza settimana del 1981 o 1991

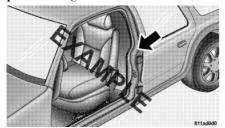
# Terminologia e definizioni degli pneumatici

Termine	Definizione				
Montante B	Il montante B della vettura è la componente strutturale della carrozze-				
	ria situata dietro la porta anteriore.				
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici a	Per pressione di gonfiaggio a freddo si intende la pressione dello pneu-				
freddo	matico dopo almeno 3 ore di inattività della vettura o una percorrenza				
	inferiore a 1,6 km (1 miglio) dopo tale periodo di inattività. La pres-				
	sione di gonfiaggio è misurata in unità di pressione PSI (libbre per				
	pollice quadrato) o KPa (chilopascal).				
Pressione massima di gonfiaggio	La pressione massima di gonfiaggio è la massima pressione di gonfiag-				
	gio a freddo ammessa per lo pneumatico. La pressione massima di				
	gonfiaggio è impressa sul fianco.				
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici a	La pressione di gonfiaggio consigliata dal Costruttore è indicata sulla				
freddo consigliata	targhetta pneumatico.				
Targhetta pneumatico	Un'etichetta fissata permanentemente alla vettura indica la capacità				
	di carico della vettura, le dimensioni dello pneumatico originale e la				
	pressione di gonfiaggio a freddo consigliata.				

# Carico e pressione degli pneumatici

Ubicazione della targhetta informazioni ruote e carico

NOTA: la corretta pressione di gonfiaggio a freddo degli pneumatici è indicata sul montante B lato guida o sul bordo posteriore della porta lato guida.



Ubicazione targhetta pneumatici Targhetta informazioni ruote e carico

Questa targhetta riporta importanti informazioni relative a:

- 1) il numero di persone trasportabili nella vettura:
- 2) il peso totale trasportabile dalla vettura:

- 3) le dimensioni degli pneumatici specifici per la vettura;
- 4) le pressioni di gonfiaggio a freddo degli pneumatici per le ruote anteriori, posteriori e di soccorso.

#### Carico della vettura

Il carico massimo della vettura sullo pneumatico non deve superare la capacità di trasporto del carico dello pneumatico montato sulla vettura. Attenendosi alle condizioni di carico, alle dimensioni degli pneumatici e alle pressioni di gonfiaggio a freddo specificate sulla targhetta informazioni pneumatici e carico, e nella sezione "Carico della vettura" di questo manuale, non si supererà la capacità di trasporto carichi.

NOTA: in condizioni di carico massimo della vettura, il peso massimo autorizzato sugli assi per gli assi anteriore e posteriore, non deve essere superato. Per ulteriori informazioni sui pesi massimi autorizzati sugli assi (GAWR), sul carico della vettura e sul traino di rimorchi, fare riferimento a "Carico della vettura" nel presente capitolo.

Per determinare le condizioni di carico massimo della vettura, individuare la dicitura "Il peso combinato degli occupanti e del carico non deve mai superare XXX lb o XXX kg." sulla targhetta informazioni pneumatici e carico. Il peso combinato degli occupanti, del carico/bagagli e del peso del dispositivo di traino (se applicabile) non deve mai superare il peso qui indicato.

#### Procedura per la determinazione del corretto limite di carico

- 1. Individuare sulla targhetta informativa della vettura la dicitura "Il peso complessivo degli occupanti e del carico non deve essere mai superiore a XXX lb. o XXX kg".
- 2. Determinare il peso combinato del conducente e dei passeggeri trasportati nella vettura.
- 3. Sottrarre il peso combinato del conducente e dei passeggeri dai XXX lb o XXX kg.
- 4. Il dato risultante è pari al valore della capacità di carico disponibile. Ad esempio, se il valore di "XXX" è pari a 1.400 lb (635 kg) e nella vettura saranno presenti cinque passeggeri di peso pari a 150 lb. (68 kg), la capacità di carico disponibile per il carico e i bagagli sarà pari a 650 lb. (295 kg) {(poiché 5 x 150 = 750 e 1400 750 = 650 lb. (295 kg)}.
- 5. Determinare il peso combinato dei bagagli e del carico posto nella vettura. Per la sicurezza, tale peso non deve superare la capacità di carico disponibile calcolata al punto 4.
- 6. Se la vettura traina un rimorchio, il carico dal rimorchio sarà trasferito alla vettura. Consultare il presente manuale per determinare come, in questo caso, viene ridotta la capacità di carico disponibile della vettura.

#### NOTA:

- La tabella seguente riporta esempi per il calcolo del carico totale, occupanti/bagagli, e delle capacità di traino della vettura con le varie configurazioni di seduta e il numero e le dimensioni degli occupanti. Questa tabella è solo a titolo esplicativo e potrebbe non essere accurata per quanto riguarda la disposizione dei posti e la capacità di traino della vettura.
- Per l'esempio seguente, il peso combinato degli occupanti e del carico non deve mai superare 392 kg (865 lb.).

Occupants		S	Combined weight of				AVAILABLE
TOTAL	FRONT	REAR	occupants and cargo from Tire Placard	MINUS	Combined Occupant's weight	:=	Cargo/Luggage and Trailer Tongue
EXAMPLE 1					Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 130 lbs		Weight
5	2	3			Occupant 3: 160 lbs Occupant 100 lbs Occupant 100 lbs OTAL ELICHT 670 lbs		
			865 lbs	minus	670 l <b>bs</b>	=	195 lbs
EXAMPL	E 2				Occupant 1: 210 lbs		
3	2	1			Occupant 2: 180 lbs Occupant 3: 150 lbs TOTAL WEIGHT: 540 lbs		
			<b>86</b> 5 lbs	minus	540 lbs	=	325 lbs
EXAMPL	<u>E 3</u>		•		0.000		
2	2	0			Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 200 lbs TOTAL WEIGHT: 400 lbs		
	***************************************		865 lbs	minus	400 lbs	=	465 lbs

811a4d11

#### ATTENZIONE!

Il sovraccarico degli pneumatici è pericoloso. Il sovraccarico può causare anomalie agli pneumatici, influire sulla manovrabilità della vettura e aumentare la distanza di arresto. Utilizzare pneumatici con la capacità di carico prescritta per la propria vettura. Non sovraccaricarli.

# PNEUMATICI — INFORMAZIONI GENERALI

## PRESSIONI DI GONFIAGGIO

Il corretto gonfiaggio degli pneumatici è essenziale ai fini della sicurezza di guida e delle prestazioni della vettura. La pressione di gonfiaggio è determinante soprattutto sotto tre aspetti:

#### Sicurezza

#### ATTENZIONE!

- Un'errata pressione degli pneumatici è pericolosa e può provocare incidenti.
- Una pressione insufficiente provoca un aumento della flessione dello pneumatico con possibilità di surriscaldamento e di rottura dello stesso.
- Una pressione di gonfiaggio eccessiva riduce la capacità dello pneumatico di assorbire le sollecitazioni dovute al fondo stradale. Oggetti e buche sulla strada possono provocare danni tali da causare la rottura dello pneumatico.
- Il gonfiaggio eccessivo o insufficiente degli pneumatici può influire sulla governabilità della vettura e causare la rottura improvvisa degli stessi, con conseguente perdita di controllo della vettura.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Pressioni di gonfiaggio non uniformi possono causare problemi in sterzata, portando ad una perdita di controllo della vettura.
- Pressioni di gonfiaggio non uniformi degli pneumatici tra un lato e l'altro possono causare sbandamenti della vettura durante la guida.
- Guidare sempre con tutti gli pneumatici gonfiati alla pressione di gonfiaggio a freddo prescritta.

#### Economia di esercizio

Una pressione di gonfiaggio non corretta provoca un'usura irregolare e precoce del battistrada, con conseguente riduzione della vita utile dello pneumatico. Una pressione di gonfiaggio insufficiente provoca anche un maggiore attrito di rotolamento e di conseguenza un maggior consumo di carburante.

# Comfort di marcia e stabilità della vettura

Corrette pressioni di gonfiaggio contribuiscono notevolmente al comfort di marcia. Pressioni eccessive degli pneumatici generano fastidiosi scuotimenti della vettura.

## PRESSIONI DI GONFIAGGIO PNEUMATICI

La corretta pressione di gonfiaggio a freddo degli pneumatici è indicata in una targhetta sul montante posteriore porta lato guida o sul bordo posteriore della porta lato guida.

Per alcune vetture sono fornite delle informazioni supplementari sulle pressioni di gonfiaggio degli pneumatici valide nel caso in cui il carico della vettura sia inferiore a quello massimo. Tali valori di pressione sono indicati nel capitolo "Informazioni supplementari sulle pressioni di gonfiaggio degli pneumatici" del presente manuale.

Almeno una volta al mese si dovrebbe controllare e regolare la pressione degli pneumatici e constatare l'eventuale presenza di segni di usura o di danni visibili sugli stessi. Per controllare la pressione degli pneumatici, utilizzare un manometro di tipo tascabile di buona qualità. Non limitarsi a valutare visivamente la corretta pressione degli pneumatici. Gli pneumatici di tipo radiale possono sembrare all'apparenza gonfiati alla pressione corretta anche quando in realtà la pressione di gonfiaggio è insufficiente.

#### **AVVERTENZA!**

Dopo il controllo o la regolazione della pressione di gonfiaggio, rimontare sempre il tappo della valvola. In tal modo si eviterà l'infiltrazione di umidità e di sporcizia nello stelo della valvola che potrebbero danneggiarlo.

Le pressioni di gonfiaggio specificate sulla targhetta sono sempre "pressioni di gonfiaggio a freddo", ovvero relative alla pressione degli pneumatici con vettura ferma da almeno tre ore o che abbia percorso meno di 1,6 km dopo una sosta di tre ore. La pressione di gonfiaggio a freddo non deve essere superiore a quella massima impressa sulla spalla dello pneumatico.

In caso di notevoli escursioni della temperatura esterna, controllare con maggiore frequenza la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, dato che varia in funzione della temperatura.

La pressione di gonfiaggio varia di circa 0,07 bar ogni 7°C di variazione della temperatura dell'aria. È bene ricordarlo quando si controlla la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in garage, soprattutto d'inverno.

Esempio: se la temperatura all'interno del garage è di 20 °C e la temperatura esterna è di 0 °C, la pressione di gonfiaggio pneumatico a freddo deve essere aumentata di 0,21 BAR, ossia 0,07 kPa per ogni 7 °C di differenza tra la temperatura interna e la temperatura esterna.

La pressione di gonfiaggio potrebbe aumentare da 0,13 a 0,4 bar durante il funzionamento. Si tratta di un incremento normale che NON deve essere corretto poiché ne deriverebbe una pressione insufficiente a pneumatico freddo.

# PRESSIONI DEGLI PNEUMATICI PER GUIDA AD ALTA VELOCITÀ

Il Costruttore invita ad adottare una guida sicura a velocità entro i limiti previsti dalla segnaletica stradale. Se le condizioni del percorso e la segnaletica consentono velocità elevate, è estremamente importante mantenere una corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Per la guida ad alta velocità può essere necessario aumentare la pressione degli pneumatici e ridurre il carico della vettura. Per i valori consigliati di velocità, di carico e di pressione di gonfiaggio degli pneumatici in condizioni di sicurezza, consultare le informazioni originali o rivolgersi a un rivenditore di pneumatici autorizzato.

#### ATTENZIONE!

La guida ad alta velocità con vettura a pieno carico è pericolosa. Infatti le maggiori sollecitazioni che agiscono sugli pneumatici potrebbero provocarne l'improvviso deterioramento. È evidente l'alto rischio di incidenti che ne può conseguire. Non tenere mai a lungo velocità superiori a 120 km/h con la vettura a pieno carico.

### PNEUMATICI DI TIPO RADIALE

#### ATTENZIONE!

Non abbinare mai pneumatici di tipo radiale con altri tipi onde evitare che il controllo della vettura risulti precario. L'instabilità è causa di incidenti. Montare sempre un treno completo di pneumatici di tipo radiale. Non abbinare mai questo tipo di pneumatici con altri tipi.

Piccoli tagli e forature degli pneumatici radiali sono riparabili solo se il danno interessa esclusivamente la zona del battistrada. Per la riparazione degli pneumatici di tipo radiale, consultare il rivenditore di pneumatici autorizzato di zona.

# RUOTINO DI SCORTA (per versioni/mercati, dove previsto)

Il ruotino di scorta è previsto solo per le emergenze. È possibile stabilire se la vettura è dotata di un ruotino di scorta consultando la relativa descrizione sulla targhetta informativa su pneumatici e carico situata sul montante posteriore della porta lato guida o sulla spalla del ruotino stesso. Le descrizioni del ruotino di scorta iniziano con la lettera "T" o "S" seguita dalla designazione delle dimensioni. Esempio: T145/80D18 103M.

T, S = Ruota di scorta temporanea

Poiché la vita utile dello pneumatico originale è limitata, è opportuno ripararlo (o sostituirlo) e rimontarlo al più presto sulla vettura. Sul cerchio del ruotino di scorta non è possibile montare un copriruota, come non è possibile montare uno pneumatico tradizionale. Non montare sulla vettura più di un ruotino di scorta per volta.

#### ATTENZIONE!

Il ruotino di scorta è previsto solo per le emergenze. Con questo montato, non guidare a velocità superiori a 80 km/h (50 miglia/h). Il battistrada dello pneumatico delle ruote di scorta ha una durata limitata. Quando diventano visibili gli indicatori di usura del battistrada è necessario provvedere alla sostituzione della ruota di scorta temporanea. Attenersi alle avvertenze relative alla ruota di scorta, poiché potrebbero verificarsi inconvenienti legati alla ruota stessa, con conseguente perdita di controllo della vettura.

# RUOTA DI SCORTA TEMPORANEA (per versioni/mercati, dove previsto)

La ruota di scorta temporanea è concepita esclusivamente per l'uso in caso di emergenza. Questo pneumatico è identificato mediante un'etichetta situata sulla ruota di scorta temporanea. Questa etichetta riporta le limitazioni relative alla guida con tale ruota. Questa ruota può sembrare identica a quella originale montata sul ponte anteriore o posteriore della vettura, ma non lo è. Il montaggio di questa ruota di scorta temporanea incide sulla manovrabilità della vettura. Poiché non è identica allo pneumatico originale, alla prima occasione sostituire (o riparare) lo pneumatico originale e rimontarlo sulla vettura.

#### ATTENZIONE!

Le ruote di scorta temporanee sono concepite esclusivamente per l'uso in caso di emergenza. Il montaggio di questa ruota di scorta temporanea incide sulla manovrabilità della vettura. Con questo pneumatico, non guidare ad una velocità superiore a quella indicata sulla ruota temporanea. Rispettare la pressione di gonfiaggio a freddo indicata sulla targhetta informativa su pneumatici e carico situata sul montante posteriore della porta lato guida. Sostituire (o riparare) lo pneumatico originale alla prima occasione e rimontarlo sulla vettura. In caso contrario, si rischia di perdere il controllo della vettura.

# PATTINAMENTO DELLE RUOTE

Qualora le ruote perdano aderenza per la presenza di fango, sabbia, neve o ghiaccio, non farle slittare a velocità superiori a 48 km/h o per più di 30 secondi consecutivi senza interruzioni.

#### ATTENZIONE!

Le accelerate intense possono essere pericolose. Le forze generate dall'eccessiva velocità di rotazione delle ruote potrebbero danneggiare anche irreparabilmente gli pneumatici. Nell'ipotesi peggiore, uno pneumatico potrebbe scoppiare con conseguenti rischi per l'incolumità delle persone. Non tentare quindi di liberare la vettura con accelerazioni superiori a 48 km/h per più di 30 secondi di seguito e, durante le manovre di disimpegno, accertarsi che non vi sia nessuno vicino alle ruote che hanno perso aderenza, indipendentemente dalla velocità.

### INDICATORI DI USURA DEL BATTISTRADA

Gli pneumatici originali in dotazione sono muniti di indicatori di usura del battistrada che aiutano a stabilire quando vanno sostituiti.



55007576

- 1 Pneumatico usurato
- 2 Pneumatico nuovo

Questi indicatori sono impressi nella scolpitura del battistrada. Quando la profondità del battistrada arriva a 2 mm, gli indicatori appariranno sotto forma di fasce. Quando diventano visibili gli indicatori di usura del battistrada, è necessario provvedere alla sostituzione dello pneumatico.

# DURATA DEGLI PNEUMATICI

La durata di uno pneumatico dipende da vari fattori, tra cui:

- stile di guida;
- pressione di gonfiaggio;
- distanza percorsa.

#### ATTENZIONE!

Pneumatici e ruota di scorta devono essere sostituiti ogni sei anni, indipendentemente dalle condizioni del battistrada. L'inosservanza di questa avvertenza può comportare un'improvvisa rottura dello pneumatico. Potrebbe conseguirne la perdita di controllo della vettura con rischi anche letali per gli occupanti.

Conservare gli pneumatici smontati in un luogo fresco e asciutto con la minima esposizione alla luce possibile. Proteggere gli pneumatici dal contatto con olio, grasso e benzina.

#### PNEUMATICI DI RICAMBIO

Gli pneumatici di primo equipaggiamento assicurano l'equilibrio della vettura sotto molti punti di vista. Devono essere controllati periodicamente per valutarne lo stato di usura e la corretta pressione di gonfiaggio a freddo. Il Costruttore raccomanda vivamente di rispettare sempre le dimensioni degli pneumatici indicate sul certificato di immatricolazione/

libretto di circolazione e di utilizzare pneumatici con dimensioni, qualità e prestazioni equivalenti agli originali in caso di sostituzione. (Fare riferimento al paragrafo "Indicatori di usura del battistrada".) Per stabilire la dimensione degli pneumatici, fare riferimento alla targhetta che riporta le informazioni relative al carico e agli pneumatici. L'indice di carico e il limite di velocità sono riportati sulla spalla degli pneumatici originali. Per ulteriori informazioni sull'indice di carico e sul limite di velocità di uno pneumatico, vedere la tabella dimensioni pneumatici nella sezione sulle informazioni di sicurezza degli pneumatici di questo manuale.

Si raccomanda di sostituire i due pneumatici anteriori o posteriori in coppia. La sostituzione di un solo pneumatico può compromettere seriamente la manovrabilità della vettura. Se si sostituisce una ruota, accertarsi che le specifiche di quella nuova corrispondano a quelle della ruota originale.

Qualora si avesse necessità di chiarimenti riguardo alle caratteristiche tecniche o alle prestazioni degli pneumatici, si consiglia di contattare il centro assistenziale per i ricambi originali o un rivenditore di pneumatici autorizzato. In caso contrario, potrebbero essere compromesse la sicurezza, la manovrabilità e la guida della vettura.

#### ATTENZIONE!

• Non usare pneumatici o cerchi di dimensioni o di caratteristiche prestazionali diverse da quelle prescritte per questo modello. Alcune combinazioni erronee di ruote e pneumatici possono modificare l'equilibrio e il rendimento delle sospensioni, con conseguenti variazioni della sterzata, guidabilità e potenza frenante della vettura. Ciò può compromettere la manovrabilità della vettura e causare eccessive sollecitazioni sui componenti dello sterzo e delle sospensioni. Potrebbe conseguirne la perdita di controllo della vettura con rischi anche letali per gli occupanti. Usare esclusivamente pneumatici e cerchi aventi dimensioni e caratteristiche di carico approvate per questo modello.

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non impiegare mai pneumatici con indice o capacità di carico inferiori a quelli degli pneumatici montati originariamente sulla vettura. L'impiego di uno pneumatico caratterizzato da un indice di carico inferiore può causare il sovraccarico e la rottura dello stesso. Si può perdere il controllo della vettura e provocare un incidente.
- Pneumatici non idonei alla velocità della vettura possono deteriorarsi gravemente e senza preavviso provocando la perdita di controllo della vettura stessa.

#### **AVVERTENZA!**

Pneumatici di dimensioni diverse da quelle originali possono falsare le indicazioni del tachimetro e del contachilometri.

#### CATENE ANTINEVE

Si consiglia l'uso di cavi Super Z6 SZ143 prodotti da Security Chain Company (SCC) o Iceman Z6 IZ-643 o equivalenti sugli pneumatici 225/65R17.

#### **NOTA:**

- Per il reperimento di tali catene, rivolgersi a un centro assistenziale autorizzato LANCIA.
- Non usare catene sul ruotino di scorta.

L'utilizzo di catene antineve richiede una distanza sufficiente tra pneumatico e carrozzeria. Attenersi a queste raccomandazioni per prevenire eventuali danni.

• Le catene antineve devono essere di dimensioni adatte per lo pneumatico; attenersi in proposito a quanto suggerito dal produttore.

- Montare le catene solo sulle ruote posteriori.
- A causa della distanza limitata, sugli pneumatici P215/65R17, P225/60R18 o P235/55R18, si consiglia l'uso di catene Super Z6 a basso profilo prodotte da Security Chain Company (SCC).
- Per le vetture a trazione integrale con pneumatici P235/55R19, si consiglia l'uso di catene conformi alle specifiche SAE "Classe S".

#### ATTENZIONE!

L'uso di pneumatici di misura o tipo diversi (M+S, da neve) sugli assi anteriore e posteriore possono compromettere improvvisamente la manovrabilità della vettura. Si può perdere il controllo della vettura e provocare un incidente.

#### **AVVERTENZA!**

Per non danneggiare gli pneumatici o la vettura, rispettare le precauzioni di seguito descritte.

- Dato che il montaggio delle catene riduce lo spazio esistente tra gli pneumatici e gli altri componenti delle sospensioni, è importante usare esclusivamente catene in perfette condizioni. La rottura delle catene può provocare gravi danni. Qualora si avverta un rumore che potrebbe derivare dalla rottura di una catena, arrestare immediatamente la. vettura. Prima di riutilizzare una catena rotta, eliminare le parti danneggiate.
- Montare le catene quanto più aderenti possibile agli pneumatici e ripetere il serraggio dopo aver percorso circa 0,8 km (½ miglio).
- Non superare la velocità di 48 km/h.

(Continuazione)

## AVVERTENZA! (Continuazione)

- Guidare con prudenza ed evitare curve strette e dossi del fondo stradale, in particolare a vettura carica.
- Non guidare a lungo su fondi stradali asciutti.
- Attenersi alle istruzioni del produttore delle catene relative al metodo di montaggio, alle velocità di marcia e alle condizioni d'uso. Procedere sempre alla velocità di marcia suggerita dal produttore delle catene se è inferiore a 48 km/h.
- Non utilizzare catene su un ruotino di scorta.

NOTA: per non danneggiare pneumatici, catene e vettura, non guidare a lungo su fondi stradali asciutti. Attenersi alle istruzioni del produttore delle catene relative a metodo di montaggio, velocità di marcia e condizioni d'uso.

Se il produttore delle catene e il Costruttore consigliano una velocità massima diversa con catene montate, rispettare sempre il più basso dei due limiti indicati. Questa avvertenza vale per tutti i dispositivi a catena che migliorano l'aderenza, comprese le catene a maglie e a cavo (radiali).

# CONSIGLI SULLA ROTAZIONE DEGLI PNEUMATICI

Gli pneumatici anteriori e posteriori sono soggetti a differenti carichi e sollecitazioni dovuti a sterzatura, guida e frenata. Per questi motivi sono soggetti a un'usura non uniforme.

Per ovviare a questi inconvenienti, è possibile eseguire la rotazione degli pneumatici al momento opportuno. Questa operazione è particolarmente consigliabile nel caso di pneumatici dalla scolpitura accentuata adatta a tutte le stagioni. La rotazione non solo favorirà la durata utile del battistrada, ma contribuirà anche a mantenere inalterate le capacità di aderenza e di trazione su strade bagnate, fangose o innevate, assicurando una manovrabilità confortevole.

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti. In caso di usura anomala o precoce, la causa deve essere individuata e corretta prima della rotazione degli pneumatici.

# SISTEMA DI CONTROLLO PRESSIONE PNEUMATICI (TPMS)

Il sistema di controllo pressione pneumatici (TPMS) segnala al conducente un'eventuale pressione insufficiente degli pneumatici sulla base della pressione a freddo riportata sulla targhetta.

La pressione di gonfiaggio varia in base alla temperatura di circa 0,07 bar ogni 7 °C. Ciò significa che alla diminuzione della temperatura esterna corrisponde una diminuzione della pressione di gonfiaggio. Regolare sempre la pressione su quella di gonfiaggio degli pneumatici a freddo. Quest'ultima è definita come la pressione degli pneumatici dopo almeno tre ore di inattività della vettura o una percorrenza inferiore a 1,6 km dopo un intervallo di tre ore. La pressione di gonfiaggio a freddo non deve essere superiore a quella massima impressa sulla spalla dello pneumatico. Per informazioni sul corretto gonfiaggio degli pneumatici consultare "Pneumatici - Informazioni generali" all'interno di "Avviamento e funzionamento". La pressione di gonfiaggio aumenta anche durante la guida della vettura: è una condizione normale e non richiede alcuna regolazione della pressione.

Il sistema TPMS segnala al conducente l'eventuale presenza di una condizione di pressione di gonfiaggio insufficiente se questa scende al di sotto del limite di avvertenza per qualsiasi motivo, ivi compresi gli effetti della bassa temperatura e la perdita di pressione naturale dallo pneumatico. Il sistema TPMS continuerà a segnalare al conducente la condizione di insufficiente pressione pneumatici fintanto che la condizione persisterà e non cesserà di farlo finché la pressione di gonfiaggio degli pneumatici non sarà pari o superiore a quella di gonfiaggio a freddo riportata sulla targhetta. Se si accende la spia di segnalazione pressione di gonfiaggio insufficiente (spia di controllo pressione pneumatici [TPMS]), aumentare la pressione di gonfiaggio portandola al valore consigliato a freddo indicato sulla targhetta per spegnere tale spia. Il sistema si aggiorna automaticamente e la spia TPMS si spegne quando il sistema riceve la pressione di gonfiaggio aggiornata. Potrebbe essere necessario guidare la vettura per 20 minuti a una velocità superiore a 24 km/h affinché il TPMS possa ricevere queste informazioni.

Ad esempio, la pressione di gonfiaggio a freddo (con vettura in sosta da oltre tre ore) prescritta sulla targhetta potrebbe essere pari a 2,1 BAR. Se la temperatura esterna è di 20 °C e la pressione di gonfiaggio rilevata è di 1.9 bar, un abbassamento della temperatura pari a -7 °C provoca una diminuzione della pressione di gonfiaggio pari a circa 1,6 bar. Questo valore di pressione di gonfiaggio è abbastanza basso da provocare l'accensione della spia TPMS. La guida della vettura può causare un aumento della pressione di gonfiaggio fino a circa 1,9 bar, ma la spia TPMS continua a rimanere accesa. In tale situazione, la spia TPMS si spegne solo dopo il gonfiaggio degli pneumatici alla pressione a freddo indicata sulla targhetta.

#### **AVVERTENZA!**

- Il sistema TPMS è stato ottimizzato per le ruote e gli pneumatici originali. Le pressioni e gli allarmi del sistema TPMS sono stati stabiliti in base alla dimensione degli pneumatici montati sulla vettura. L'utilizzo di pneumatici di ricambio di dimensione, tipo e/o disegno diversi da quelli originali può essere causa di funzionamento anomalo del sistema o di danneggiamenti ai sensori. Le ruote montate in aftermarket possono provocare danni ai sensori. Non montare in aftermarket sigillanti per pneumatici o talloni di bilanciamento su una vettura equipaggiata con sistema TPMS onde evitare danni ai sensori.
- Dopo il controllo o la regolazione della pressione di gonfiaggio, rimontare sempre il tappo della valvola. In tal modo si evita l'infiltrazione di umidità e di sporcizia che potrebbero danneggiare il sensore TPMS.

#### NOTA:

- Il sistema TPMS non sostituisce il normale servizio di manutenzione necessario per gli pneumatici e non serve a indicare la condizione dello pneumatico o segnalarne eventuali avarie.
- Il sistema TPMS non deve quindi essere utilizzato come un manometro durante la regolazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- La guida con una pressione pneumatici insufficiente provoca il surriscaldamento dello pneumatico e può causarne il cedimento. Il gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante e riduce la durata del battistrada, e può condizionare la manovrabilità e l'efficienza frenante della vettura.
- Il sistema TPMS non sostituisce gli opportuni interventi di manutenzione ed è responsabilità del conducente mantenere il corretto livello di pressione di

gonfiaggio servendosi di manometri precisi per pneumatici, anche se la pressione è insufficiente ma non a un livello tale da provocare l'accensione della spia TPMS.

 Le variazioni di temperatura stagionali influiscono sulla pressione degli pneumatici e il TPMS controlla la pressione reale degli pneumatici.

#### SISTEMA PREMIUM

Il sistema di controllo pressione pneumatici (TPMS) utilizza dispositivi wireless con sensori montati sui cerchioni per verificare costantemente il valore di pressione pneumatici. I sensori, montati su ciascuna ruota come parte dello stelo valvola, trasmettono i valori di pressione degli pneumatici al modulo ricevitore.

NOTA: è essenziale controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio di tutti gli pneumatici e mantenere la corretta pressione. Il TPMS comprende i seguenti componenti:

- modulo ricevitore;
- quattro sensori TPMS;
- vari messaggi del sistema TPMS visualizzati nel Check Panel (EVIC);
- spia TPMS.

# Segnalazioni pressione insufficiente controllo pressione pneumatici

Se la pressione di gonfiaggio è insufficiente su uno o più pneumatici, la spia TPMS si accende sul quadro strumenti e viene emesso un segnale acustico. Inoltre, sul-l'EVIC vengono visualizzati il messaggio "Inflate Tire to XX" (Gonfiare lo pneumatico a XX) per almeno cinque secondi e il messaggio "LOW TIRE" (Pressione di gonfiaggio insufficiente) insieme a un grafico con i valori della pressione di ciascun pneumatico. I valori di pressione di gonfiaggio insufficiente lampeggiano. Il valore della pressione di gonfiaggio a

freddo prescritta è quello mostrato nel messaggio "Inflate Tire to XX" (Gonfiare lo pneumatico a XX) visualizzato sull'EVIC.

In tal caso, arrestare la vettura prima possibile e gonfiare gli pneumatici per cui viene indicata una pressione insufficiente (i valori che lampeggiano nello schema sull'EVIC) alla pressione di gonfiaggio a freddo indicata sulla targhetta. Dopo la ricezione dei valori aggiornati delle pressioni di gonfiaggio, il sistema si aggiorna automaticamente, il messaggio "Inflate Tire to XX" (Gonfiare lo pneumatico a XX) non viene più visualizzato, lo schema visualizzato sull'EVIC smette di lampeggiare e la spia TPMS si spegne. Potrebbe essere necessario guidare la vettura per 20 minuti a una velocità superiore a 24 km/h affinché il TPMS possa ricevere queste informazioni.

# Avvertenza "Service TPMS" (Assistenza TPMS)

In presenza di un'anomalia, la spia TPMS lampeggia per 75 secondi, quindi rimane accesa a luce fissa. Viene anche emesso un segnale acustico. Inoltre il Check Panel visualizza il messaggio "SERVICE TPMS SY-STEM" (Verifica sistema TPMS) per un minimo di cinque secondi e poi dei trattini (--) anziché il valore di pressione a segnalare che il sensore non viene rilevato.

Se il dispositivo di accensione è inserito in una posizione attiva, questa sequenza si ripete, purché sia ancora presente l'avaria del sistema. Se l'anomalia è stata risolta, la spia TPMS smette di lampeggiare e il messaggio "SERVICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS) non viene più visualizzato. Al posto dei trattini viene visualizzato il valore della pressione. Un'avaria può verificarsi nei seguenti casi:

- 1. Disturbo causato da dispositivi elettronici o dalla prossimità a emissioni di frequenze radio analoghe a quelle dei sensori TPMS.
- 2. Montaggio in aftermarket di una pellicola colorata sul cristallo contenente materiali che possono bloccare le onde radio.

- 3. Accumulo di neve o ghiaccio attorno alle ruote oppure sui passaruota.
- 4. Utilizzo di catene antineve.
- 5. Utilizzo di ruote/pneumatici non dotati di sensori TPMS.

Quando viene rilevata un'anomalia dell'impianto relativa a un'ubicazione irregolare del sensore, il Check Panel visualizza inoltre il messaggio "SER-VICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS) per un minimo di cinque secondi. In questo caso, il messaggio "SERVICE TPMS SY-STEM" (Verifica sistema TPMS) è seguito da uno schema con i valori di pressione sempre visualizzati. Ciò significa che i valori della pressione vengono ancora rilevati dai sensori TPMS, che potrebbero però essere localizzati nella posizione errata sulla vettura. Il sistema ha comunque bisogno di essere controllato finché permane il messaggio "SERVICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS).

#### Vetture con ruotino di scorta

- 1. Il ruotino di scorta non è dotato di un sensore TPMS. Perciò, il TPMS non controllerà la pressione del ruotino di scorta.
- 2. Se al posto della ruota originale viene montato un ruotino di scorta con pressione inferiore al limite di pressione insufficiente, al ciclo di accensione successivo la spia TPMS resta accesa e viene emesso un segnale acustico. Inoltre, lo schema sull'EVIC visualizza ancora un valore di pressione lampeggiante.
- 3. Dopo 20 minuti di guida a una velocità superiore a 24 km/h, la spia TPMS lampeggia per 75 secondi, quindi rimane fissa. Inoltre il Check Panel visualizza un messaggio "SER-VICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS) per un minimo di cinque secondi e poi dei trattini (- -) anziché il valore della pressione.

- 4. Per ciascun ciclo di accensione successivo, viene emesso un segnale acustico, la spia TPMS lampeggia per 75 secondi e poi resta fissa, mentre sull'EVIC viene visualizzato il messaggio "SERVICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS) per almeno cinque secondi, quindi compaiono dei trattini (--) al posto del valore della pressione.
- 5. Quando si ripara o sostituisce lo pneumatico originale e lo si rimonta sulla vettura al posto della ruota di scorta, il TPMS si aggiorna automaticamente. Inoltre, la spia TPMS si spegne e nello schema dell'EVIC viene visualizzato un nuovo valore della pressione al posto dei trattini (- -) a condizione che la pressione di gonfiaggio sia inferiore al limite di segnalazione di pressione insufficiente in tutti e quattro gli pneumatici. Potrebbe essere necessario guidare la vettura per 20 minuti a una velocità superiore a 24 km/h affinché il TPMS possa ricevere queste informazioni.

#### DISATTIVAZIONE TPMS

È possibile disattivare il TPMS se si sostituiscono tutti e quattro i complessivi cerchio/pneumatico (pneumatici stradali) con complessivi cerchio/pneumatico sprovvisti di sensori TPMS, come quelli invernali. Per disattivare il TPMS, sostituire prima tutti e quattro i complessivi pneumatico/ruota (pneumatici stradali) con pneumatici non dotati di sensori di controllo pressione pneumatici (TPM). Quindi, guidare la vettura per 20 minuti a una velocità superiore a 24 km/h. Il sistema TPMS emette un segnale acustico, la spia TPMS lampeggia per 75 secondi e poi resta accesa, sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "SER-VICE TPMS SYSTEM" (Verifica sistema TPMS) e poi dei trattini (--) al posto del valore della pressione. Dal ciclo di accensione successivo, il sistema TPMS non emette alcun segnale acustico o sul Check Panel (EVIC) non viene più visualizzato il messaggio "SERVICE TPMS SY-STEM" (Verifica sistema TPMS), ma

i trattini (--) restano visualizzati al posto del valore della pressione.

Per riattivare il sistema TPMS, sostituire tutti e quattro i complessivi ruota e pneumatico con pneumatici dotati di sensori TPMS. Quindi, guidare la vettura per almeno 20 minuti a una velocità superiore a 24 km/h. Il sistema TPMS emette un segnale acustico, la spia TPMS lampeggia per 75 secondi e poi si spegne, e sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "SERVICE TPMS SY-STEM" (Verifica sistema TPMS). Inoltre, sull'EVIC vengono visualizzati i valori della pressione al posto dei trattini. Al ciclo di accensione successivo il messaggio "CHECK TPMS SY-STEM" (Verifica sistema TPMS) non viene più visualizzato a condizione che non siano presenti altre anomalie del sistema.

# REQUISITI DEL CARBURANTE — MOTORI A BENZINA MOTORE 3.6L

Tutti i motori sono stati progettati in modo da soddisfare tutte le norme antinquinamento e consentire consumi ridotti ed elevate prestazioni se si utilizza benzina senza piombo di alta qualità con un valore nominale minimo di ottani pari a 91. Si sconsiglia l'uso di benzina di qualità superiore poiché, in questi motori, non fornisce alcun vantaggio rispetto alla benzina normale.

Un leggero battito in testa a bassi regimi non è preoccupante. In ogni caso, un battito marcato e prolungato a velocità elevate può provocare danni tali da richiedere assistenza immediata. La benzina di qualità scadente può causare problemi, quali avviamento difficoltoso, arresti del motore ed esitazioni in ripresa. In casi del genere, prima di rivolgersi a un centro assistenziale, è opportuno provare un'altra marca di benzina.

Più di 40 case costruttrici in tutto il mondo hanno approvato e pubblicato specifiche tecniche precise (World Wide Fuel Charter, WWFC) in cui vengono definite le proprietà della benzina necessarie per ottenere una riduzione delle emissioni, prestazioni elevate e una maggiore durata nel tempo della vettura. Il Costruttore raccomanda l'uso di benzine che rispettino le normative WWFC, se disponibili.

Oltre ad avere l'appropriato numero di ottani, la benzina senza piombo dovrebbe contenere additivi detergenti, anticorrosione e stabilizzanti. L'impiego di benzine contenenti additivi di questo tipo contribuisce a migliorare i consumi, ridurre le emissioni e mantenere inalterate le prestazioni della vettura.

Una benzina di qualità scadente può causare problemi quali avviamento difficoltoso, arresti del motore ed esitazioni in ripresa. In casi del genere, prima di rivolgersi a un centro di assistenza, è opportuno provare un'altra marca di benzina.

#### Metanolo

(Alcol metilico) viene miscelato con benzine senza piombo a varie concentrazioni. Esistono carburanti contenenti il 3% o più di metanolo e altri alcol detti cosolventi. Gli inconvenienti dovuti all'uso di miscele di metanolo e benzina o di miscele di etanolo E-85 non rientrano nella responsabilità del Costruttore. L'MTBE, invece, essendo un ossigenato derivato dal metanolo, non produce gli effetti negativi del metanolo.

#### AVVERTENZA!

Evitare l'impiego di benzine contenenti metanolo o etanolo E-85. L'impiego di tali tipi di miscele può causare problemi di avviamento e guidabilità e può danneggiare componenti fondamentali dell'impianto di alimentazione.

#### Etanolo

Il Costruttore raccomanda l'utilizzo di benzina che non contenga più del 10% di etanolo. L'acquisto di benzina da un fornitore affidabile può ridurre il rischio di superare la soglia del 10% e/o di utilizzare carburante dalle proprietà anomale. È altresì importante notare che se si utilizzano carburanti mescolati a etanolo è prevedibile un aumento dei consumi, a causa della resa termica inferiore dell'etanolo.

Gli inconvenienti dovuti all'uso di miscele di metanolo e benzina o di miscele di etanolo E-85 non rientrano nella responsabilità del Costruttore. L'MTBE, invece, essendo un ossigenato derivato dal metanolo, non produce gli effetti negativi del metanolo.

#### **AVVERTENZA!**

L'utilizzo di carburanti con contenuto di etanolo superiore al 10% può provocare anomalie al motore, difficoltà di avviamento o funzionamento e usura dei materiali. Questi effetti collaterali potrebbero danneggiare la vettura in modo permanente.

#### Benzine ecologiche

Esistono attualmente molte benzine miscelate in modo da essere meno inquinanti per l'ambiente, particolarmente in zone in cui l'inquinamento atmosferico raggiunge livelli molto elevati. Queste nuove miscele bruciano in modo più pulito e alcune di esse sono definite "benzine riformulate".

Il Costruttore è decisamente favorevole a queste iniziative per mantenere l'aria più pulita. Anche gli automobilisti possono fare la loro parte utilizzando queste miscele non appena saranno disponibili.

#### MMT nella benzina

L'MMT è un manganese contenente additivi metallici miscelato in alcune benzine per aumentare il numero di ottani. La benzina miscelata con MMT non offre vantaggi di rendimento superiori a quelli di una benzina con lo stesso numero di ottani priva di MMT. In alcune vetture la benzina miscelata con MMT riduce la durata delle candele e il rendimento

del sistema di controllo delle emissioni. Il Costruttore consiglia di utilizzare benzina senza MMT. Il contenuto di MMT nella benzina può non essere indicato sulla pompa, pertanto, chiedere alla stazione di rifornimento se la benzina contiene MMT.

#### Additivi per combustibili

Oltre ad avere l'appropriato numero di ottani, la benzina senza piombo dovrebbe contenere additivi detergenti, anticorrosione e stabilizzanti. L'impiego di benzine contenenti additivi di questo tipo contribuisce a migliorare i consumi, ridurre le emissioni inquinanti e mantenere inalterate le prestazioni della vettura.

Evitare l'uso indiscriminato di additivi detergenti nel carburante. La maggior parte di essi, intesi per l'eliminazione di residui di gomma e vernice, può contenere solventi attivi o ingredienti simili, che possono danneggiare le tenute e i materiali delle membrane dell'impianto di alimentazione.

### ATTENZIONE!

Il monossido di carbonio (CO) presente nei gas di scarico è letale. Per evitare intossicazioni da monossido di carbonio rispettare le seguenti precauzioni:

• Non inalare i gas di scarico. Contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, che può essere letale. Non tenere il motore in moto in uno spazio chiuso, quale ad esempio un garage, e non sostare a lungo in una vettura parcheggiata con motore acceso. Se la vettura deve essere lasciata in sosta all'aperto per un certo tempo con il motore in moto, regolare l'impianto di ventilazione e azionare la ventola in modo da immettere aria esterna nell'abitacolo.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Una manutenzione adeguata evita i pericoli dovuti al monossido di carbonio. Far controllare l'impianto di scarico ogni volta che la vettura viene messa sul ponte in officina. Far riparare immediatamente qualsiasi anomalia. In attesa della riparazione, guidare con tutti i cristalli completamente aperti.
- Durante la guida tenere chiuso il vano bagagli per impedire l'ingresso di monossido di carbonio e altri gas di scarico velenosi nell'abitacolo.

# REQUISITI DEL CARBURANTE — MOTORI DIESEL

Questa vettura deve utilizzare solo carburante diesel di qualità superiore conforme ai requisiti EN 590. Inoltre, è possibile utilizzare miscele biodiesel conformi ai requisiti EN 590.

# **AVVERTENZA!**

Il produttore indica per questa vettura l'utilizzo di diesel a bassissimo tenore di zolfo (15 ppm di zolfo al massimo) e vieta l'uso di diesel a basso tenore di zolfo (500 ppm di zolfo al massimo) per evitare danni all'impianto antinquinamento.

# ATTENZIONE!

Non utilizzare alcol o benzina come agente miscelante per il carburante in quanto possono risultare instabili in determinate condizioni e pericolosi o esplosivi se miscelati con il diesel.

Raramente il diesel è completamente privo di acqua. Per evitare problemi all'impianto di alimentazione, drenare l'acqua accumulata dal separatore carburante/acqua utilizzando l'apposito dispositivo di scarico fornito. Se si utilizza carburante di buona qualità e si seguono i consigli per i climi rigidi sopra riportati, non è necessario l'utilizzo di condizionatori per il carburante. Se disponibile nella

propria area di residenza, un diesel di qualità superiore ad elevato tenore di cetani può offrire un avviamento a freddo e prestazioni di riscaldamento migliori.

# RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

1. Premere l'interruttore di apertura dello sportello bocchettone di rifornimento carburante (situato nel vano portadocumenti dello sportello lato conducente).



Interruttore di apertura dello sportello bocchettone di rifornimento carburante

2. Aprire lo sportello bocchettone di rifornimento carburante.



Sportello bocchettone di rifornimento carburante

- 3. Non è previsto il tappo del bocchettone di rifornimento. Il sistema è sigillato da una linguetta di chiusura all'interno del tubo.
- 4. Inserire completamente la pistola del distributore di carburante nel tubo di riempimento. La pistola apre la linguetta e la mantiene aperta durante il rifornimento.

NOTA: solo con una pistola della misura corretta è possibile aprire i dispositivi di chiusura consentendo l'apertura della linguetta.

5. Rifornire la vettura di carburante. Quando la pistola del distributore di carburante fa uno scatto o si arresta, il serbatoio carburante è pieno.  Rimuovere la pistola del distributore e chiudere lo sportello del carburante.

NOTA: la vettura è dotata di un imbuto (situato nel vano bagagli, nell'area della ruota di scorta) per aprire la linguetta di chiusura in caso di rifornimento di emergenza con una tanica.



Imbuto per carburante

# **AVVERTENZA!**

Per evitare versamenti di carburante e il superamento del livello massimo, evitare "rabbocchi" dopo il riempimento del serbatoio.

# ATTENZIONE!

- Non fumare all'interno o in prossimità della vettura quando lo sportello del serbatoio carburante è aperto o durante il rifornimento.
- Non fare mai rifornimento di carburante con il motore acceso. Questa operazione costituisce una violazione di diverse normative antincendio e potrebbe provocare l'accensione della spia segnalazione avaria.
- L'eventuale pompaggio del carburante in un recipiente portatile situato all'interno della vettura può essere causa di incendio con conseguente rischio di ustioni. Mettere sempre il contenitore della benzina a terra durante il riempimento.

# APERTURA DI EMERGENZA DELLO SPORTELLO DI RIFORNIMENTO CARBURANTE

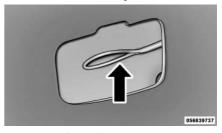
Se non è possibile aprire lo sportello bocchettone di rifornimento carburante, utilizzare l'apertura di emergenza dello sportello di accesso al bocchettone di rifornimento carburante.

- 1. Sollevare il cofano del vano bagagli.
- 2. Rimuovere il coperchio di accesso (situato sul lato sinistro del pannello di rivestimento interno).



Coperchio di accesso

3. Tirare il cavo di apertura.



Cavo di apertura

# TRAINO DI RIMORCHI

Questo capitolo contiene informazioni relative al limite di carico e alla tipologia dei rimorchi che è possibile trainare con questo modello, nonché suggerimenti utili per effettuare il traino in condizioni di sicurezza. Prima di trainare un rimorchio, rileggere attentamente queste istruzioni per garantire massima efficienza e sicurezza.

Per non invalidare la garanzia attenersi alle prescrizioni e alle raccomandazioni contenute in questo manuale riguardanti l'impiego di vetture per il traino di rimorchi.

# DEFINIZIONI COMUNI DI TRAINO

Le definizioni riportate di seguito relative al traino di rimorchi consentiranno di comprendere meglio le seguenti informazioni.

# Carico massimo ammesso della vettura a pieno carico (GVWR)

Il carico massimo ammesso della vettura a pieno carico è il peso massimo ammesso della vettura, compreso il peso del conducente, dei passeggeri, del carico e del dispositivo di traino. Il carico totale deve essere calcolato in modo da non superare tale limite. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Carico della vettura/Targhetta informazioni ruote e carico" in "Avviamento e funzionamento".

# Peso massimo del rimorchio (GTW)

Per peso massimo del rimorchio si intende il peso del rimorchio più quello di tutto il carico, dei materiali di consumo e delle attrezzature (permanenti o temporanee) caricate nel o sul rimorchio a pieno carico e operativo. Il modo consigliato di rilevare il peso massimo del rimorchio (GTW) consiste nel posizionare il rimorchio completo di carico su una bilancia a ponte pesaveicoli. Il peso totale del rimorchio deve essere sostenuto dal ponte.

# Carico massimo complessivo di vettura e rimorchio a pieno carico (GCWR)

Il GCWR è il peso totale ammissibile della vettura e del rimorchio combinati.

# NOTA: il valore nominale GCWR include una tolleranza di 68 kg per la possibile presenza di un conducente.

# Carico massimo ammesso sugli assi (GAWR)

Il carico massimo ammesso sugli assi è la portata massima degli assi anteriore e posteriore. Distribuire il carico uniformemente sugli assi anteriore e posteriore. Accertare di non superare mai tale limite né sull'asse anteriore né su quello posteriore. Per ulteriori

informazioni, vedere la sezione "Carico della vettura/Targhetta informazioni ruote e carico" in "Avviamento e funzionamento".

#### ATTENZIONE!

È di fondamentale importanza non superare tale limite né sull'asse anteriore né su quello posteriore. Il superamento di tali valori può causare condizioni di esercizio pericolose. In tal caso si può perdere il controllo della vettura con conseguente rischio di impatto.

# Peso del dispositivo di traino (TW)

Il peso del dispositivo di traino è la forza verso il basso esercitata sulla sfera del gancio di traino. Nella maggior parte dei casi, non deve essere inferiore al 7% o superiore al 10% del carico del rimorchio. Il peso di traino non deve superare il valore più basso tra capacità nominale certificata dell'attacco e capacità nominale del telaio del timone del rimorchio. Non deve essere inferiore al 4% del carico

del rimorchio e non inferiore a 25 kg. Considerare il carico di traino come parte del carico della vettura e del carico massimo ammesso sugli assi.

#### Area frontale

L'area frontale è l'altezza massima moltiplicata per la larghezza massima della parte anteriore del rimorchio.

#### Stabilizzatore rimorchio

Lo stabilizzatore rimorchio è costituito da un tirante telescopico che può essere montato tra la sede dell'attacco e il dispositivo di traino e che generalmente fornisce un attrito regolabile associato a un movimento telescopico per ammortizzare eventuali oscillazioni indesiderate del rimorchio durante la marcia.

Se in dotazione, lo stabilizzatore rimorchio elettronico (TSC) riconosce un rimorchio che oscilla ed applica automaticamente i freni sulle singole ruote e/o riduce la potenza del motore per tentare di eliminare l'oscillazione del rimorchio.

## Attacco di supporto peso

L'attacco di supporto peso sostiene il peso del dispositivo di traino, simulando la presenza di un bagaglio sulla sfera dell'attacco o su un altro punto di collegamento della vettura. Questi tipi di attacco sono molto diffusi attualmente e sono comunemente utilizzati per il traino di rimorchi di piccole e medie dimensioni.

## Attacco di distribuzione peso

Il sistema di distribuzione peso funziona grazie all'applicazione di un sistema di leve attraverso delle barre elastiche (di carico). Generalmente viene utilizzato per carichi più pesanti al fine di distribuire il peso del dispositivo di traino sull'asse anteriore della vettura di traino e sugli assi del rimorchio. Quando utilizzato conformemente alle istruzioni fornite dal produttore, offre una guida più regolare, garantendo maggiore controllo dei freni e dello sterzo e di conseguenza una maggiore sicurezza di

traino. Grazie all'aggiunta di uno stabilizzatore idraulico/di attrito è possibile inoltre ammortizzare le oscillazioni causate da traffico e vento, garantendo la stabilità della vettura trainante e del rimorchio. Lo stabilizzatore rimorchio e l'attacco per la distribuzione del peso (compensazione del carico) sono consigliati per dispositivi di traino (TW) più pesanti e possono essere necessari in base alla configurazione o al carico della vettura e del rimorchio per soddisfare i requisiti di carico massimo ammesso sugli assi (GAWR).

#### ATTENZIONE!

 Un sistema di attacco con distribuzione del peso regolato in modo errato può ridurre la manovrabilità, la stabilità e l'efficacia di frenata con possibilità di causare collisioni.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

• I sistemi di distribuzione del peso potrebbero non essere compatibili con i giunti dei freni a inerzia. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore dell'attacco e del rimorchio o un centro assistenziale di vetture da turismo di fiducia.

# FISSAGGIO CAVO DI EMERGENZA

Le normative europee relative ai rimorchi dotati di freni fino a 3500 kg richiedono che i rimorchi siano muniti di un giunto di traino secondario o di un cavo di emergenza.

L'ubicazione prescritta per il fissaggio del fermaglio del cavo di emergenza di un rimorchio normale si trova nell'apertura stampigliata situata sulla parete laterale della sede di attacco.

# Con punto di fissaggio

 Sulla barra di traino con sfera smontabile, inserire il cavo nel punto di fissaggio e agganciarlo.



Metodo di aggancio cavo di emergenza su rimorchio con fermo a sfera smontabile

 Sulla barra di traino con sfera fissa, attaccare il fermaglio direttamente nel punto designato. Questa alternativa deve essere specificamente consentita dal Costruttore del rimorchio, in quanto il fermo potrebbe non risultare abbastanza solido per essere utilizzato in questo modo.



Metodo di aggancio cavo di emergenza su rimorchio con fermo a sfera fissa

## Senza punti di fissaggio

 Sulla barra di traino con sfera smontabile, attenersi alla procedura prescritta dal Costruttore o dal fornitore.



Metodo di aggancio cavo di emergenza sul collo della sfera smontabile

 Sulla barra di traino con sfera fissa, agganciare il cavo attorno al collo della sfera del gancio di traino. Per questo tipo di fissaggio del cavo, non formare più di un cappio.



Metodo di aggancio cavo di emergenza sul collo della sfera fissa

# PESI DI TRAINO RIMORCHIO (PESI MASSIMI A TERRA)

Lo schema seguente riporta i pesi massimi a terra per la trasmissione specifica.

Motore/Cambio	Area frontale	GTW max. (peso massimo del rimorchio)	Peso max. dispositivo di traino (vedere la nota)
3.6L Automatico	2,04 metri quadri	1.725 kg	86 kg
3.0L Diesel automatico	2,97 metri quadri	1.996 kg	100 kg

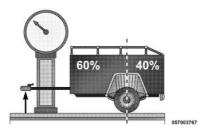
Per le velocità massime di traino, fare riferimento alle norme locali.

NOTA: il peso del dispositivo di traino deve essere considerato come parte del peso complessivo degli occupanti e del carico e non deve mai superare il peso indicato sulla targhetta delle informazioni relative a pneumatici e carico. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Informazioni di sicurezza ruote" in "Avviamento e funzionamento".

# PESO DEL RIMORCHIO E DEL DISPOSITIVO DI TRAINO

Caricare sempre il rimorchio posizionando il 60% - 65% del peso nella parte anteriore del rimorchio. In tal modo, il 5% del peso massimo del rimorchio (GTW) graverà sul gancio di traino della vettura. Se grava maggiormente sulle ruote o sulla parte posteriore il carico può far sbandare sensibilmente il rimorchio causando la perdita di controllo della vettura e del rimorchio stesso. L'errata distribuzione del carico senza concentrare il peso maggiore sulla parte anteriore del rimorchio è causa di molti incidenti.

Non superare mai il peso massimo del dispositivo di traino stampigliato sul paraurti o sul gancio del rimorchio.



Durante il calcolo del peso sull'asse posteriore della vettura tenere presente quanto segue:

- il peso del dispositivo di traino;
- il peso di qualsiasi altro tipo di carico o allestimento sistemato all'interno o sopra la vettura;
- il peso del conducente e di tutti i passeggeri.

NOTA: tenere presente che qualsiasi peso aggiunto al rimorchio costituisce un carico aggiuntivo anche per la vettura. Inoltre, anche accessori supplementari montati in fabbrica o presso il centro assistenziale devono essere considerati parte del carico complessivo applicato sulla vettura. Per il peso massimo complessivo degli occupanti e del carico autorizzato per la vettura, fare riferimento alla targhetta delle informazioni relative a pneumatici e carico.

# REQUISITI PER IL TRAINO DI RIMORCHI

Per favorire il corretto rodaggio dei componenti della trasmissione di una vettura nuova, si raccomanda di attenersi alle linee guida riportate di seguito:

### **AVVERTENZA!**

- Non trainare un rimorchio durante i primi 805 chilometri di percorrenza della vettura nuova. Il motore, l'asse o altre parti potrebbero venire danneggiate.
- Inoltre, durante i primi 805 chilometri di traino di un rimorchio, non superare la velocità di 80 km/h ed evitare partenze brusche. Questo consente di limitare l'usura del motore e delle altre parti della vettura durante l'utilizzo con i carichi più pesanti.

### ATTENZIONE!

Un traino effettuato in modo non corretto può essere causa di gravi incidenti. Attenersi alle linee guida riportate per eseguire il traino del rimorchio in condizioni di massima sicurezza.

- Verificare che il carico sia saldamente fissato al rimorchio e che non possa spostarsi durante la marcia. Se durante il traino i carichi non sono perfettamente assicurati, possono verificarsi spostamenti dinamici difficili da controllare. In tal caso si può perdere il controllo della vettura con conseguente rischio di incidente.
- Durante il trasporto di un carico o il traino di un rimorchio non sovraccaricare la vettura o il rimorchio. Il sovraccarico può causare la perdita del controllo, prestazioni ridotte o danni all'impianto frenante, all'asse, al motore, al cambio, allo sterzo, alle sospensioni, alla struttura del telaio o agli pneumatici.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Tra la vettura e il rimorchio utilizzare sempre catene di sicurezza. Collegare le catene al telaio o agganciare gli elementi di ritegno all'attacco rimorchio della vettura. Incrociare le catene sotto al dispositivo di traino del rimorchio e lasciare un gioco sufficiente a consentire le svolte.
- Non parcheggiare vetture con rimorchio in pendenza. Durante il parcheggio, inserire il freno di stazionamento sulla vettura di traino. Selezionare la posizione P (parcheggio) del cambio automatico della vettura di traino. Bloccare o applicare cunei alle ruote del rimorchio.
- Non superare il GCWR.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Distribuire il peso complessivo tra la vettura di traino e il rimorchio senza superare i limiti indicati di seguito:
- 1. Carico max. come definito sulla targhetta delle informazioni relative a pneumatici e carico.
- 2. GTW
- 3. GAWR
- 4. Peso sul dispositivo di traino per l'attacco rimorchio utilizzato. (Questo requisito potrebbe limitare la possibilità di raggiungere sempre la gamma del 10%-15% del peso sul dispositivo di traino come percentuale del peso totale del rimorchio).

# Requisiti per il traino di rimorchi – Pneumatici

- Non tentare di trainare un rimorchio dopo aver montato un ruotino di scorta.
- La corretta pressione di gonfiaggio pneumatici è essenziale ai fini della

- sicurezza di guida e delle prestazioni della vettura. Fare riferimento a "Pneumatici Informazioni generali" in "Avviamento e funzionamento" per le informazioni sulle pressioni di gonfiaggio e per le procedure corrette di gonfiaggio degli pneumatici.
- Controllare che le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici del rimorchio siano corrette.
- Prima di procedere al traino del rimorchio appurare l'eventuale presenza di tracce di usura o di danneggiamento evidente sugli pneumatici. Fare riferimento a "Pneumatici – Informazioni generali" in "Avviamento e funzionamento" per le informazioni sugli indicatori di usura del battistrada e per le procedure di ispezione corrette.
- Quando si sostituiscono gli pneumatici, consultare la sezione
   "Pneumatici Informazioni generali" in "Avviamento e funzionamento" per informazioni sui pneumatici di ricambio e per le

procedure corrette di sostituzione di pneumatici. Sostituire gli pneumatici con altri con maggiore capacità di carico non aumenta i limiti GVWR e GAWR della vettura.

### Requisiti per il traino di rimorchi – Freni rimorchio

- Non collegare l'impianto frenante idraulico o l'impianto depressione della vettura a quello del rimorchio.
   Tale operazione, infatti, può pregiudicare l'efficienza dell'impianto frenante e provocare lesioni personali.
- Durante il traino di un rimorchio dotato di freni ad azionamento elettronico, è richiesto un dispositivo di controllo freni del rimorchio ad azionamento elettronico. Durante il traino di un rimorchio equipaggiato con impianto frenante a compensazione idraulica, non è richiesta la centralina elettronica freni.
- I freni sono consigliati per rimorchi superiori a 454 kg e sono obbligatori per rimorchi di peso superiore a 907 kg.

# **AVVERTENZA!**

Se il rimorchio pesa più di 454 kg, deve essere provvisto di un proprio impianto frenante di efficienza adeguata. La mancata osservanza di questa norma può provocare l'usura prematura dei freni della vettura, un maggiore sforzo sul pedale del freno e l'allungamento degli spazi di frenata.

#### ATTENZIONE!

 Non collegare i freni rimorchio ai condotti idraulici dell'impianto frenante della vettura, onde evitare che il sovraccarico sullo stesso possa essere causa di avarie. Il rischio di un incidente sarebbe in questo caso molto alto poiché l'efficacia frenante potrebbe venir meno improvvisamente.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

• Il traino di rimorchi aumenta lo spazio di frenata. Durante il traino di rimorchi, tenere distanze di sicurezza maggiori dalle vetture che precedono, onde evitare il rischio di incidenti.

# Requisiti per il traino di rimorchi - Luci e cablaggio per rimorchio

Per motivi di sicurezza è consigliabile che un rimorchio, indipendentemente dalle sue dimensioni, sia dotato di luci di arresto e di indicatori di direzione.

L'allestimento gancio di traino può comprendere un cablaggio a 7 oppure a 13 pin. Utilizzare cablaggio rimorchio e connettore omologati dal Costruttore.

# NOTA: non eseguire tagli o giunzioni sui cablaggi vettura.

La vettura è dotata di collegamenti elettrici completi, ma è necessario eseguire l'accoppiamento del cablaggio con il connettore rimorchio.



.....

#### Connettore a 7 pin

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
1	Indica-	Giallo
	tore di	
	direzione	
	sinistro	
2	Retro-	Blu
	nebbia	
3	Massa/	Bianco
	Ritorno	
	comune	
4	Indica-	Verde
	tore di	
	direzione	
	destro	

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
5	Gruppo	Marrone
	luce di	
	posizione	
	poste-	
	riore de-	
	stra, luci	
	di in-	
	gombro e	
	illumina-	
	zione	
	targa	
	poste-	
	riore. b	
6	Luci di	Rosso
	arresto	

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
7	Gruppo	Nero
	luce di	
	posizione	
	poste-	
	riore si-	
	nistra,	
	luci di	
	ingom-	
	bro e	
	illumina-	
	zione	
	targa	
	poste-	
	riore. b	

b Il gruppo luce di posizione e illuminazione targa posteriore deve essere collegato in modo tale che nessuna luce del gruppo abbia un collegamento comune con entrambi i pin 5 e 7.



81789d61

# Connettore a 13 pin

Numero	Fun-	Colore
pin	zione	condut-
		tore
1	Indica-	Giallo
	tore di	
	direzione	
	sinistro	
2	Retro-	Blu
	nebbia	
3 a	Massa/	Bianco
	Ritorno	
	comune	
	per i	
	contatti	
	(pin) 1 e	
	2 e da 4	
	a 8	

Numero	Fun-	Colore
pin	zione	condut-
		tore
4	Indica-	Verde
	tore di	
	direzione	
	destro	
5	Gruppo	Marrone
	luce di	
	posizione	
	poste-	
	riore de-	
	stra, luci	
	di in-	
	gombro e	
	illumina-	
	zione	
	targa	
	poste-	
	riore. b	
6	Luci di	Rosso
	arresto	

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
7	Gruppo luce di posizione poste- riore si- nistra, luci di ingom- bro e illumina- zione targa poste- riore. b	Nero
8	Luci retro- marcia	Rosso/ Nero
9	Alimentazione elettrica permanente (+12 V)	Marrone/ Bianco

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
10	Alimen-	Rosso
	tazione	
	elettrica	
	coman-	
	data dal	
	disposi-	
	tivo di	
	accen-	
	sione	
	(+12  V)	
11 <sup>a</sup>	Ritorno	Bianco
	per il	
	contatto	
	(pin) 10	
12	Riserva	Rosso/Blu
	per even-	
	tuale	
	futura	
	assegna-	
	zione	

Numero pin	Fun- zione	Colore condut- tore
13 <sup>a</sup>	Ritorno	Bianco
	per il contatto	
	(pin) 9	

Nota: l'assegnazione del pin 12 è stata cambiata da "Codifica per rimorchio accoppiato" a "Riserva per eventuale assegnazione futura".

<sup>a</sup> I tre circuiti di ritorno non devono essere collegati elettricamente nel rimorchio.

b II gruppo luce di posizione e illuminazione targa posteriore deve essere collegato in modo tale che nessuna luce del gruppo abbia un collegamento comune con entrambi i pin 5 e 7.

# SUGGERIMENTI PER IL TRAINO

Prima di intraprendere un viaggio, esercitarsi nelle svolte, nell'arresto e nella retromarcia con il rimorchio in una zona poco trafficata.

#### Cambio automatico

Durante il traino è possibile selezionare la gamma D (drive). I sistemi di controllo del cambio includono una strategia di trasmissione adattiva per evitare cambi di marcia frequenti durante il traino. Tuttavia, se durante l'uso della marcia D (drive) si verificano cambi di marcia frequenti, utilizzare il comando al volante AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto) per selezionare manualmente una marcia inferiore.

NOTA: l'uso di una marcia inferiore in condizioni di carico particolarmente gravose migliora le prestazioni della vettura e prolunga la durata della trasmissione limitando i cambi di marcia e i fenomeni di surriscaldamento. Questa azione assicura un migliore freno motore.

Se si traina REGOLARMENTE un rimorchio per più di 45 minuti consecutivi, sostituire il filtro e l'olio del cambio automatico attenendosi agli intervalli specificati per gli allestimenti polizia, taxi, come veicolo aziendale o per il frequente traino di rimorchi. Per gli intervalli di manutenzione adeguati, fare riferimento a "Manutenzione programmata".

#### **Cruise Control elettronico**

- Non utilizzare su tragitti in collina o con carichi pesanti.
- Durante l'utilizzo del Cruise Control, se si riscontrano cali di velocità superiori a 16 km/h, disattivare la funzione fino al ritorno alla velocità di crociera.
- Inserire il Cruise Control in piano e con carichi leggeri per ottimizzare il consumo di carburante.

# AutoStick® (per versioni/mercati, dove previsto)

 Quando si utilizza la funzione AutoStick®, selezionare la marcia più alta per ottenere le prestazioni più adeguate ed evitare di scalare la marcia frequentemente. Ad esempio, scegliere "4" se è possibile mantenere la velocità desiderata. Scegliere "3" o "2" se è necessario per mantenere la velocità desiderata. Per impedire un riscaldamento eccessivo, evitare la guida prolungata a regimi elevati. Ridurre la velocità del veicolo secondo necessità per evitare la guida prolungata a regimi elevati. Ritornare ad una marcia o a una velocità superiore quando la pendenza o le condizioni della strada lo consentono.

# Impianto di raffreddamento

Per prevenire il possibile surriscaldamento del motore e del cambio, adottare i seguenti accorgimenti:

#### Guida in città

In caso di arresto di breve durata, portare il cambio in posizione N (folle) e aumentare il regime minimo del motore.

#### Guida su strade extraurbane

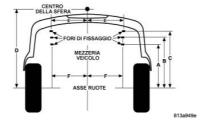
Limitare la velocità.

#### Impianto di condizionamento aria

Disinserirlo temporaneamente.

# PUNTI DI ATTACCO DEL DISPOSITIVO DI TRAINO

Per trainare un rimorchio in modo efficace e sicuro, la vettura richiede una serie di accessori. Il gancio di traino deve essere fissato ai punti di attacco presenti sul telaio della vettura. Per determinare con precisione i punti di attacco, fare riferimento alla tabella riportata di seguito. Possono essere richiesti o vivamente consigliati altri accessori quali impianto frenante e stabilizzatori, dispositivi di livellamento e specchi retrovisori a basso profilo.



Punti di attacco del gancio di traino e dimensioni dello sbalzo	
A	638,9 mm
В	746,1 mm
С	831,1 mm
D (sbalzo massimo)	1.161,5 mm
Е	535,3 mm
F	520,3 mm

# TRAINO DA TURISMO (TRAINO DA PARTE DI MOTORCARAVAN, ECC.)

Il traino da turismo (con le quattro ruote a terra o con carrello) NON È CONSENTITO. È possibile far trainare la vettura (da un altro veicolo) solo su un rimorchio con tutte e quattro le ruote SOLLEVATE da terra.

#### **AVVERTENZA!**

Trainare la vettura in modo non conforme ai requisiti sopra indicati può causare gravi danni al cambio. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova.

COSA FARE IN CASI DI EMERGENZA
• LUCI DI EMERGENZA
• SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE30
KIT TIREFIT (per versioni/mercati, dove
previsto)30
• UBICAZIONE DEL KIT TIREFIT30
• COMPONENTI E FUNZIONAMENTO DEL KIT
TIREFIT
PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DEL KIT  TIPLETT  20
TIREFIT
• SIGILLATURA DI UNO PNEUMATICO CON TIREFIT30
• PROCEDURE DI AVVIAMENTO DI
EMERGENZA30
PREPARAZIONI PER L'AVVIAMENTO DI
EMERGENZA30
<ul> <li>PROCEDURA DI AVVIAMENTO DI</li> </ul>
EMERGENZA
• COME LIBERARE UNA VETTURA
IMPANTANATA31
• ATTACCHI DI TRAINO31
• SBLOCCO DELLA LEVA DEL CAMBIO —
CAMBIO A 5 VELOCITÀ

•	DISINNESTO MANUALE DELLA POSIZIONE DI
	PARCHEGGIO — CAMBIO A 8 VELOCITÀ
	(Motore 3.6L)
•	TRAINO DELLA VETTURA IN PANNE
	• Senza chiave di accensione

# **LUCI DI EMERGENZA**

L'interruttore delle luci di emergenza si trova al centro della plancia portastrumenti tra i diffusori aria centrali.



Premere l'interruttore per accendere le luci di emergenza.

Quando l'interruttore è attivato, tutti gli indicatori di direzione lampeggiano per avvertire dell'emergenza le vetture in arrivo. Per il disinserimento delle luci di emergenza, premere l'interruttore una seconda volta.

Non usare le luci di emergenza con la vettura in marcia. Inserirle solo in caso di panne della vettura per segnalare la sua presenza agli altri utenti della strada.

Qualora sia necessario allontanarsi dalla vettura alla ricerca di assistenza, le luci di emergenza continueranno a lampeggiare anche se il dispositivo di accensione viene portato in posizione OFF.

NOTA: un uso prolungato delle luci di emergenza può scaricare la batteria.

# SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Adottare i seguenti accorgimenti per prevenire possibili fenomeni di surriscaldamento del motore.

- Su strade extraurbane Limitare la velocità.
- Nel traffico urbano A vettura ferma, portare il cambio in posizione N (folle) e non aumentare il regime del motore.

NOTA: esistono alcuni accorgimenti per ridurre l'eventualità di un surriscaldamento del motore:

- Se il condizionatore aria (A/C) è inserito, disinserirlo. L'impianto A/C contribuisce al surriscaldamento dell'impianto di raffreddamento; disinserendolo si può contribuire a eliminare questa fonte di calore.
- Un altro accorgimento può consistere nel regolare al massimo il riscaldamento dell'abitacolo.

orientando la distribuzione dell'aria verso il pavimento e attivando la ventola alla velocità massima. In questo modo il riscaldatore agisce come un radiatore supplementare e contribuisce a dissipare il calore dall'impianto di raffreddamento del motore.

## **AVVERTENZA!**

Un impianto di raffreddamento surriscaldato può danneggiare la vettura. Se la lancetta dell'indicatore di temperatura indica "H", accostare e fermare la vettura. Far girare il motore al minimo con il condizionatore d'aria disattivato finché la lancetta non sarà rientrata nella gamma normale. Se la lancetta resta su "H", spegnere immediatamente il motore e richiedere l'intervento del servizio di assistenza.

# ATTENZIONE!

La fuoriuscita di liquido di raffreddamento motore (antigelo) o di vapore dal radiatore può provocare gravi ustioni. Se si nota del vapore proveniente dal vano motore, o se ne avverte il classico sibilo, non aprire il cofano fino a quando il radiatore non abbia avuto il tempo sufficiente per raffreddarsi. Non tentare mai di togliere il tappo con radiatore o serbatoio di espansione caldi.

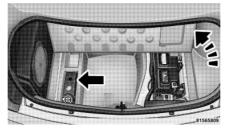
# KIT TIREFIT (per versioni/mercati, dove previsto)

TIREFIT consente di sigillare le piccole forature fino a 6 mm nel battistrada dello pneumatico. Non rimuovere dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi). Il sigillante TIREFIT può essere utilizzato a temperature esterne fino a -20 °C circa.

Questo kit fornirà una riparazione temporanea dello pneumatico, consentendo di guidare la vettura per un massimo di 160 km ad una velocità massima di 88 km/h.

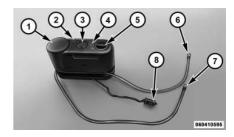
# UBICAZIONE DEL KIT TIREFIT

Il kit TIREFIT si trova nel vano bagagli.



Posizione del kit TIREFIT

# COMPONENTI E FUNZIONAMENTO DEL KIT TIREFIT



- 1. Bomboletta di sigillante
- 2. Pulsante di sgonfiaggio
- 3. Manometro
- 4. Pulsante di accensione
- 5. Manopola di selezione della modalità
- 6. Tubo flessibile del sigillante (trasparente)
- 7. Tubo flessibile della pompa dell'aria (nero)
- 8. Connettore di alimentazione

## Utilizzo dei tubi flessibili e della manopola di selezione della modalità

Il kit TIREFIT è dotato dei simboli seguenti per indicare la modalità aria o sigillante.

#### Selezione della modalità aria



Ruotare la manopola di selezione della modalità (5) in questa posizione solo per azionare la pompa dell'aria.

Utilizzare il tubo flessibile della pompa dell'aria nero (7) quando si seleziona questa modalità.

# Selezione della modalità sigillante



Ruotare la manopola di selezione della modalità (5) in questa posizione per iniettare il sigillante TIREFIT e gonfiare lo pneu-

matico. Utilizzare il tubo flessibile del sigillante (trasparente) (6) quando si seleziona questa modalità.

#### Uso del pulsante di accensione



Premere e rilasciare il pulsante di accensione (4) una volta per accendere il kit TIREFIT. Premere e rilanuovo il pulsante di accen-

sciare di nuovo il pulsante di accensione (4) per spegnere il kit TIREFIT.

# Uso del pulsante di sgonfiaggio



Premere il pulsante di sgonfiaggio (2) per ridurre la pressione dell'aria nello pneumatico se è gonfiato

eccessivamente.

# PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DEL KIT TIREFIT

• Sostituire la bomboletta di sigillante TIREFIT (1) e il tubo flessibile del sigillante (6) prima della data di scadenza (stampata sull'etichetta della bomboletta) al fine di garantire il funzionamento ottimale del sistema. Fare riferimento a "Sigillatura di uno pneumatico con TIREFIT", sezione F "Sostituzione della bomboletta e del flessibile del sigillante".

- La bomboletta (1) e il tubo flessibile (6) del sigillante si possono usare su un solo pneumatico. Dopo ogni uso, sostituire immediatamente questi componenti rivolgendosi a un centro assistenziale autorizzato.
- Se il sigillante TIREFIT è ancora allo stato liquido, rimuoverlo dalla vettura o dallo pneumatico e dai componenti della ruota utilizzando acqua pulita e un panno inumidito. Una volta essiccato, può essere facilmente staccato e smaltito correttamente.
- Per ottenere prestazioni ottimali, accertarsi che lo stelo della valvola sulla ruota sia pulito prima di collegare il kit TIREFIT.
- La pompa dell'aria TIREFIT può essere utilizzata per gonfiare pneumatici di biciclette. Il kit contiene anche due aghi situati nel vano portaoggetti (alla base della pompa aria) per gonfiare palloni da sport, materassini o articoli gonfiabili simili. Tuttavia, utilizzare esclusivamente il tubo flessibile della pompa

dell'aria (7) e accertarsi che la manopola di selezione della modalità (5) sia impostata sulla modalità aria quando si gonfiano oggetti di questo genere in modo da evitare di iniettarvi del sigillante. Il sigillante TIREFIT deve essere utilizzato solo per riparare forature con un diametro inferiore a 6 mm sulla superficie dello pneumatico.

 Non sollevare o trasportare il kit TIREFIT tenendolo per i tubi flessibili.

#### ATTENZIONE!

 Non riparare uno pneumatico sul lato della vettura più esposto al traffico. Spingere pertanto la vettura sufficientemente lontano dalla strada per evitare il rischio di essere investiti quando si utilizza il kit TIREFIT.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Non utilizzare il kit TIREFIT e non guidare la vettura nei seguenti casi:
  - Se il foro sul battistrada dello pneumatico è di circa 6 mm o maggiore.
  - Se lo pneumatico presenta danni laterali.
  - Se lo pneumatico presenta danni causati dalla guida con una pressione di gonfiaggio estremamente bassa.
  - Se lo pneumatico presenta danni causati dalla guida con uno pneumatico sgonfio.
  - Se la ruota è danneggiata.
  - Se non si è sicuri della condizione della ruota o dello pneumatico.
- Tenere lontano il sigillante TIRE-FIT da fiamme libere o da sorgenti di calore.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Un kit TIREFIT fissato in sede in modo improprio rappresenta un grave pericolo per l'incolumità degli occupanti in caso di incidenti o di brusche frenate. Conservare sempre il kit TIREFIT nell'apposito vano. Il mancato rispetto di tali avvertenze può provocare lesioni gravi o letali al conducente, ai passeggeri e a eventuali passanti.
- Prestare attenzione per evitare che il sigillante TIREFIT venga a contatto con capelli, occhi o abiti. Il sigillante TIREFIT è pericoloso se inalato, ingerito o assorbito attraverso la pelle: provoca irritazione alla pelle, agli occhi e all'apparato respiratorio. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli indumenti, cambiarsi al più presto.

(Continuazione)

## ATTENZIONE! (Continuazione)

- La soluzione sigillante TIREFIT contiene lattice. In caso di reazione allergica o di irritazione cutanea, consultare immediatamente un medico. Tenere il sigillante TIREFIT fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, sciacquare immediatamente la bocca abbondantemente con acqua e bere molta acqua. Non indurre il vomito. Consultare immediatamente un medico.
- Quando si utilizza il kit TIREFIT, indossare i guanti forniti nel vano portaoggetti situato alla base della pompa dell'aria.

# SIGILLATURA DI UNO PNEUMATICO CON TIREFIT

- (A) Quando ci si ferma per utilizzare TIREFIT:
- 1. Accostare in un luogo sicuro e accendere le luci di emergenza.

- 2. Verificare che lo stelo della valvola (sulla ruota con lo pneumatico sgonfio) si trovi in una posizione vicina al suolo per poterlo raggiungere con i tubi flessibili TIREFIT (6) e (7) e mantenere il kit TIREFIT appoggiato a terra. In tal modo, il kit è nella posizione ottimale per l'iniezione del sigillante nello pneumatico sgonfio e per l'azionamento della pompa dell'aria. Prima di procedere, spostare la vettura quanto basta per portare lo stelo della valvola in questa posizione.
- 3. Posizionare la leva del cambio in posizione P (parcheggio), con cambio automatico o su una marcia, con cambio manuale, quindi spegnere il motore.
- 4. Inserire il freno di stazionamento.

# (B) Operazioni da eseguire prima di utilizzare TIREFIT:

1. Ruotare la manopola di selezione della modalità (5) sulla posizione sigillante.

- 2. Srotolare il tubo flessibile del sigillante (6), quindi rimuovere il tappo dal raccordo all'estremità del tubo flessibile.
- 3. Posizionare a terra il kit TIREFIT accanto allo pneumatico sgonfio.
- 4. Rimuovere il tappo dallo stelo della valvola e avvitare il raccordo all'estremità del tubo flessibile del sigillante (6) sullo stelo della valvola.
- 5. Srotolare il connettore di alimentazione (8) e inserirlo nella presa di alimentazione da 12 Volt della vettura.

# NOTA: non rimuovere eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi) dallo pneumatico.

- (C) Iniezione del sigillante TIREFIT nello pneumatico sgonfio:
- Avviare sempre il motore prima di accendere il kit TIREFIT.

NOTA: sulle vetture con cambio manuale deve essere inserito il freno di stazionamento e la leva del cambio deve essere in posizione N (folle).

 Dopo aver premuto il pulsante di accensione (4), il sigillante (liquido bianco) scorrerà dalla bomboletta (1) attraverso il tubo flessibile del sigillante (6) e infine nello pneumatico.

NOTA: potrebbe verificarsi una fuoriuscita di sigillante dalla foratura nello pneumatico.

Se il sigillante (liquido bianco) non scorre entro 10 secondi attraverso l'apposito flessibile (6):

- 1. Premere il pulsante di accensione (4) per spegnere il kit TIREFIT. Scollegare il tubo flessibile del sigillante (6) dallo stelo della valvola. Accertarsi che nello stelo della valvola non siano presenti detriti. Ricollegare il tubo flessibile del sigillante (6) allo stelo della valvola. Verificare che la manopola di selezione della modalità (5) sia in posizione sigillante e non in modalità aria. Premere il pulsante di accensione (4) per accendere il kit TIREFIT.
- 2. Collegare il connettore di alimentazione (8) a un'altra presa di alimentazione da 12 V della vettura o di un'altra vettura, se disponibile. Accertarsi che il motore sia in funzione prima di accendere il kit TIREFIT.
- 3. La bomboletta di sigillante (1) potrebbe essere vuota a seguito di un precedente utilizzo. In questo caso richiedere assistenza.

NOTA: se la manopola di selezione della modalità (5) è in modalità aria e la pompa è in funzione, l'aria viene erogata solo dal flessibile della pompa dell'aria (7) e non dal flessibile del sigillante (6).

**Se il sigillante (liquido bianco)** scorre attraverso il flessibile del sigillante (6):

1. Tenere azionata la pompa finché il flusso del sigillante attraverso il flessibile non si arresta (normalmente da 30 a 70 secondi). Poiché il sigillante scorre attraverso l'apposito tubo flessibile (6), il manometro (3) potrebbe indicare anche 5 bar. Il manometro (3) diminuirà rapidamente da circa 5 bar alla pressione di gonfiaggio reale quando la bomboletta di sigillante (1) sarà vuota.

2. La pompa inizia a iniettare l'aria nello pneumatico nel momento in cui la bomboletta del sigillante (1) è completamente vuota. Tenere in funzione la pompa e gonfiare lo pneumatico alla pressione indicata sull'etichetta delle pressioni di gonfiaggio sul montante posteriore porta lato di guida (pressione raccomandata). Verificare la pressione di gonfiaggio guardando il manometro (3).

### Se lo pneumatico non si gonfia a una pressione di almeno 1,8 bar entro 15 minuti:

 Lo pneumatico è molto danneggiato. Evitare assolutamente di guidare la vettura. In questo caso richiedere assistenza.

NOTA: se lo pneumatico viene gonfiato eccessivamente, premere il pulsante di sgonfiaggio per ridurre la pressione di gonfiaggio al valore raccomandato prima di continuare.

## Se lo pneumatico si gonfia alla pressione raccomandata o ad almeno 1,8 bar entro 15 minuti:

- Premere il pulsante di accensione
   per spegnere il kit TIREFIT.
- 2. Rimuovere l'etichetta del limite di velocità dalla parte superiore della bomboletta di sigillante (1) e applicarla sulla plancia portastrumenti.
- 3. Scollegare immediatamente il tubo flessibile del sigillante (6) dallo stelo della valvola, reinstallare il tappo sul raccordo all'estremità del tubo flessibile e riporre il kit TIREFIT nel vano bagagli della vettura. Passare a (D) "Guida della vettura".

#### **AVVERTENZA!**

• Il raccordo di metallo all'estremità del connettore di alimentazione (8) potrebbe diventare caldo dopo l'uso: maneggiarlo con cautela.

(Continuazione)

# AVVERTENZA! (Continuazione)

• Se non si rimonta il tappo sul raccordo all'estremità del flessibile del sigillante (6), il sigillante potrebbe venire a contatto con la pelle, gli indumenti e gli interni della vettura. Il sigillante potrebbe inoltre entrare a contatto con i componenti interni del kit TIREFIT provocando danni permanenti al kit.

#### (D) Guida della vettura:

Subito dopo l'iniezione del sigillante e il gonfiaggio dello pneumatico, guidare la vettura per 8 km o per 10 minuti per garantire una corretta distribuzione del sigillante TIREFIT all'interno dello pneumatico. Non superare gli 88 km/h.

### ATTENZIONE!

TIREFIT non è una riparazione permanente per pneumatici sgonfi. Far ispezionare e riparare o sostituire lo pneumatico dopo avere utilizzato TIREFIT. Non superare la velocità di 88 km/h fino a quando lo pneumatico non viene riparato o sostituito. Il mancato rispetto di tali avvertenze può provocare lesioni gravi o letali al conducente, ai passeggeri e a eventuali passanti.

#### (E) Dopo la guida:

Portarsi in un luogo sicuro. Fare riferimento a "Quando ci si ferma per utilizzare TIREFIT" prima di continuare.

- 1. Ruotare la manopola di selezione della modalità (5) in posizione di modalità aria.
- 2. Srotolare il connettore di alimentazione e inserire il connettore nella presa di corrente da 12 V.

- 3. Srotolare il tubo flessibile della pompa dell'aria (7) (nero) e avvitare il raccordo all'estremità del tubo flessibile (7) sullo stelo della valvola.
- 4. Controllare la pressione nello pneumatico leggendo il valore sul manometro (3).

Se la pressione di gonfiaggio è inferiore a 1,3 bar, lo pneumatico è molto danneggiato. Evitare assolutamente di guidare la vettura. In questo caso richiedere assistenza.

# Se la pressione di gonfiaggio è pari a 1,3 bar o superiore:

1. Premere il pulsante di accensione (4) per accendere il TIREFIT e gonfiare lo pneumatico alla pressione indicata sulla targhetta delle informazioni relative a pneumatici e carico situata sul montante posteriore porta lato guida.

NOTA: se lo pneumatico viene gonfiato eccessivamente, premere il pulsante di sgonfiaggio per ridurre la pressione di gonfiaggio al valore raccomandato prima di continuare.

- 2. Scollegare il kit TIREFIT dallo stelo della valvola, rimontare il tappo sullo stelo della valvola e disinserire la spina dalla presa 12 V.
- 3. Riporre il kit TIREFIT nell'apposito vano all'interno della vettura.
- 4. Fare ispezionare e riparare o sostituire lo pneumatico al più presto da un centro assistenziale autorizzato o da un gommista.
- 5. Sostituire il complessivo bomboletta (1) e tubo flessibile (6) del sigillante presso un centro assistenziale autorizzato prima possibile. Vedere la sezione "(F) Sostituzione della bomboletta e del flessibile del sigillante".

NOTA: in occasione della riparazione dello pneumatico, informare il centro assistenziale autorizzato o il centro di riparazione che lo pneumatico è stato sigillato utilizzando il kit TIREFIT.

- (F) Sostituzione della bomboletta e del tubo flessibile del sigillante:
- 1. Srotolare il tubo flessibile del sigillante (6) (trasparente).

- 2. Individuare il pulsante rotondo Sealant bottle release (rilascio bomboletta di sigillante) nell'area incassata sotto la bomboletta di sigillante.
- 3. Premere il pulsante SEALANT BOTTLE RELEASE. La bomboletta di sigillante (1) viene rilasciata. Rimuovere la bomboletta e smaltirla adeguatamente.
- 4. Rimuovere eventuali tracce di sigillante nell'alloggiamento del kit TIREFIT.
- 5. Posizionare la nuova bomboletta di sigillante (1) nell'alloggiamento in modo che il tubo flessibile del sigillante (6) sia allineato con la scanalatura del tubo flessibile nella parte anteriore dell'alloggiamento. Spingere la bottiglia nell'alloggiamento. Uno scatto indica il fissaggio della bomboletta in posizione.
- 6. Verificare che il tappo sia installato sul raccordo all'estremità del tubo flessibile del sigillante (6) e riposizionare il flessibile nell'apposito spazio (alla base della pompa aria).

7. Riporre il kit TIREFIT nell'apposito vano sulla vettura.

# PROCEDURE DI AVVIAMENTO DI EMERGENZA

In caso di batteria scarica, è possibile effettuare un avviamento di emergenza utilizzando una serie di cavi usati come ponte e la batteria di un'altra vettura oppure servendosi di una batteria portatile. L'avviamento di emergenza può essere pericoloso se eseguito in modo errato, seguire quindi con attenzione le procedure contenute in questo capitolo.

NOTA: quando si utilizza una batteria portatile, seguire le istruzioni e le precauzioni per l'uso indicate dal Costruttore.

# **AVVERTENZA!**

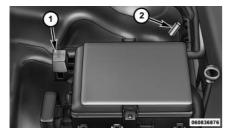
Non utilizzare la batteria portatile o qualunque altra fonte di alimentazione esterna con una tensione impianto superiore ai 12 V o si potrebbero danneggiare la batteria, il motorino di avviamento, l'alternatore o l'impianto elettrico.

#### ATTENZIONE!

Non tentare l'avviamento di emergenza se la batteria è gelata. Essa potrebbe infatti rompersi o esplodere durante l'operazione.

# PREPARAZIONI PER L'AVVIAMENTO DI EMERGENZA

La batteria è ubicata sotto un coperchio di accesso nel vano bagagli. Anche se la batteria è nel vano bagagli, i falsi poli della batteria per l'avviamento d'emergenza si trovano nel vano motore NOTA: dal lato destro della vettura, guardando verso il parafango, è possibile vedere falsi poli della batteria.



Posizioni dei falsi poli della batteria

- 1 Falso polo positivo (+) per l'avviamento remoto
- 2 Falso polo negativo (-) per l'avviamento remoto

#### ATTENZIONE!

Non avvicinarsi troppo alla ventola di raffreddamento del radiatore quando il cofano è sollevato.
 Potrebbe attivarsi in qualsiasi momento ad accensione inserita.
 Le pale della ventola possono provocare gravi lesioni.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- Togliere qualsiasi oggetto metallico, come orologi, braccialetti o simili, che potrebbero generare un contatto elettrico accidentale. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.
- Le batterie contengono acido solforoso che può ustionare la pelle o gli occhi e generano idrogeno infiammabile ed esplosivo. Non avvicinare quindi fiamme o dispositivi che possono provocare scintille.
- 1. Inserire il freno di stazionamento, portare il cambio automatico in posizione P (parcheggio) e il dispositivo di accensione in posizione OFF.
- 2. Spegnere il riscaldatore, l'autoradio e tutti gli accessori elettrici non necessari.

3. Se si utilizza un'altra vettura per l'avviamento di emergenza, parcheggiare la vettura entro la portata dei cavi usati come ponte, inserire il freno di stazionamento ed assicurarsi che il dispositivo di accensione si trovi in posizione OFF.

#### ATTENZIONE!

Evitare che le vetture si tocchino in quanto potrebbe crearsi un collegamento a massa con rischio di gravi lesioni alle persone.

# PROCEDURA DI AVVIAMENTO DI EMERGENZA

#### ATTENZIONE!

La mancata osservanza di questa procedura può essere causa di lesioni alle persone o danni alle cose dovuti all'esplosione della batteria.

### **AVVERTENZA!**

La mancata osservanza di questa procedura può essere causa di danni all'impianto di ricarica di una o di entrambe le vetture.

- 1. Collegare un'estremità del cavo usato per il **positivo** (+) al falso polo **positivo** (+) della vettura con batteria scarica.
- 2. Collegare l'estremità opposta del cavo usato per il **positivo** (+) al morsetto **positivo** (+) della batteria ausiliaria.
- 3. Collegare un'estremità del cavo usato per il **negativo** (-) al morsetto **negativo** (-) della batteria ausiliaria.
- 4. Collegare l'estremità opposta del cavo usato per il **negativo** (-) al falso polo **negativo** (-) della vettura con batteria scarica.

# ATTENZIONE!

Non collegare direttamente il cavo al falso polo negativo (-) della batteria scarica. La scintilla che ne deriverebbe potrebbe causare l'esplosione della batteria e provocare gravi lesioni.

5. Avviare il motore della vettura con batteria ausiliaria, lasciarlo girare alcuni minuti al minimo e avviare quindi il motore della vettura con batteria scarica.

Una volta avviato il motore, rimuovere i cavi usati come ponte nella sequenza inversa:

- 6. Scollegare l'estremità del cavo usato per il **negativo** (-) dal falso polo **negativo** (-) della vettura con batteria scarica.
- 7. Scollegare l'estremità opposta del cavo usato per il **negativo** (-) dal morsetto **negativo** (-) della batteria ausiliaria.

- 8. Scollegare l'estremità del cavo usato per il **positivo** (+) dal morsetto **positivo** (+) della batteria ausiliaria.
- 9. Scollegare un'estremità del cavo usato per il **positivo** (+) dal falso polo **positivo** (+) della vettura con batteria scarica.

In caso sia necessario ricorrere spesso all'avvio di emergenza, fare ispezionare la batteria e l'impianto di ricarica della vettura dal centro assistenziale autorizzato di zona.

### **AVVERTENZA!**

Gli accessori che possono essere collegati alle prese di corrente della vettura assorbono corrente dalla batteria anche se non vengono utilizzati (per esempio telefoni cellulari, ecc.). Se lasciati inseriti troppo a lungo potrebbero scaricare la batteria con conseguente riduzione della durata di quest'ultima e/o impossibilità di avviare il motore.

# COME LIBERARE UNA VETTURA IMPANTANATA

Per disimpegnare una vettura le cui ruote siano parzialmente affondate in fango, sabbia o neve, è spesso sufficiente farla muovere avanti e indietro con brevi spostamenti alternati. Sterzare nei due sensi per liberare le ruote anteriori da eventuali ostacoli. Quindi spostare la leva del cambio indietro e in avanti tra la posizione D (drive) e R (retromarcia). L'azione di disimpegno è più efficace se si accelera dolcemente in modo da evitare lo slittamento delle ruote.

# **AVVERTENZA!**

Far andare su di giri il motore o far girare le ruote a vuoto può provocare il surriscaldamento e il danneggiamento del cambio. Lasciare girare il motore al minimo con il cambio in posizione N (folle) per almeno un minuto ogni cinque cicli della procedura di movimento alternato. Questo accorgimento limita il surriscaldamento e riduce il rischio di danni al cambio in caso di prolungati tentativi di liberare la vettura.

NOTA: prima di imprimere il movimento oscillatorio alla vettura, premere l'interruttore "ESC Off" per portare il programma elettronico di stabilità (ESC) in modalità di disinserimento parziale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Impianto elettronico di regolazione frenata" in "Avviamento e funzionamento". Una

volta liberata la vettura, premere nuovamente l'interruttore "ESC Off" per ripristinare la modalità di inserimento ESC.

#### **AVVERTENZA!**

- Quando si tenta di "disimpegnare" la vettura impantanata passando da D (drive) a R (retromarcia) e viceversa, evitare di far slittare le ruote a una velocità superiore a 24 km/h per non danneggiare la trasmissione.
- Far andare su di giri il motore o far girare le ruote a vuoto può provocare il surriscaldamento e il danneggiamento del cambio. Anche gli pneumatici possono soffrirne. Evitare quindi accelerazioni superiori a 48 km/h a marcia inserita (senza cambio marce).

# ATTENZIONE!

Le accelerate intense possono essere pericolose. Le forze generate dall'eccessiva velocità di rotazione delle ruote potrebbero danneggiare, anche irreparabilmente, l'asse e gli pneumatici. Nell'ipotesi peggiore, uno pneumatico potrebbe scoppiare con conseguenti rischi per l'incolumità delle persone. Non tentare quindi di liberare la vettura accelerazioni superiori 48 km/h per più di 30 secondi di seguito e, durante le manovre di disimpegno, accertarsi che non vi sia nessuno vicino alle ruote che hanno perso aderenza, indipendentemente dalla velocità.

#### ATTACCHI DI TRAINO

Sulla vettura sono presenti attacchi di traino montati sulla parte anteriore e posteriore.

### **AVVERTENZA!**

Questi attacchi devono essere usati esclusivamente in situazioni di emergenza per il recupero di una vettura uscita di strada. Non utilizzare gli attacchi per il rimorchio con carro attrezzi o in autostrada. La vettura potrebbe essere danneggiata. Per il traino della vettura si raccomanda di utilizzare cinghie di traino, le catene potrebbero danneggiare la vettura.

# ATTENZIONE!

Allontanarsi dai veicoli trainante e trainato, se collegati sull'attacco per il traino. Le catene o le cinghie per il traino potrebbero spezzarsi causando gravi lesioni personali.

# SBLOCCO DELLA LEVA DEL CAMBIO — CAMBIO A 5 VELOCITÀ

Se, in caso di avaria, la leva del cambio non può essere spostata dalla posizione P (parcheggio), è possibile utilizzare la procedura seguente per spostare temporaneamente la leva del cambio.

- 1. Spegnere il motore.
- 2. Azionare il freno di stazionamento a fondo.
- 3. Rimuovere il rivestimento in gomma dal vano portaoggetti accanto alla leva del cambio sul tunnel centrale.
- 4. Tenere premuto a fondo il pedale del freno.

5. Inserire un cacciavite o attrezzo simile nel foro sul lato sinistro del comparto portaoggetti, quindi tenere premuta in avanti la levetta di sblocco.



Sblocco leva del cambio

- 6. Portare la leva del cambio in posizione N (folle).
- 7. La vettura a questo punto può essere avviata in N (folle).
- 8. Rimontare il rivestimento in gomma del comparto portaoggetti.

# DISINNESTO MANUALE DELLA POSIZIONE DI PARCHEGGIO — CAMBIO A 8 VELOCITÀ (Motore 3.6L)

#### ATTENZIONE!

Inserire sempre a fondo il freno di stazionamento della vettura prima di disinnestare manualmente la posizione di parcheggio. Se si esegue questa operazione e il freno di stazionamento non è stato inserito (o in caso di attacco errato a una vettura di traino) la vettura si sposta. In casi come questi, il disinnesto manuale della posizione di parcheggio può causare lesioni gravi o letali alle persone che si trovano nelle vicinanze della vettura.

Il disinnesto manuale della posizione di parcheggio ha lo scopo di consentire la spinta o il traino della vettura nel caso in cui non sia possibile disinnestare la leva del cambio dalla posizione P (parcheggio) (ad esempio in caso di batteria scarica).

Attenersi alla procedura riportata di seguito per disinnestare manualmente la posizione di parcheggio:

NOTA: per evitare che la vettura si sposti accidentalmente, inserire completamente il freno di stazionamento.

1. Rimuovere il comparto portaoggetti della console per accedere alla leva di disinnesto manuale della posizione di parcheggio.



Comparto portaoggetti della console

2. Utilizzare un cacciavite piccolo o un attrezzo simile e cercare la cinghia di stabilizzazione attraverso l'apertura nella base della console. 3. Inserire il cacciavite nella scanalatura al centro della leva e disinnestare l'aletta di blocco in acciaio elastico della leva, spingendola verso destra.



Linguetta con clip di serraggio

4. Mantenendo l'aletta di blocco in posizione di disinnesto, tirare cinghia di stabilizzazione per ruotare la leva verso l'alto e all'indietro, fino a bloccarla in posizione verticale. Il cambio ora non è più in posizione P (parcheggio) ed è possibile trainare la vettura.

Disinserire il freno di stazionamento solo quando la vettura è collegata saldamente a un veicolo di traino.



Cinghia di stabilizzazione

# Per ripristinare la posizione della leva di disinnesto manuale della posizione di parcheggio:

1. Premere il dispositivo di chiusura (alla base della leva, sul lato posteriore) all'indietro (allontanandolo dalla leva) per sbloccare la leva.

- 2. Ruotare la leva di disinnesto manuale della posizione di parcheggio in avanti e verso il basso riportandola alla sua posizione originale, fino a udire lo scatto dell'aletta di blocco che torna in posizione per bloccare la leva.
- 3. Sollevare delicatamente la cinghia di stabilizzazione per verificare che la leva sia fissata nella sua sede.
- 4. Riporre la cinghia di stabilizzazione nella base della console. Reinstallare il comparto portaoggetti della console.

### TRAINO DELLA VETTURA IN PANNE

Condizione di traino	Ruote sollevate da terra	TUTTI I MODELLI
Traino in piano	NESSUNA	Se il cambio è funzionante:
Traino a sollevamento	Anteriori	■ Cambio su <b>N</b> (folle)
		• Velocità <b>max</b> 48 km/h
		• Distanza <b>max</b> 24 km (cambio a 5 velocità)
		• Distanza <b>max</b> 48 km (cambio a 8 velocità)
	Posteriori	OK
Vettura su pianale mezzo di	TUTTE	METODO MIGLIORE
soccorso		

È necessaria un'attrezzatura di traino o sollevamento appropriata per evitare di danneggiare la vettura. Utilizzare solo barre di traino e altra attrezzatura adeguata, attenendosi alle istruzioni del costruttore dell'attrezzatura. L'utilizzo di catene di sicurezza è obbligatorio. Attaccare la barra di traino o altri dispositivi di traino ai componenti strutturali principali della vettura e non ai paraurti o staffe associate. Rispettare le leggi locali e statali relative al traino delle vetture.

Qualora durante il traino sia necessario inserire utilizzatori (quali tergicristalli, sbrinatori, ecc.), portare il dispositivo di accensione nella posizione RUN e non nella posizione ACC.

Se la batteria della vettura è scarica, vedere "Sblocco della leva del cambio" in "Cosa fare in casi di emergenza" per istruzioni su come disinnestare il cambio automatico dalla posizione P (parcheggio) per l'operazione di traino.

# **AVVERTENZA!**

- Non effettuare il traino con l'impiego di imbracature di sollevamento. Si potrebbe danneggiare il paraurti.
- Quando si fissa la vettura sul pianale di un carro attrezzi, non utilizzare i componenti delle sospensioni anteriori o posteriori come punti di fissaggio. Un traino eseguito in modo improprio potrebbe provocare danni alla vettura.

(Continuazione)

# AVVERTENZA! (Continuazione)

- Non spingere o trainare la vettura con un'altra vettura; ne risulterebbero danni al paraurti e al cambio.
- Il Costruttore sconsiglia di trainare la vettura su un carrello. La vettura potrebbe danneggiarsi.

Il Costruttore **sconsiglia** di trainare la vettura su un carrello. La vettura potrebbe danneggiarsi.

Il Costruttore raccomanda che il traino della vettura avvenga con tutte le quattro ruote **sollevate** da terra sul pianale di un mezzo di soccorso.

Se non si dispone di un mezzo di soccorso con pianale e il cambio è funzionante, la vettura può essere trainata in piano (con le quattro ruote a terra) nelle seguenti condizioni.

• La leva del cambio deve essere su N (folle).

- La distanza da percorrere non deve essere superiore a 24 km per vetture con cambio a 5 velocità o a 48 km per vetture con cambio a 8 velocità.
- La velocità di traino non deve superare i 48 km/h.

Se il cambio non è utilizzabile o la vettura deve essere trainata a una velocità superiore a 48 km/h o per una distanza superiore a 24 km per il cambio a 5 velocità o a 48 km per il cambio a 8 velocità, trainare la vettura con le ruote posteriori SOLLE-VATE da terra (sul pianale di un mezzo di soccorso) o con le ruote posteriori sollevate tramite traino a sollevamento e il cambio in posizione N (folle).

#### **AVVERTENZA!**

L'inosservanza di questi metodi di traino può causare gravi danni al motore o al cambio. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova. Le vetture a trazione integrale possono essere trainate con il cambio in posizione N (folle) e le ruote posteriori sollevate da terra senza limitazioni di velocità o distanza.

### Senza chiave di accensione

Dedicare particolare attenzione quando la vettura viene trainata con il dispositivo di accensione in posizione OFF. L'unico metodo di traino ammesso senza la chiave elettronica è sul pianale di un mezzo di soccorso. Per evitare di danneggiare la vettura impiegare un'appropriata attrezzatura di traino.

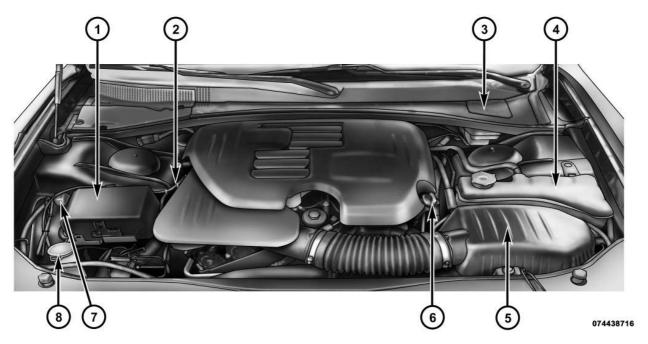
# MANUTENZIONE DELLA VETTURA

• VANO MOTORE — 3.6L
• VANO MOTORE — DIESEL 3.0L32
• SISTEMA DIAGNOSTICO DI BORDO — OBD II32
• PARTI DI RICAMBIO
• PROCEDURE DI MANUTENZIONE
• OLIO MOTORE - MOTORE A BENZINA
• OLIO MOTORE - MOTORE DIESEL32
• OLI MOTORE SINTETICI
• ADDITIVI PER OLI MOTORE32
• SMALTIMENTO DELL'OLIO MOTORE ESAUSTO
E DEI RELATIVI FILTRI
• FILTRO OLIO MOTORE
• FILTRO ARIA MOTORE
• BATTERIA SENZA MANUTENZIONE
MANUTENZIONE DEL CONDIZIONATORE
ARIA
• FILTRO ARIA A/C
• LUBRIFICAZIONE ELEMENTI MOBILI DELLA
CARROZZERIA
• SPAZZOLE TERGICRISTALLI
• RARROCCO DEL LIGUIDO LAVACRISTALLE 39

<ul> <li>STRATEGIA DI RIGENERAZIONE — MOTORE</li> </ul>
DIESEL 3.0L
• IMPIANTO DI SCARICO33
• IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO33
• IMPIANTO FRENANTE
• CAMBIO AUTOMATICO
• TRAZIONE INTEGRALE (AWD)
(per versioni/mercati, dove previsto)34
• ASSE POSTERIORE
MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA E
PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE 34
• FUSIBILI
• Modulo di alimentazione integrato34
• Centralina distribuzione corrente posteriore35
• INATTIVITÀ PROLUNGATA DELLA VETTURA35
• LAMPADE DI RICAMBIO
• SOSTITUZIONE LAMPADE
<ul> <li>PROIETTORE FASCIO ANABBAGLIANTE,</li> </ul>
PROIETTORE FASCIO ABBAGLIANTE,
INDICATORE DI DIREZIONE/LUCE DI
POSIZIONE, LUCE DI POSIZIONE INTERNA E
LUCE DI POSIZIONE ESTERNA
• INDICATORI DI DIREZIONE ANTERIORI 35
• INDICATORE DI DIREZIONE POSTERIORE E
LUCI RETROMARCIA
• LUCE TARGA
• RIFORNIMENTI

•	LIQUIDI, LUBRIFICANTI E RICAMBI	
	ORIGINALI	59
	• MOTORE	59
	• TELAIO	61

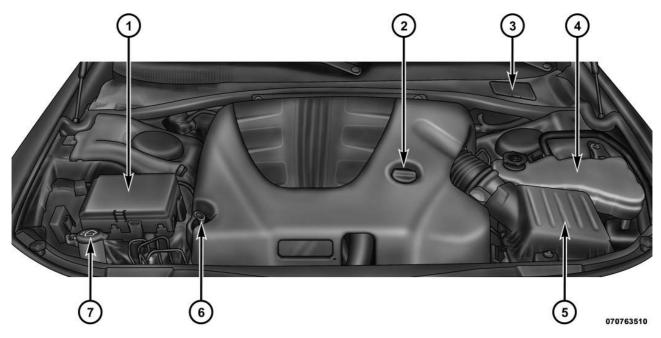
# VANO MOTORE — 3.6L



- $\begin{array}{l} 1 \text{Modulo di alimentazione integrato (fusibili)} \\ 2 \text{Asta livello olio motore} \\ 3 \text{Coperchio di accesso al serbatoio fluido freni} \end{array}$
- 4 Serbatoio del liquido di raffreddamento motore

- 5 Filtro aria
- 6 Bocchettone di riempimento olio motore 7 Morsetto positivo della batteria per l'avviamento di emergenza remoto
- 8 Šerbatoio liquido lavacristalli

# VANO MOTORE — DIESEL 3.0L



- 1 Modulo di alimentazione totalmente integrato (Fusibili)

- 2 Bocchettone di rifornimento olio motore
  3 Serbatoio liquido freni
  4 Serbatoio del liquido di raffreddamento motore
- 5 Filtro aria motore
- 6 Asta livello olio motore 7 Serbatoio liquido lavacristalli

# SISTEMA DIAGNOSTICO DI BORDO — OBD II

La vettura è equipaggiata con un sofisticato impianto diagnostico di bordo chiamato OBD II. Questo sistema monitora la prestazione dei sistemi di controllo delle emissioni, del motore e del cambio automatico. Il corretto funzionamento di questi sistemi assicura eccellenti prestazioni della vettura, consumi ridotti, nonché livelli delle emissioni ampiamente nei limiti prescritti dalle regolamentazioni governative vigenti.

Se qualcuno di questi sistemi necessita di assistenza tecnica, il sistema OBD accende la spia di segnalazione avaria (MIL). Memorizza inoltre i codici diagnostici e altre informazioni che saranno di valido aiuto al tecnico dell'assistenza per l'esecuzione delle riparazioni. Sebbene di norma non sia pregiudicata la possibilità di proseguire la marcia e non sia necessario ricorrere al traino, recarsi al più presto dal centro assistenziale autorizzato di zona per fare eseguire gli opportuni interventi.

# **AVVERTENZA!**

- Una guida prolungata con la spia MIL accesa potrebbe provocare ulteriori danni all'impianto antinquinamento. Tale condizione provoca un aumento del consumo di carburante e compromette la guidabilità della vettura. Prima di poter sottoporre la vettura al controllo dei gas di scarico, devono essere effettuate le riparazioni necessarie.
- Se la spia MIL lampeggia a motore acceso, si verificheranno entro breve tempo gravi danni al convertitore catalitico e perdita di potenza. Questa situazione richiede un intervento di assistenza immediato.

#### PARTI DI RICAMBIO

Per interventi di manutenzione normale/programmata e per le riparazioni si consiglia vivamente l'impiego di parti di ricambio originali per garantire il livello di prestazioni previsto per la vettura. Danni e difetti provocati dall'uso di ricambi di qualità non equivalente agli originali per la manutenzione e le riparazioni non saranno coperti dalla garanzia del costruttore.

# PROCEDURE DI MANUTENZIONE

Le pagine che seguono contengono le norme sulla manutenzione **richiesta** suggerite dai tecnici che hanno progettato la vettura.

Oltre a queste indicazioni di manutenzione specificate nella manutenzione programmata fissa, vi sono altri componenti che potrebbero richiedere interventi o sostituzioni in futuro.

#### **AVVERTENZA!**

- L'errata manutenzione della vettura o la mancata esecuzione di interventi e riparazioni quando necessari possono comportare riparazioni più costose, danni ad altri componenti o un impatto negativo sulle prestazioni della vettura. Far esaminare immediatamente potenziali malfunzionamenti da un centro assistenziale autorizzato o da un centro riparazioni qualificato.
- La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

(Continuazione)

# AVVERTENZA! (Continuazione)

• La vettura è stata equipaggiata con liquidi ottimizzati per proteggerne prestazioni e durata e prolungarne gli intervalli di manutenzione. Non utilizzare sostanze chimiche per lavare questi componenti poiché possono danneggiare il motore, il cambio, il servosterzo o il condizionatore aria. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova. Se occorre eseguire un lavaggio a causa del malfunzionamento di un componente, utilizzare esclusivamente il liquido specificato per tale procedura.

# OLIO MOTORE - MOTORE A BENZINA

#### Controllo del livello dell'olio

Per assicurare una corretta lubrificazione del motore è indispensabile che l'olio motore sia mantenuto al livello prescritto. Il momento migliore per controllare il livello dell'olio del motore è circa cinque minuti dopo lo spegnimento del motore una volta

raggiunta la piena temperatura di esercizio o prima di avviare il motore dopo una notte di inattività.

In entrambi i casi la vettura deve essere parcheggiata quanto più possibile in piano. Mantenere il livello dell'olio nella zona contrassegnata dalla dicitura SAFE. Rabboccare con 0,95 litri di olio quando il livello corrisponde all'indicazione inferiore della zona contrassegnata come SAFE per riportare il livello all'indicazione superiore della stessa zona.

## **AVVERTENZA!**

Una quantità eccessiva o insufficiente di olio in coppa provoca la formazione di bolle o la perdita di pressione. Questa condizione è estremamente dannosa per il motore.

## **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

#### Cambio dell'olio motore

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

# Scelta dell'olio motore – Motore 3.6L

Olio motore completamente sintetico grado SAE 5W-30 SELENIA K PO-WER, conforme alla qualificazione FIAT 9.55535–CR1 API SN, ILSAC GF-5 o equivalente.

Sul tappo del bocchettone di rifornimento olio motore è riportata la viscosità dell'olio raccomandata per la vettura. Per maggiori informazioni sull'ubicazione del tappo del bocchettone di rifornimento olio motore, vedere "Vano motore" in "Manutenzione".

# OLIO MOTORE – MOTORE DIESEL

Scelta dell'olio motore – Motore 3.0L

#### **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

Olio motore completamente sintetico grado SAE 5W-30 SELENIA MULTI-POWER C3, conforme alla qualificazione FIAT 9.55535 API SM/CF, ACEA C3 o equivalente.

Sul tappo del bocchettone di riempimento olio motore è riportata la viscosità dell'olio raccomandata per il motore. Per maggiori informazioni sull'ubicazione del tappo del bocchettone di rifornimento olio motore, vedere "Vano motore" in "Manutenzione".

#### OLI MOTORE SINTETICI

È possibile l'uso di oli motore sintetici se conformi ai livelli di qualità raccomandati e se si rispettano gli intervalli di manutenzione per la sostituzione dell'olio e del filtro raccomandati.

# ADDITIVI PER OLI MOTORE

Non aggiungere all'olio motore additivi diversi dai traccianti per il rilevamento di perdite. L'olio motore è un prodotto studiato appositamente e le sue prestazioni possono essere compromesse dall'aggiunta di ulteriori additivi.

# SMALTIMENTO DELL'OLIO MOTORE ESAUSTO E DEI RELATIVI FILTRI

Effettuare lo smaltimento dell'olio motore esausto e dei relativi filtri con la dovuta cautela. Olio esausto e filtri olio, non smaltiti nel modo appropriato, possono provocare danni ambientali. Informarsi presso gli organismi preposti alla tutela dell'ambiente o dal centro assistenziale autorizzato o da una stazione di servizio presso il punto di smaltimento più vicino e sulle modalità da seguire.

#### FILTRO OLIO MOTORE

Il filtro olio motore deve essere sostituito ad ogni cambio dell'olio motore.

#### Scelta del filtro olio motore

Il Costruttore monta su tutti i motori di sua produzione un filtro olio monouso a portata totale. Per le sostituzioni usare esclusivamente un filtro di questo tipo. La qualità dei filtri di ricambio disponibili sul mercato varia anche considerevolmente da un tipo all'altro. Usare esclusivamente filtri di ottima qualità per essere certi della loro efficienza. Si consiglia l'impiego dei filtri olio LANCIA di ottima qualità.

#### FILTRO ARIA MOTORE

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

#### ATTENZIONE!

Il sistema di ammissione aria (filtro aria, tubazioni, ecc.) può svolgere una funzione di protezione in caso di ritorni di fiamma del motore. Non rimuovere il sistema di ammissione aria (filtro aria, tubazioni, ecc.) se non per poter procedere ad interventi di riparazione o di manutenzione. Prima di avviare la vettura con sistema di ammissione aria (filtro aria, tubazioni, ecc.) smontato accertarsi che nessuno si trovi nei pressi del vano motore. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni.

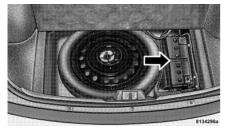
#### Scelta del filtro aria motore

La qualità dei filtri aria di ricambio varia considerevolmente da un tipo all'altro. Usare esclusivamente filtri di ottima qualità per essere certi della loro efficienza. Si consiglia l'impiego di filtri aria motore LANCIA per la loro ottima qualità.

# BATTERIA SENZA MANUTENZIONE

Questa vettura è dotata di una batteria del tipo sigillato che non richiede manutenzione. Non sarà quindi necessaria né l'aggiunta di acqua né una manutenzione periodica.

NOTA: la batteria è ubicata sotto un coperchio di accesso nel vano bagagli. I falsi poli della batteria per l'avviamento remoto si trovano nel vano motore per consentire l'avviamento di emergenza.



Ubicazione della batteria

## ATTENZIONE!

- La soluzione elettrolitica contenuta nella batteria è estremamente corrosiva e può provocare ustioni e gravi lesioni agli occhi. Evitare quindi che venga a contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Durante le operazioni di collegamento non sporgersi avvicinando il viso alla batteria. In caso di contatto accidentale dell'elettrolito con gli occhi o con la pelle, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata.
- Il gas sviluppato dalla batteria è infiammabile ed esplosivo. Non avvicinare quindi fiamme vive o dispositivi che possono provocare scintille. Non usare una batteria o un'altra sorgente di alimentazione ausiliaria che eroghi una tensione superiore a 12 V. Evitare ogni contatto tra i morsetti dei cavi.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

- I morsetti della batteria, nonché gli accessori ad essi collegati contengono piombo e composti di piombo. Lavarsi accuratamente le mani dopo ogni intervento sulla batteria
- La batteria di questa vettura è dotata di una tubazione flessibile di sfiato da non scollegare, che deve essere sostituita unicamente con un tipo di tubo flessibile dello stesso tipo (munito di sfiato).

## **AVVERTENZA!**

- È essenziale che i cavi dell'impianto elettrico siano ricollegati correttamente alla batteria, vale a dire il cavo positivo al falso polo positivo e il cavo negativo al falso polo negativo. I falsi poli della batteria sono contrassegnati con i simboli di polo positivo (+) e polo negativo (-) e indicati sull'involucro della batteria. I morsetti dei cavi devono essere esenti da corrosione e fissati saldamente ai poli.
- Se si utilizza un "caricabatterie rapido" con batteria montata sulla vettura, prima di collegare il caricabatterie scollegare entrambi i cavi della batteria della vettura. Non utilizzare il "caricabatteria rapido" per fornire la tensione di avviamento.

# MANUTENZIONE DEL CONDIZIONATORE ARIA

Per garantire le migliori prestazioni possibili, il condizionatore aria deve essere controllato e sottoposto a manutenzione presso un centro assistenziale autorizzato all'inizio della stagione estiva. La manutenzione deve comprendere la pulizia delle alette del condensatore e una verifica generale delle prestazioni dell'impianto. In questa occasione controllare anche la tensione della cinghia di comando.

#### **AVVERTENZA!**

Non utilizzare sostanze chimiche per lavare l'impianto di condizionamento aria poiché i componenti potrebbero danneggiarsi. Tali danni non sono coperti dalla garanzia limitata della vettura nuova.

#### ATTENZIONE!

- Usare esclusivamente refrigeranti e lubrificanti per compressore approvati dal Costruttore per lo specifico impianto di condizionamento aria montato su questo modello. Alcuni refrigeranti non approvati sono infiammabili e potrebbero esplodere con il rischio di lesioni. L'uso di refrigeranti o lubrificanti non approvati può compromettere l'efficienza dell'impianto rendendo necessarie costose riparazioni.
- L'impianto di condizionamento aria contiene refrigerante ad alta pressione. Per evitare danni alle persone o allo stesso impianto, l'eventuale aggiunta di refrigerante o qualsiasi riparazione che richieda lo scollegamento delle tubazioni deve essere affidata a personale specializzato.

# Recupero e riciclaggio del refrigerante

Il refrigerante R-134a per condizionatori aria è un idrofluorocarburo (HFC) omologato dall'ente per la protezione ambientale che non danneggia lo strato dell'ozono. Tuttavia, il Costruttore consiglia di affidare l'esecuzione della manutenzione del condizionatore aria a un centro assistenziale autorizzato o ad altre officine attrezzate con apparecchiature di recupero e riciclo del refrigerante.

NOTA: utilizzare esclusivamente sigillanti per impianti A/C, prodotti specifici per la riduzione dei trafilamenti, prodotti protettivi per guarnizioni, olio compressore e refrigeranti approvati dal Costruttore.

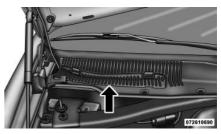
#### FILTRO ARIA A/C

#### **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

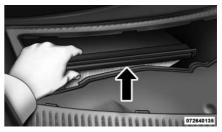
Il filtro si trova nella presa d'aria esterna sotto il cofano, dietro un pannello rimovibile nel cofano sul lato passeggero della vettura, vicino al tergicristalli. Quando si sostituisce il filtro, verificarne il corretto orientamento.

1. Rimuovere lo sportello di accesso nella grata del cofano premendo i fermaglio di ritegno.



Sportello di accesso

2. Sganciare entrambe le estremità e sollevare il coperchio di accesso al filtro.



Coperchio di accesso al filtro

- 3. Rimuovere il filtro usato.
- 4. Montare un nuovo filtro con le frecce rivolte in direzione del flusso d'aria, cioè verso la parte posteriore della vettura (il testo e le frecce sul filtro indicano questa direzione).



Filtro aria A/C

5. Chiudere il coperchio di accesso del filtro.

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

# LUBRIFICAZIONE ELEMENTI MOBILI DELLA CARROZZERIA

Lubrificare periodicamente con grasso a base di litio tutte le serrature e i punti di articolazione della carrozzeria, compresi elementi quali le guide dei sedili, i punti di articolazione delle cerniere delle porte e i relativi rulli, il portellone, lo sportello posteriore, le porte scorrevoli e le cerniere del cofano per assicurarne il funzionamento corretto e silenzioso e per proteggerli dalla ruggine e dall'usura. Prima di lubrificarli, pulirli
accuratamente per eliminare ogni
traccia di polvere e di sporco; dopo la
lubrificazione eliminare l'olio o il
grasso in eccesso. Occorre prestare
particolare attenzione anche ai dispositivi di chiusura del cofano motore
per garantirne il corretto funzionamento. Approfittare dell'esecuzione
di operazioni che richiedono l'apertura del cofano motore per controllare, pulire e lubrificare i relativi fermi
di chiusura, sgancio e di sicurezza.

Lubrificare i blocchetti delle serrature esterne due volte all'anno, preferibilmente in autunno e in primavera. Applicare una piccola quantità di lubrificante di alta qualità direttamente nel blocchetto della serratura.

### **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

# SPAZZOLE TERGICRISTALLI

Pulire periodicamente il cristallo del parabrezza e il profilo in gomma delle spazzole del tergicristalli con una spugna o un panno morbido e un detergente non abrasivo. In tal modo si eliminano il sale o le impurità accumulatesi durante la marcia della vettura.

Il prolungato funzionamento del tergicristalli con vetro asciutto può provocare il deterioramento delle spazzole. Azionare sempre i lavacristalli se si vogliono eliminare sale o altre impurità dal cristallo asciutto mediante l'uso dei tergicristalli.

Evitare di usare i tergicristalli per rimuovere brina o ghiaccio. Evitare anche il contatto del profilo di gomma delle spazzole con derivati del petrolio, quali olio motore, benzina, ecc.

NOTA: la durata prevista delle spazzole tergicristalli varia a seconda dell'area geografica e della frequenza dell'uso. Prestazioni insufficienti delle spazzole possono presentarsi sotto forma di rumorosità, segni, rigature di acqua o punti bagnati. In presenza di tali condizioni, pulire le spazzole tergicristalli o sostituirle se necessario.

# RABBOCCO DEL LIQUIDO LAVACRISTALLI

Il lavacristalli e il lavaproiettori utilizzano lo stesso serbatoio del liquido. Il serbatoio del liquido si trova nella

parte anteriore del vano motore. Controllare regolarmente il livello del liquido lavacristalli nel serbatoio. Riempire il serbatoio con una soluzione detergente per cristalli (non antigelo per radiatori) e azionare il sistema per alcuni secondi in modo da espellere il liquido residuo.

Al rabbocco del serbatoio liquido lavacristalli, prelevarne una certa quantità e applicarla su un panno o una salvietta, quindi pulire le spazzole dei tergicristalli; in questo modo se ne miglioreranno le prestazioni.

Per impedire il congelamento dell'impianto lavacristalli alle basse temperature, selezionare una soluzione o miscela conforme o superiore alla gamma di temperatura del clima della zona. Queste indicazioni sono riportate sulla maggior parte delle confezioni di liquidi lavacristalli.

Quando sul Check Panel (EVIC) viene visualizzato il messaggio "Low Washer Fluid" (Liquido lavacristalli insufficiente), il serbatoio del liquido contiene ancora circa 4 litri di liquido lavacristalli.

#### ATTENZIONE!

I liquidi lavacristalli disponibili in commercio sono infiammabili. Possono incendiarsi e causare bruciature. Durante il riempimento o altre operazioni che interessano il liquido lavacristalli agire con la massima attenzione.

# AVVERTENZA!

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

# STRATEGIA DI RIGENERAZIONE — MOTORE DIESEL 3.0L

Questa vettura è dotata di un motore all'avanguardia e di un impianto di scarico contenente un filtro antiparticolato diesel. Il motore e il sistema di post-trattamento dei gas di scarico interagiscono per soddisfare gli standard attuali sulle emissioni. Il sistema controlla la combustione del motore per consentire al catalizzatore del sistema di scarico di intrappolare e bruciare le sostanze inquinanti del particolato atmosferico (PM) senza alcun intervento o interazione da parte del conducente.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Check Panel (EVIC)" in "Descrizione della plancia portastrumenti".

#### IMPIANTO DI SCARICO

Un'adeguata manutenzione dell'impianto di scarico del motore costituisce la miglior protezione contro infiltrazioni di monossido di carbonio nell'abitacolo. Se si rileva una rumorosità anomala dell'impianto di scarico o la presenza di gas di scarico nell'abitacolo, oppure se il fondoscocca o la parte posteriore della vettura sono danneggiati, far controllare l'intero impianto di scarico e le zone della carrozzeria adiacenti per individuare eventuali componenti rotti, danneggiati, deteriorati o che abbiano subito spostamenti rispetto alla corretta posizione di montaggio. Saldature aperte o collegamenti allentati possono consentire infiltrazioni di gas di scarico nell'abitacolo. Controllare inoltre l'impianto di scarico ogni volta che la vettura viene sollevata per operazioni di lubrificazione o di cambio olio. Sostituire i componenti ove necessario.

#### ATTENZIONE!

Le emissioni dello scarico sono molto pericolose e possono essere letali. Contengono infatti monossido di carbonio (CO), un gas incolore e inodore. Se inalato, può causare svenimenti e avvelenamenti. Per ulteriori informazioni su come evitare di inalare il monossido di carbonio (CO), fare riferimento "Consigli sulla sicurezza/Gas di scarico" in "Cose da sapere prima dell'avviamento della vettura".

#### **AVVERTENZA!**

Le vetture dotate di convertitore catalitico devono essere alimentate esclusivamente con benzina senza piombo. Una benzina contenente piombo danneggerebbe infatti irrimediabilmente il catalizzatore e ne annullerebbe la funzione di riduzione delle emissioni inquinanti, compromettendo gravemente le prestazioni del motore e danneggiandolo in modo irreparabile.

In normali condizioni di esercizio il convertitore catalitico non richiede manutenzione. Per assicurarne tuttavia il corretto funzionamento ed evitare che si danneggi, è estremamente importante la perfetta messa a punto del motore.

#### AVVERTENZA!

Un funzionamento anomalo del motore può provocare il danneggiamento del convertitore catalitico. Se il motore non funziona correttamente e particolarmente in caso di accensione irregolare o di un palese calo di rendimento, rivolgersi immediatamente a un punto di assistenza. Il funzionamento prolungato e palesemente anomalo del motore può causare il surriscaldamento del convertitore e, come conseguenza, il possibile danneggiamento del convertitore stesso e della vettura.

NOTA: la manomissione intenzionale dei dispositivi antinquinamento è perseguibile legalmente.

# ATTENZIONE!

Il condotto di scarico può raggiungere temperature elevate e può innescare un incendio qualora si arresti la vettura su materiale infiammabile. Tenere presente che anche erba o foglie secche possono incendiarsi se vengono a contatto con il condotto di scarico. Evitare quindi di parcheggiare la vettura o di utilizzarla dove il condotto di scarico potrebbe venire a contatto con materiale infiammabile.

In situazioni eccezionali che implicano un funzionamento irregolare generalizzato del motore, un odore pungente rivela un serio surriscaldamento del catalizzatore. In tal caso, arrestare completamente la vettura in sicurezza, spegnere il motore e attendere che si raffreddi. Quindi, rivolgersi immediatamente a un punto di assistenza per il necessario intervento che dovrà comprendere la perfetta messa a punto secondo le specifiche del Costruttore.

Per ridurre al minimo le possibilità di danni al catalizzatore, seguire le avvertenze indicate qui di seguito.

- Non spegnere il motore o portare il dispositivo di accensione su OFF con il cambio innestato e la vettura in movimento.
- Non tentare di avviare il motore con manovra a spinta o a traino.
- Non far funzionare il motore al regime minimo con una o più candele scollegate o rimosse, come ad esempio in occasione di interventi diagnostici, o non insistere nell'uso della vettura se il regime di minimo è molto irregolare o in condizioni di funzionamento palesemente imperfette.

# IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

#### ATTENZIONE!

- Prima di qualsiasi intervento in cui vi sia il rischio di venire a contatto con la ventola di raffreddamento, scollegare quest'ultima o portare il dispositivo di accensione in posizione di blocco. La ventola è infatti del tipo a comando termostatico e, se il dispositivo di accensione si trova su RUN, può entrare in funzionamento in qualsiasi momento.
- La fuoriuscita di liquido di raffreddamento motore (antigelo) o di vapore dal radiatore può provocare gravi ustioni. Se si nota del vapore proveniente dal vano motore, o se ne avverte il classico sibilo, non aprire il cofano fino a quando il radiatore non abbia avuto il tempo sufficiente per raffreddarsi. Non tentare mai di togliere il tappo a radiatore caldo.

#### **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

# Controlli del liquido di raffreddamento motore

Controllare ogni 12 mesi il grado di protezione del liquido di raffreddamento motore (antigelo) (preferibilmente prima dell'inizio della stagione fredda). Se il liquido di raffreddamento motore (antigelo) è sporco o rossastro, sostituirlo dopo avere svuotato e lavato l'impianto. Controllare la parte anteriore del condensatore A/C per verificare l'eventuale accumulo di insetti, foglie e altri detriti. Se risulta

sporca, pulirla spruzzando delicatamente dell'acqua con un tubo flessibile sulla parte anteriore del condensatore in senso verticale dall'alto verso il basso.

Controllare le tubazioni del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento per accertare che la gomma non sia diventata friabile e che siano assenti criccature, lacerazioni, tagli e ostruzioni nei raccordi lato serbatoio e lato radiatore. Verificare anche la tenuta dell'intero impianto.

Con il motore alla normale temperatura di esercizio(ma non in moto) controllare la tenuta del tappo del radiatore dell'impianto di raffreddamento aprendo per pochi secondi il rubinetto di scarico del radiatore per far fuoriuscire una piccola quantità di liquido di raffreddamento motore (antigelo). Se il tappo è a tenuta perfetta, il liquido di raffreddamento motore (antigelo) inizierà a scaricarsi dal serbatoio di espansione. NON TO-GLIERE IL TAPPO A PRESSIONE SE IL LIQUIDO È BOLLENTE.

## Impianto di raffreddamento — Scarico, lavaggio e riempimento

Se il liquido di raffreddamento motore (antigelo) è sporco o contiene una notevole quantità di sedimenti, usare per il lavaggio un detergente di buona qualità per impianti di raffreddamento. Completare il lavaggio con abbondante quantità di acqua pulita per eliminare ogni deposito e ogni residuo di sostanza chimica. Smaltire in modo appropriato il vecchio liquido di raffreddamento motore (antigelo).

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

# Scelta del liquido di raffreddamento

Utilizzare soltanto liquido di raffreddamento motore (antigelo) del tipo raccomandato dal Costruttore. Per ulteriori informazioni, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".

# **AVVERTENZA!**

- Miscele di liquido di raffreddamento motore (antigelo) diverse da quelle specificate possono danneggiare il motore e ridurre la protezione contro la corrosione. Qualora l'impianto di raffreddamento sia rifornito con un liquido non omologato per far fronte a una situazione di emergenza, occorre sostituirlo quanto prima con il liquido prescritto.
- Non utilizzare acqua pura o prodotti antigelo a base di alcol. Non usare inibitori di corrosione o prodotti antiruggine aggiuntivi poiché potrebbero risultare incompatibili con il liquido di raffreddamento motore (antigelo) e causare l'otturazione del radiatore.
- La vettura non è stata progettata per l'impiego con liquido di raffreddamento motore (antigelo) a base di glicole propilenico, di cui pertanto si sconsiglia l'impiego.

# Aggiunta di liquido di raffreddamento motore

La vettura è stata equipaggiata con liquido di raffreddamento motore (antigelo) ottimizzato che consente di prolungare gli intervalli di manutenzione. Questo liquido di raffreddamento motore (antigelo) può essere utilizzato per un massimo di dieci anni o fino a 240.000 km prima della sostituzione. Per evitare di ridurre questo esteso intervallo di manutenzione, è di fondamentale importanza utilizzare lo stesso tipo di liquido di raffreddamento motore (antigelo) per l'intera vita della vettura.

Quando si aggiunge liquido di raffreddamento motore (antigelo):

Per la miscela di acqua/liquido di raffreddamento motore (antigelo), usare solo acqua pura, ovvero acqua distillata o deionizzata. In caso contrario, si ridurrebbe il grado di protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento motore. Tenere presente che rientra tra le responsabilità del proprietario della vettura proteggere il motore dal gelo con una miscela adeguata alle temperature della zona in cui circola la vettura.

NOTA: la miscelazione di tipi di liquidi di raffreddamento motore (antigelo) diversi diminuisce la durata utile del liquido di raffreddamento e richiede cambi di liquido più frequenti.

# Tappo radiatore impianto di raffreddamento

Il tappo deve essere serrato a fondo per evitare perdite di liquido di raffreddamento motore (antigelo) e garantire che il liquido ritorni al radiatore dal serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

Controllare accuratamente il tappo e pulirlo da eventuali corpi estranei depositatisi sulle superfici di tenuta.

#### ATTENZIONE!

- La dicitura "DO NOT OPEN HOT" (Non aprire a caldo) riportata sul tappo del radiatore costituisce una misura di sicurezza. Non aggiungere mai liquido di raffreddamento motore (antigelo) quando il motore è surriscaldato. Non tentare di raffreddare un motore surriscaldato allentando o togliendo il tappo. Il calore provoca infatti un notevole aumento della pressione nell'impianto di raffreddamento. Per evitare il rischio di ustioni non togliere il tappo se l'impianto è molto caldo o sotto pressione.
- Utilizzare esclusivamente il tappo radiatore previsto per la vettura per evitare rischi di lesioni o danni al motore.

# Smaltimento del liquido di raffreddamento motore esausto

Lo smaltimento del liquido di raffreddamento motore (antigelo) a base di glicole etilenico è soggetto a norme di legge. Rivolgersi pertanto agli enti preposti per conoscere la normativa locale. Per evitare che il liquido a base di glicole etilenico venga ingerito da animali o bambini, non conservarlo in contenitori aperti e non scaricarlo sul terreno. Se ingerito da un bambino o da un animale domestico, contattare immediatamente l'assistenza medica. Eliminare immediatamente eventuali tracce di liquido dal terreno.

# Livello del liquido di raffreddamento motore

Il serbatoio di espansione consente di controllare visivamente il livello del liquido. Con il motore spento e freddo, il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione deve trovarsi tra le tacche indicate sul serbatoio.

Il radiatore è normalmente sempre pieno e non sussiste quindi la necessità di togliere il tappo del radiatore, a meno che non si debba verificare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento motore (antigelo) o procedere alla sua sostituzione. Gli addetti alla manutenzione devono essere informati al riguardo. Se la temperatura di esercizio del motore è normale, è sufficiente controllare il livello del liquido nel serbatoio di espansione una volta al mese.

Eventuali rabbocchi per mantenere il giusto livello di liquido devono essere effettuati versando il liquido nel serbatoio di espansione. Non riempire eccessivamente.

#### Punti da tenere presente

NOTA: all'arresto della vettura dopo un breve tragitto si potrebbe notare la fuoriuscita di vapore dal lato anteriore del vano motore. Si tratta di un fenomeno normale dovuto alla presenza di acqua piovana o forte umidità accumulata sul radiatore, che evapora quando il termostato si apre consentendo l'ingresso di liquido di raffreddamento motore (antigelo) caldo in nel radiatore.

Se dopo aver esaminato il vano motore non si riscontrano perdite dal radiatore o dalle tubazioni flessibili, si può riprendere la marcia in tutta sicurezza. Il vapore si dissiperà rapidamente.

- Non riempire troppo il serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.
- Controllare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento motore (antigelo) nel radiatore e nel serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento. Qualora sia necessario un rabbocco di liquido di raffreddamento motore (antigelo), proteggere dal congelamento anche il contenuto del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.
- Se risultano necessari rabbocchi frequenti, o se il livello nel serbatoio di espansione non scende quando il motore si raffredda, far eseguire la prova di tenuta a pressione dell'impianto per appurare l'eventuale presenza di perdite.
- Mantenere una concentrazione del 50% di liquido di raffreddamento motore (antigelo) e acqua distillata

- per garantire un'adeguata protezione contro la corrosione dei componenti di alluminio del motore.
- Verificare che le tubazioni di troppopieno del radiatore e del serbatoio di espansione non siano piegate o ostruite.
- Tenere pulita la parte frontale del radiatore. Se la vettura è dotata di condizionatore aria, tenere pulito anche il lato frontale del condensatore.
- Non cambiare il termostato in funzione della stagione fredda o calda. Qualora il termostato debba essere sostituito, montarne ESCLUSIVA-MENTE uno del tipo prescritto. Termostati di altri tipi possono compromettere le prestazioni del liquido di raffreddamento motore (antigelo) e provocare un aumento del consumo di carburante e dell'emissione di gas inquinanti.

#### IMPIANTO FRENANTE

Per garantire l'efficienza dell'impianto frenante controllarne periodicamente i componenti. Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

#### ATTENZIONE!

Guidare con il piede appoggiato al pedale dei freni può pregiudicarne l'efficienza, aumentando il rischio di incidenti. Durante la marcia non tenere mai il piede sul pedale del freno o sollecitarlo inutilmente per evitare il surriscaldamento dei freni, l'usura eccessiva delle guarnizioni e possibili danni all'impianto frenante. Si rischierebbe di non disporre della piena capacità di frenata in caso di emergenza.

## **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

# Pompa freni — Controllo livello liquido freni

Se la spia freni segnala un'avaria dell'impianto frenante, controllare immediatamente il livello del liquido nella pompa freni.

Controllare il livello del liquido nella pompa freni quando si effettuano interventi che richiedono l'apertura del cofano motore. Pulire sempre accuratamente la superficie della pompa freni prima di togliere il tappo. Rabboccare per riportare il livello di liquido in corrispondenza del contrassegno "MAX" sulla pompa freni.

Aggiungere solo la quantità di liquido necessaria per portare il livello all'altezza della tacca sul serbatoio. L'usura dei pattini dei freni a disco può provocare l'abbassamento del livello. Tuttavia, dato che l'abbassamento del livello potrebbe essere provocato da una perdita, è opportuno in questo caso un accurato controllo dell'impianto frenante.

Usare esclusivamente il liquido freni raccomandato dal Costruttore. Per ulteriori informazioni, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".

#### ATTENZIONE!

• Usare esclusivamente il liquido freni raccomandato dal Costruttore. Per ulteriori informazioni, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione". L'uso del tipo errato di liquido freni può danneggiare gravemente l'impianto frenante e/o pregiudicarne le prestazioni. Il tipo corretto di liquido freni per la vettura è indicato anche sul serbatoio originale della pompa freni idraulici montato in fabbrica.

(Continuazione)

#### ATTENZIONE! (Continuazione)

- Per evitare la contaminazione con corpi estranei o umidità, utilizzare solo liquido freni nuovo o liquido contenuto in un recipiente perfettamente chiuso. Mantenere sempre il tappo del serbatoio pompa freni ben chiuso. Un liquido freni contenuto in un recipiente aperto assorbe umidità dall'aria ed ha quindi un punto di ebollizione inferiore. Questa condizione potrebbe causare l'ebollizione imprevista del liquido durante frenate forti e prolungate, provocando un'improvvisa avaria ai freni. Questo potrebbe essere causa di incidenti.
- Una quantità eccessiva nel serbatoio del liquido freni potrebbe provocarne la fuoriuscita sulle parti calde del motore e il relativo incendio. Il liquido freni può danneggiare anche superfici verniciate e in plastica, quindi fare attenzione a evitare il contatto.

(Continuazione)

# ATTENZIONE! (Continuazione)

• Evitare che liquidi a base di petrolio contaminino il liquido freni. Le guarnizioni di tenuta potrebbero danneggiarsi, con conseguente parziale o totale inefficienza dei freni. Questo potrebbe essere causa di incidenti.

# **CAMBIO AUTOMATICO**

#### Scelta del lubrificante

È importante utilizzare l'olio cambio corretto per garantire le massime prestazioni e la massima durata del cambio. Utilizzare solo olio cambio consigliato dal Costruttore. Per le specifiche dei liquidi, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione". Assicurarsi che l'olio sia mantenuto sempre al livello prescritto rabboccando eventualmente con il tipo di olio raccomandato. Non eseguire lavaggi con sostanze chimiche su alcun tipo di cambio; utilizzare solo lubrificante di tipo approvato.

## **AVVERTENZA!**

L'uso di oli diversi da quelli suggeriti dal Costruttore può compromettere la qualità dei cambi di marcia e/o provocare vibrazioni del convertitore di coppia e richiederà cambi dell'olio e sostituzioni del filtro più frequenti. Per le specifiche dei liquidi, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".

### Additivi speciali

L'olio per cambio automatico (ATF) è un prodotto studiato appositamente e le sue prestazioni possono essere pregiudicate dall'aggiunta di ulteriori additivi. Perciò, non aggiungere additivi al cambio. L'unica eccezione ammessa è l'impiego di coloranti speciali per facilitare l'individuazione di eventuali perdite. Evitare l'uso di sigillanti per cambi perché potrebbero compromettere l'efficacia delle guarnizioni.

# **AVVERTENZA!**

- L'uso di oli diversi da quelli suggeriti dal Costruttore può compromettere la qualità dei cambi di marcia e/o provocare vibrazioni del convertitore di coppia. L'uso di olio del cambio diverso da quello raccomandato dal Costruttore richiederà cambi di olio e sostituzioni dei filtri più frequenti. Per le specifiche dei liquidi, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".
- In caso di perdite di olio del cambio, rivolgersi immediatamente al proprio centro assistenziale autorizzato Il cambio si potrebbe danneggiare gravemente. Il centro assistenziale autorizzato dispone degli strumenti adatti a ripristinare con precisione il livello di olio.

# Controllo del livello del liquido

Il livello dell'olio è prestabilito in fabbrica e non richiede alcuna regolazione in condizioni di esercizio normali. Poiché non è necessario eseguire controlli periodici del livello dell'olio, il cambio non è dotato dell'apposita asta. Il centro assistenziale autorizzato può verificare il livello dell'olio del cambio utilizzando attrezzi speciali per l'assistenza.

Se si nota una perdita di olio o un'anomalia di funzionamento del cambio, far eseguire immediatamente il controllo del livello dell'olio del cambio presso il centro assistenziale autorizzato di zona. Guidando la vettura con un livello dell'olio errato si possono causare danni gravi al cambio.

### **AVVERTENZA!**

- L'uso di oli diversi da quelli suggeriti dal Costruttore può compromettere la qualità dei cambi di marcia e/o provocare vibrazioni del convertitore di coppia. L'uso di olio del cambio diverso da quello raccomandato dal Costruttore richiederà cambi di olio e sostituzioni dei filtri più frequenti. Per le specifiche dei liquidi, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".
- In caso di perdite di olio del cambio, rivolgersi immediatamente al proprio centro assistenziale autorizzato Il cambio potrebbe danneggiarsi. Il centro assistenziale autorizzato dispone degli strumenti adatti a ripristinare con precisione il livello di olio.

#### Cambi olio e filtro

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti. In caso di smontaggio del cambio per qualsiasi motivo, sostituire sempre l'olio e il filtro.

#### **AVVERTENZA!**

La manutenzione della vettura deve essere affidata a un centro assistenziale LANCIA. Per effettuare da soli le normali operazioni periodiche e i piccoli interventi di manutenzione sulla vettura, si consiglia di utilizzare attrezzatura adeguata, parti di ricambio originali LANCIA e i liquidi necessari. Non effettuare alcun tipo di intervento se non si dispone della necessaria esperienza.

# TRAZIONE INTEGRALE (AWD) (per versioni/mercati, dove previsto)

L'impianto di trazione integrale è costituito da un gruppo di rinvio e un differenziale anteriore. La superficie esterna di questi componenti deve essere ispezionata per verificare che non presenti perdite di liquido. Le perdite riscontrate devono essere riparate quanto prima.

Il tappo di ispezione/riempimento olio del gruppo di rinvio si trova al centro dell'alloggiamento posteriore. Per ispezionare il livello del liquido del gruppo di rinvio, rimuovere il tappo di ispezione/riempimento. Il livello deve coincidere con la parte inferiore del foro di riempimento. Utilizzare questo tappo per aggiungere liquido secondo necessità.

Il tappo di riempimento del differenziale anteriore si trova sul coperchio esterno vicino all'attacco del semi-asse. Per ispezionare il livello del liquido del differenziale, rimuovere il tappo di riempimento. Il livello deve coincidere o essere leggermente al di sotto della parte inferiore del foro di riempimento.

#### ASSE POSTERIORE

Nei normali interventi di manutenzione non è previsto il controllo del livello del liquido. Se la vettura viene

sottoposta ad altri interventi di manutenzione per motivi specifici, ispezionare le superfici esterne del complessivo asse. Se si sospetta una perdita di olio dagli ingranaggi, controllare il livello del liquido. Per ulteriori informazioni, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".

#### Controllo del livello dell'olio

Controllare il livello del liquido togliendo il tappo di riempimento sul ponte. Il livello deve coincidere con la parte inferiore del foro di riempimento. Se necessario, rabboccare per ripristinare il livello corretto. Per ulteriori informazioni, vedere "Liquidi, lubrificanti e ricambi originali" in "Manutenzione".

#### Cambio del liquido dell'asse

Vedere "Manutenzione programmata" per gli intervalli di manutenzione corretti.

# MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA E PROTEZIONE CONTRO LA CORROSIONE

#### Protezione della carrozzeria e delle parti verniciate dalla corrosione

I requisiti di manutenzione della carrozzeria della vettura variano a seconda del luogo e dell'impiego. I prodotti chimici polverizzati sugli alberi e sul fondo stradale nel corso delle stagioni esercitano un'azione fortemente corrosiva sulle parti metalliche della vettura. I parcheggi all'esterno, che espongono la vettura all'azione degli agenti inquinanti presenti nell'atmosfera, i fondi stradali sui quali transita la vettura, le temperature estremamente calde o fredde, e altre condizioni limite, costituiscono altrettanti fattori di deterioramento della vernice, delle modanature metalliche e della protezione del sottoscocca.

Il rispetto delle seguenti indicazioni di manutenzione consentirà di trarre i massimi vantaggi dalla protezione anticorrosione applicata alla vettura in fabbrica.

#### Cause della corrosione

La corrosione è la naturale conseguenza del deterioramento o dell'asportazione della vernice e degli strati protettivi dai lamierati della vettura.

Le cause più comuni sono elencate qui di seguito:

- sale sulle strade, accumulo di sporcizia e di umidità:
- impatto con sassi o pietrisco;
- insetti, resina degli alberi e catrame;
- salinità dell'atmosfera in zone marittime;
- inquinamento atmosferico in ambiente urbano e in zone industriali.

#### Lavaggio

- Lavare regolarmente la vettura. Effettuare il lavaggio al riparo dai raggi solari impiegando detersivo neutro e risciacquare abbondantemente con acqua pulita.
- Per proteggere le finiture verniciate, utilizzare una cera detergente di alta qualità. Aver cura di non graffiare la vernice.
- Evitare l'uso di prodotti abrasivi e di spazzole elettriche che possono attenuare la brillantezza o assottigliare lo strato di vernice.

#### **AVVERTENZA!**

Non usare materiali abrasivi o duri, come pagliette di acciaio o prodotti in polvere, che righerebbero le superfici metalliche e verniciate.

#### Avvertenze particolari

 Se la vettura circola prevalentemente in zone marittime o su strade polverose o sulle quali d'inverno

- viene sparso del sale, lavare la parte esposta del pianale almeno una volta al mese.
- È importante che i fori di scarico sui bordi inferiori delle porte, dei batticalcagno e dell'area di carico siano tenuti sgombri da ostruzioni.
- In caso di rigature profonde della vernice o di scheggiature provocate dal pietrisco far eseguire immediatamente i necessari ritocchi. Queste operazioni sono a carico del proprietario.
- Se la vernice e lo strato protettivo sono stati danneggiati a seguito di un incidente o per cause analoghe, provvedere al più presto alla riparazione della vettura. Queste operazioni sono a carico del proprietario.
- In caso di trasporto di sostanze chimiche, fertilizzanti, sale contro il gelo, ecc., accertarsi che i rispettivi involucri siano perfettamente sigillati.

- In caso di impiego frequente della vettura su strade ghiaiate si suggerisce di applicare paraspruzzi su tutti i passaruota.
- Sui graffi, utilizzare vernice per ritocchi o un prodotto equivalente non appena possibile. Il centro assistenziale autorizzato di zona dispone di questo prodotto in tutte le tinte della gamma.

# Manutenzione delle ruote e delle relative modanature

Tutte le ruote e le rispettive modanature, specialmente quelle cromate e rivestite in alluminio, devono essere pulite con regolarità con detergente neutro e acqua onde evitarne la corrosione. Per rimuovere depositi di abbondante terriccio e/o un'eccessiva quantità di residui di frenata, utilizzare un detergente non abrasivo e non acido. Non utilizzare materiali abrasivi, pagliette di acciaio, spazzole a setole o lucidanti per metallo. Non usare detergenti per forno. Evitare le stazioni di lavaggio automatico che

fanno uso di soluzioni acide o di spazzole ruvide, onde evitare di danneggiare lo strato protettivo dei cerchi delle ruote.

# Procedura di pulizia del tessuto antimacchia (per versioni/ mercati, dove previsto)

Le possibili modalità di pulizia dei sedili con rivestimento in tessuto antimacchia sono le seguenti:

- Eliminare quante più macchie possibile servendosi di un panno pulito e asciutto.
- Ripulire le macchie rimanenti con un panno pulito e leggermente inumidito.
- Per le macchie difficili, applicare una soluzione detergente neutra su un panno pulito e umido ed eliminare la macchia. Rimuovere i residui saponosi con un panno nuovo e umido.
- Non utilizzare solventi aggressivi o qualsiasi altro tipo di prodotti protettivi sui rivestimenti in tessuto antimacchia.

#### Manutenzione dell'abitacolo

Per pulire i rivestimenti interni, provare anzitutto a utilizzare un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

I rivestimenti in pelle possono essere conservati al meglio se puliti sistematicamente con un panno morbido e umido. Eliminare prontamente con un panno umido le piccole particelle di sporcizia che potrebbero danneggiarli esercitando un'azione abrasiva. Per rimuovere in modo semplice lo sporco ostinato, usare un panno morbido e prodotti idonei. Evitare di impregnare i rivestimenti in pelle con liquidi di qualunque genere. Non utilizzare lucidanti, oli, agenti di pulizia, solventi, detergenti o prodotti a base ammoniaca. Per mantenere l'aspetto originale, non occorre applicare ammorbidente specifico per pelle.

#### ATTENZIONE!

Per la pulizia non usare solventi volatili. Molti di essi sono potenzialmente infiammabili; inoltre, se usati in ambiente chiusi, possono creare problemi alle vie respiratorie.

#### Pulizia dei proiettori

I trasparenti dei proiettori della vettura sono di plastica, più luminosi e più resistenti di quelli di vetro.

La plastica si graffia però più facilmente del vetro e la pulizia richiede quindi un procedimento diverso.

Per ridurre al minimo la possibilità di provocare rigature sui trasparenti dei proiettori, riducendone così la luminosità, evitare l'uso di panni asciutti. Lavare con una soluzione di acqua e sapone neutro, quindi sciacquare accuratamente.

Non ricorrere a prodotti abrasivi, solventi, pagliette di acciaio o altro materiale simile.

#### Cristalli

Pulire con regolarità tutti i cristalli con normali prodotti esistenti in commercio. Non fare uso di prodotti abrasivi. Agire con cautela quando si pulisce la parte interna di un lunotto termico. Non usare raschietti o altri attrezzi taglienti che potrebbero danneggiare le resistenze elettriche.

Per la pulizia degli specchi retrovisori spruzzare il detergente su un panno. Non spruzzare direttamente sullo specchio.

# Pulizia dei trasparenti in plastica del quadro strumenti

I trasparenti che ricoprono gli strumenti di bordo di questa vettura sono di plastica. Durante la pulizia agire con cautela per evitare di graffiare la plastica.

- 1. Pulire con un panno morbido inumidito. È possibile utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, ma non detergenti abrasivi o ad alto contenuto di alcool. Se si usa sapone, completare l'operazione con un panno pulito e leggermente inumidito.
- 2. Asciugare con un panno morbido.

# Manutenzione delle cinture di sicurezza

Non candeggiare, tingere o lavare le cinture con solventi chimici o prodotti abrasivi. Questo per evitare di indebolire il tessuto. Anche i danni dovuti all'esposizione al sole possono indebolire il tessuto.

Per pulire le cinture utilizzare una soluzione di sapone neutro o acqua tiepida. Non smontare le cinture dalla vettura per lavarle.

Sostituire le cinture se sono sfilacciate o usurate, o se le fibbie non funzionano in modo corretto.

#### Pulizia dei portabicchieri del tunnel centrale

Pulire il portabicchieri del tunnel centrale con una salvietta o un panno umido e un detergente neutro.

NOTA: il portabicchieri non può essere rimosso.

## **FUSIBILI**

# Modulo di alimentazione integrato

Il modulo di alimentazione integrato si trova nel vano motore. Questo modulo contiene fusibili e relè.



#### Modulo di alimentazione integrato

## **AVVERTENZA!**

• Verificare che il coperchio del modulo di alimentazione integrato sia posizionato in modo corretto e perfettamente agganciato durante il montaggio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infiltrazioni di acqua nel modulo di alimentazione integrato e conseguenti anomalie all'impianto elettrico.

(Continuazione)

# AVVERTENZA! (Continuazione)

• Quando si sostituisce un fusibile bruciato, accertarsi di utilizzare esclusivamente un altro fusibile di amperaggio corretto, onde evitare pericolosi sovraccarichi dell'impianto elettrico. Il fatto che un fusibile di amperaggio corretto continui a bruciarsi indica la presenza di un'anomalia nel circuito che deve essere tempestivamente eliminata.

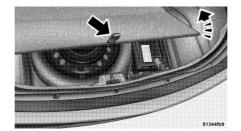
Posizione	Fusibile a car-	Minifusibile	Descrizione
	tuccia		
1	_	_	Riserva
2	40 A verde	_	Ventola radiatore n.1
3	50 A rosso	_	Servosterzo n.1
4	30 A rosa	_	Motorino di avviamento
5	40 A verde	_	Freni ABS
6	_	_	Riserva
7	50 A rosso	_	Riscaldatore abitacolo 1 — Solo motori diesel
8	50 A rosso	_	Riscaldatore abitacolo 2 — Solo motori diesel
9	_	20 A giallo	DTCM

Posizione	Fusibile a car-	Minifusibile	Descrizione
	tuccia		
10	_	5 A marrone	Sicurezza
		chiaro	
11	_	20 A giallo	Avvisatori acustici
12	_	10 A rosso	Frizione del condizionatore aria
13	_	_	Riserva
14	_	25 A naturale	Freni ABS
15	_	_	Riserva
16	_	_	Riserva
18	50 A rosso	_	Ventola radiatore n.2
19	50 A rosso	_	Servosterzo n.2
20	30 A rosa	_	Motorino tergicristalli
21	30 A rosa	_	Lavaproiettori
22	50 A rosso	<u> </u>	Modulo candelette a incandescenza — Solo motori diesel
23	30 A rosa	_	Alimentazione pompa di alimentazione/Riscaldatore gaso-
			lio — Solo motori diesel
24	50 A rosso	_	Riscaldatore abitacolo 3 — Solo motori diesel
28	_	25 A naturale	Pompa di alimentazione
29	_	15 A blu	Cambio/Leva (modulo TCM)
30	_	_	Riserva
31	_	25 A naturale	Modulo motore (PCM)
32	_	_	Riserva
33	_	_	Riserva
34	<u> </u>	25 A naturale	Alimentazione ASD 1

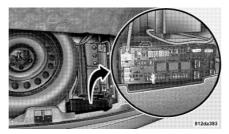
Posizione	Fusibile a car-	Minifusibile	Descrizione
	tuccia		
35	_	20 A giallo	Alimentazione ASD 2
36	_	10 A rosso	Modulo impianto frenante antibloccaggio (modulo ABS/
			ESP)
37	_	10 A rosso	Bobine relè centralina motore (PCM)/Ventola radiatore
38	_	10 A rosso	Alimentazione modulo airbag/Avviamento
39	_	10 A rosso	Bobine relè modulo servosterzo/Frizione AC/Riscaldatore
			abitacolo — Solo motori diesel
48	_	10 A rosso	Modulo Scr diesel/DTCM — Solo motori diesel
49	<u> </u>	15 A blu	Alimentazione ASD 3
50	<u> </u>	15 A blu	Alimentazione ASD 4
51	_	20 A giallo	Pompa a depressione
52	_	_	Riserva
53			Riserva

# Centralina distribuzione corrente posteriore

La vettura è dotata inoltre di una centralina distribuzione corrente nel vano bagagli, sotto il pannello di accesso della ruota di scorta. In questo modulo sono alloggiati i fusibili e i relè.



Apertura del pannello di accesso



Centralina distribuzione corrente posteriore

# **AVVERTENZA!**

- Verificare che il coperchio della centralina distribuzione corrente sia posizionato correttamente e perfettamente agganciato durante il montaggio. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infiltrazioni di acqua nella centralina distribuzione corrente e conseguenti anomalie all'impianto elettrico.
- Quando si sostituisce un fusibile bruciato, accertarsi di utilizzare esclusivamente un altro fusibile di amperaggio corretto, onde evitare pericolosi sovraccarichi dell'impianto elettrico. Il fatto che un fusibile di amperaggio corretto continui a bruciarsi indica la presenza di un'anomalia nel circuito che deve essere tempestivamente eliminata.

Posizione	Fusibile a car-	Minifusibile	Descrizione
	tuccia		
2	60 A giallo	_	Alimentazione PDC anteriore n.1
3	_	_	Riserva
4	60 A giallo	_	Alimentazione PDC anteriore n.2
5	30 A rosa	_	Tetto apribile
6	40 A verde	_	Illuminazione esterna n.1
7	40 A verde	_	Illuminazione esterna n.2
8	30 A rosa	_	Illuminazione interna/Pompa lavacristalli
9	30 A rosa	_	Chiusura porte centralizzata
10	30 A rosa	_	Porta lato guida
11	30 A rosa	_	Porta lato passeggero
12	_	20 A giallo	Presa di corrente selezionabile 1
15	40 A verde	_	Ventola climatizzatore
16	30 A rosa	_	Invertitore di alimentazione — 250 Watt
17	_	_	Riserva
18	_	_	Riserva
19	30 A rosa	_	Freno elettrico
20	30 A rosa	_	Pretensionatore lato conducente
21	30 A rosa	_	Pretensionatore lato passeggero
22	_	20 A giallo	Luce di posizione rimorchio
23	_	10 A rosso	Sportello serbatoio carburante/Porta diagnostica
24	_	15 A blu	Schermo autoradio
25	_	10 A rosso	Controllo pressioni di gonfiaggio
26	_	25 A naturale	TCM Cygnus

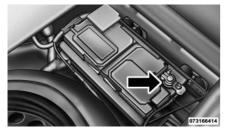
Posizione	Fusibile a car-	Minifusibile	Descrizione
	tuccia		
27	_	25 A naturale	Amplificatore 1
31	_	25 A naturale	A regolazione elettrica Sedili
32	_	15 A blu	Modulo climatizzatore/Quadro strumenti/Bloccasterzo
33	_	15 A blu	Dispositivo di accensione/Modulo wireless
34	_	10 A rosso	Modulo piantone sterzo/Orologio
35	_	10 A rosso	Sensore batteria
36	_	20 A giallo	Illuminazione modulo di traino rimorchio
37	_	15 A blu	Autoradio
38	_	20 A giallo	Presa di corrente console
40	_	_	Riserva
41	_	_	Riserva
42	30 A rosa	_	Sbrinamento lunotto (alimentazione EBL)
43	_	25 A naturale	Sedili posteriori riscaldati/Volante riscaldato
44	_	10 A rosso	Assistenza al parcheggio/Punti ciechi/Telecamera/Senso di
			marcia modulo di traino rimorchio
45	-	15 A blu	Quadro strumenti/Specchio retrovisore/Bussola/Sensore di
			umidità
46	<b>-</b>	10 A rosso	Cruise Control Adattativo
47	_	10 A rosso	Illuminazione anteriore adattativa
48	_	20 A giallo	Sospensione attiva — Se in dotazione
49	_	_	Riserva
50	_	_	Riserva
51	<u> </u>	20 A giallo	Sedili riscaldati anteriori

Posizione	Fusibile a car- tuccia	Minifusibile	Descrizione
52	— tuccia	10 A rosso	Interruttore comando riscaldamento sedile posteriore/
<b>*</b> 0		10.1	portabicchieri
53	_	10 A rosso	Modulo climatizzatore/Sensore temperatura abitacolo
54	<u> </u>	<del>-</del>	Riserva
55	_	_	Riserva
56	_	_	Riserva
57	_	_	Riserva
58	_	10 A rosso	Modulo airbag
59	_	_	Riserva
60	_	_	Riserva
61	_	20 A giallo	Traino rimorchio (Europa)
62	_	_	Riserva
63	_	_	Riserva
64	_	25 A naturale	Cristalli posteriori
65	_	10 A rosso	Modulo airbag
66	_	_	Riserva
67	_	15 A blu	Illuminazione porta ant./Senso di marcia
68	_	15 A blu	Illuminazione presa di corrente console/Tendina parasole
			posteriore
69	_	_	Riserva
70	_	_	Riserva

# INATTIVITÀ PROLUNGATA DELLA VETTURA

Se si prevede di non utilizzare la vettura per un periodo superiore a 21 giorni, attenersi alle precauzioni seguenti per proteggere la batteria.

1. Scollegare il cavo negativo della batteria.



Cavo negativo della batteria

NOTA: quando il cavo negativo è scollegato dalla batteria e il cofano del vano bagagli è chiuso completamente, è necessario tirare la leva di sgancio di emergenza del meccanismo di chiusura per aprirlo nuovamente. Per accedere al vano bagagli e azionare la leva, abbattere gli schienali dei sedili posteriori. Consultare "SEDILE PO-**STERIORE** RIBALTABILE" in "DESCRIZIONE DELLE CARAT-TERISTICHE DELLA VETTURA" e "APERTURA DI EMERGENZA DEL COFANO DALL'INTERNO DEL VANO BAGAGLI" in "COSE DA SAPERE PRIMA DELL'AV-VIAMENTO DELLA VETTURA" per ulteriori informazioni.

2. Ogniqualvolta si lascia la vettura inattiva per due o più settimane (ad esempio in caso di vacanza), far funzionare l'impianto di condizionamento aria con il motore al minimo per almeno cinque minuti, regolato su aria esterna con il ventilatore al massimo. Questa operazione garantirà una lubrificazione adeguata per ridurre al minimo l'eventualità di danni al compressore quando l'impianto sarà rimesso in funzione.

# LAMPADE DI RICAMBIO

Interno Rif. lampada
Luci di cortesia/lettura
$posteriori \ldots \ldots W5W$
Luce vano posteriore
(vano bagagli) 562
Luci di lettura su console a
padiglione 578
Luci di cortesia su aletta
parasole 194
Luce vano portaoggetti
(per versioni/mercati, dove
previsto) 194
Luce di cortesia all'apertura delle
porte
Spia del cambio JKLE14140
Vano portadocumenti sulla porta/
portabicchieri opzionali LED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)

NOTA: per gli interruttori con spia integrata, richiedere al centro assistenziale autorizzato di zona le istruzioni per la sostituzione. Le lampade interne sono del tipo tutto vetro o cilindriche. Le lampade con zoccolo di alluminio non sono approvate e non devono essere usate come ricambio.

# ricambio. Esterno Rif. lampada Fascio anabbagliante/ Fascio abbagliante (proiettore Bi-Xenon) . . . . . D3S (sottoporre a manutenzione presso il centro assistenziale autorizzato) Indicatore di direzione anteriore ..... PSY24WSV Luce di posizione anteriore . . . . . LED (sostituire presso il centro assistenziale autorizzato) Luce diurna .....LED (sostituire presso il centro assistenziale autorizzato) Fendinebbia (per versioni/ mercati, dove previsto) . . . . H11 Luce di posizione

anteriore . . . . . . . LED

(sostituire presso il centro

assistenziale autorizzato)

Luce di ingombro
anteriore LED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)
Luci indicatori laterali LED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)
Luci di posizione posteriore/
arresto/ingombro laterale LED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)
Indicatore di direzione
posteriore WY21W
RetronebbiaLED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)
Luce retromarcia W16W
Luce di arresto superiore supple-
mentare (CHMSL) LED
(sostituire presso il centro
assistenziale autorizzato)
Targa

# SOSTITUZIONE LAMPADE

PROIETTORE FASCIO ANABBAGLIANTE, PROIETTORE FASCIO ABBAGLIANTE, INDICATORE DI DIREZIONE/LUCE DI POSIZIONE, LUCE DI POSIZIONE INTERNA E LUCE DI POSIZIONE ESTERNA

Proiettori a scarica di gas ad alta tensione (HID) (per versioni/mercati, dove previsto)

### AVVERTENZA!

Se possibile, si consiglia di far sostituire le lampade presso un centro assistenziale LANCIA. Il corretto funzionamento e orientamento delle luci esterne è essenziale per guidare in sicurezza e nel rispetto della legge. I proiettori sono del tipo fluorescente a scarica di gas ad alta tensione. L'alta tensione può permanere nel circuito anche con l'interruttore proiettori e dispositivo di accensione disinseriti. Per tale motivo, non si deve tentare di sostituire autonomamente una lampada proiettore. Se una lampada proiettore si guasta, portare la vettura presso un centro assistenziale autorizzato per la sostituzione.

### ATTENZIONE!

Quando viene inserito il dispositivo proiettori, nei portalampada dei proiettori HID si possono verificare scariche ad alta tensione. Tali scariche possono provocare una grave folgorazione elettrica con conseguenze anche letali se la sostituzione non viene eseguita correttamente. Rivolgersi al centro assistenziale autorizzato di zona per gli opportuni interventi.

NOTA: Sulle vetture dotate di proiettori HID, all'accensione la luce dei proiettori assume una colorazione azzurra. Tale fenomeno diminuisce e la luce diventa più bianca dopo circa 10 secondi, non appena il sistema si carica.

Proiettore fascio anabbagliante standard, proiettore fascio abbagliante standard, indicatore di direzione/luce di posizione, luce di posizione interna e luce di posizione esterna

### **AVVERTENZA!**

Se possibile, si consiglia di far sostituire le lampade presso un centro assistenziale LANCIA. Il corretto funzionamento e orientamento delle luci esterne è essenziale per guidare in sicurezza e nel rispetto della legge.

1. Aprire il cofano motore.

NOTA: prima di sostituire le lampade del complessivo proiettore sul lato guida della vettura, potrebbe essere necessario procedere alla rimozione dell'alloggiamento filtro dell'aria.

- Ruotare il complessivo lampada e portalampada interessato in senso antiorario ed estrarlo dal complessivo proiettore.
- 3. Scollegare la lampada dal complessivo portalampada e montare la lampada di ricambio.
- 4. Rimontare il complessivo lampada e portalampada nel complessivo proiettore, quindi ruotare in senso orario.

### **AVVERTENZA!**

Non toccare le lampade di ricambio con le dita. Il contatto con olio riduce sensibilmente la vita utile della lampada. In caso di contatto della lampada con superfici oleose, pulirla con alcol.

# INDICATORI DI DIREZIONE ANTERIORI

1. Aprire il cofano motore.

NOTA: prima di sostituire le lampade del complessivo proiettore sul lato guida della vettura, potrebbe essere necessario procedere alla rimozione dell'alloggiamento filtro dell'aria.

- 2. Rimuovere il coperchio in plastica dalla parte posteriore dell'alloggiamento del proiettore.
- 3. Comprimere le due alette sul lato del portalampada dell'indicatore di direzione ed estrarre la lampadina dal proiettore.
- 4. Inserire la lampadina di ricambio e il complessivo connettore nel proiettore fino a bloccarli in sede.
- 5. Rimontare il coperchio in plastica sull'alloggiamento del complessivo proiettore.

# INDICATORE DI DIREZIONE POSTERIORE E LUCI RETROMARCIA

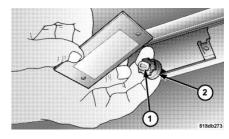
- 1. Sollevare il cofano del vano bagagli.
- 2. Rimuovere i rivestimenti del vano bagagli togliendo il gancio per borse della spesa (utilizzare un cacciavite T-20 o un attrezzo simile), rimuovere l'elemento di fissaggio e tirare indietro la guarnizione.
- 3. Tirare indietro il rivestimento vano bagagli per poter accedere ai dadi ad alette della luce di posizione posteriore.
- 4. Rimuovere i tre dadi ad alette dalla parte posteriore del complessivo luce di posizione posteriore.
- 5. Allontanare il complessivo luce di posizione posteriore dalla vettura quanto basta per poter accedere al connettore elettrico.

- 6. Spingere lateralmente l'aletta di fermo del connettore elettrico.
- 7. Scollegare il connettore elettrico.
- 8. Rimuovere i complessivi luci dalla vettura per accedere alle lampadine.
- 9. Ruotare il complessivo lampada e portalampada interessato in senso antiorario per estrarlo dal complessivo luce di posizione posteriore.
- Scollegare la lampada dal complessivo portalampada e montare la lampada di ricambio.
- 11. Rimontare il complessivo lampada e portalampada nel complessivo luce di posizione posteriore, quindi ruotarlo in senso orario.

- 12. Rimontare il complessivo luce di posizione posteriore, gli elementi di fissaggio, il connettore elettrico e il rivestimento vano bagagli.
- 13. Chiudere il vano bagagli.

### **LUCE TARGA**

- 1. Togliere le viti che fissano la lampada al paraurti posteriore.
- 2. Togliere il complessivo lampada/ portalampada.
- 3. Scollegare la lampada dal complessivo portalampada e montare la lampada di ricambio.



- 1 Lampadina luce targa 2 — Portalampada
- 4. Rimontare il complessivo lampada/portalampada.
- 5. Ricollegare la luce al paraurti posteriore, quindi rimontare le viti.

# RIFORNIMENTI

	Metrico
Carburante (circa)	
Tutti i motori	72 litri
Olio motore con filtro	
Motore 3.6 litri	5,6 litri
Motore diesel 3.0L	9,2 litri
Impianto di raffreddamento *	·
Motore 3.6 litri	9,5 litri
Motore diesel 3.0L	12 litri
* Compresi il riscaldatore e il serbatoio di espansione del liquido di raffreddam	ento riempiti al livello massimo.

# LIQUIDI, LUBRIFICANTI E RICAMBI ORIGINALI MOTORE

Componente	Specifiche dei liquidi e dei lubrificanti (Ricambi originali)
Liquido di raffreddamento motore	Protettivo con azione anticongelante di colore rosso a base di glicole monoetilenico inibito con formulazione organica. Superiore alle specifiche CUNA NC 956-16, ASTM D 3306, Qualificazione FIAT 9.55523 (PARAFLU UP Contractual Technical Reference N° F101.M01. Percentuale di utilizzo dell'impianto di raffreddamento: 50% acqua 50% PARAFLU UP) (*) (**)
Olio motore – Motore 3.6L***	Olio motore completamente sintetico grado SAE 5W-30 conforme alla qualificazione FIAT 9.55535–CR1, API SN, ILSAC GF-5 (SELENIA K POWER, Contractual Technical Reference N° F042.F11)

Componente	Specifiche dei liquidi e dei lubrificanti (Ricambi originali)
Olio motore – Motore diesel 3.0L***	Olio motore completamente sintetico grado SAE 5W-30 conforme alla qualificazione FIAT 9.55535–S3, API SM/CF, ACEA C3 (SELENIA MULTIPOWER C3, Contractual Technical Reference N° 510.D07)
Candele – Motore 3.6L	RER8ZWYCB4 (distanza 1,1 mm)
Scelta del carburante – Motore 3.6L	91 ottani o superiore
Scelta del carburante - Motori diesel 3.0L	Questa vettura deve utilizzare solo carburante diesel di qualità superiore conforme ai requisiti EN 590. Inoltre, è possibile utilizzare miscele biodiesel conformi ai requisiti EN 590.
Additivo carburanti – Motori diesel 3.0L	Additivo per diesel con antigelo e azione protettiva per i motori diesel. (TUTELA DIESEL ART, Contractual Technical Reference N° F601.L06. Da mescolare con carburante diesel: 25 cc per 10 litri)

<sup>\*</sup> Non rabboccare o miscelare con liquidi con specifiche diverse.

\*\* Per condizioni climatiche particolarmente severe, si consiglia un miscela di 60% di **PARAFLU UP** e 40% di acqua demineralizzata.

\*\*\* Nei casi di emergenza in cui non siano disponibili prodotti originali,

sono accettabili lubrificanti con prestazioni pari almeno a ILSAC GF-5 per i motori a benzina e ad ACEA C3 per i motori diesel. In questo caso non sono garantite prestazioni motore ottimali e i lubrificanti dovrebbero essere sostituiti quanto prima con i prodotti raccomandati presso un centro assistenziale LANCIA. L'utilizzo di prodotti con caratteristiche inferiori a ILSAC GF-5 per motori a benzina o inferiori a ACEA C3 per motori diesel potrebbe causare danni al motore non coperti dalla garanzia.

# **TELAIO**

Componente	Specifiche dei liquidi e dei lubrificanti (Ricambi originali)
Cambio automatico – Motore 3.6L	Lubrificante completamente sintetico conforme alla qualificazione FIAT 9.55550-AV5 (TUTELA TRANSMISSION AS8, Contractual Technical Reference N° F139.I11)
Cambio automatico – Motore diesel 3.0L	Lubrificante completamente sintetico conforme alla qualificazione FIAT 9.55550-AV3 (TUTELA TRANSMISSION FORCE4, Contractual Technical Reference N° F108.F11)
Pompa freni	Liquido sintetico conforme alla qualificazione FIAT 9.55597, FM-VSS n° 116, DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704 (TUTELA TOP 4, Contractual Technical Reference N° F001.A93)
Serbatoio servosterzo	Lubrificante completamente sintetico conforme alla qualificazione FIAT 9.55550-AG3 (TUTELA GI/R, Contractual Technical Reference N° F428.H04)
Asse anteriore – Solo trazione integrale	Lubrificante sintetico per ingranaggi grado SAE 75W-140 conforme alla qualificazione FIAT 9.55550-DA5, API GL-5, SAE J-2360 (TUTELA TRANSMISSION X-ROAD, Contractual Technical Reference N° F140.F11)
Asse posteriore	Lubrificante sintetico per ingranaggi grado SAE 75W-140 conforme alla qualificazione FIAT 9.55550-DA5, API GL-5, SAE J-2360 (TUTELA TRANSMISSION X-ROAD, Contractual Technical Reference N° F140.F11)
Gruppo di rinvio – Solo trazione integrale	Rivolgersi a un centro assistenziale LANCIA.
Liquido lavacristalli per parabrezza/lunotto	Miscela di alcool, acqua e tensioattivi conforme alla qualificazione FIAT9.55522, CUNA NC 956-11 (TUTELA PROFESSIONAL SC35, Contractual Technical Reference N° F201.D02)

### PIANO DI SMALTIMENTO VETTURA ALLA FINE DEL CICLO DI VITA

LANCIA è da anni impegnata nella tutela dell'ambiente grazie a miglioramenti continui dei propri processi di produzione e alla realizzazione di prodotti sempre più "eco-compatibili".

Per fornire ai clienti il miglior servizio possibile in termini di rispetto delle leggi ambientali e in conformità alla Direttiva europea 2000/53/CE sullo smaltimento delle vetture alla fine del ciclo di vita, LANCIA offre ai propri clienti l'opportunità di cedere la propria vettura\* alla fine del ciclo di vita senza costi aggiuntivi.

Secondo quanto stabilito dalla Direttiva europea, quando una vettura viene ceduta, l'ultimo proprietario non incorre in alcuna spesa, in quanto ha acquisito un bene con valore pari a zero o addirittura negativo sul mercato.

In tutti i paesi dell'Unione europea, fino al primo gennaio 2007, solo le vetture registrate dopo il primo luglio 2002 sono state ritirate gratuitamente, mentre dal 2007 il ritiro è stato gratuito a prescindere dall'anno di registrazione, a condizione che la vettura avesse ancora i componenti base (nello specifico, motore e carrozzeria) e non presentasse scarti di altra natura.

Per cedere la vettura alla fine del ciclo di vita senza costi aggiuntivi, rivolgersi a un centro assistenziale o a un centro rottamazione autorizzato LANCIA.

Questi centri sono stati scelti con cura per offrire un servizio di elevata qualità per il ritiro, il trattamento e il riciclo di vetture inutilizzate nel rispetto dell'ambiente.

Per ulteriori informazioni su questi centri di raccolta e rottamazione, recarsi presso un centro della Rete Assistenziale LANCIA, chiamare il numero telefonico gratuito 00800 526242 00 o visitare il sito Web di LANCIA.

(\*) Vettura per il trasporto di passeggeri con un massimo di nove posti e un peso totale ammesso di 3,5 t.



# Nel cuore del motore.



Chiedere sempre al proprio meccanico

### È necessario sostituire l'olio? Gli esperti raccomandano Selenia

Il motore del suo veicolo è stato riempito in fabbrica con olio **SELENIA**. È una gamma di oli motore conforme alle specifiche internazionali più avanzate. Le sue caratteristiche tecniche superiori consentono a **SELENIA** di garantire **prestazioni elevate e massima protezione del motore.** 

La gamma Selenia include un certo numero di prodotti tecnologicamente avanzati:

#### **SELENIA K PURE ENERGY**

Lubrificante sintetico progettato per i motori a benzina di ultima generazione, a basse emissioni. La sua formulazione specifica garantisce la massima protezione anche nei motori turbocompressi a elevate prestazioni sottoposti ad alte sollecitazioni termiche. Il basso contenuto di cenere consente di mantenere i catalizzatori moderni completamente puliti.

#### SELENIA WR PURE ENERGY

Lubrificante completamente sintetico in grado di soddisfare i requisiti dei motori diesel più recenti. Il basso contenuto di cenere consente di proteggere il filtro antiparticolato dai prodotti residui della combustione.

High Fuel Economy System consente un notevole risparmio di carburante.

Riduce il rischio di sporcare la turbina per garantire la protezione dei motori diesel a prestazioni sempre più elevate.

#### SELENIA MULTIPOWER

Particolarmente ideale per la protezione di motori nuovi a benzina di ultima generazione, molto efficace anche nelle condizioni atmosferiche più rigide. Garantisce una riduzione dei consumi di carburante (accumulo di energia) ed è inoltre ideale per i motori alternativi.

#### SELENIA SPORT

Lubrificante completamente sintetico in grado di soddisfare le esigenze dei motori a elevate prestazioni.

Studiato per proteggere il motore anche in presenza di sollecitazioni termiche particolarmente elevate, evita depositi sulla turbina per ottenere prestazioni estreme in condizioni di massima sicurezza.

Inoltre, la gamma include: Selenia StAR Pure Energy, Selenia Racing, Selenia K, Selenia WR, Selenia 20K e Selenia 20K AR. Per ulteriori informazioni sui prodotti Selenia visitare il sito web www.flselenia.com.

# MANUTENZIONE PROGRAMMATA

MANUTENZIONE PROGRAMMATA30	6
• MANUTENZIONE PROGRAMMATA —	
MOTORI A BENZINA	6
• MANUTENZIONE PROGRAMMATA –	
MOTORI DIESEL	7

# MANUTENZIONE PROGRAMMATA

# MANUTENZIONE PROGRAMMATA — MOTORI A BENZINA

Gli interventi di manutenzione programmata elencati in questo manuale devono essere eseguiti al momento o al chilometraggio specificato per mantenere la garanzia della vettura e garantire ottime prestazioni ed affidabilità. Una manutenzione più frequente potrebbe essere necessaria per vetture impiegate in condizioni di esercizio particolarmente gravose quali, ad esempio, percorsi prevalentemente in zone polverose e frequenti tragitti particolarmente brevi. L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite ogni volta che si sospetta un'anomalia.

Il sistema di segnalazione cambio olio avverte il conducente che è scaduto il termine per il programma di manutenzione.

Nelle vetture provviste di Check Panel (EVIC), su quest'ultimo verrà visualizzato il messaggio "Oil Change Required" (Necessità cambio olio) e verrà emessa una segnalazione acustica per segnalare che è necessario effettuare il cambio dell'olio.

#### NOTA:

• Il messaggio di segnalazione cambio olio non controlla il tempo trascorso dall'ultimo cambio olio. Cambiare l'olio della vettura dopo 12 mesi dall'ultimo cambio olio anche se il messaggio di segnalazione del cambio olio NON si illumina.

 In nessun caso gli intervalli di cambio dell'olio devono essere superiori a 12.000 km o comunque a 12 mesi.

Dopo l'intervento programmato per la sostituzione olio il centro assistenziale autorizzato provvede alla cancellazione del messaggio in questione.

### **AVVERTENZA!**

La mancata osservanza delle norme di manutenzione potrebbe risultare dannosa per la vettura.

Migliaia di chilometri	24	48	72	96	120	144	168	192
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
Ispezionare e sostituire la valvola PCV in caso di necessità.						•		
Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, ricaricare.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni/l'usura degli pneumatici e, se necessario, regolare la pressione.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare il funzionamento dell'impianto luci (proiettori, indicatori di direzione, luci di emergenza, vano bagagli, abitacolo, vano portaoggetti, spie della plancia portastrumenti, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare il funzionamento dell'impianto lavacristalli del para- brezza e regolare gli spruzzatori, se necessario.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la posizione/usura della spazzola tergicristalli/ tergilunotto.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la pulizia delle serrature del cofano e del portellone e la pulizia e la lubrificazione della tiranteria.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare visivamente le condizioni di: carrozzeria esterna, protezione sottoscocca, tubi e flessibili (scarico - impianto di alimentazione - impianto frenante), elementi in gomma (cuffie, manicotti, boccole, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco anteriori.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco posteriori.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare e se necessario ripristinare i livelli dei liquidi (di freni, lavacristalli, batteria, raffreddamento motore, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•

Migliaia di chilometri	24	48	72	96	120	144	168	192
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
Controllare visivamente le condizioni delle cinghie di comando organi ausiliari.				•				•
Regolare le ganasce del freno di stazionamento, se necessario.		•		•		•		•
Controllare le emissioni dei gas di scarico.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare il funzionamento del sistema di gestione motore (tramite la presa diagnostica).	•	•	•	•	•	•	•	•
Sostituire l'olio del cambio automatico e il filtro (*).								•
Sostituire le candele.						•		
Sostituire la cartuccia del filtro dell'aria.		•		•		•		•
Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro olio (**).					•		'	
Cambiare il liquido dei freni (o ogni 24 mesi).			•			•		
Sostituire il filtro antipolline.	•	•	•	•	•	•	•	•
Ispezionare il liquido dell'asse anteriore – solo modelli a tra- zione integrale (#).	•				•			
Ispezionare il liquido del gruppo di rinvio – solo modelli a trazione integrale (##).		•				•		

(\*) Cambiare l'olio del cambio automatico e i filtri a 96.000 km o 48 mesi se si utilizza la vettura in una delle seguenti condizioni: guida in città, tragitti brevi e ripetuti (meno di 7-8 km) oppure traino frequente di rimorchi o roulotte.

(\*\*) L'intervallo per il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro olio è indicato da una spia o un messaggio sulla plancia portastrumenti o comunque è pari a 12 mesi.

(#) Cambiare il liquido dell'asse anteriore a 72.000 km o 36 mesi e a 144.000 km o 72 mesi se si utilizza la

vettura in una delle seguenti condizioni: guida in città, tragitti brevi e ripetuti (meno di 7-8 km) oppure traino frequente di rimorchi o roulotte.

(##) Cambiare il liquido del gruppo di rinvio a 96.000 km o 48 mesi e a 192.000 km o 96 mesi se si utilizza la vettura in una delle seguenti condizioni: guida in città, tragitti brevi e ripetuti (meno di 7-8 km) oppure traino frequente di rimorchi o roulotte.

### Controlli periodici

Ogni **1000 km** o prima di tragitti lunghi, controllare e, se necessario, ripristinare:

- liquido di raffreddamento motore;
- liquido freni;
- liquido servosterzo;
- livello liquido lavacristalli;
- liquido servosterzo;
- pressione di gonfiaggio e condizioni pneumatici;
- funzionamento dell'impianto luci (proiettori, indicatori di direzione, luci di emergenza, ecc.);
- funzionamento dell'impianto lavacristalli/tergicristalli, posizione/usura della spazzola tergicristalli/tergilunotto.

Ogni **3000 km**, controllare e rabboccare, se necessario, il livello dell'olio motore.

### Utilizzo intensivo della vettura

Se si utilizza la vettura principalmente in una delle condizioni indicate di seguito:

- traino di rimorchio o roulotte;
- strade polverose;
- tragitti brevi, ripetuti (meno di 7-8 km) a temperature esterne sotto lo zero;
- motore spesso al regime minimo oppure guida per lunghi tragitti a basse velocità oppure lunghi periodi di inutilizzo.

Sarebbe opportuno eseguire i seguenti controlli più spesso rispetto a quanto indicato sulla Manutenzione programmata:

 Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco anteriori.

- Controllare la pulizia delle serrature del cofano motore e del vano bagagli e la pulizia e la lubrificazione della tiranteria.
- Controllare visivamente le condizioni di: motore, cambio, tubi e flessibili (scarico impianto di alimentazione impianto frenante) e degli elementi in gomma (cuffie, manicotti, boccole, ecc.).
- Controllare la carica della batteria e il livello del liquido (elettrolito).
- Controllare visivamente le condizioni delle cinghie di comando organi ausiliari.
- Controllare e, se necessario, sostituire l'olio motore e il filtro olio.
- Controllare e, se necessario, sostituire il filtro antipolline.
- Controllare e, se necessario, sostituire il filtro aria.

# MANUTENZIONE PROGRAMMATA – MOTORI DIESEL

Per garantire la migliore esperienza di guida possibile, il Costruttore ha individuato specifici intervalli di manutenzione della vettura necessari per garantirne il corretto funzionamento e la sicurezza.

Il Costruttore consiglia di far eseguire la manutenzione a tali intervalli presso il proprio centro assistenziale. I tecnici del centro assistenziale conoscono al meglio la vettura e hanno accesso alle informazioni di fabbrica, ai componenti originali LANCIA e ad attrezzi elettronici e meccanici speciali atti ad evitare futuri interventi di riparazione decisamente costosi.

Gli intervalli di manutenzione riportati devono essere rispettati in base alle indicazioni del presente capitolo.

NOTA: in nessun caso gli intervalli di cambio dell'olio devono essere superiori a 20.000 km o comunque a 12 mesi.

## **AVVERTENZA!**

La mancata osservanza delle norme di manutenzione potrebbe risultare dannosa per la vettura.

### Intervalli di manutenzione necessari

Vedere il capitolo relativo alla manutenzione programmata nelle pagine seguenti per gli intervalli di manutenzione necessari.

Migliaia di chilometri	20	40	60	80	100	120	140	160
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, ricaricare.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni/l'usura degli pneumatici e, se necessario, regolare la pressione.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare il funzionamento dell'impianto luci (proiettori, indicatori di direzione, luci di emergenza, vano bagagli, abitacolo, vano portaoggetti, spie della plancia portastrumenti, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare il funzionamento dell'impianto lavacristalli del parabrezza e regolare gli spruzzatori, se necessario.	•	•	•	•	•	•	•	•

Migliaia di chilometri	20	40	60	80	100	120	140	160
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
Controllare la posizione/usura della spazzola tergicristalli/tergilunotto.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la pulizia delle serrature del cofano e del portellone e la pulizia e la lubrificazione della tiranteria.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare visivamente le condizioni di: carrozzeria esterna, protezione sottoscocca, tubi e flessibili (scarico - impianto di alimentazione - impianto frenante), elementi in gomma (cuffie, manicotti, boccole, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco anteriori.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco posteriori.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare e se necessario ripristinare i livelli dei liquidi (di freni, lavacristalli, batteria, raffreddamento motore, ecc.).	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare visivamente le condizioni delle cinghie di comando organi ausiliari.				•				
Regolare le ganasce del freno di stazionamento, se necessario.		•		•		•		•
Controllare le emissioni dei gas di scarico.	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare il funzionamento del sistema di gestione motore (tramite la presa diagnostica).	•	•	•	•	•	•	•	•
Sostituire l'olio del cambio automatico e il filtro (*).								•
Sostituire il filtro carburante.		•		•		•		•
Sostituire le cinghie di comando organi ausiliari.								•
Sostituire la cartuccia del filtro dell'aria.		•		•		•		•

Migliaia di chilometri	20	40	60	80	100	120	140	160
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96
Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro olio (**).								
Cambiare il liquido dei freni (o ogni 24 mesi).			•			•		
Sostituire il filtro antipolline.	•	•	•	•	•	•	•	•

(\*) Cambiare l'olio del cambio automatico e i filtri a 100.000 km o 60 mesi se si utilizza la vettura in una delle seguenti condizioni: guida in città, tragitti brevi e ripetuti (meno di 7-8 km) oppure traino frequente di rimorchi o roulotte.

(\*\*) L'intervallo per il cambio dell'olio e la sostituzione del filtro olio è indicato da una spia o un messaggio sulla plancia portastrumenti o comunque è pari a 12 mesi.

### Controlli periodici

Ogni **1000 km** o prima di tragitti lunghi, controllare e, se necessario, ripristinare:

- liquido di raffreddamento motore;
- liquido freni;
- liquido servosterzo;
- livello liquido lavacristalli;

- liquido servosterzo;
- pressione di gonfiaggio e condizioni pneumatici;
- funzionamento dell'impianto luci (proiettori, indicatori di direzione, luci di emergenza, ecc.);
- funzionamento dell'impianto lavacristalli/tergicristalli, posizione/usura della spazzola tergicristalli/tergilunotto.

Ogni **3000 km**, controllare e rabboccare, se necessario, il livello dell'olio motore.

#### Utilizzo intensivo della vettura

Se si utilizza la vettura principalmente in una delle condizioni indicate di seguito:

- traino di rimorchio o roulotte;
- strade polverose;

- tragitti brevi, ripetuti (meno di 7-8 km) a temperature esterne sotto lo zero;
- motore spesso al regime minimo oppure guida per lunghi tragitti a basse velocità oppure lunghi periodi di inutilizzo.

Sarebbe opportuno eseguire i seguenti controlli più spesso rispetto a quanto indicato sulla Manutenzione programmata:

- Controllare le condizioni e l'usura dei pattini dei freni a disco anteriori.
- Controllare la pulizia delle serrature del cofano motore e del vano bagagli e la pulizia e la lubrificazione della tiranteria.

- Controllare visivamente le condizioni di: motore, cambio, tubi e flessibili (scarico impianto di alimentazione impianto frenante) e degli elementi in gomma (cuffie, manicotti, boccole, ecc.).
- Controllare la carica della batteria e il livello del liquido (elettrolito).
- Controllare visivamente le condizioni delle cinghie di comando organi ausiliari.
- Controllare e, se necessario, sostituire l'olio motore e il filtro olio.
- Controllare e, se necessario, sostituire il filtro antipolline.
- Controllare e, se necessario, sostituire il filtro aria.

# **INDICE**

Abbassamento automatico cristalli	Ancoraggio di sicurezza, sistemi di	Avviamento del motore ingolfato230
elettrici	protezione bambini	Avviamento di emergenza
Abbattimento del sedile	Ancoraggio superiore tratto a	Avviamento e funzionamento229
posteriore	bandoliera	Azzeramento spia cambio
ABS (impianto frenante	Animali domestici	olio
antibloccaggio)	Antigelo (liquido di raffreddamento	
A comando elettrico	motore)	Batteria
Sblocco del cofano vano	Smaltimento	Sostituzione telecomando
bagagli	Apertura a distanza vano bagagli29	RKE
Tetto apribile165, 168	Apertura di emergenza del vano	Ubicazione
Acqua	bagagli dall'interno	Batteria senza manutenzione 328
Guida su fondo bagnato 249	Apertura portabagagli, in caso di	
Additivi carburante	emergenza30	Benzina (carburante)
Aggancio	Apertura vano bagagli	Risparmio
Airbag	telecomandata	Benzina con metanolo
Airbag laterale	Appannamento dei cristalli223	Benzina ecologica
Airbag laterale	Appoggiatesta	Benzina, numero di ottani281, 359
(a tendina)	A regolazione elettrica	Benzina senza piombo281
Airbag, lato passeggero44, 47, 49	Sedili116	Benzine ecologiche
Allarme antifurto	Specchi retrovisori	Blocco automatico delle porte23
Allarme collisione frontale155, 195	Asse posteriore (differenziale)342	Blocco di sicurezza porte per
	Asse posteriore (differenziale)942 Astina di controllo livello	bambini
Alterazioni/modifiche, vettura	Olio motore	Blocco porte
Alzacristalli		Blocco porte automatico
A comando elettrico	Attacchi di traino	Diocco porte automatico
elettrici	Autoradio (impianti audio)214	Cambio
Ancoraggi della cinghia di	Autostick	Automatico
stabilizzazione	Avvertenze e precauzioni	
Ancoraggi inferiori e cinture per	Avviamento	Innesto marce
bambini (LATCH)	In condizioni di clima rigido230	Olio
	Mancato avviamento	

Cambio automatico235, 240,	Risparmio	Protezione
340, 342	Spia	bambini
Additivi speciali341	Sportello bocchettone di riforni-	Regolazione in altezza
Autostick	mento (tappo serbatoio) 188	ancoraggio
Cambio del liquido342	Carico della vettura	Sedili anteriori
Cambio liquido e sostituzione	Pneumatici	Sedili posteriori
filtro	Carico massimo ammesso della vettura	Sicurezza per donne in
Controllo livello del liquido341	a pieno carico (GVWR)286	gravidanza
Rabbocco del liquido 342, 361	Carico massimo ammesso sugli assi	Cinture di sicurezza a tre punti33
Rapporti al cambio	(GAWR)	Climatizzatore automatico
Tipo di liquido	Cassetto portaocchiali	(ATC)
Cambio corsia assistito	Catene antineve	Cofano vano bagagli
Cambio rapporti	Centralizzata	Cofano vano bagagli, sblocco assistito
Cambio automatico	Chiusura porte	Cofano vano bagagli, sblocco di
Candele di accensione	Centro informazioni vettura 192	emergenza30
Capacità liquidi	Check Panel (EVIC) 162, 192	Comandi audio al volante
Caratteristiche	Chiave, programmazione	Comandi del sistema audio al
Carburante (benzina)281, 359	Chiave Sentry Key	volante
Olio	(immobilizzatore)	Comando freno elettronico
Caratteristiche vano di carico177	Chiave, sostituzione	Come distendere una cintura di
Carburante	Chiavi	sicurezza attorcigliata
Additivi	Chiavi di ricambio	Come liberare una vettura
Benzina	Cinture di sicurezza	impantanata
Capacità serbatoio	sicurezza attorcigliata	Computer di bordo
Caratteristiche	Controllo	Connettore
Diesel	Precauzioni per l'uso	UCI
Indicatore di livello188	Pretensionatori	UCI (Universal Consumer
Modalità risparmio199	i ictorisionatori	Interface)
Numero di ottani		Connettore UCI

Connettore UCI (Universal Consumer	Cruise Control adattativo (ACC)	Filtro del condizionatore
Interface)	(Cruise Control)	aria
Consigli sulla sicurezza	Cruise Control (controllo	Filtro olio, scelta
Console a padiglione	velocità)	Freni
Contachilometri	Cruise Control elettronico (Cruise	Freno di stazionamento
Contachilometri parziale	Control)	Funzionamento dell'autoradio217
Contagiri	D: 1 000	Funzionamento in condizioni di
Contrappeso rimorchio	Diesel	clima rigido
Contrassegni ruote	Dispositivi di blocco	Funzione di accesso senza chiave
Controlli di sicurezza	Chiusura centralizzata22, 23	(RKE)19
Controlli di sicurezza, esterno	Porte	Funzione di risposta ottimizzata in
vettura	Protezione bambini23	caso di incidente
Controlli di sicurezza, interno	Sblocco automatico	Funzione memoria (sedile a posizioni
vettura	Dispositivo di accensione	memorizzabili)
Controlli di sicurezza sulla	Chiave	Funzioni lunotto
vettura	Donne in gravidanza, uso delle	Fusibili
Controlli livelli liquidi	cinture di sicurezza	
Cambio automatico341	Durata degli pneumatici272	Gruppo di rinvio
Freni		Liquido
Gruppo di rinvio	Effetto vento	Guida
Impianto di raffreddamento335	Etanolo	Guida su fondo bagnato con strato d'acqua in movimento,
Motore		in aumento o stagnante di bassa
Corrente	Fendinebbia	profondità249
Centralina distribuzione	Filtri	Guida al traino di rimorchi
(fusibili)	Aria	Guida mirata al contenimento dei
Presa ausiliaria	Condizionatore aria223, 330	consumi
Cristalli	Olio motore	
Cruise Control	Filtro aria, motore (filtro aria	Hill Start Assist (Sistema di partenza
	motore)	assistita in salita)

Illuminazione esterna	(antigelo)	Indicatore di temperatura, liquido di raffreddamento
raffreddamento (antigelo) 336 Scarico, lavaggio e riempimento	Impianto tergicristalli sensibile alla pioggia	·
Scelta del liquido	vettura	Lampade di ricambio

Luminosità nelle ore diurne,	Modulo di alimentazione integrato	Olio motore
illuminazione interna	(fusibili)	Additivi
Lunotto termico	Monossido di carbonio,	Astina di livello
Lunotto termico elettrico	precauzioni	Diesel
	Motore	Filtro
Manutenzione degli interni 345	Avviamento	Intervallo di cambio
Manutenzione del condizionatore	Avviamento di emergenza309	olio
aria	Dati di identificazione nel vano	Quantità359
Manutenzione dell'airbag 51	motore	Sintetici
Manutenzione delle cinture di	Filtro aria	Suggerimenti
sicurezza	Filtro olio	
Manutenzione delle ruote e relative	Indicatore di temperatura 191	Viscosità
modanature	Ingolfamento	Olio motore sintetico326
Manutenzione del tetto apribile167	Intervallo di cambio	Orologio
Manutenzione generale	olio	Ottimizzazione carburante 199
Manutenzione, generale324	Liquido di raffreddamento	Overdrive
Manutenzione lettore CD 216	(antigelo)	
Manutenzione parti verniciate343	Mancato avviamento	Partenza assistita in salita257
Manutenzione	Olio	Parti di ricambio
programmata	Olio sintetico	Pedali registrabili
Manutenzione tetto apribile 167	Precauzioni gas di scarico 64	Pedali regolabili
Metanolo	Precauzioni per il rodaggio63	Perdite di liquidi
Mini-computer di bordo	Raffreddamento335	Perdite liquido
Modalità	Requisiti carburante	Pericolo
Risparmio carburante 199	Scelta dell'olio	Guida su fondo bagnato con
Modalità di emergenza cambio	Smaltimento dell'olio	strato d'acqua in movimento,
automatico	Surriscaldamento301	in aumento o stagnante di bassa
Modifiche/alterazioni, vettura7	Vano motore	profondità
Modifiche/alterazioni vettura		Peso gancio traino/rimorchio290
The state of the s	numero di telaio;	

Piantone sterzo ad assetto regolabile	Programmazione chiave Sentry Key	Quadro strumenti
regolabile	Key	Rabbocco del liquido di raffreddamento motore (antigelo)
,		Durata pneumatici272

Impianto di controllo pressione (TPMS)	Sede montante B	Sistema di navigazione (Uconnect <sup>TM</sup> gps)
Pressioni di gonfiaggio       .268, 269         Radiali       .270         Rotazione       .275         Ruotino di scorta       .270         Sicurezza       .260, 268         Spia insufficiente pressione       .187         Traino rimorchio       .292         Ruote e relative modanature       .344         Ruotino di scorta       .270	Memoria	Sistema di protezione supplementare - Airbag
Sblocco automatico porte	Segnalatore chiave inserita	Luci di emergenza

Sostituzione lampade355, 356	Spia cambio olio, cambio	Tachimetro
Sostituzione pile telecomando (fun-	automatico	Tappi
zione di accesso senza chiave)20	Spia cintura di sicurezza non	Radiatore (pressione liquido di
Sostituzione spazzole	allacciata	raffreddamento)
Spazzole tergicristallo	Spia devioluci	Tappo a pressione dell'impianto di
Specchi di cortesia	Spia di allarme	raffreddamento (tappo del
Specchio retrovisore antiabbagliante	Spia di pre-avviamento	radiatore)
automatico	Spia di segnalazione avaria (Check	Tappo radiatore (tappo in pressione
Specchi retrovisori	Engine)	liquido di raffreddamento)337
A comando elettrico	Spia segnalazione avaria (Check	Targhetta informazioni ruote e carico
Antiabbaglianti	Engine)	
Cortesia	Spie (descrizione quadro	Telecamera posteriore
Esterni	strumenti)	(autoradio)
Esterni regolabili	Sterzo	Telecomando con funzione di accesso
Riscaldati	Bloccasterzo	senza chiave (RKE)19
Telecomandati	Comandi su piantone	Telecomando radio
Specchi retrovisori esterni	Piantone regolabile 136, 137	Telefono cellulare
Specchi retrovisori esterni Specchi retrovisori esterni	Volante, riscaldato	Temporizzatore tergicristalli
ripiegabili	Strategia di rigenerazione	(intermittente)
Specchi retrovisori telecomandati80	Strumenti indicatori	Tergicristalli
Specchi riscaldati	Carburante	Tergicristalli intermittenti
Spegnimento temporizzato,	Contagiri	Tergicristalli intermittenti
proiettori	Tachimetro	(temporizzatore)
Spia ABS	Temperatura liquido di	Tergicristalli, sensibili alla
	raffreddamento	pioggia
Spia airbag	Surriscaldamento motore191, 301	Tetto apribile
Spia cambio olio		
Spia cambio olio,	Tabella dimensione pneumatici261	Traino
azzeramento	Tabella posizione seggiolini universali	Contrappeso
	per bambini	Da turismo

Dietro motorcaravan297
Guida
Traino della vettura in
panne
Traino da turismo
Traino di rimorchi
Attacchi
Consigli per impianto di
raffreddamento
Impianto elettrico
Peso rimorchio e gancio
Requisiti minimi
Suggerimenti 296

Traino vettura dietro
motorcaravan
Trasmissione
Trasporto di piccoli animali
domestici
Tratto a bandoliera cinture di
sicurezza
Trazione
Trazione integrale (AWD)247, 342
Tunnel a payimento 175

Uso dell'airbag	
Vano di carico	77
Zona di carico e ripostigli 3	54

Nota			

Nota			

Nota		





I dati contenuti in questa pubblicazione sono intesi semplicemente come guida. Lancia si riserva il diritto di modificare i modelli e le versioni descritti in questo libretto in qualunque momento per motivi tecnici e commerciali. Per ulteriori domande, consultare il proprio concessionario Lancia. Stampato su carta riciclata senza cloro.

